Originální provozní návod

Číslo dokumentu: 150000952_05_cs

Stav: 9. 8. 2021

Samosběrací vůz a přepravník řezanky

RX 360 GL

Od čísla stroje: 1081732

Kontaktní partneři

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG
Heinrich-Krone-Straße 10
48480 Spelle
Německo

Telefonní centrála	+ 49 (0) 59 77/935-0
Faxová centrála	+ 49 (0) 59 77/935-339
Fax sklad náhradních dílů tuzemsko	+ 49 (0) 59 77/935-239
Fax sklad náhradních dílů export	+ 49 (0) 59 77/935-359
Internet	www.landmaschinen.krone.de
	https://mediathek.krone.de/

Údaje pro dotazy a objednávky

Typ	
Identifikační číslo vozidla	
Rok výroby	

Kontaktní údaje Vašeho prodejce

1 K tomuto dokumentu ... 9
1.1 Platnost ... 9
1.2 Význam dokumentu ... 9
1.3 Doobjednání ... 9
1.4 Další platné dokumenty ... 9
1.5 Cílová skupina tohoto dokumentu ... 9
1.6 Používání tohoto dokumentu ... 9
1.6.1 Adresáře a odkazy ... 9
1.6.2 Směrové údaje ... 10
1.6.3 Pojem "stroj" ... 10
1.6.4 Obrázky ... 10
1.6.5 Rozsah dokumentu ... 10
1.6.6 Zobrazovací prostředky ... 10
1.6.7 Převodní tabulka ... 12

2 Bezpečnost ... 14
2.1 Použití podle určení ... 14
2.2 Rozumně předvídatelné chybné použití ... 14
2.3 Doba použitelnosti stroje ... 15
2.4 Základní bezpečnostní pokyny ... 15
2.4.1 Význam provozního návodu ... 15
2.4.2 Osobní kvalifikace obslužného personálu ... 15
2.4.3 Osobní kvalifikace odborného personálu ... 16
2.4.4 Ohrožení dětí ... 16
2.4.5 Připojení stroje ... 16
2.4.6 Konstrukční změny stroje ... 16
2.4.7 Přídavná vybavení a náhradní díly ... 16
2.4.8 Pracoviště na stroji ... 17
2.4.9 Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav ... 17
2.4.10 Nebezpečné oblasti ... 18
2.4.11 Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu ... 20
2.4.12 Osobní ochranné pomůcky ... 20
2.4.13 Bezpečnostní značky na stroji ... 21
2.4.14 Bezpečnost provozu ... 21
2.4.15 Bezpečné odstavení stroje ... 22
2.4.16 Provozní látky ... 22
2.4.17 Nebezpečí hrozící z okolí nasazení stroje ... 23
2.4.18 Zdroje nebezpečí na stroji ... 24
2.4.19 Nebezpečí při určitých činnostech: Vystupování a sestupování ... 25
2.4.20 Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji ... 26
2.4.21 Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na kolech a pneumatikách ... 27
2.4.22 Chování v nebezpečných situacích a při nehodách ... 27
2.5 Bezpečnostní postupy ... 28
2.5.1 Zastavení a zajištění stroje ... 28
2.5.2 Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu ... 28
2.5.3 Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku ... 29
2.5.4 Provedení testu aktorů ... 29
2.6 Bezpečnostní nálepky na stroji ... 30
2.7 Informační nálepky na stroji ... 35
2.8 Bezpečnostní výbava ... 39
2.8.1 Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV) ... 40

3 Datové úložiště ... 41

4 Popis stroje ... 42
4.1 Přehled stroje ... 42
4.2 Označení ... 44
4.3 Popis funkce ... 45
4.4 Hydraulický systém ... 48

5 Technické údaje ... 49
5.1 Rozměry ... 49

5.2 Hmotnosti ... 49
5.3 Ložný objem ... 49
5.4 Technicky přípustná maximální rychlost (silniční jízda) ... 49
5.5 Emise hluku šířeného vzduchem ... 49
5.6 Okolní teplota ... 49
5.7 Pneumatiky ... 50
5.8 Pojistný řetěz ... 50
5.9 Požadavky na traktor – výkon ... 50
5.10 Požadavky na traktor – hydraulika ... 50
5.11 Požadavky na traktor – elektrická soustava ... 51
5.12 Provozní látky ... 51
5.12.1 Oleje ... 51
5.12.2 Mazací tuky ... 52

6 Ovládací a zobrazovací prvky ... 53

6.1 Skupina tlačítek Oj ... 53
6.2 Skupina tlačítek Návod ... 54

7 První uvedení do provozu ... 56

7.1 Kontrolní seznam pro první uvedení do provozu ... 56
7.2 Rozsah dodávky ... 56
7.3 Aktivování ruční brzdy ... 57
7.4 Přizpůsobení výšky oje ... 58
7.5 Nastavit jízdní výšku ... 60
7.5.1 Nastavení jízdní výšky u varianty "Hydraulický tandem agregát" ... 60
7.5.2 Odvzdušněte hydraulický okruh agregátu ... 62
7.5.3 Spusťte stroj dolů ... 63
7.6 Nastavení nuceného řízení ... 64
7.6.1 Nastavení nuceného řízení u varianty "Hydraulický tandem agregát" ... 65
7.6.2 Nastavení nuceného řízení u varianty „Elektronické nucené řízení“ ... 66
7.6.3 Odvzdušnění hydraulického okruhu na stupačce ... 67
7.7 Nastavení soupravy traktoru pro jízdu v zatáčkách ... 67
7.8 Vyrovnání řízených kol stroje ... 68
7.9 Kontrola a nastavení systémového tlaku ... 69
7.10 Úprava kloubového hřídele ... 71
7.11 Úprava hydraulického systému ... 72

8 Uvedení do provozu ... 73

8.1 Příprava traktoru ... 73
8.2 Připojení stroje k traktoru ... 74
8.3 Montáž kloubového hřídele ... 76
8.4 Připojení hydraulických hadic ... 78
8.5 Připojení hydraulické brzdy (export) ... 79
8.6 Připojení/odpojení přípojů stlačeného vzduchu u pneumatické brzdy ... 79
8.7 Připojení světel pro jízdu na silnici ... 80
8.8 Připojení elektronického brzdového systému (EBS) ... 81
8.9 Montáž pojistného řetězu (export do Francie) ... 82
8.10 Připojení obslužné jednotky KRONE DS 100 ... 83
8.11 Připojení terminálu KRONE ISOBUS (CCI 800, CCI 1200) ... 85
8.12 Připojení cizího terminálu ISOBUS ... 87
8.13 Připojení joysticku ... 88
8.14 Připojení kamery k terminálu KRONE ISOBUS CCI 800 nebo CCI 1200 ... 91
8.15 Montáž pojistného řetězu ... 91
8.16 Nastavení odpružení oje ... 92

9 Ovládání ... 93

9.1 Demontáž/montáž zařízení bránící neoprávněnému použití ... 93
9.2 Příprava na nakládání ... 94
9.3 Spuštění nakládání ... 95
9.4 Ukončení nakládání ... 96
9.5 Příprava na vykládání ... 96
9.6 Vykládání při deaktivované vykládací automatice ... 97

9.7 Vykládání při aktivované vykládací automatice ... 97
9.8 Ovládání opěrné nohy ... 98
9.9 Uvolnění/zatažení ruční brzdy ... 99
9.10 Umístění zakládacích klínů ... 100
9.11 Zvednutí/sklopení výstupního žebříku ... 100
9.12 Odstranění ucpání sklizňovým produktem ... 101
9.13 Nouzové ruční ovládání ... 102

10 Obslužná jednotka KRONE DS 100 ... 105

10.1 Přehled ... 105
10.2 Zapnutí/vypnutí obslužné jednotky ... 108
10.3 Vyvolání obrazovky jízdy na silnici ... 108
10.4 Zobrazení pracovní obrazovky ... 109
10.5 Uvolnění/zablokování řízené vlečené nápravy ... 110
10.6 Aktivování nakládacího/vykládacího režimu ... 111
10.7 Zapnutí/vypnutí pracovního osvětlení ... 112
10.8 Zvednutí/spuštění nožové kazety ... 113
10.9 Zvednutí/spuštění sběrače ... 114
10.10 Zvednutí/spuštění lomené oje ... 115
10.11 Otevření/zavření výklopné zádi ... 116
10.12 Aktivování chodu příčkového dopravníku vpřed/vzad ... 117
10.13 Přiklonění/vyklonění stěny řezanky / přední stěny ... 118
10.14 Otevření/zavření krytu ložného prostoru ... 119
10.15 Zapnutí/vypnutí rychlého chodu příčkového dopravníku ... 120
10.16 Automatická oj ... 121
10.17 Nakládací automatika ... 122
10.18 Vykládací automatika ... 124
10.19 Test senzorů pro digitální a analogové senzory ... 125
10.20 Test aktorů pro digitální a analogové aktory ... 127
10.21 Chybová hlášení ... 129
10.22 Nastavení uživatelských předpisů ... 130
10.23 Zobrazení verze softwaru ... 132

11 Terminál KRONE ISOBUS (CCI 800, CCI 1200) ... 133

11.1 Dotykový displej ... 133
11.2 Zapnutí/vypnutí terminálu ... 134
11.3 Rozvržení displeje ... 135
11.4 Struktura aplikace stroje KRONE ... 135

12 Cizí terminál ISOBUS ... 137

12.1 Odlišné funkce od terminálu KRONE ISOBUS ... 137
12.1.1 Akustické signály ... 137

13 Připojení kamery k terminálu KRONE ISOBUS CCI 800 nebo CCI 1200 ... 138

14 Terminál – funkce stroje ... 139

14.1 Stavový řádek ... 139
14.2 Tlačítka ... 141
14.3 Ukazatele na pracovní obrazovce ... 145
14.4 Ukazatele na informační liště ... 148
14.5 Vyvolání pracovních obrazovek ... 149
14.6 Pracovní obrazovka "Provoz nakládání"/"provoz vykládání" ... 150
14.6.1 Zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy ... 151
14.6.2 Zvednutí/spuštění zvedací nápravy ... 151
14.6.3 Vyvolání obrazovky jízdy na silnici ... 151
14.6.4 Vyvolání dalších funkcí ... 152
14.6.5 Vyvolání navigačního menu ... 152
14.6.6 Vyvolání menu "Čítače/podrobný čítač" ... 152
14.6.7 Zvednutí/spuštění nožové kazety ... 152
14.6.8 Zvednutí/snížení oje ... 153
14.6.9 Otevření/zavření krytu nákladního prostoru ... 153
14.6.10 Přiklonění/vyklonění přední stěny ... 154
14.6.11 Přiklonění/vyklonění stěny řezanky/kyvné stěny ... 154

14.6.12 Zapnutí/vypnutí skupiny pracovních světlometů ... 154
14.6.13 Zapnutí/vypnutí LED osvětlení nákladového prostoru ... 155
14.6.14 Vyvolat menu "Elektronické nucené řízení" ... 155
14.6.15 Zapnutí/vypnutí výstražného majáčku ... 155
14.7 Pracovní obrazovka "Provoz nakládání" ... 155
14.7.1 Nakládací automatika ... 156
14.7.2 Aktivování/deaktivování automatické oje ... 159
14.7.3 Aktivování chodu příčkového dopravníku vpřed ... 160
14.7.4 Zvednutí/spuštění sběrače ... 160
14.8 Pracovní obrazovka "Provoz vykládání" ... 161
14.8.1 Aktivování/deaktivování vykládací automatiky ... 161
14.8.2 Otevření/zavření výklopné zádě (při aktivované vykládací automatice) ... 162
14.8.3 Otevření/zavření výklopné zádě (při deaktivované vykládací automatice) ... 162
14.8.4 Zapnutí/vypnutí chodu příčkového dopravníku vpřed ... 163
14.8.5 Zapnutí chodu příčkového dopravníku vzad ... 164
14.8.6 Zapnutí/vypnutí rychlého chodu ... 164
14.8.7 Vyvolání pracovní obrazovky "Vážicí zařízení" (uložení hmotnosti prázdného vozidla) ... 165
14.9 Pracovní obrazovka "Vážicí zařízení" ... 165
14.9.1 Vážicí zařízení v ručním provozu ... 165
14.9.2 Vážicí zařízení v automatickém provozu ... 168
14.9.3 Pracovní obrazovka "Kalibrace vážicího zařízení" ... 170
14.9.4 Pracovní obrazovka "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli/zatížení nápravy" 172
14.10 Pracovní obrazovka „Elektronické nucené řízení" ... 174
14.10.1 Nucené řízení polní režim ... 175
14.10.2 Kalibrace jízdy v přímém směru ... 177
14.11 Ovládání stroje joystickem ... 178
14.11.1 Pomocné funkce (AUX) ... 178
14.11.2 Pomocné obsazení joysticku (Auxiliary) ... 180

15 Terminál – menu ... 183

15.1 Struktura menu ... 183
15.2 Opakující se symboly ... 185
15.3 Vyvolání navigačního menu ... 185
15.4 Volba menu ... 186
15.5 Změna hodnoty ... 187
15.6 Změna režimu ... 188
15.7 Menu 1 "Funkce nakládání" ... 188
15.7.1 Menu 1-1 "Nakládací automatika" ... 189
15.7.2 Menu 1-2 "Automatická oj" ... 191
15.8 Menu 2 "Vykládací automatika" ... 194
15.9 Menu 3 "Zařízení pro silážní prostředek" ... 195
15.10 Menu 5 "Příčný dopravníkový pás" ... 196
15.11 Menu 6 "Centrální mazání" ... 197
15.12 Menu 7 "Vážicí zařízení" ... 198
15.12.1 Menu 7-2 "Kalibrace vážicího zařízení" ... 199
15.12.2 Menu 7-3: "Kalibrace dynamometrických čepů pro zatížení na kouli / zatížení nápravy" ... 201
15.13 Menu 8 "Pracovní světlomety" ... 202
15.13.1 Konfigurace skupiny pracovních světlometů ... 203
15.13.2 Aktivování/deaktivování automatických pracovních světlometů ... 204
15.13.3 Aktivování/deaktivování výstražného majáčku ... 204
15.14 Menu 9 "Řízená vlečená náprava" ... 205
15.14.1 Nastavení rychlosti pro zablokování řízené vlečené nápravy ... 206
15.15 Menu 13 "Čítače" ... 207
15.15.1 Menu 13-1 "Čítače zákazníků" ... 207
15.15.1.1 Detailní čítač ... 209
15.15.2 Menu 13-2 "Celkový čítač" ... 212
15.16 Menu 14 "ISOBUS" ... 213
15.16.1 Menu 14-1 "Diagnostika pomocných funkcí (AUX)" ... 214
15.16.2 Menu 14-2 "Diagnostika indikátoru rychlosti / směru jízdy" ... 215
15.16.3 Menu 14-3 "Konfigurace hlavního okna" ... 216
15.16.3.1 Menu 14-3-1 "Konfigurace pracovní obrazovky Provoz nakládání" ... 217
15.16.3.2 Menu 14-3-2 "Konfigurace pracovní obrazovky Provoz vykládání" ... 218

15.16.4 Menu 14-4 "Nastavení barvy pozadí" ... 221
15.16.5 Menu 14-5 "Krone SmartConnect" ... 221
15.16.6 Menu 14-9 "Přepínání mezi terminály" ... 222
15.17 Menu 15 "Nastavení" ... 223
15.17.1 Menu 15-1 "Test senzorů" ... 223
15.17.2 Menu 15-2 "Test aktorů" ... 228
15.17.3 Menu 15-3 "Informace o softwaru" ... 233
15.17.4 Menu 15-4 "Seznam chyb" ... 233
15.17.5 Menu 15-6 „Kalibrace“ ... 235
15.17.5.1 Menu 15-6-1 "Kalibrace zařízení pro broušení nožů" ... 236
15.17.5.2 Menu 15-6-2 "Kalibrace přední stěny" ... 237
15.17.5.3 Menu 15-6-3 "Kalibrace sběrače" ... 238
15.17.5.4 Menu 15-6-4 „Kalibrace oje“ ... 239
15.17.5.5 Menu 15-6-5 "Rychlost příčkového dopravníku" ... 240

16 Jízda a přeprava ... 242

16.1 Příprava stroje na jízdu po silnici ... 243
16.2 Přezkoušení osvětlovacího zařízení ... 243
16.3 Nastavení řízené vlečené nápravy ... 244
16.4 Nastavení zvedací nápravy ... 245
16.5 Uvolněte pneumatickou brzdu pro pojíždění stroje ... 245
16.6 Odstavení stroje ... 246
16.7 Příprava stroje k transportu ... 247
16.7.1 Body pro nasazení zvedáku vozu ... 247
16.7.2 Upevnění stroje ... 248
16.8 Deaktivování ruční brzdy ... 249

17 Nastavení ... 250

17.1 Nastavení pracovní výšky sběrače ... 250
17.2 Nastavení přídavných zadních hmatacích kol sběrače ... 251
17.3 Nastavení válcového přidržovače ... 251
17.4 Nastavení délky řezu ... 253
17.5 Montáž krytu rotoru ... 253

18 Údržba – všeobecně ... 255

18.1 Tabulka údržby ... 255
18.1.1 Údržba – před sezónou ... 255
18.1.2 Údržba – po sezóně ... 256
18.1.3 Údržba – jednorázově po 10 hodinách ... 257
18.1.4 Údržba – jednorázově po 50 hodinách ... 257
18.1.5 Údržba – každých 10 hodin, minimálně jednou denně ... 257
18.1.6 Údržba – každých 50 hodin ... 257
18.1.7 Údržba – každých 100 hodin ... 258
18.1.8 Údržba – každých 200 hodin ... 258
18.1.9 Údržba – každé 2 roky ... 258
18.2 Utahovací momenty ... 258
18.3 Čištění stroje ... 262
18.4 Nastavení napnutí řetězu pohonu sběrače ... 262
18.5 Nastavení napnutí řetězu příčkového dopravníku ... 262
18.6 Výměna větve příčkového dopravníku ... 263
18.7 Kontrola/výměna pojistných kladiček zajištění jednotlivých nožů ... 264
18.8 Kontrola/údržba pneumatik ... 266
18.9 Kontrola/výměna nožů ... 267
18.10 Broušení nožů ... 269
18.11 Kontrola meze opotřebení vlečného oka pro kulovou hlavu 80 ... 275
18.12 Kontrola meze opotřebení vlečného oka pro kulovou hlavu 50 ... 275
18.13 Kontrola meze opotřebení vlečného oka 50 ... 276
18.14 Kontrola kulatého vlečného oka 50 ... 276

19 Údržba – mazání ... 278

19.1 Kloubový hřídel, mazání ... 279
19.2 Mazání vačkové výsuvné spojky (kloubový hřídel Walterscheid) ... 279

19.3 Mazání pojistných kladiček zajištění jednotlivých nožů ... 279
19.4 Plán mazání – stroj ... 280

20 Údržba – Hydraulika ... 289

20.1 Kontrola hydraulických hadic ... 289
20.2 Hydraulický olej ... 290
20.3 Výměna filtračního prvku vysokotlakého filtru ... 290

21 Údržba – Převodovka ... 292

21.1 Hlavní převodovka ... 292
21.2 Převodovka rotoru ... 293
21.3 Pohon příčkového dopravníku ... 294

22 Údržba – Brzdová soustava ... 296

22.1 Hydraulické válce na agregátu nápravy ... 297
22.2 Čistění vzduchového filtru ... 298
22.3 Vypuštění kondenzované vody z nádrže stlačeného vzduchu ... 299
22.4 Dotažení upínacích pásek na nádrži na stlačený vzduch ... 300
22.5 Elektronický brzdový systém (EBS) ... 300

23 Údržba - nucené řízení ... 302

23.1 Vyrovnání řízených kol stroje ... 302
23.2 Kontrola a nastavení systémového tlaku ... 303

24 Údržba – elektrická soustava ... 305

24.1 Poloha senzorů ... 305
24.2 Nastavení senzoru pro automatické vypínání příčkového dopravníku ... 305
24.3 Nastavení úhlu otevření výklopné zádi ... 306

25 Porucha, příčina a odstranění ... 307

25.1 Poruchy elektrického/elektronického systému ... 307
25.1.1 Informační hlášení ... 307
25.1.2 Chybová hlášení ... 308
25.1.2.1 Možné druhy chyb (FMI) ... 309
25.1.3 Přehled řídicích jednotek ... 310
25.1.4 Přehled pojistek ... 310
25.1.5 Odstranění chyb senzorů/aktorů ... 310
25.2 Poruchy obecně ... 310
25.3 Nouzové ruční ovládání ... 312
25.4 Nouzové ruční ovládání ... 314
25.5 Body pro nasazení zvedáku vozu ... 315

26 Likvidace ... 316

27 Dodatek ... 317

27.1 Schéma hydraulického zapojení „Komfort 1.0“ ... 317
27.2 Schéma hydraulického zapojení "Souprava tandemové nápravy" ... 320
27.3 Schéma hydraulického zapojení "tandemová náprava – nucené řízení" ... 322
27.4 Schéma hydraulického zapojení "tandemová náprava – elektronické nucené řízení" ... 324
27.5 Schéma hydraulického zapojení "tandemová náprava – řízená vlečená náprava" ... 326

28 Rejstřík ... 328

29 Prohlášení o shodě ... 339

1 K tomuto dokumentu

1.1 Platnost

Tento dokument platí pro stroje typu:

RX 360 GL
Všechny informace, ilustrace a technické údaje v tomto dokumentu odpovídají poslednímu stavu v okamžiku zveřejnění.

Konstrukční změny jsou kdykoliv a bez udání důvodů vyhrazeny.

1.2 Význam dokumentu

Tento dokument je důležitý. Je určen uživateli a obsahuje bezpečnostně-relevantní údaje.

- ▶ Tento dokument si musíte před zahájením práce přečíst a dodržovat ho.
- ▶ Tento dokument uschovejte pro uživatele stroje ve skříni na dokumenty tak, aby byl kdykoliv k dispozici, *viz Strana 43*.
- ▶ Tento dokument předejte dalším uživatelům.

1.3 Doobjednání

Pokud by byl tento dokument zcela nebo částečně nepoužitelný, nebo by byl vyžadován v jiném jazyce, lze si pod číslem dokumentu uvedeným na obálce objednat náhradní dokument. Tento dokument lze také stáhnout online z KRONE MEDIA https://media.mykrone.green.

1.4 Další platné dokumenty

Pro zajištění bezpečného a řádného používání je nutné dodržovat následující platné dokumenty.

- Provozní návod kloubového hřídele
- Provozní návod terminálu
- Provozní návod joysticku AUX
- Doplněk k provoznímu návodu "Chybová hlášení a informační hlášení"
- Schéma elektrického zapojení, KRONE
- Seznam náhradních dílů, KRONE

1.5 Cílová skupina tohoto dokumentu

Tento dokument je určen obsluhujícímu stroje, který splňuje minimální požadavky na kvalifikaci personálu, *viz Strana 15*.

1.6 Používání tohoto dokumentu

1.6.1 Adresáře a odkazy

Obsah/záhlaví

Obsah a záhlaví v tomto dokumentu slouží k rychlé orientaci v jednotlivých kapitolách.

Rejstřík

V rejstříku můžete pomocí klíčových slov v abecedním pořadí cíleně nalézt informace k požadovanému tématu. Rejstřík se nachází na posledních stranách tohoto dokumentu.

Odkazy

V textu jsou odkazy na jiný dokument nebo na jiné místo v dokumentu s uvedením čísla strany.

Příklady:

- Zkontrolujte pevné utažení všech šroubů, *viz Strana 10*. (**INFO**: Pokud tento dokument používáte v elektronické podobě, potom kliknutím myší na odkaz přejdete na uvedenou stranu.)
- Bližší informace naleznete v provozním návodu od výrobce kloubového hřídele.

1.6.2 Směrové údaje

Směrové údaje v tomto dokumentu, jako vpředu, vzadu, vpravo a vlevo platí z pohledu po směru jízdy stroje.

1.6.3 Pojem "stroj"

"Samosběrací vůz a přepravník řezanky" bude dále v tomto dokumentu označován také pojmem "stroj".

1.6.4 Obrázky

Obrázky v tomto dokumentu nemusí vždy představovat přesný typ stroje. Informace, které se k obrázku vztahují, odpovídají vždy typu stroje tohoto dokumentu.

1.6.5 Rozsah dokumentu

V tomto dokumentu je kromě sériového vybavení stroje uveden i popis příslušenství a variant stroje. Váš stroj se může lišit od popisu.

1.6.6 Zobrazovací prostředky

Symboly v textu

Pro přehlednější znázornění textu se používají následující zobrazovací prostředky (symboly):

▶ Tato šipka označuje **krok činnosti**. Několik šipek za sebou označuje sled činností, které se mají vykonat krok za krokem.

✓ Tento symbol označuje **předpoklad**, který musí být splněn, aby se mohl provést krok činnosti resp. sled činností.

⇨ Tato šipka označuje **dočasný výsledek** jednoho kroku činnosti.

➡ Tato šipka označuje **výsledek** jednoho kroku činnosti nebo sledu činností.

● Tento bod označuje **výčet**. Je-li tento bod odsazený, označuje druhou úroveň výčtu.

Symboly v obrázcích

V obrázcích lze použít následující symboly:

Symbol	Vysvětlení	Symbol	Vysvětlení
1	Referenční značka součásti	I	Poloha součásti (např. přesazení z polohy I do polohy II)
X	Rozměry (např. také Š = šířka, V = výška, D = délka)		Zvětšení výřezu obrázku
LH	Levá strana stroje	RH	Pravá strana stroje
	Směr jízdy		Směr pohybu
——	Vztažná čára pro viditelný materiál	- - - - -	Vztažná čára pro zakrytý materiál
—·—·—	Středová čára	——	Směr uložení
	otevřeno		zavřeno
	Nanesení tekutého maziva (například mazacího oleje)		Nanesení mazacího tuku

Výstražná upozornění

Výstrahy před nebezpečím jsou jako výstražná upozornění odsazeny od ostatního textu a jsou označeny symbolem nebezpečí a signálními slovy.

Aby se předcházelo zranění osob, je nutné tato výstražná upozornění číst a dodržovat příslušná opatření.

Vysvětlení symbolu nebezpečí

Toto je symbol nebezpečí, který varuje před nebezpečím zranění.

Dodržujte všechna upozornění označená tímto symbolem nebezpečí, abyste předešli poraněním nebo usmrcení.

Vysvětlení signálních slov

NEBEZPEČÍ
Signální slovo NEBEZPEČÍ varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění má za následek vážná poranění nebo usmrcení.

VAROVÁNÍ
Signální slovo VAROVÁNI varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění může mít za následek vážná poranění nebo usmrcení.

⚠ POZOR

Signální slovo POZOR varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění může mít za následek lehká až středně těžká poranění.

Příklad výstražného upozornění:

⚠ VAROVÁNÍ

Poškození očí odletujícími úlomky nečistot

Při čištění stlačeným vzduchem jsou částice nečistot odmršťovány vysokou rychlostí a mohou zasáhnout oko. Může tak dojít k poranění očí.

- ▶ Zabraňte přístupu osob do pracovní oblasti.
- ▶ Při čištění stlačeným vzduchem noste osobní ochranné pomůcky (např. ochrané brýle).

Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí

Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí jsou od ostatního textu odsazené a jsou označeny slovem "Oznámení".

Příklad:

UPOZORNĚNÍ

Poškození převodovky při nízké hladině oleje

Při příliš nízké hladině oleje se může poškodit převodovka.

- ▶ Pravidelně kontrolujte hladinu oleje v převodovce a v případě potřeby olej doplňte.
- ▶ Stav oleje v převodovce zkontrolujte přibližně 3 až 4 hodiny po odstavení stroje a jen u stroje stojícího ve vodorovné poloze.

Upozornění s informacemi a doporučeními

Doplňující informace a doporučení pro bezporuchový a produktivní provoz stroje jsou odsazeny od ostatního textu a označeny slovem "Informace".

Příklad:

INFO

Každá bezpečnostní nálepka je opatřena objednacím číslem a může se přímo objednat u výrobce nebo u autorizovaného odborného prodejce.

1.6.7 Převodní tabulka

Pomocí následující tabulky lze metrické jednotky přepočítat na angloamerické jednotky.

Velikost	Jednotky SI (metrické)		Faktor	Jednotky palce - libry	
	Název jednotek	Zkratka		Název jednotek	Zkratka
Plocha	Hektar	ha	2,47105	Akry	acres
Objemový průtok	Litry za minutu	l/min	0,2642	US galony za minutu	gpm
	Kubické metry za hodinu	m³/h	4,4029		
Síla	Newton	N	0,2248	Silová libra	lbf

Velikost	Jednotky SI (metrické)		Faktor	Jednotky palce - libry	
	Název jednotek	Zkratka		Název jednotek	Zkratka
Délka	Milimetr	mm	0,03937	Palec	in.
	Metr	m	3,2808	Stopa	ft
Výkon	Kilowatt	kW	1,3410	Koňská síla	KS
Tlak	Kilopascal	kPa	0,1450	Libry na čtvereční palec	psi
	Megapascal	MPa	145,0377		
	Bar (není SI)	bar	14,5038		
Točivý moment	Newtonmetr	Nm	0,7376	Pound-foot nebo foot-pound	ft·lbf
			8,8507	Pound-inch nebo inch-pound	in·lbf
Teplota	Stupeň Celsia	°C	°Cx1,8+32	Stupeň Fahrenheita	°F
Rychlost	Metrů za minutu	m/min	3,2808	Stop za minutu	ft/min
	Metrů za sekundu	m/s	3,2808	Stop za sekundu	ft/s
	Kilometrů za hodinu	km/h	0,6215	Mil za hodinu	mph
Objem	litry	l	0,2642	US gallon	US gal.
	Mililitr	ml	0,0338	US unce	US oz.
	Centimetr krychlový	cm³	0,0610	Stopa krychlová	in³
Hmotnost	Kilogram	kg	2,2046	Libra	lbs

2 Bezpečnost

2.1 Použití podle určení

Tento stroj je dvouúčelový senážní vůz a slouží k naložení, přepravě a vyložení sklizňového produktu.

Sklizňovým produktem určeným pro správné použití tohoto stroje je řezanka a posekané stébelniny a listnaté rostliny.

Stroj je určen výhradně k použití v zemědělství a smí se používat jen za splnění těchto podmínek

- v souladu s provozním návodem jsou namontována všechna bezpečnostní zařízení a nachází se v ochranné poloze.
- jsou respektována a dodržována všechny bezpečnostní upozornění v provozním návodu, jak v kapitole "Základní bezpečnostní upozornění", *viz Strana 15*, tak i přímo v kapitolách provozního návodu.

Stroj smí používat jen osoby, které splňují požadavky na kvalifikaci stanovené výrobcem stroje, *viz Strana 15*.

Provozní návod je součástí stroje a musí se proto během použití stroje vozit na stroji. Obsluha stroje se smí provádět až po zaškolení a při dodržování tohoto provozního návodu.

Použití stroje, které není popsáno v provozním návodu může způsobit těžká zranění nebo smrt osob a poškození stroje nebo jiného věcného majetku a je proto zakázáno.

Svévolné změny na stroji mohou negativně ovlivnit vlastnosti stroje nebo porušit jeho řádnou funkci. Svévolné změny proto zbavují výrobce jakýchkoliv povinností ručení, které by v jejich důsledku vznikly.

Použití v souladu s určením zahrnuje rovněž dodržování provozních, údržbářských a opravářských podmínek předepsaných výrobcem.

2.2 Rozumně předvídatelné chybné použití

Každé jiné použití než použití k danému účelu, *viz Strana 14*, je nepřípustné a ve smyslu směrnice o strojních zařízeních znamená chybné použití. Za takto vzniklé škody neručí výrobce, ale sám uživatel.

Taková chybná použití jsou např.:

- Přeprava sklizňových produktů, které nejsou uvedeny pod účelem použití, *viz Strana 14*
- přeprava osob
- překročení maximální dovolené technické celkové hmotnosti.
- nedodržování bezpečnostních nálepek na stroji a bezpečnostních upozornění v provozním návodu
- odstraňování poruch, provádění nastavování, čištění, oprav a údržby v rozporu s údaji uvedenými v provozním návodu
- svévolné změny na stroji
- montáž neschváleného/nepovolného přídavného vybavení
- nepoužití originálních náhradních dílů KRONE
- stacionární provoz stroje

Svévolné změny na stroji mohou negativně ovlivnit vlastnosti stroje resp. jeho bezpečné použití nebo mohou porušit řádnou funkci stroje. Svévolné změny proto zbavují výrobce jakékoliv povinnosti náhrady škody, která by v jejich důsledku vznikla.

2.3 Doba použitelnosti stroje

- Doba použitelnosti tohoto stroje závisí na jeho odborné obsluze a údržbě, stejně jako na podmínkách použití a okolnostech při jeho nasazení.
- Při dodržování pokynů a upozornění uvedených v tomto provozním návodu lze docílit trvalé provozní připravenosti stroje a jeho dlouhé použitelnosti.
- Po každém sezónním použití je nutné stroj prohlédnout ohledně opotřebení a jiných poškození.
- Poškozené a opotřebované součásti se musí před opětovným uvedením do provozu vyměnit.
- Po pěti letech nasazení stroje je nutné provést celkovou technickou kontrolu stroje a podle výsledků této kontroly rozhodnout o možnosti jeho dalšího používání.
- Teoreticky je doba použitelnosti tohoto stroje neomezená, protože všechny opotřebované nebo poškozené součásti lze vyměnit.

2.4 Základní bezpečnostní pokyny

Nedodržení bezpečnostních a výstražných pokynů

Nedodržení bezpečnostních a výstražných pokynů může mít za následek ohrožení osob, životního prostředí a věcné škody.

2.4.1 Význam provozního návodu

Provozní návod je důležitý dokument a je součástí stroje. Je určen uživateli a obsahuje bezpečnostně-relevantní údaje.

Bezpečné jsou pouze postupy uvedené v provozním návodu. Pokud nebude provozní návod dodržen, může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Před prvním použitím stroje si v celém rozsahu přečtěte "Základní bezpečnostní pokyny" a dodržujte je.
- ▶ Před zahájením práce si navíc přečtěte příslušné oddíly v provozním návodu a řiďte se jimi.
- ▶ Provozní návod uložte tak, aby ho měl uživatel stroje vždy po ruce v zásobníku na dokumenty, *viz Strana 43*.
- ▶ Předejte provozní návod dalším uživatelům stroje.

2.4.2 Osobní kvalifikace obslužného personálu

Při neodborném používání stroje může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. Aby se předcházelo úrazům, musí každá osoba pracující na stroji splňovat následující minimální požadavky:

- Musí být tělesně zdatná, aby mohla kontrolovat stroj.
- Může provádět práce se strojem v souladu s požadavky na bezpečnost uvedenými v tomto provozním návodu.
- Rozumí způsobu funkce stroje v rámci své práce a umí rozpoznat nebezpečí při práci a zabránit mu.
- Přečetla si provozní návod a umí informace uvedené v provozním návodu příslušně realizovat.
- Je obeznámena s bezpečný řízením vozidel.
- Má dostatečné znalosti pravidel silničního provozu a vlastní předepsané řidičské oprávnění.

2.4.3 Osobní kvalifikace odborného personálu

Jsou-li práce (sestavení, přestavba, přestrojení, rozšíření, oprava, dovybavení) na stroji prováděny neodborně, může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. Aby se předcházelo úrazům, musí každá osoba provádějící práce na stroji podle tohoto návodu splňovat následující minimální požadavky:

- Musí být kvalifikovaným odborníkem s odpovídajícím vzděláním.
- Musí být na základě své odborné způsobilosti schopen sestavit i částečně demontovaný stroj způsobem, který výrobce uvádí v návodu k sestavení.
- Musí být na základě své odborné způsobilosti, např. školením, schopen rozšířit, změnit či opravit funkci stroje způsobem, který výrobce uvádí v příslušném návodu.
- Přečetla si provozní návod a umí informace z provozního návodu příslušně realizovat.
- Může provádět práce v souladu s požadavky na bezpečnost uvedenými v tomto návodu.
- Rozumí fungování prováděných prací a stroje a umí rozpoznat a zamezit nebezpečí při práci.
- Má přečtený tento návod a umí informace uvedené v tomto návodu uplatnit.

2.4.4 Ohrožení dětí

Děti neumí odhadnout nebezpečí a chovají se nepředvídatelně.

Proto jsou děti obzvláště ohrožené.

▶ Držte děti dál od stroje.

▶ Držte děti dál od provozních látek.

▶ Zejména před rozjezdem a před spuštěním pohybů stroje se ujistěte, že se v nebezpečné oblasti nezdržují žádné děti.

2.4.5 Připojení stroje

V důsledku chybného připojení traktoru ke stroji hrozí nebezpečí, která mohou způsobit vážné úrazy.

▶ Při připojování dodržujte všechny provozní návody:

- provozní návod traktoru
- provozní návod stroje, *viz Strana 73*
- provozní návod kloubového hřídele

▶ Zohledněte změněné jízdní vlastnosti této kombinace.

2.4.6 Konstrukční změny stroje

Neautorizované konstrukční změny ze strany KRONE a další úpravy mohou negativně ovlivnit funkčnost a provozní bezpečnost, ale také schálení stroje pro silniční provoz. Takto může dojít k těžkému zranění nebo usmrcení osob.

Konstrukční změny a rozšíření neautorizované ze strany KRONE nejsou přípustné.

2.4.7 Přídavná vybavení a náhradní díly

Přídavná vybavení a náhradní díly, které nesplňují požadavky výrobce, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

▶ Pro zajištění provozní bezpečnosti používejte jen originální nebo normované díly, které splňují požadavky výrobce.

2.4.8 Pracoviště na stroji

Spolujízda osob

Osoby jedoucí na stroji mohou být strojem těžce zraněni nebo mohou spadnout ze stroje a být přejeti. Osoby jedoucí na stroji mohou být zasaženy a zraněny odmrštěnými předměty.

- Nikdy nenechte na stroji jet žádné osoby.

2.4.9 Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav

Provoz jen po řádném uvedení do provozu

Bez řádného uvedení stroje do provozu podle tohoto provozního návodu není zaručena provozní bezpečnost stroje. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Používejte stroj jen po řádném uvedení do provozu, *viz Strana 73*.

Technicky bezvadný stav stroje

Neodborná údržba a nastavení stroje může ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Všechny práce údržby a nastavování provádějte podle kapitol Údržba a Nastavení.
- Před zahájením údržby a nastavování vypněte a zajistěte stroj, *viz Strana 28*.

Nebezpečí z důvodu poškození stroje

Poškození stroje může negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům. Pro bezpečnost jsou obzvláště důležité tyto součásti stroje:

- Brzdy
- Řízení
- Ochranná zařízení
- Spojovací zařízení
- Osvětlení
- Hydraulika
- Pneumatiky
- Kloubový hřídel

V případě pochybností o provozně bezpečném stavu stroje, například při neočekávaně změněných provozních vlastnostech, viditelném poškození nebo unikajících provozních látkách:

- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 28*.
- Okamžitě odstraňte možné příčiny poškození, například odstraňte hrubé nečistoty nebo utáhněte uvolněné šrouby.
- Zjistěte příčinu poškození podle tohoto provozního návodu a pokud možno je odstraňte, *viz Strana 307*.
- V případě poškození, která mohou mít vliv na provozní bezpečnost a která nelze odstranit podle tohoto provozního návodu: Nechte poškození opravit v autorizovaném odborném servisu.

Technické mezní hodnoty

Nejsou-li dodrženy technické mezní hodnoty stroje, může se stroj poškodit. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům. Pro bezpečnost je obzvláště důležité dodržování následujících mezních hodnot:

- maximálního přípustného provozního tlaku hydrauliky
- maximálních přípustných otáček pohonu
- maximální přípustné celkové hmotnosti
- maximálního přípustného zatížení nápravy/náprav
- maximálního přípustného užitečného zatížení
- maximálního přípustného svislého zatížení na čepu spojky přívěsu
- maximálního přípustného zatížení náprav traktoru
- maximální přípustné transportní výšky a šířky
- maximální přípustné rychlosti

▶ Dodržení limitních hodnot, *viz Strana 49*.

2.4.10 Nebezpečné oblasti

Když je stroj zapnutý, může být prostor kolem něho nebezpečnou oblastí.

Aby se nikdo nedostal do nebezpečného prostoru stroje, je nutné dodržovat alespoň bezpečnostní vzdálenost.

Při nedodržování bezpečnostní vzdálenosti může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

▶ Pohony a motor zapínejte, jen když nikdo není blíže než v bezpečnostní vzdálenosti.

▶ Když je někdo blíže než v bezpečnostní vzdálenosti, pohony vypněte.

▶ Při manipulačním a polním provozu zastavte stroj.

Bezpečnostní vzdálenost činí:

Při manipulačním a polním provozu stroje	
Před strojem	3 m
Za strojem	5 m
Na stranách stroje	3 m

Při zapnutém, ale nejedoucím stroji	
Před strojem	3 m
Za strojem	5 m
Na stranách stroje	3 m

Uvedené bezpečnostní vzdálenosti jsou minimální vzdálenosti z hlediska používání ke stanovenému účelu. Tyto bezpečnostní vzdálenosti se v závislosti na podmínkách práce a prostředí mohou zvětšovat.

▶ Před veškerými pracemi před traktorem a za ním a v nebezpečné oblasti stroje: Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 28*. Platí to i pro krátkodobé kontrolní práce.

▶ Dodržujte údaje uvedené ve všech souvisejících provozních návodech:

- provozní návod traktoru
- provozní návod stroje
- provozní návod kloubového hřídele

Nebezpečná oblast kloubového hřídele

Kloubovým hřídelem může být někdo zachycen, vtažen a těžce zraněn.

- Dodržujte provozní návod kloubového hřídele.
- Dodržujte dostatečné překrytí profilové trubky a krytů kloubového hřídele.
- Ujistěte se, že jsou připevněny kryty kloubového hřídele a jsou funkční.
- Uzávěry kloubového hřídele nechte zaskočit. Zařízení bránící neoprávněnému použití vidlice kloubového hřídele nesmí mít žádná místa, která způsobí zachycení nebo navinutí (např. svým kruhovým tvarem, ochranným límcem kolem pojistného kolíku).
- Kryty kloubového hřídele zajistěte zavěšením řetězů proti souběžnému chodu.
- Zajistěte, aby se nikdo nenacházel v nebezpečné oblasti vývodového hřídele a kloubového hřídele.
- Ujistěte se, že zvolené otáčky a směr otáčení vývodového hřídele traktoru souhlasí s přípustnými otáčkami a směrem otáčení stroje.
- Pokud dojde k příliš velkému zalomení mezi kloubovým hřídelem a vývodovým hřídelem, odpojte vývodový hřídel. Stroj se může poškodit. Může dojít k odmrštění součástí a zranění osob.

Nebezpečná oblast vývodového hřídele

Vývodovým hřídelem a poháněnými součástmi může být někdo zachycen, vtažen a těžce zraněn.

Před zapnutím vývodového hřídele:

- Ujistěte se, že jsou namontována všechna ochranná zařízení a jsou v ochranné poloze.
- Zajistěte, aby se nikdo nenacházel v nebezpečné oblasti vývodového hřídele a kloubového hřídele.
- Když nejsou pohony zapotřebí, vypněte je.

Nebezpečná oblast mezi traktorem a strojem

Pokud se někdo zdržuje mezi traktorem a strojem, může být vážně zraněn nebo usmrcen z důvodu odvalení traktoru, nepozornosti nebo v důsledku pohybů stroje:

- Před veškerými pracemi mezi traktorem a strojem: Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 28*. Platí to i pro krátkodobé kontrolní práce.
- Musí-li se aktivovat zvedací závěs, vykažte všechny osoby z oblasti jeho pohybu.

Nebezpečná oblast při zapnutém pohonu

Při zapnutém pohonu hrozí nebezpečí smrtelného úrazu způsobeného pohybujícími se součástmi stroje. V nebezpečné oblasti stroje se nesmí nikdo zdržovat.

- Před nastartováním stroje vykažte všechny osoby z nebezpečné oblasti stroje.
- Pokud vznikne nebezpečná situace, ihned vypněte pohony a vykažte osoby z nebezpečné oblasti.

Nebezpečná oblast z důvodu dobíhajících součástí stroje

Při dobíhání součástí stroje může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

Po vypnutí pohonů dobíhají následující součásti stroje:

- Kloubový hřídel
- Hnací řemen
- Hnací řetězy
- Dopravní rotor
- Příčkový dopravník
- Sběrač
- Dávkovací válce
- Zařízení pro broušení nožů

▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 28*.

▶ Na stroj vstupte až poté, co jsou všechny součásti stroje v klidovém stavu.

2.4.11 Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu

Jestliže chybí ochranná zařízení nebo jsou poškozená, mohou pohybující se součásti stroje někoho těžce poranit nebo usmrtit.

▶ Vyměňujte poškozená ochranná zařízení.

▶ Před uvedením stroje do provozu namontujte zpět demontovaná ochranná zařízení a součásti stroje a uveďte je do ochranné polohy.

▶ V případě pochybností, zda jsou všechna ochranná zařízení řádně namontovaná a funkční, pověřte kontrolou odbornou dílnu.

Údržba funkčního krytu kloubového hřídele

Zakrytí kloubového hřídele a ochranný hrnec na stroji nesmí být menší než 50 mm. Toto minimální zakrytí je potřeba také pro ochranné zařízení kloubového hřídele s širokým úhlem a když se používají spřáhla nebo jiné montážní díly. Pokud musí obsluha pro připojení kloubového hřídele sahat mezi kryt kloubového hřídele a ochranný hrnec kloubového hřídele, musí být volný prostor v jedné úrovni minimálně 50 mm. Volný prostor ve všech úrovních nesmí být větší než 150 mm.

2.4.12 Osobní ochranné pomůcky

Používání osobních ochranných pomůcek je důležitým bezpečnostním opatřením. Chybějící nebo nevhodné osobní ochranné pomůcky zvyšují riziko poškození zdraví a zranění osob.

Osobní ochranné pomůcky jsou například:

- vhodné ochranné rukavice
- bezpečnostní obuv
- těsně přiléhající ochranný oděv
- ochrana sluchu
- ochranné brýle
- Při tvorbě prachu: vhodná ochrana dýchání

▶ Určete osobní ochranné pomůcky pro příslušné pracovní nasazení a dejte je k dispozici.

▶ Používejte jen takové osobní ochranné pomůcky, které jsou v řádném stavu a poskytují účinnou ochranu.

▶ Upravte osobní ochranné pomůcky, například jejich velikost, podle osoby, která je bude používat.

▶ Odložte nevhodný oděv a šperky (např. prstýnky, řetízky) a pokud máte dlouhé vlasy noste síťku.

2.4.13 Bezpečnostní značky na stroji

Bezpečnostní nálepky na stroji varují před ohrožením v nebezpečných místech a jsou důležitou součástí bezpečnostního vybavení stroje. Chybějící bezpečnostní nálepky zvyšují riziko vážných a smrtelných zranění osob.

- Čistěte znečištěné bezpečnostní nálepky.
- Po každém čištění zkontrolujte bezpečnostní nálepky, zda jsou kompletní a čitelné.
- Chybějící, poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky ihned vyměňte.
- Náhradní díly opatřete určenými bezpečnostními nálepkami.

Popis, vysvětlení a objednací čísla bezpečnostních nálepek, *viz Strana 30*.

2.4.14 Bezpečnost provozu

Nebezpečí při jízdě po silnici

Pokud stroj překračuje maximální rozměry a hmotnosti stanovené národními právními předpisy a není osvětlen podle předpisů, mohou být při jízdě na veřejných komunikacích ohroženi ostatní účastníci silničního provozu.

- Před jízdou po silnici zajistěte, aby nebyly překročeny maximální přípustné rozměry, hmotnosti a zatížení v bodě připojení návěsu, zatížení náprav a závěsné zatížení, které určují platné národní předpisy pro jízdu ne veřejných komunikacích.
- Před silniční jízdou zapněte osvětlení pro jízdu po silnici a zajistěte jejich předpisovou funkci.
- Před silniční jízdou zavřete všechny uzavírací kohouty mezi traktorem a strojem k hydraulickému napájení stroje.
- Před silniční jízdou uveďte všechny řídicí jednotky traktoru do neutrální polohy a zajistěte je.

Nebezpečí při jízdě po silnici a na poli

Zavěšené a přimontované stroje mění jízdní vlastnosti traktoru. Jízdní vlastnosti závisí například na provozním stavu a na podkladu. Pokud řidič nezohlední změněné jízdní podmínky, může způsobit nehody.

- Dodržujte opatření pro jízdu na silnici a na poli, *viz Strana 242*.

Nebezpečí při nesprávně připraveném stroji pro jízdu po silnici

Pokud není stroj řádně připraven pro jízdu po silnici, může to mít za následek těžké nehody v silničním provozu.

- Před každou jízdou po silnici připravte stroj pro jízdu na silnici, *viz Strana 243*.

Nebezpečí při jízdě v zatáčkách s připojeným strojem a z důvodu celkové šířky

Při vychýlení stroje při jízdě v zatáčkách a z důvodu celkové šířky může dojít k nehodám.

- Zohledněte celkovou šířku kombinace traktoru a stroje.
- Zohledněte větší akční rádius při jízdě v zatáčkách.
- Upravte rychlost při jízdě v zatáčkách.
- Při odbočování dejte pozor na osoby, překážky a provoz v protisměru.

Nebezpečí při provozu stroje ve svahu

Za provozu ve svahu se stroje mohou převrátit. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- Pracujte a jezděte po svahu jen tehdy, je-li na svahu rovné podloží a je zaručena dostatečná přilnavost pneumatik k zemi.
- Stroj obracejte jen při malé rychlosti. Při obracení stroje jeďte velkým obloukem.
- Vyhněte se jízdě napříč svahem, protože zvláště v důsledku působení nákladu a provádění funkcí stroje se mění těžiště stroje.
- Ve svahu nedělejte žádné trhavé pohyby řízením.
- Stroj neodstavujte ve svahu.
- Dodržujte opatření za provozu stroje ve svahu, *viz Strana 175*.

Nebezpečí požáru

Časté brzdění při silniční jízdě, například při jízdě z kopce, může vést ke zvýšenému zahřívání brzd.

Na horkých povrchách brzdy se může vznítit prach, nečistoty nebo zbytky sklizňových produktů a požár může někoho těžce zranit nebo usmrtit.

- Předcházejte nadměrnému zahřívání brzd předvídavou jízdou v silničním provozu.
- Během pracovního dne stroj v prostoru brzdy pravidelně kontrolujte a čistěte.

2.4.15 Bezpečné odstavení stroje

Nesprávně odstavený a nedostatečně zajištěný stroj může být nebezpečím pro osoby, zejména děti a může se dát nekontrolovaně do pohybu nebo převrátit. Mohlo by dojít ke zranění až usmrcení.

- Stroj odstavujte na nosném, horizontálním a rovném podkladu.
- Před nastavováním, opravami, údržbou a čištěním dbejte na bezpečnou polohu stroje.
- Řiďte se oddílem "Odstavení stroje" v kapitole Jízda a přeprava, *viz Strana 98*.
- Před odstavením: Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 28*.

2.4.16 Provozní látky

Nevhodné provozní látky

Provozní látky, které nesplňují požadavky výrobce, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

- Používejte jen provozní látky, které splňují požadavky výrobce.

Požadavky na provozní látky viz *viz Strana 51*.

Znečištění hydrauliky a/nebo systému pohonných hmot

Zanesení cizích těles a/nebo tekutin do hydraulického systému a/nebo systému pohonných hmot může může negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy.

- Vyčistěte všechny přípojky a komponenty.
- Otevřené přípojky zavřete krytkami.

Ochrana životního prostředí a likvidace

Provozní látky, jako motorová nafta, brzdová kapalina, nemrznoucí prostředek a maziva (např. převodový olej, hydraulický olej) mohou poškodit životní prostředí a zdraví lidí.

- Provozní látky nesmí proniknout do životního prostředí.
- Nalijte provozní látky do označené vodotěsné, speciálně k těmto účelům určené nádoby a zlikvidujte v souladu s úředními předpisy.
- Vyteklé provozní látky zachyťte savým materiálem, dejte do speciálně k těmto účelům označené vodotěsné nádoby a zlikvidujte v souladu s úředními předpisy.

2.4.17 Nebezpečí hrozící z okolí nasazení stroje

Nebezpečí požáru

Provoz nebo zvířata, jako například hlodavci nebo hnízdící ptáci, nebo zvířený prach mohou zapříčinit nashromáždění hořlavých látek ve stroji.

Na horkých dílech stroje se při suchých pracovních podmínkách může vznítit prach, nečistoty nebo zbytky sklizňových produktů a požár může někoho těžce zranit nebo usmrtit.

- Denně stroj před prvním nasazením zkontrolujte a vyčistěte.
- Během pracovního dne stroj pravidelně kontrolujte a čistěte.

Nebezpečí smrtelných zranění elektrickými venkovními vedeními

Stroj může krytem nákladního prostoru dosáhnout výšky venkovních elektrických vedení. V důsledku toho může na stroj přeskočit napětí a způsobit smrtelný úraz elektrickým proudem nebo vyvolat požár.

- Při sklápění a vyklápění krytu nákladního prostoru udržujte dostatečný odstup od venkovních elektrických vedení.
- Nikdy nesklápějte ani nevyklápějte kryt nákladního prostoru v blízkosti elektrických stožárů a venkovních elektrických vedení.
- S vyklopeným krytem nákladního prostoru udržujte dostatečný odstup od venkovních elektrických vedení.
- Abyste předešli možnému nebezpečí úrazu elektrickým proudem při přeskoku napětí, nenechávejte nikdy traktor pod venkovním elektrickým vedením, ani do něj v této oblasti nenastupujte.

Chování při přeskoku napětí z venkovních elektrických vedení

Elektricky vodivé části stroje mohou být z důvodu přeskoku napětí vystaveny vysokému elektrickému napětí. Na zemi kolem stroje vznikne při přeskoku napětí napěťový trychtýř, ve kterém působí velké rozdíly napětí. V důsledku velkých rozdílů napětí v zemi může dojít ke smrtelným úrazům elektrickým proudem při velkých krocích, lehnutí na zem nebo při opření rukama o zem.

- Neopouštějte kabinu.
- Nedotýkejte se žádných kovových částí.
- Nevytvářejte žádné vodivé spojení se zemí.
- Výstraha pro osobay: Nepřibližujte se ke stroji. Rozdíly elektrického napětí na zemi mohou způsobit vážné úrazy elektrickým proudem.
- Počkejte na pomoc profesionálních záchranných složek. Venkovní vedení se musí vypnout.

Pokud navzdory přeskoku napětí musí osoby opustit kabinu, například když hrozí bezprostřední ohrožení života požárem:

- ▶ Vyvarujte se současnému kontaktu se strojem a se zemí.
- ▶ Odskočte od stroje. Doskočte přitom do bezpečného postoje. Nedotkněte se zvenku stroje.
- ▶ Od stroje se vzdalujte velmi malými kroky a mějte přitom nohy těsně u sebe.

2.4.18 Zdroje nebezpečí na stroji

Hluk může poškodit zdraví

Hlučnost stroje při provozu může vést ke zdravotním potížím jako nedoslýchavost, hluchota nebo hučení v uších. Při použití stroje s vysokými otáčkami se zvyšuje hladina hluku. Výška hladiny akustického tlaku v zásadě závisí na použitém traktoru. Emise byly měřeny při zavřené kabině za podmínek podle DIN EN ISO 4254-1, příloha B, *viz Strana 49*.

- ▶ Před uvedením stroje do provozu odhadněte ohrožení hlukem.
- ▶ Podle okolních podmínek, pracovní doby a pracovních a provozních podmínek stroje určete vhodnou ochranu sluchu a používejte ji.
- ▶ Určete pravidla pro používání ochrany sluchu a pro délku pracovní doby.
- ▶ Při provozu mějte zavřené dveře a okna kabiny.
- ▶ Pro jízdu po silnici si ochranu sluchu sundejte.

Kapaliny pod vysokým tlakem

Následující kapaliny jsou pod vysokým tlakem:

- Hydraulický olej

Kapaliny unikající pod vysokým tlakem mohou vniknout kůží do těla a způsobit těžká zranění.

- ▶ Při podezření na poškozený hydraulický systém ihned vypněte a zajistěte stroj a kontaktujte autorizovaný odborný servis.
- ▶ Nikdy nehledejte netěsnosti holýma rukama. Otvor již o velikosti špendlíku může mít za následek těžké poranění osob.
- ▶ Kvůli nebezpečí zranění používejte při hledání netěsností vhodné pomůcky, jako např. kus kartónu.
- ▶ Nepřibližujte tělo ani obličej k netěsným místům.
- ▶ Vnikne-li kapalina do těla, ihned vyhledejte lékaře. Kapalina se musí co nejrychleji odstranit z těla.

Horké kapaliny

Při vypouštění horkých kapalin může být někdo popálen a/nebo opařen.

- ▶ Při vypouštění horkých provozních látek noste osobní ochranné pomůcky.
- ▶ V případě nutnosti opravy, údržby nebo čištění nechte kapaliny a součásti stroje vychladnout.

Poškozený pneumatický systém

Poškozené tlakovzdušné hadice pneumatického systému se mohou utrhnout. Nekontrolovaně se pohybující hadice mohou někoho těžce poranit.

- ▶ Při podezření na poškozený pneumatický systém ihned kontaktujte kvalifikovanou odbornou dílnu.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 28*.

Poškozené hydraulické hadice

Poškozené hydraulické hadice se mohou utrhnout, mohou prasknout nebo způsobit únik oleje. Z tohoto důvodu se může stroj poškodit a může dojít k těžkým úrazům.

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 28*.
- ▶ Při podezření, že jsou hydraulické hadice poškozené, ihned kontaktujte odborný servis, *viz Strana 289*.

Horké povrchy

Následující součásti mohou být při provozu horké a mohou zapříčinit popálení:

- Převodovka
- Hydraulické montážní díly
- ▶ Dodržujte dostatečnou vzdálenost od horkých ploch a sousedících konstrukčních dílů.
- ▶ Nechte součásti stroje vychladnout a noste ochranné rukavice.

2.4.19 Nebezpečí při určitých činnostech: Vystupování a sestupování

Bezpečné vystupování a sestupování

Při nedbalém vystupování a sestupování může osoba spadnout z výstupního žebříku. Osoby, které vystupují na stroj mimo určené žebříky, mohou sklouznout, spadnout a těžce se zranit.

Nečistota, provozní látky a maziva mohou zhoršit bezpečnost stupátek a stabilitu.

- ▶ Udržujte stupátka a výstupní plochy stále v čistotě a v řádném stavu, aby byl zaručen vždy bezpečný výstup a stabilní postoj.
- ▶ Nikdy nevystupujte nebo nesestupuje z pohybujícího se stroje.
- ▶ Vystupujte a sestupujte obličejem ke stroji.
- ▶ Při vystupování a sestupování dodržujte pravidlo kontaktu tří bodů se stupátky a zábradlím (na stroji vždy současně dvě ruce a jedna noha nebo dvě nohy a jedna ruka).
- ▶ Při vystupování a sestupování nikdy nepoužívejte ovládací prvky jako držadlo. Neúmyslnou aktivací ovládacích prvků se mohou nechtěně spustit funkce, které způsobí nebezpečí.
- ▶ Pří sestupování nikdy ze stroje neskákejte.
- ▶ Vystupujte a sestupujte vždy jen pomocí výstupních žebříků a ploch označených v tomto provozním návodu, *viz Strana 100*.

2.4.20 Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji

Práce jen na zastaveném stroji

Není-li stroj zastavený a zajištěný, mohou se začít neúmyslně pohybovat součásti nebo se stroj může dát do pohybu. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Před zahájením oprav, údržby, nastavování a čištění vypněte a zajistěte stroj, *viz Strana 28*.

Údržbářské a opravárenské práce

Neodborně prováděné údržbářské a opravárenské práce ohrožují provozní bezpečnost. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- Provádějte výhradně práce, které jsou popsané v tomto provozním návodu. Před zahájením prací na stroji vypněte a zajistěte stroj, *viz Strana 28*.
- Všechny ostatní údržbářské a opravárenské práce nechte provádět jen v autorizovaném odborném servisu.

Při práci na nebo ve vysoko položených oblastech stroje

Při práci na nebo ve vysoko položených oblastech stroje hrozí nebezpečí pádu. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- Před veškerými pracemi zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 28*.
- Dbejte na bezpečné postavení.
- Používejte vhodné zajištění proti pádu.
- Oblast pod montážním místem zajistěte před padajícími předměty.

Zvednutý stroj a součásti stroje

Zvednutý stroj nebo jeho části se mohou neúmyslně spustit dolů nebo převrátit. Následně může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Nezdržujte se pod zvednutým strojem nebo pod zvednutými součástmi stroje, které nejsou podepřené, *viz Strana 28*.
- Před prováděním prací na zvednutém stroji nebo součástech stroje spusťte stroj nebo součásti stroje dolů.
- Před prováděním jakýchkoliv prací na zvednutých strojích nebo součástech stroje zajistěte stroj pevnou bezpečnostní podpěrou nebo hydraulickým blokovacím zařízením a podepřením proti poklesu.

Nebezpečí při svařování

Neodborně provedené svařování ohrožuje provozní bezpečnost stroje. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

▶ Nikdy nesvařujte na následujících dílech:

- Převodovka
- Součásti hydraulického systému
- Součásti elektronického systému
- Rámy nebo nosné moduly
- Pojezdové ústrojí

▶ Před svařováním na stroji si vyžádejte souhlas zákaznického servisu KRONE a v případě potřeby si nechte ukázat alternativní řešení.

▶ Před svařováním na stroji bezpečně odstavte stroj a odpojte ho od traktoru.

▶ Svařování nechte provést jen zkušeným odborným personálem.

▶ Uzemnění svářečky připojte co nejblíže ke svařovaným místům.

▶ Pozor při svařování v blízkosti elektrických a hydraulických součástí, plastových součástí a tlakových zásobníků. Mohlo by dojít k poškození dílů, ohrožení osob nebo k nehodám.

2.4.21 Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na kolech a pneumatikách

Neodborná montáž nebo demontáž kol a pneumatik ohrožuje provozní bezpečnost. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

Montáž kol a pneumatik předpokládá dostatečné znalosti a předepsané montážní nářadí.

▶ Nemáte-li dostatečné znalosti, nechte si kola a pneumatiky namontovat od prodejce KRONE nebo v autorizovaném pneuservisu.

▶ Při montáži pneumatik na disk se nikdy nesmí překročit maximální povolený tlak udaný KRONE, jinak může pneumatika nebo dokonce disk explozivně prasknout, *viz Strana 49*.

▶ Při montáži kol přimontujte matice kola předepsaným utahovacím momentem, *viz Strana 266*.

2.4.22 Chování v nebezpečných situacích a při nehodách

Opominutá nebo chybná opatření v nebezpečných situacích mohou omezit nebo zabránit záchraně ohrožených osob. Při ztížených záchranných podmínkách se zhoršují šance na pomoc a ošetření zraněných.

▶ Zásadně: Vypněte stroj.

▶ Udělejte si přehled o druhu nebezpečí a zjistěte jeho příčinu.

▶ Zajistěte místo nehody.

▶ Zachraňte osoby z nebezpečné oblasti.

▶ Vzdalte se z nebezpečné oblasti a již do ní nevstupujte.

▶ Uvědomte záchranné složky a pokud je to možné, dojděte pro pomoc.

▶ Rychle proveďte nezbytnou první pomoc.

2.5 Bezpečnostní postupy

2.5.1 Zastavení a zajištění stroje

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění způsobeného pohyby stroje nebo jeho součástí

Není-li stroj zastavený, může se stroj nebo jeho součásti neúmyslně dát do pohybu. Může tak dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Před opuštěním pracoviště obsluhy: Zastavte a zajistěte stroj.

Zastavení a zajištění stroje:

- Odstavte stroj na zpevněný horizontální a rovný podklad s dostatečnou nosností.
- Vypněte pohony a počkejte, až budou všechny dobíhající součásti v klidovém stavu.
- Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- Zajistěte traktor proti samovolnému odjetí.
- Zajistěte stroj zakládacími klíny proti samovolnému odjetí.
- Pokud je k dispozi, přitáhněte ruční brzdu na stroji.

2.5.2 Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zhmoždění způsobeného pohyby stroje nebo součástí stroje

Není-li stroj nebo jeho součásti zajištěn proti poklesu, může se stroj nebo jeho součásti neúmyslně dát do pohybu, spadnout nebo poklesnout. Může tak dojít k přimáčknutí nebo usmrcení osob.

- Poklesnou zvednuté součásti stroje.
- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 28*.
- Před prováděním prací na zvednutých součástech stroje nebo pod nimi: Zajistěte stroj nebo jeho součásti hydraulickým zavíracím zařízením na stroji (např. uzavíracím kohoutem) proti poklesu.
- Před prováděním prací na zvednutých součástech stroje nebo pod nimi: Bezpečné podepřete stroj nebo jeho součásti.

Bezpečné podepření stroje nebo jeho součástí:

- K podepření používejte pouze vhodné a dostatečně dimenzované materiály, které při zatížení neprasknou nebo se nepodají.
- Cihly a duté cihly nejsou pro podepření a bezpečné podložení vhodné a nesmí se používat.
- Automobilové hevery nejsou pro podepření a bezpečné podložení vhodné a nesmí se používat.

2.5.3 Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku

⚠ VAROVÁNÍ

Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku

Neprovádí-li se kontrola hladiny oleje, výměna oleje a filtračního prvku spolehlivě, může být negativně ovlivněna provozní bezpečnost stroje. Může tak dojít k nehodám.

- ▶ Bezpečně proveďte kontrolu hladiny oleje, výměnu oleje a filtračního prvku.

Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku:

- ▶ Zvednuté části stroje spusťte nebo zajistěte proti pádu, *viz Strana 28*.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 28*.
- ▶ Dodržujte intervaly pro kontrolu oleje, výměnu oleje a filtračního prvku, *viz Strana 255*.
- ▶ Používejte pouze kvalitu/množství oleje, jak je uvedeno v tabulce provozních látek *viz Strana 51*.
- ▶ Zajistěte, aby byl olej a pomocné prostředky, které doplňujete, zcela čisté.
- ▶ Vyčistěte oblasti kolem součástí (např. převodovky, vysokotlakého filtru) a zajistěte, aby se do součástí nebo hydraulického systému nedostala žádná cizí tělesa.
- ▶ Zkontrolujte stávající těsnicí kroužky s ohledem na poškození a v případě potřeby je vyměňte.
- ▶ Vytékající, příp. použitý olej zachyťte do určených nádob a řádně zlikvidujte, *viz Strana 23*.

2.5.4 Provedení testu aktorů

⚠ VAROVÁNÍ

Bezpečné provedení testu aktorů

Po přivedení proudu do aktorů se přímo provedou příslušné funkce. Mohly by se tak nechtěně uvést do pohybu součásti stroje a někdo by mohl být zachycen a těžce zraněn nebo usmrcen.

- ✓ Aktorový test smí provádět pouze osoby, které jsou seznámeny se strojem.
- ✓ Osoba provádějící test musí vědět, jaké části stroje se ovládají řízením aktorů.
- ▶ Proveďte test aktorů bezpečně.

Bezpečné provedení testu aktorů:

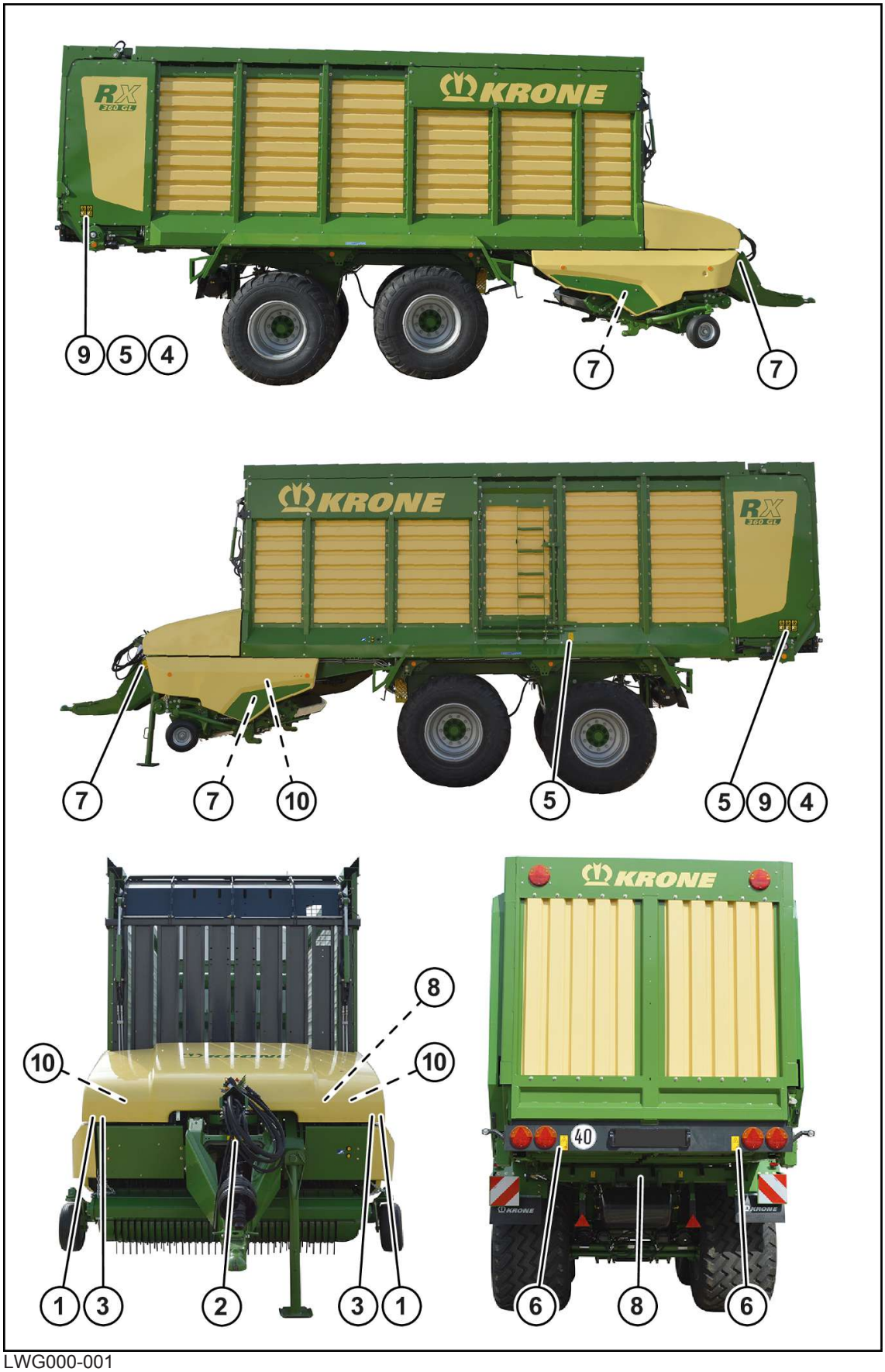
- ▶ Spusťte zvednuté součásti stroje dolů nebo je zajistěte proti poklesu, *viz Strana 28*.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 28*.
- ▶ Uzavřete nebezpečný prostor před pohyblivými částmi stroje tak, aby to bylo dobře viditelné.
- ▶ Ujistěte se, že se v nebezpečné oblasti ovládaných pohyblivých částí stroje nezdržují žádné osoby.
- ▶ Zapněte zapalování.
- ▶ Aktorový test provádějte pouze z bezpečné polohy mimo rozsah působnosti strojních součástí pohybovaných aktory.

2.6 Bezpečnostní nálepky na stroji

Každá bezpečnostní nálepka je opatřena objednacím číslem a může se přímo objednat u autorizovaného specializovaného prodejce KRONE. Chybějící, poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky ihned vyměňte.

Při umisťování bezpečnostních nálepek na stroj musí být kontaktní plocha na stroji čistá a bez nečistoty, oleje a tuku, aby nálepky optimálně držely.

Poloha a význam bezpečnostních nálepek



LWG000-001

1. Obj. č. 939 471 1 (2x)

	Nebezpečí z důvodu chybné obsluhy a neznalosti Při chybné obsluze nebo neznalosti stroje a při nesprávném chování v nebezpečných situacích je ohrožen život obsluhy stroje a třetích osob. ▶ Před uvedením do provozu si přečtěte provozní návod a bezpečnostní upozornění a dodržujte je.

2. Obj. č. 939 101 4 (1x)

	Nebezpečí při překročení maximálního přípustného počtu otáček vývodového hřídele nebo maximálního přípustného provozního tlaku Při překročení maximálního přípustného počtu otáček vývodového hřídele se mohou zničit nebo odmrštit součásti stroje. Při překročení maximálního přípustného provozního tlaku se mohou poškodit hydraulické součásti. Může tak dojít k vážným nebo život ohrožujícím zraněním osob. ▶ Dodržujte přípustný počet otáček vývodového hřídele. ▶ Dodržujte přípustný provozní tlak.

3. Obj. č. 939 407 1 (2x)

	Ohrožení otáčejícím se sběračem Při přiblížení k nebezpečné oblasti a při odstraňování ucpání sklizňovým produktem rukama nebo nohama hrozí nebezpečí vtažení. ▶ Před zahájením práce na sběrači vypněte vývodový hřídel a motor.

4. Obj. č. 939 521 1 (2x)

	Nebezpečí nárazu a zhmoždění Ohrožení života sklápěnou výklopnou zádí. ▶ Ujistěte se, že se pod zvednutou výklopnou zádí nezdržují žádné osoby. ▶ Nezdržujte se pod zvednutou výklopnou zádí, dokud není zajištěna proti neúmyslnému spuštění dolů.

5. Obj. č. 939 414 2 (3x)

	Nebezpečí způsobené otáčejícími se součástmi stroje Při výstupu na stroj při běžícím vývodovém hřídeli hrozí nebezpečí vtažení otáčejícími se součástmi stroje. ▶ Před výstupem na stroj vypněte vývodový hřídel a motor.

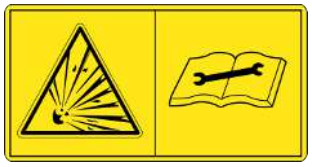
6. Obj. č. 939 412 2 (2x)

	Nebezpečí nárazu nebo zhmoždění Při otvírání výklopné zádě hrozí nebezpečí zhmoždění osob v nebezpečné oblasti mezi výklopnou zádí a pevnou překážkou. ▶ Ujistěte se, že se nikdo nezdržuje mezi výklopnou zádí a pevnou překážkou.

7. Obj. č. 942 196 1 (4x)

	Nebezpečí zhmoždění nebo pořezání Nebezpečí úrazu u pohyblivých částí stroje, kde může dojít ke zhmoždění nebo pořezání. ▶ Nikdy nesahejte do prostoru, kde se ještě mohou pohybovat součásti - hrozí nebezpečí pohmoždění.

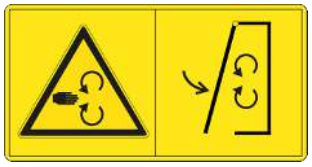
8. Obj. č. 939 529 0 (2x)

	**Nebezpečí od kapalin pod vysokým tlakem** Tlakový zásobník je pod tlakem plynu a oleje. Při neodborné demontáži resp. opravě tlakového zásobníku hrozí nebezpečí zranění. ▶ Před demontáží a opravou tlakového zásobníku dodržujte pokyny v provozním návodu. ▶ Demontáž a opravu tlakového zásobníku smí provádět pouze odborný servis.

9. Obj. č. 939 516 0 (2x)

	Nebezpečí způsobené padající výklopnou zádí Výklopná záď může nechtěně klesnout dolů. Při tom hrozí nebezpečí zranění. ▶ Před pobytem pod nadzvednutou výklopnou zádí vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě. ▶ Zajistěte výklopnou záď vhodnými podpěrami proti pádu.

10. Obj. č. 942 002 4 (3x)

	**Nebezpečí způsobené otáčejícími se součástmi stroje** Při běžícím stroji hrozí nebezpečí úrazu způsobeného otáčejícími se součástmi stroje. ▶ Před uvedením do provozu nastavte kryty do ochranné polohy.

2.7 Informační nálepky na stroji

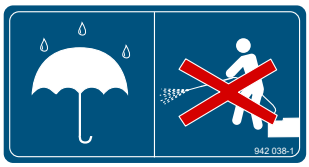
Každá informační nálepka je opatřena objednacím číslem a může se přímo objednat u autorizovaného specializovaného prodejce KRONE. Chybějící, poškozené nebo nečitelné informační nálepky ihned obnovte.

Při umisťování informačních nálepek na stroj musí být kontaktní plocha na stroji čistá a bez nečistoty, oleje a tuku, aby nálepky optimálně držely.

Poloha a význam informačních nálepek

LWG000-063

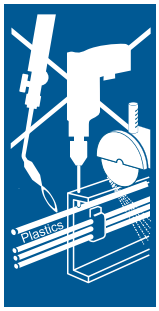
1. Obj. č. 942 038 1 (5x)

	Prostory, které jsou označeny touto samolepkou, mají být chráněny před stříkající vodou. Obzvlášť nesmí být namířen proud vody vysokotlakého čisticího zařízení na ložiska a na elektrické/elektronické součásti.

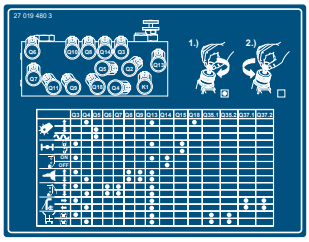
2. Obj. č. 27 014 587 1 (1x)

	Používejte výhradně převodový olej Renolin Unisyn CLP 460, *viz Strana 51*.

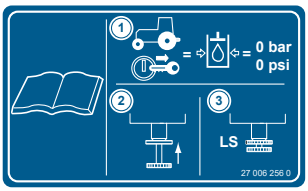
3. Obj. č. 939 573 0 (1x)

	Pod touto oblastí vede hydraulické vedení a nemusí se zde provádět svařování, vrtání nebo řezání.

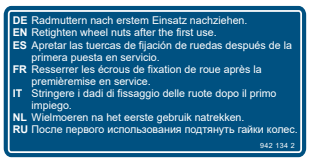
4. Obj. č. 27 019 480 3 (1x)

	Tato nálepka vysvětluje, které ventily se pro provedení uvedené funkce musí zašroubováním stavěcího šroubu uvolnit. Nouzové ruční ovládání je určeno pouze k přepravě stroje z pole do nejbližší dílny.

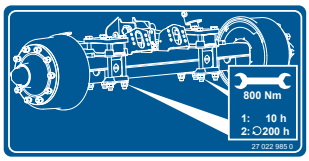
5. Obj. č. 27 006 256 0 (1x)

	Stroj se může provozovat s Load-Sensing. K tomu proveďte následující nastavení: ▶ Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě (1). ⇨ Z hydraulického systému je uvolněn tlak. ▶ Zašroubujte systémový šroub (2) až na doraz. ➡ Stroj se může provozovat s traktory se systémem Load-Sensing (3). Pro bližší informace, *viz Strana 72*.

6. Obj. č. 942 134 2 (1x)

	Tato nálepka uvádí, že se matice kol musí po prvním nasazení utáhnout.

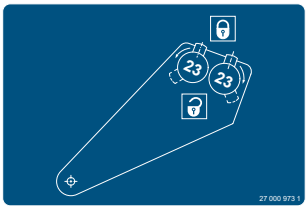
7. Obj. č. 27 022 985 0 (1x)

	Tato nálepka uvádí, že se pružinové spojení musí poprvé utáhnout po 10 provozních hodinách a poté každých 200 provozních hodin utahovacím momentem 800 Nm.

8. Obj. č. 27 019 234 0 (1x)

	Nálepka označuje, že během procesu broušení musí být vždy použity chrániče sluchu a ochranné brýle.

9. Obj. č. 27 000 973 1 (1x)

	Nálepka ukazuje, jak se mohou skupiny nožů zapínat.

- Obj. č. 27 021 260 0

	Na stroji se nachází několik mazacích míst, která se musí pravidelně mazat, *viz Strana 280*. Mazací místa, která nejsou přímo viděr, se musí označit upozorňující samolepkou.

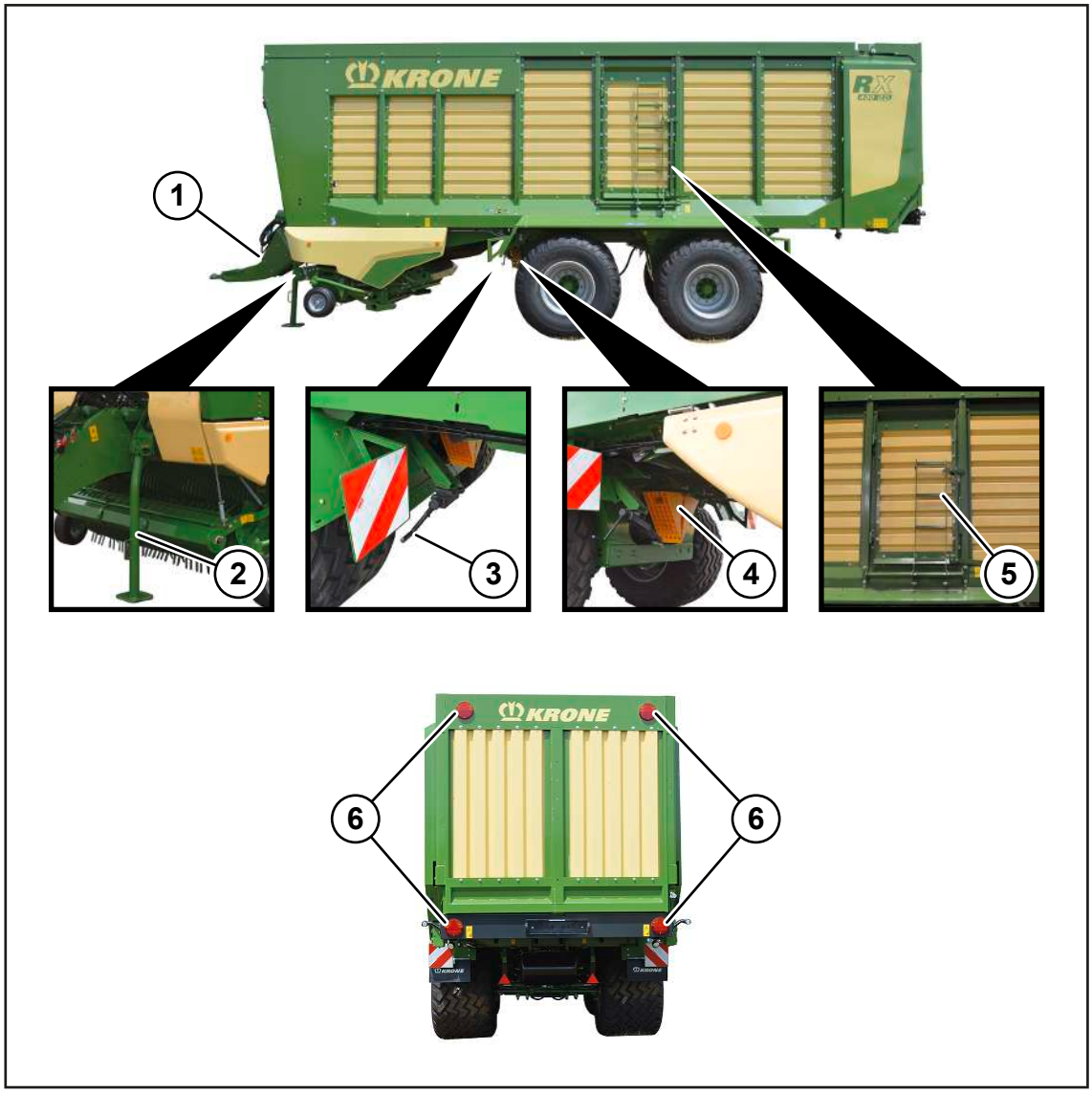
- Obj. č. 27 023 958 0

	Na stroji se nachází vázací body, které jsou označeny touto samolepkou, *viz Strana 248*.

- Obj. č. 27 018 170 0

	Na stroji se nachází body pro uchycení automobilového heveru, které jsou označeny touto samolepkou, *viz Strana 247*.

2.8 Bezpečnostní výbava



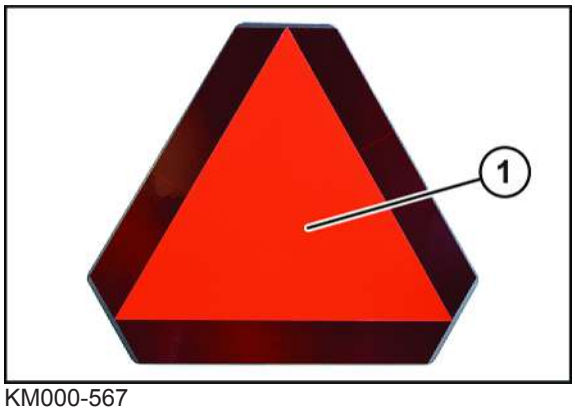
LWG000-062

Poz.	Označení	Vysvětlení
1	Pojistný řetěz	• Pojistný řetěz slouží k dalšímu zajištění tažených strojů v případě, že by se při přepravě uvolnily ze závěsu, *viz Strana 91*. • Při přepravě je nutné dodržovat předpisy pro použití pojistného řetězu platné pro danou zemi.
2	Opěrná noha	• Opěrná noha slouží k zajištění stability stroje, když není připojen k traktoru *viz Strana 98*.
3	Ruční brzda	• Ruční brzda slouží k zajištění stroje proti neúmyslnému samovolnému rozjetí, *viz Strana 99*. • Pro zajištění stroje proti rozjetí je nutno navíc použít zakládací klíny, *viz Strana 100*.

Poz.	Označení	Vysvětlení
4	Zakládací klíny	• Zakládací klíny zajišťují stroj proti samovolnému odjetí. Na stroji jsou umístěny 2 zakládací klíny, *viz Strana 100*. • Pro zajištění stroje proti samovolnému odjetí použijte kromě zakládacích klínů navíc ruční brzdu, *viz Strana 99*.
5	Výstupní žebřík	• Výstup do ložného prostoru slouží pro provádění údržby a opravy v ložném prostoru, *viz Strana 100*. • Při přepravě po silnici nebo pracích na poli musí být výstup vyklopen nahoru a řádně zajištěn, *viz Strana 100*.
6	Světla pro jízdu na silnici	• Světla pro jízdu na silnici slouží k bezpečnosti provozu. • Před silniční jízdou zapněte osvětlení pro jízdu po silnici a zajistěte jejich předpisovou funkci.

2.8.1 Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV)

U varianty "deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV)"



KM000-567

Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (deska zadního značení SMV) (1) se může umístit na pomalu jedoucí stroje nebo vozidla. Je třeba dodržovat specifické předpisy platné v příslušné zemi.

Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV) (1) je umístěna vzadu uprostřed nebo vlevo.

Pokud se stroj přepravuje na přepravních vozidlech (např. na nákladním automobilu nebo na dráze), musí se deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV) odstranit nebo demontovat.

3 Datové úložiště

Mnoho elektronických komponent stroje obsahuje datové úložiště, do kterého se dočasně nebo trvale ukládají technické informace o stavu stroje, události a chyby. Stav součásti, modulu, systému nebo prostředí všeobecně dokumentují tyto technické informace:

- provozní stavy systémových komponent (např. hladiny nádrží)
- stavová hlášení stroje a jeho jednotlivých komponent (např. otáčky kola, rychlost kola, zpomalení pohybu, příčné zrychlení)
- chybné funkce a závady důležitých systémových komponent (např. světel a brzd)
- reakce stroje ve zvláštních jízdních situacích (např. použití systémů regulace stability)
- stavy okolního prostředí (např. teplota).

Tyto údaje jsou výhradně technického charakteru a slouží k identifikaci a odstranění závad a k optimalizaci funkcí stroje. Z těchto údajů nelze vytvořit pohybové profily o projetých trasách.

Pokud budou požadovány servisní služby (např. při opravách, servisních procesech, v záručních případech, pro zajištění kvality), mohou zaměstnanci servisní sítě (včetně výrobce) tyto technické informace pomocí speciálních diagnostických zařízení přečíst z pamětí chyb a událostí. V případě potřeby získáte od nich další informace. Po odstranění závady se informace v chybové paměti vymažou nebo se budou průběžně přepisovat.

Při používání stroje si lze představit situace, ve kterých by tyto technické údaje v kombinaci s jinými informacemi (protokol o nehodě, poškození stroje, výpovědi svědků, atd.) – případně při přizvání odborného znalce – mohly být vztaženy ke konkrétní osobě.

Doplňkové funkce, které se smluvně dohodnou se zákazníkem (např. dálková údržba), dovolují předávání určitých strojových dat ze stroje.

4 Popis stroje

4.1 Přehled stroje

1
2
3
4
5
6
9
8
7
KRONE
RX 360 GL
14
13
12
11
10
9
15
31
32
16
17
18
30
19
29
20
28
21
27
26
25
24
23
22
33
35
34

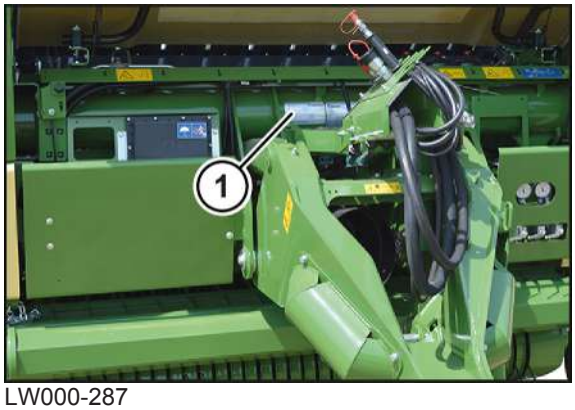
LW000-381

1	KMB1 přídavná funkce	19	Bezpečnostní počítač řízení (SLC)
2	KMB2 zařízení pro broušení nožů (doplňkově)	20	Ruční ovládání zalomené oje (doplňkově)
3	FMA1 PowerLoad	21	Opěrná noha
4	FMA2 měření hmotnosti (doplňkově)	22	Válcový přidržovač
5	FM1 pracovní osvětlení (doplňkově)	23	Sběrač
6	KMC řídicí počítač	24	Spojovací táhlo, u varianty "nucené řízení"
7	Řídicí blok	25	Závěsné zařízení s kulovou hlavou
8	Ruční brzda	26	Hnací kloubový hřídel
9	Převodovka příčkového dopravníku	27	Vstupní převodovka
10	Vstupní průlez	28	Oj
11	Ruční ovládání zařízení pro broušení nožů (doplňkově) / ruční ovládání vysunutí/zasunutí řezacího ústrojí	29	KRONE SmartConnect (doplňkově)
12	Zakládací klíny	30	Centrální elektrika
13	Řezací ústrojí	31	Typový štítek
14	Převodovka rotoru	32	Nálepka „Automatický regulátor brzdné síly v závislosti na zatížení", u varianty „pneumatická brzdová soustava"
15	Stěna řezanky	33	Výklopná záď
16	Elektropřípojka	34	Nádrž na stlačený vzduch u varianty "pneumatická brzdová soustava"
17	Hydraulická přípojka	35	Řídicí náprava
18	Přípojka pneumatické brzdy/ hydraulické brzdy (doplňkově)		

4.2 Označení

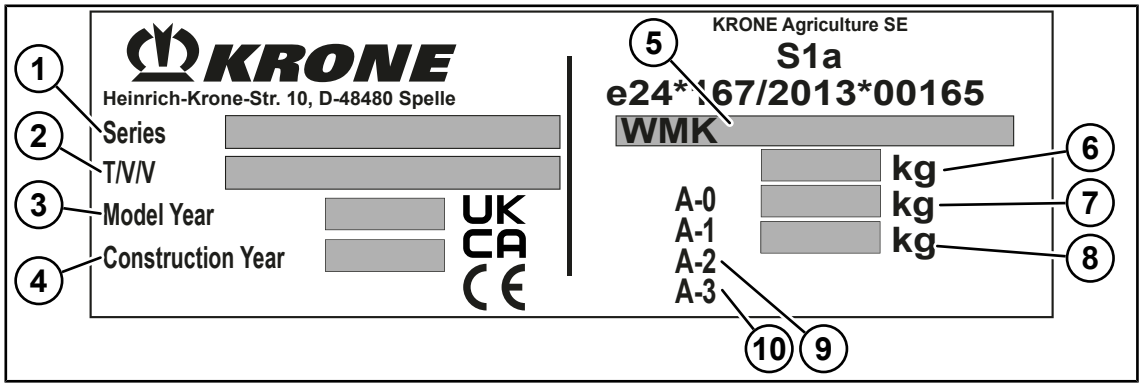
INFO

Kompletní označení má hodnotu úřední listiny, nesmí se měnit a musí se udržovat v čitelném stavu!



LW000-287

Údaje o stroji se nacházejí na typovém štítku (1). Typový štítek se nachází vpředu pod čelní kapotou na čelním nosníku.



DVG000-004

Ilustrační zobrazení

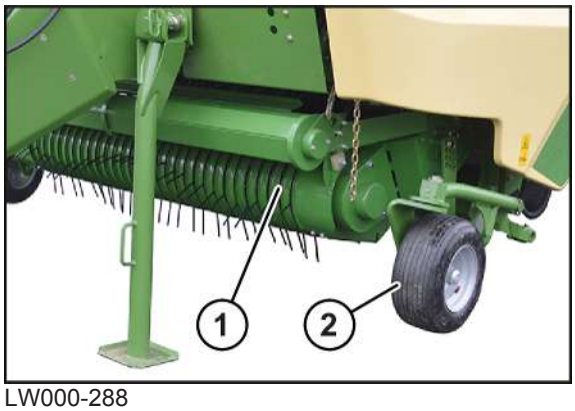
1 Konstrukční řada
2 Typ / varianta / verze (T/V/V)
3 Rok modelu
4 Rok výroby
5 Identifikační číslo vozidla
6 Celková hmotnost stroje
7 Zatížení na kouli závěsného zařízení (A-0)
8 Zatížení nápravy (A-1)
9 Zatížení nápravy (A-2)
10 Zatížení nápravy (A-3)

V případě dotazů ke stroji a při objednávání náhradních dílů musíte uvést konstrukční řadu (1), identifikační číslo stroje (5) a rok výroby (4) příslušného stroje. Číslo stroje vyplývá z posledních 7 čísel identifikačního čísla stroje (5).

Abyste měli neustále údaje k dispozici, doporučuje se tyto údaje zapsat do políček na přední straně obálky tohoto provozního návodu.

4.3 Popis funkce

Sběrač



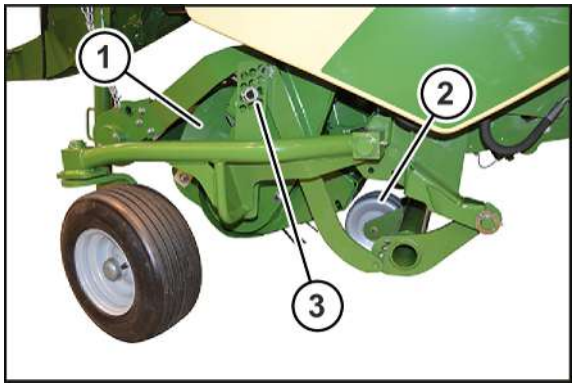
LW000-288

Sběrač (1) slouží ke sbírání sklizňového produktu.

Sběrač (1) se uvede do rotace zapnutím vývodového hřídele.

Sběrač (1) se může zvedat/spouštět přes terminál, *viz Strana 160*.

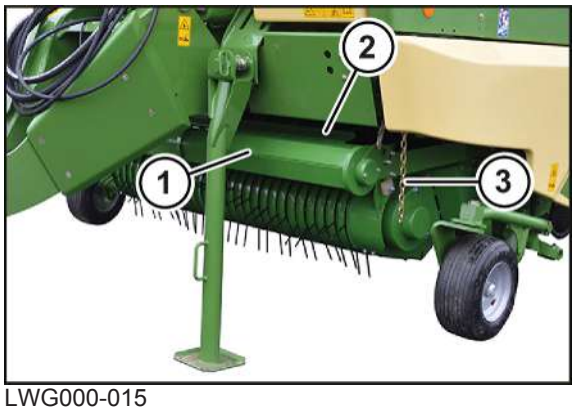
Sběrač má hmatací kola (2). Pracovní výška sběrače se nastavuje pomocí lišty s otvory (1), *viz Strana 250*.



LWG000-041

Pro nasazení na rašelinných půdách lze sběrač (1) opatřit také přídavnými hmatacími koly (2) pro sběrač v zadní oblasti. Přídavná hmatací kola (2) sběrače běží mimo stopu traktoru. Přídavná hmatací kola lze nastavit pomocí spojky s otvory (3), *viz Strana 251*.

Válcový přidržovač



LWG000-015

Válcový přidržovač (1) a nárazový plech (2) zajišťují rovnoměrné sbírání pokosu sběračem. Výšku válcového přidržovače lze pomocí přidržovacího řetězu (3) přizpůsobit výšce řádku, *viz Strana 252*.

- Hodně sklizňového produktu: Zavěste válcový přidržovač výše.
- Málo sklizňového produktu: Zavěste válcový přidržovač níže.

Nárazový plech (2) lze plynule přizpůsobit sklizňovému produktu, *viz Strana 252*.

Řezací ústrojí

Řezací ústrojí obsahuje 46 jednotlivých, proti cizím tělesům chráněných řezacích nožů. Prostřednictvím centrálního zapojení skupin nožů lze podle přání zapnout 0, 23, 23 nebo 46 nožů, *viz Strana 253*. Řezací nože jsou uspořádány v jedné řezné rovině. Nejkratší teoretická délka řezu činí 37 mm. Větších délek lze docílit odklopením skupin nožů (viz tabulka).

Délka řezu	Počet nožů	Řezací ústrojí	
		Skupina vpředu (1)	Skupina vzadu (2)
0	0	Vypnuto	Vypnuto
~74 mm	23	zapnuto	Vypnuto
~74 mm	23	Vypnuto	Zapnuto
~37 mm	46	zapnuto	zapnuto

Varianty nožů

Řezací ústrojí může být vybaveno noži s povrchovou úpravou mimořádně odolnou vůči opotřebení. Použití nožů s touto povrchovou úpravou se doporučuje, když je zaručeno, že na obdělávané ploše nejsou kameny.

- Výhoda: Vyšší životnost díky automatickému ostření
- Nevýhoda: Větší lámání nožů při kontaktu s cizími tělesy

INFO

Nůž lze objednat ve skladu náhradních dílů pod objednacím číslem 20 250 616 *.

INFO

Počet nožů (délku řezu) nastavujte pouze tehdy, jestliže je řezací ústrojí zasunuto.

INFO

Řezací ústrojí má hydraulické přepínání nožů do nulové polohy. V případě eventuálního ucpání sklizňovým produktem se mohou nože prostřednictvím ovládání na traktoru hydraulicky odklopit z dopravního kanálu.

kryt nákladního prostoru

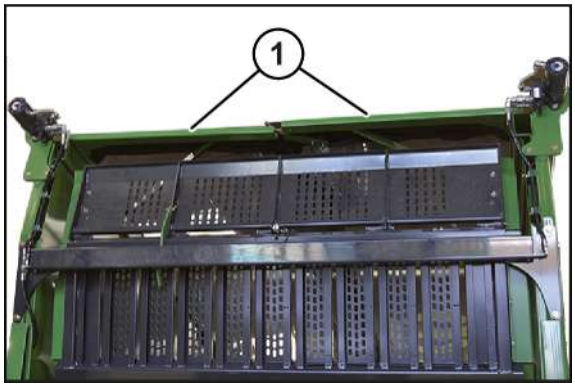
U varianty "Zakrytý nákladní prostor":“

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při odkrytí nákladního prostoru

Když je kryt ložného prostoru během nakládání resp. vykládání zavřený, může se stroj poškodit.

- ▶ Aby se zabránilo poškození stroje, musí být kryt ložného prostoru před nakládáním resp. vykládáním otevřený, *viz Strana 153*.
- ▶ U provedení "řezací/otočná klapka": Aby se zabránilo poškození stroje, je nutno řezací/otočnou klapku zcela zaklapnout, event. vyklopit.



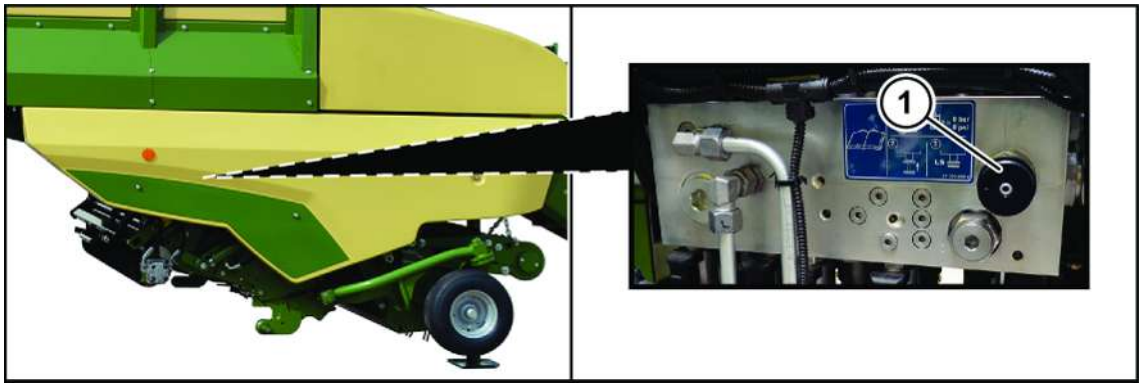
LWG000-055

Stroj může být doplňkově vybaven krytem nákladního prostoru (1).

Kryt nákladního prostoru (1) slouží k zajištění nákladu během silniční jízdy.

Kryt nákladního prostoru (1) se může otvírat a zavírat přes terminál, *viz Strana 153*.

4.4 Hydraulický systém



LWG000-002

Hydraulický systém stroje je dimenzován pro traktory se **systémem konstantního proudu** a pro traktory se **systémem Load-Sensing.**

Z výroby je hydraulický systém stroje nastaven na **systém konstantního proudu**. Při tom je systémový šroub (1) zcela vyšroubovaný z řídicího bloku.

Hydraulický systém se pomocí systémového šroubu (1) na řídicím bloku stroje přizpůsobí hydraulickému systému traktoru **(systému konstantního proudu resp. systému Load-Sensing)**, *viz Strana 72*.

Řídicí blok se nachází na pravé straně stroje pod řídicím počítačem pod bočním krytem.

5 Technické údaje

5.1 Rozměry

Rozměry	
Šířka	2 550 mm
Výška podle pneumatik	3820–3995 mm
Výška při nahoru zvednutém krytu nákladního prostoru	5 300–5 450 mm
Světlá výška sběrače při vyjeté zalomené oji	750 mm
Délka	10080 mm
Pracovní šířka	2100 mm

5.2 Hmotnosti

Hmotnosti	
Hmotnosti	viz údaje na typovém štítku, *viz Strana 44*.

5.3 Ložný objem

Ložný objem	
Kapacita vozu (DIN 11741)	36 m³

5.4 Technicky přípustná maximální rychlost (silniční jízda)

Technicky přípustná maximální rychlost může být omezena různými parametry výbavy (např. spojovací zařízení, náprava, brzda, pneumatiky atd.) nebo zákonnými předpisy v zemi nasazení.

Technicky přípustná maximální rychlost (silniční jízda)	
Technicky přípustná maximální rychlost (silniční jízda)	40 km/h (25 km/h; 60 km/h; 62 km/h)

5.5 Emise hluku šířeného vzduchem

Emise hluku šířeného vzduchem	
Hodnota emisí (hladina akustického tlaku)	69,5 dB(A)
Hodnota emisí (hladina akustického tlaku) u varianty "Zařízení pro broušení nožů"	69,5 dB(A)
Měřidlo	Bruel & Kjaer, typ 2236
Třída přesnosti	2
Nespolehlivost měření (podle DIN EN ISO 11201)	4 dB

5.6 Okolní teplota

Okolní teplota	
Teplotní rozsah pro provoz stroje	-5 až +45 °C

5.7 Pneumatiky

Údaje uvedené v tabulce se vždy vztahují k pneumatikám dodávaným z výroby.

Označení pneumatik	Minimální tlak V_{max}≤10 km/h	Maximální tlak	Doporučený tlak v pneumatikách[1)]
16x6.50-8 10PR	2,5 bar	4,0 bar	3,5 bar
800/45R26.5 174D	1,8 bar	4,0 bar	2,8 bar
710/50R30.5 173D	1,8 bar	4,0 bar	2,8 bar
800/45R30.5 176D	1,8 bar	4,0 bar	2,8 bar

[1] Doporučení platí zejména pro běžný smíšený provoz (pole/silnice) při přípustné maximální rychlosti stroje. V případě potřeby je možné tlak vzduchu v pneumatikách snížit až na specifikovaný minimální tlak vzduchu. Pak se musí však dbát v této souvislosti na přípustnou maximální rychlost.

5.8 Pojistný řetěz

Pojistný řetěz	
Mez pevnosti v tahu	min. 178 kN (40000 lbf)

5.9 Požadavky na traktor – výkon

Požadavky na traktor – výkon	
Příkon	105 kW (143 PS)
Počet otáček vývodového hřídele	1000 ot./min
Konec vývodového hřídele	1 3/8", Z=6 1 3/4", Z=6

5.10 Požadavky na traktor – hydraulika

Požadavky na traktor – hydraulika	
Objemový proud hydraulického zařízení	≥ 50 l/min
Maximální provozní tlak hydraulického zařízení	200 bar
Maximální teplota hydraulického oleje	80° C
Kvalita hydraulického oleje	Olej ISO VG 46
Přípojka Load-Sensing Power Beyond (LS)	Ano
Beztlaková přípojka zpětného chodu Power Beyond (T)	1x
Jednočinná hydraulická přípojka	1x
Dvojčinná hydraulická přípojka	1x

5.11 Požadavky na traktor – elektrická soustava

Požadavky na traktor – elektrická soustava	
Světla pro jízdu na silnici	12 Volt, 7pólová zásuvka
Elektrické napájení obslužná jednotka DS 100	12 Volt, 9pólová zásuvka
Elektrické napájení obslužná jednotka DS 500	12 Volt, 9pólová zásuvka
Napájení proudem terminál CCI 800/CCI 1200	12 Volt, 9pólová zásuvka
ISOBUS	12 Volt, 9pólová zásuvka

5.12 Provozní látky

UPOZORNĚNÍ

Dodržování intervalů výměny bioolejů

Aby se zachovala dlouhá životnost stroje, je u bio olejů bezpodmínečně nutné dodržet intervaly výměny z důvodu jejich stárnutí.

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje kvůli míchání olejů

Pokud se smíchají oleje různé specifikace, může dojít k poškození stroje.

- Nikdy nemíchejte oleje s různou specifikací.
- Pokud chcete po výměně oleje použít olej s jinou specifikací, konzultujte to předem se svým servisním partnerem KRONE.

Biologická maziva na vyžádání

5.12.1 Oleje

Komponenta stroje	Objem náplně	Specifikace	První naplnění z výroby
Hlavní převodovka	2,5 l	SAE 90 GL 4	Wiolin ML 4 SAE 90
Pohon příčkového dopravníku	1,1 l	SAE 90 GL 4	Wiolin ML 4 SAE 90
Převodovka rotoru	9 L	Vysokovýkonný převodový olej 460	RENOLIN UNISYN CLP 460

Plnicí množství převodovek jsou jen směrné hodnoty. Správné hodnoty zjistíte při výměně oleje/kontrole hladiny oleje, *viz Strana 292*.

5.12.2 Mazací tuky

Komponenta stroje	Objem náplně	Specifikace
Hnací řetězy	Podle potřeby [1]	Vysokovýkonný olej na řetězy Klüberoil CM 1-220 ve spreji
tlaková maznička řízené nápravy	*viz Strana 280*	Mazivo podle DIN 51818 třídy NLGI 2, lithiové mýdlo s EP přísadami
Místa pro ruční mazání	Podle potřeby [1]	Mazivo podle DIN 51818 třídy NLGI 2, lithiové mýdlo s EP přísadami

[1)] Mazivo aplikujte na mazacích místech tak dlouho, dokud mazivo nezačne vystupovat z míst uložení. Po promazání odstraňte tuk vystupující z místa uložení.

6 Ovládací a zobrazovací prvky

⚠ *VAROVÁNÍ*

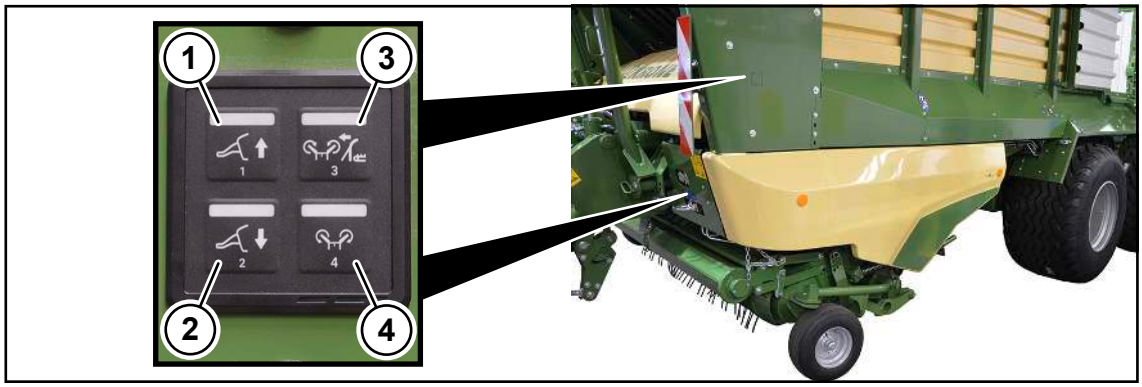
Nebezpečí zranění nebo poškození stroje v důsledku nepředvídatelného pohybu součástí stroje

Při vyvolání funkcí stroje může stroj provést nepředvídané pohyby. Přitom mohou být těžce zraněny osoby nebo poškozeny předměty, které se nacházejí v akčním rádiu součástí stroje.

- Při stisknutí tlačítek pro zvednutí/spuštění nožové kazety dbejte na to, aby se nikdo nezdržoval v akčním rádiu nožové kazety.
- Při stisknutí tlačítek zdvihání/spouštění oje dbejte na to, aby se nikdo nezdržoval v akčním okruhu oje.
- Opravy, péče, údržba a čištění se smí provádět výhradně na zastaveném stroji.
- Stroj a traktor zajistěte proti odvalení.

Další informace k terminálům, *viz Strana 141*.

6.1 Skupina tlačítek Oj



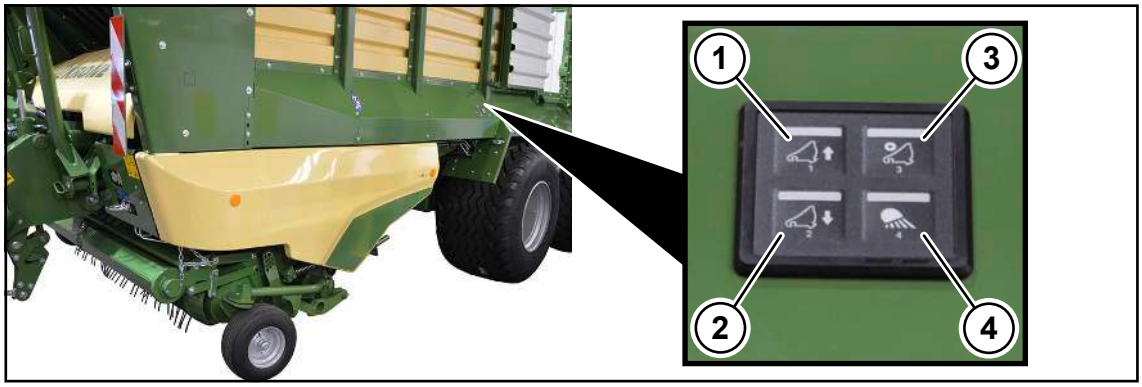
LWG000-044

Na levé straně stroje vpředu nad bočním krytem nebo vpředu pod krytem se nachází tlačítkvý modul s následujícími funkcemi:

Pol.	Symbol	Označení	Vysvětlení
1		Zvednutí zalomené oje	Lomená oj se zvedá tak dlouho, dokud je stisknuto tlačítko.
2		Snížení zalomené oje	Lomená oj se spouští tak dlouho, dokud je stisknuto tlačítko.
3		Zavření krytu nákladního prostoru / Odklonění přední stěny od vozu	**U provedení krytu nákladního prostoru:** Kryt nákladního prostoru se zavírá tak dlouho, dokud je stisnknuté tlačítko. Pokud je přední stěna sklopená do vozu, přední stěna se nejprve vyklopí z vozu a poté se kryt nákladního prostoru zavře.
4		Otevření krytu nákladního prostoru	**U provedení krytu nákladního prostoru:** Kryt nákladního prostoru se otevírá tak dlouho, dokud je stisknuté tlačítko.

6.2 Skupina tlačítek Návod

Stroj je opatřen externími tlačítky, jimiž lze na stroji vykonávat funkce.



LWG000-031

Na levé straně stroje se uprostřed na rámu se nachází tlačítkový modul s následujícími funkcemi:

Pol.	Symbol	Označení	Vysvětlení
1		Zvednutí nožové kazety	Nožová kazeta se zvedá tak dlouho, dokud je stisknuto tlačítko.
2		Spuštění nožové kazety	Nožová kazeta se spouští dolů tak dlouho, dokud je stisknuto tlačítko.
3		Spuštění/zastavení broušení	**U provedení: "Zařízení pro broušení nožů“:** Dokud je stisknuté tlačítko, tak zařízení pro broušení nožů běží. Při uvolnění tlačítka se zařízení pro broušení nožů ihned zastaví.
4		Zapnutí/vypnutí pracovního osvětlení	

7 První uvedení do provozu

V této kapitole jsou popsány montážní a nastavovací práce na stroji, které smí provádět jen kvalifikovaný odborný personál. Zde platí pokyn "Kvalifikace odborného personálu", *viz Strana 16*.

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí zranění nebo škody na stroji způsobené chybným prvním uvedením do provozu

Pokud se první uvedení do provozu neprovede správně nebo se provede neúplně, může stroj vykazovat chyby. Může dojít ke zraněním až po smrtelné úrazy nebo k poškození stroje.

- ▶ První uvedení do provozu nechte provést výhradně autorizovaným odborným personálem.
- ▶ Přečtěte si celou část „Osobní kvalifikace odborného personálu“ a řiďte se jí, *viz Strana 16*.

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 15*.

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

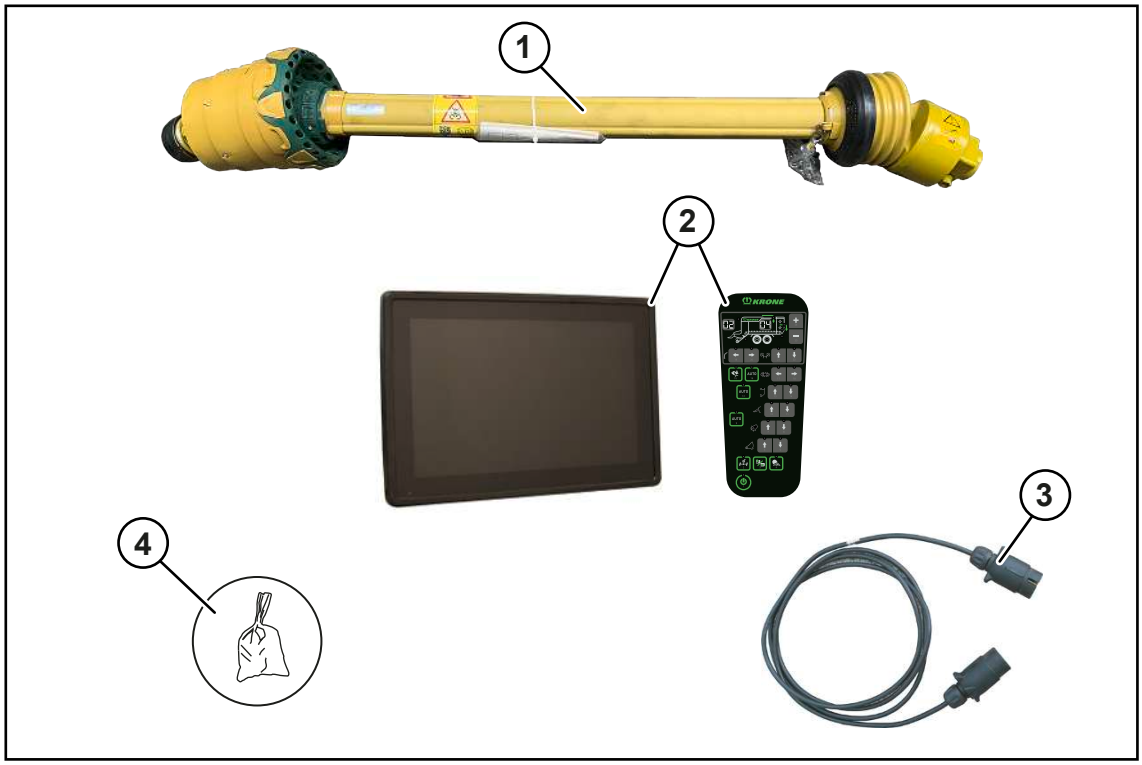
- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 28*.

7.1 Kontrolní seznam pro první uvedení do provozu

- ✓ Všechny šrouby a matice jsou zkontrolované ohledně pevného utažení a jsou utažené předepsanými utahovacími momenty, *viz Strana 258*.
- ✓ Ochranná zařízení jsou namontovaná a zkontrolovaná ohledně kompletnosti a poškození.
- ✓ Stroj je zcela promazaný, *viz Strana 280*.
- ✓ Kloubový hřídel je namazaný, *viz Strana 279*.
- ✓ Hydraulické zařízení je zkontrolováno ohledně těsnosti.
- ✓ Traktor splňuje požadavky stroje, *viz Strana 49*.
- ✓ Provozní návod, který je součástí dodávky, se nachází v nádobě na dokumenty.
- ✓ Pneumatiky jsou zkontrolované a je v nich správně nastavený tlak, *viz Strana 266*.
- ✓ Výška oje je přizpůsobena, *viz Strana 58*.
- ✓ Délka kloubového hřídele je zkontrolována a přizpůsobena, *viz Strana 71*.

7.2 Rozsah dodávky

Z důvodů přepravy se stroj dodává bez namontovaného kloubového hřídele. Před prvním uvedením do provozu je nutné stroj úplně smontovat a přizpůsobit použitému traktoru, *viz Strana 71*. Následně uvedené díly jsou přiloženy volně. Místem úschovy pro tyto díly je ložný prostor stroje.



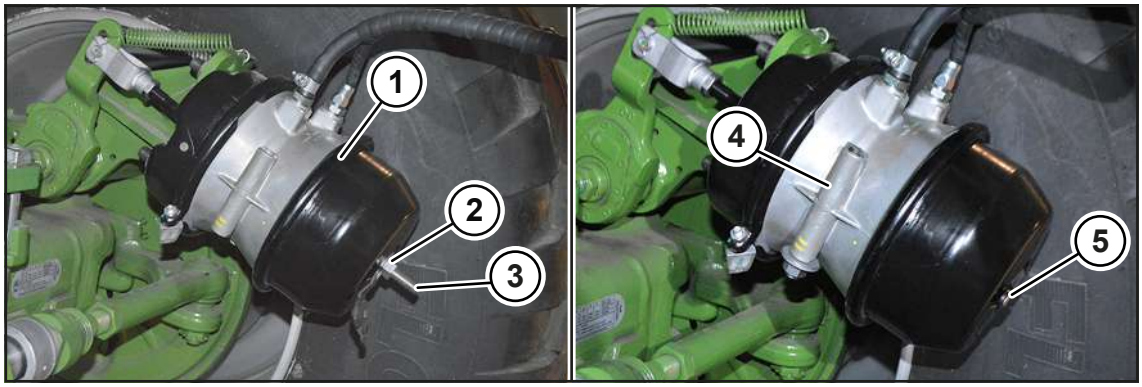
LW000-293

Pol.	Označení	Místo uložení
1	Kloubový hřídel	Ložný prostor
2	Ovládání (doplňková výbava)	Ložný prostor
3	Elektrický kabel pro osvětlení	Ložný prostor
4	Sáček se šrouby (doplňková výbava)	Ložný prostor
bez obr.	Napájecí kabel	připevněn vpředu vedle centrální elektriky
bez obr.	Kabelový svazek pro připojení terminálu (doplňková výbava)	Ložný prostor
bez obr.	Držák ovládání Komfort (doplňková výbava)	Ložný prostor

7.3 Aktivování ruční brzdy

U varianty "Tandemová náprava s pneumatickou brzdou / EBS"

U varianty "Tridemová náprava s pneumatickou brzdou/EBS"



LW000-427

- Pro aktivování ruční brzdy (1) demontujte podložku a matici (2).
- Zatlačte závitovou tyč (3) trochu dovnitř, otočte ji doleva a vyjměte.
- Nasaďte závitovou tyč (3) do otvoru (4) a přimontujte ji pomocí podložky a matice (2).
- Zavřete ochranné víko (5).

INFO

Deaktivování ruční brzdy, *viz Strana 249*.

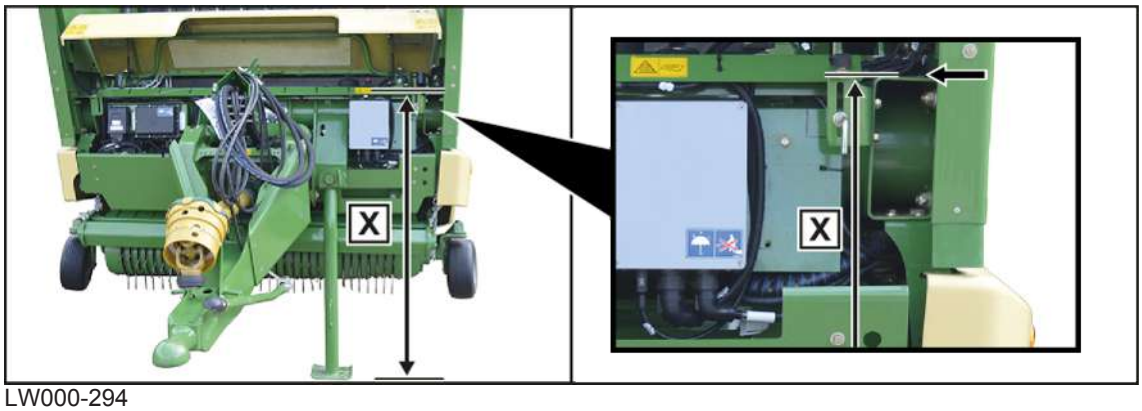
7.4 Přizpůsobení výšky oje

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při chybném nastavení výšky oje

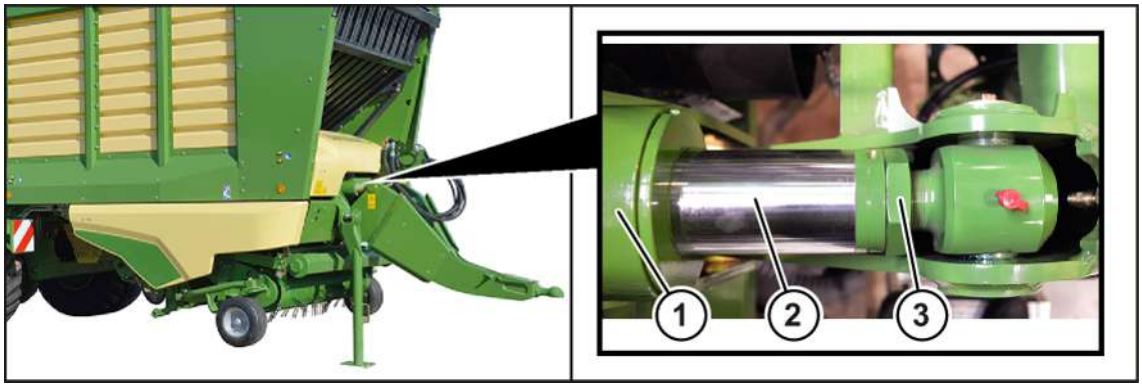
Při chybném nastavení výšky oje se může sběrač a hmatací kola ve velmi nerovném terénu poškodit.

- Nastavte správně výšku oje, abyste zabránili poškození stroje.



LW000-294

Aby bylo zaručeno optimální sbírání produktu, je nutné přizpůsobit výšku oje příslušnému typu traktoru. V zavěšeném stavu musí být rozměr X=1,60 m (měřeno mezi horní hranou rámu a zemí vpředu).



LW000-295

✓ Stroj je připojený, *viz Strana 74*.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 28*.

✓ Pístnice (2) válce (1) není zasunutá úplně až na doraz.

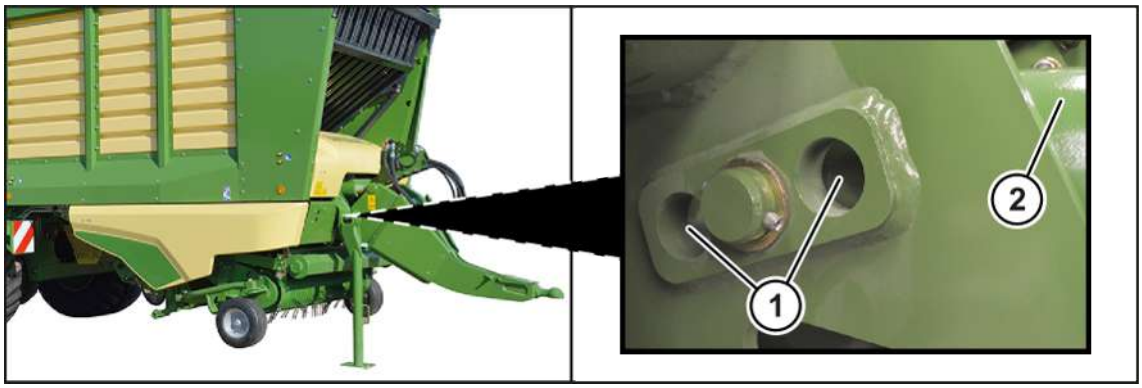
▶ Odstavujte stroj na opěrnou nohu.

▶ Povolte pojistnou matici (3) natolik, aby se mohl na pístnici (2) nasadit klíč. Velikost klíče pro pojistnou matici je 46 mm.

▶ Otáčejte pístnici (2) proti závitovému kusu, dokud nebude dosažen rozměr X=1,60 m (rozměr X změřen mezi horní hranou rámu a zemí).

▶ Utáhněte pojistnou matici (3).

▶ Nastavte pravý a levý válec (1) stejně.



LW000-296

▶ Podle potřeby přesaďte válce (2) ve skupině otvorů (1).

U varianty "automatická oj"

Změní-li se poloha válce, musí být zkontrolováno a příp. nastaveno napětí senzoru B28 "úhel sklonu zalomené oje". Hodnota napětí musí být při zcela spuštěné oji mezi 4,0 V a 4,2 V.

7.5 Nastavit jízdní výšku

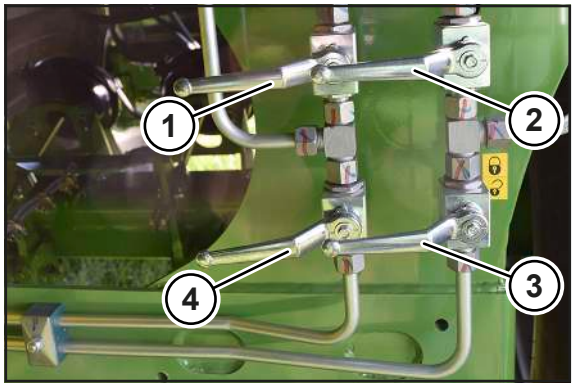
7.5.1 Nastavení jízdní výšky u varianty "Hydraulický tandem agregát"

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění a/nebo poškození stroje při neodborném nastavení jízdní výšky

Neodborné nastavení jízdní výšky může způsobit poškození stroje nebo úrazy.

▶ Nastavení jízdní výšky smí provádět výhradně autorizovaný odborný prodejce.



LW000-019

Válce agregátu jsou při dodání zcela zasunuté. Uzavírací kohouty (1) až (4) jsou zavřené. Polohu uzavíracích kohoutů je nutné zkontrolovat, a případně ji změnit. Před uvedením do provozu stroje je nutné provést nastavení jízdní výšky.

LWG000-056

✓ Výška oje je přizpůsobena, *viz Strana 58*.

✓ Stroj je připojený k traktoru, *viz Strana 74*.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 28*.

▶ Pro zjištění rozměru X ve sníženém stavu změřte vzdálenost mezi zemí a spodní hranou prostředního příčného nosníku náprav (1).

Nastavení jízdní výšky na X+H mm

⚠ VAROVÁNÍ

Vážná zranění nebo smrt při nefungující brzdě

Pokud se nedodrží rozměr (±20 mm), může být někdo těžce zraněn nebo usmrcen.

- Aby byla zaručena funkce brzdy a zabránilo se nehodám, musí být dodržen rozměr (±20 mm).

⚠ VAROVÁNÍ

Těžká poranění pohyblivými součástmi stroje

Při aktivaci funkce "Zvednutí/spuštění nožové kazety" se pohybuje nožová kazeta. Může tak dojít k vážným zraněním osob.

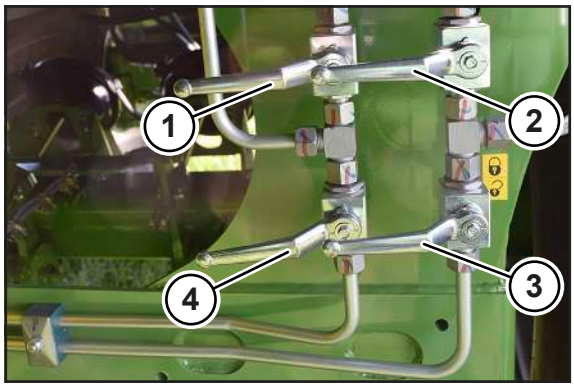
- Zajistěte, aby se v nebezpečné oblasti nožové kazety nikdo nezdržoval.

INFO

Dodržujte zákonné předpisy pro maximální výšku vozidla 4 m. Výška vozidla se může podle vybavení (např. kryt ložného prostoru, velikost pneumatik atd.) lišit. Případně zmenšete odpovídajícím způsobem rozměr X.

INFO

Pro vyjetí agregátu nahoru se ze zásoby traktoru odeberou cca 4 až 5 litrů oleje. Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje traktoru a případně olej doplňte.



LW000-019

Pneumatiky	Výška (H)
26,5“	150 mm
30,5“	130 mm

- Otevřete uzavírací kohouty (1) až (4).
  - ⇨ Páky všech uzavíracích kohoutů (1) až (4) jsou paralelně se směrem vedení.
- Pro odvzdušnění válců agregátu pohybujte agregátem pomocí funkce „zvednout/spustit nožovou kazetu“ 3krát úplně nahoru a dolů.
- Zvedněte agregát na rozměr X+170 mm.
- Zkontrolujte rozměr X+170 mm na pravé a levé straně stroje.
  - ⇨ Pokud není rozměr stejný na pravé i levé straně stroje, musí se příslušná strana stroje nastavit.

⇨ Pokud je nesprávný rozměr na pravé straně stroje: Uzavírací kohouty (3) a (4) zůstanou otevřené a uzavírací kohouty (1) a (2) se zavřou.

⇨ Pokud je nesprávný rozměr na levé straně stroje: Uzavírací kohouty (1) a (2) zůstanou otevřené a uzavírací kohouty (3) a (4) se zavřou.

- Otevřete uzavírací kohouty (1) a (4).
- Zavřete uzavírací kohout (2) resp. (3).
- Pro vyrovnání rámu stroje paralelně s výstupní plochou použijte funkci "zvednout/spustit zalomenou oj".

▶ Použijte funkci „zvednout nožovou kazetu“.

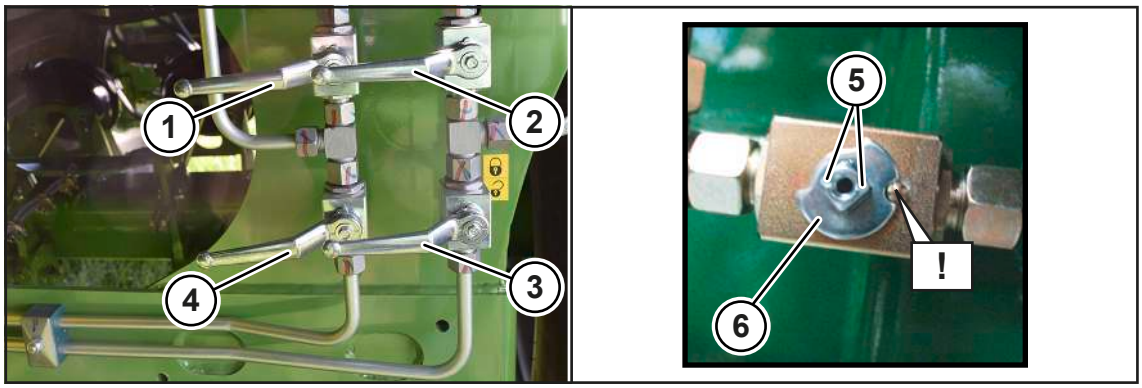
⇨ Agregát pomalu vlastní hmotností klesne.

▶ U varianty „Pneumatiky 26,5“: Spusťte agregát až na rozměr X+150 mm.

▶ U varianty „Pneumatiky 30,5“: Spusťte agregát až na rozměr X+130 mm.

▶ Zavřete uzavírací kohouty (1) až (4).

⇨ Páky všech uzavíracích kohoutů (1) až (4) jsou v pravém úhlu ke směru vedení.



LW000-021

Pro zajištění neúmyslné aktivace agregátu zajistěte páky uzavíracích kohoutů (1) až (4) proti neúmyslnému otočení.

▶ Demontujte páky uzavíracích kohoutů (1) až (4).

▶ Vloženou destičku (6) natočte na hranolu (5) tak, aby již nebylo možné s pákou pohybovat.

▶ Namontujte páku na hranol (5) ve směru zářezu.

7.5.2 Odvzdušněte hydraulický okruh agregátu

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí nehody při omezené funkci brzdové soustavy

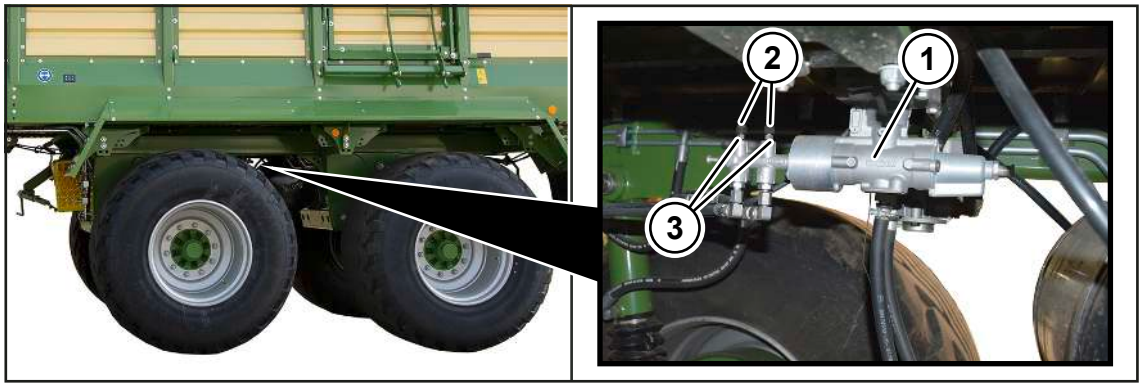
Vzduch v hydraulickém okruhu agregátu vede k omezení funkčnosti brzdové soustavy a ohrožuje bezpečnost provozu. Regulace brzdné síly je zajištěna pouze tehdy, když

▶ je správně nastavena jízdní výška

▶ je hydraulický systém odvzdušněn

INFO

Unikající hydraulický olej zachyťte do vhodné nádoby a řádně zlikvidujte.



LWG000-057

Vedení k automatickému zařízení regulace brzdné síly v závislosti na zátěži (ALB) (1) je mezi zadní nápravou a nádrží na stlačený vzduch.

- Stáhněte ochranné krytky (2).
- Nasaďte vždy jeden průhledný kus hadice.
- Povolte odvzdušňovací šrouby (3).
- Jakmile uniká hydraulický olej bez bublin, zavřete odvzdušňovací šroub (3).
- Stáhněte průhledné kusy hadic.
- Nasaďte ochranné krytky (2).
- Po odvzdušnění zkontrolujte a příp. nastavte jízdní výšku, *viz Strana 60*.

7.5.3 Spusťte stroj dolů

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí zranění při převrácení stroje

Při spouštění dolů se může stroj převrátit a ohrozit řidiče a další osoby.

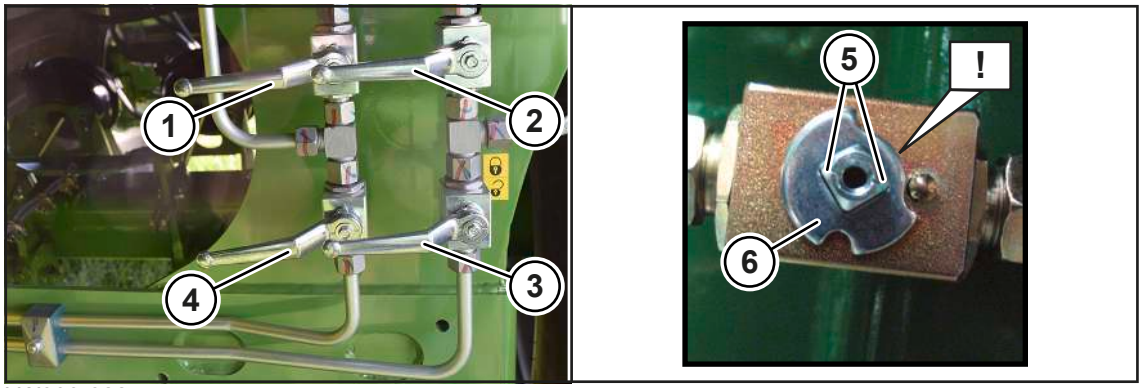
- Spouštějte stroj dolů pouze v prázdném stavu.

INFO

Uvědomte si, že než se olejová nádrž traktoru zcela naplní, může pojmout ještě cca 4 až 5 litrů oleje.

Nepřípustné je směšovat oleje mezi traktorem a strojem.

U provedení "hydraulického tandemového agregátu"



LW000-022

- Demontujte páky uzavíracích kohoutů (1) až (4).
- Vloženou destičku (6) natočte na hranolu tak, aby již nebylo možné páku otočit.
- Namontujte páku na hranol ve směru zářezu (5).
- Opatrně otevřete uzavírací kohouty (1) až (4) na agregátu.
  - ⇨ Páky ukazují po směru vedení.
- Pro spuštění agregátu dolů použijte funkci „zvednout nožovou kazetu“.

7.6 Nastavení nuceného řízení

INFO

První uvedení do provozu nuceného řízení smí provádět výhradně autorizovaný odborník.

U varianty "Elektronické nucené řízení"

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění nebo škody na stroji způsobené chybným prvním uvedením do provozu

Pokud se první uvedení do provozu neprovede správně nebo se provede neúplně, může stroj vykazovat chyby. Může dojít ke zraněním až po smrtelné úrazy nebo k poškození stroje.

- První uvedení do provozu nechte provést výhradně autorizovaným odborným personálem.
- Přečtěte si celou část „Osobní kvalifikace odborného personálu“ a řiďte se jí, *viz Strana 16*.

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při nesprávném nastavení „Elektronického nuceného řízení“

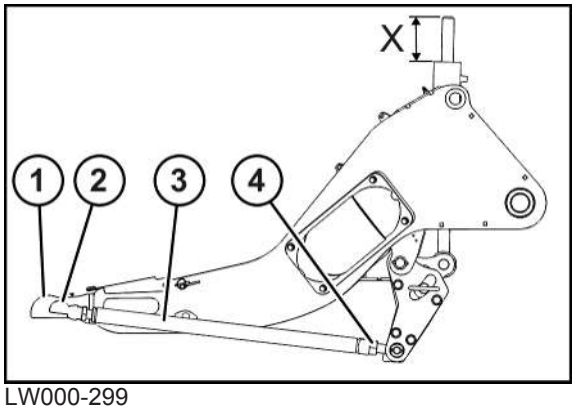
Při změně traktoru již neodpovídá nastavení „Elektronického nuceného řízení“. To může způsobit poškození stroje.

- Při změně traktoru znovu kalibrujte jízdu v přímém směru, *viz Strana 177*.

INFO

Pokud dojde k poruše v elektronickém nuceném řízení (např. stroj táhne na jednu stranu), proveďte novou kalibraci rovního výjezdu na senzoru oje. *viz Strana 177*.
Pokud nelze poruchu odstranit kalibrací senzoru oje, musí být stroj nově nakalibrován autorizovanou servisní dílnou.

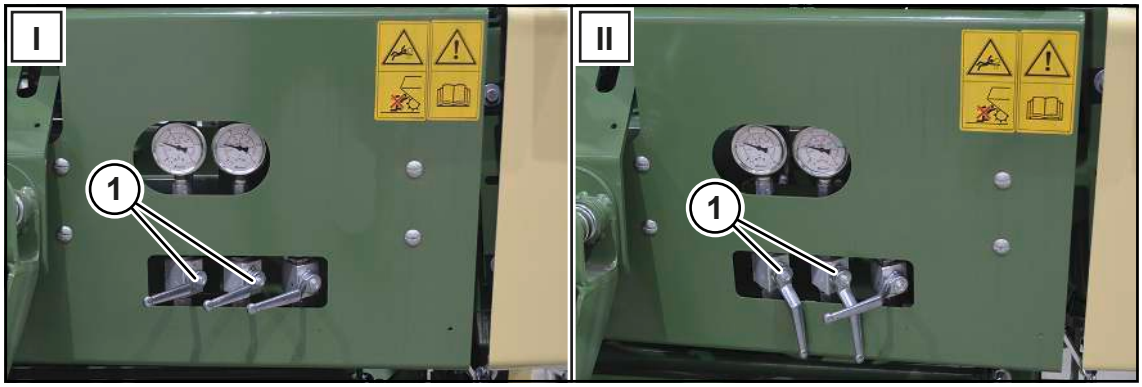
7.6.1 Nastavení nuceného řízení u varianty "Hydraulický tandem agregát"



LW000-299

Před uvedením do provozu se musí zkontrolovat a příp. nastavit rozměr X.

- Couvejte traktorem k oji stroje, dokud není spojovací koule Ø 80 mm pod vlečným okem závěsného zařízení s kulovou hlavou Ø 80 mm (1).
- Aktivujte funkci „spuštění oje dolů“, dokud se spojovací koule nenachází v závěsu s kulovou hlavou Ø 80 mm (1).
- Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- Zajistěte závěs s kulovou hlavou Ø 80 mm (1).
- Zavěšení spojovacího táhla (3), *viz Strana 76*.
- Jeďte soupravou traktoru rovně.
- Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- Zkontrolujte rozměr X.
- Pokud rozměr **není X=155 mm**:
  - ⇨ Odpojte spojovací táhlo (4).
  - ⇨ Povolte šroubení (4) a prodlužte resp. zkraťte spojovací táhlo (4).
  - ⇨ Pevně utáhněte šroubový spoj (4).
- Zavěšení spojovacího táhla (3), *viz Strana 76*.



LWG000-016

- Otevřete uzavírací kohouty (1).
  - ⇨ Páky jsou kolmo (poloha II).
- Jeďte soupravou traktoru pomalu rovně cca 50 m.
- Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- Zavřete uzavírací kohouty (1).
  - ⇨ Páky jsou vodorovně (poloha I).
- Vizuálně zkontrolujte, zda stojí souprava traktoru přímo.
- Pokud nestojí souprava traktoru přímo, zopakujte postup, dokud nebude stát přímo.

7.6.2 Nastavení nuceného řízení u varianty „Elektronické nucené řízení“

U varianty "Elektronické nucené řízení"

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí zranění nebo škody na stroji způsobené chybným prvním uvedením do provozu

Pokud se první uvedení do provozu neprovede správně nebo se provede neúplně, může stroj vykazovat chyby. Může dojít ke zraněním až po smrtelné úrazy nebo k poškození stroje.

- První uvedení do provozu nechte provést výhradně autorizovaným odborným personálem.
- Přečtěte si celou část „Osobní kvalifikace odborného personálu“ a řiďte se jí, *viz Strana 16*.

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při nesprávném nastavení „Elektronického nuceného řízení“

Při změně traktoru již neodpovídá nastavení „Elektronického nuceného řízení“. To může způsobit poškození stroje.

- Při změně traktoru znovu kalibrujte jízdu v přímém směru, *viz Strana 177*.

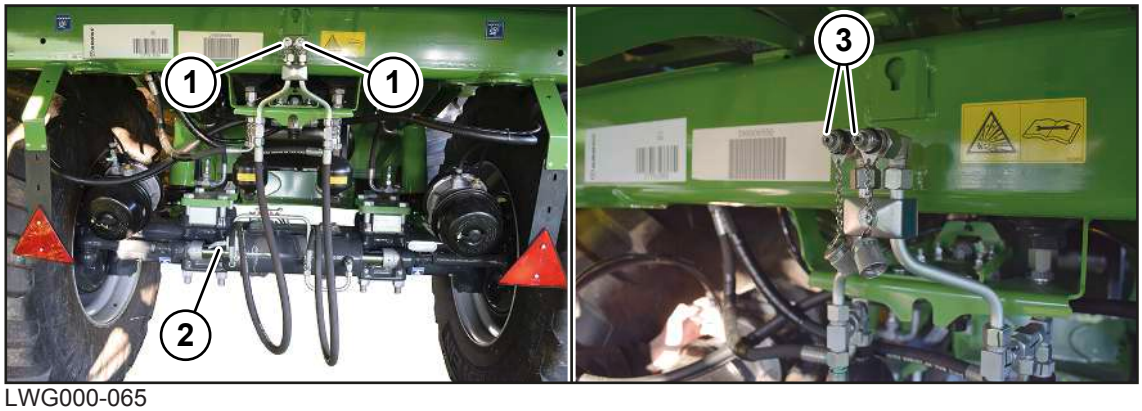
INFO

Pokud dojde k poruše v elektronickém nuceném řízení (např. stroj táhne na jednu stranu), proveďte novou kalibraci rovního výjezdu na senzoru oje. *viz Strana 177*.
Pokud nelze poruchu odstranit kalibrací senzoru oje, musí být stroj nově nakalibrován autorizovanou servisní dílnou.

7.6.3 Odvzdušnění hydraulického okruhu na stupačce

U varianty "hHdraulické nucené řízení"

> ***INFO***
>
> Unikající hydraulický olej zachyťte do vhodné nádoby a řádně zlikvidujte.



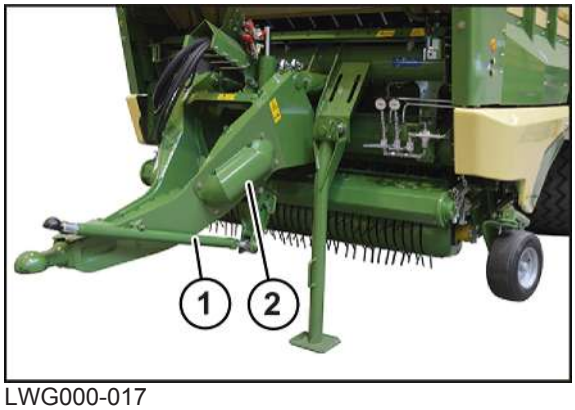
LWG000-065

- ✓ Tlak systému je nastaven na 80 bar, *viz Strana 69*.
- ✓ Uzavírací kohout (2) je zavřený.
- ▶ Demontujte ochranné krytky (1).
- ▶ Připojte hadici Minimess k přípojce Minimess (3).
- ▶ Jakmile uniká hydraulický olej bez bublin, demontujte hadici Minimess.
- ▶ Namontujte ochranné krytky (1).

7.7 Nastavení soupravy traktoru pro jízdu v zatáčkách

> ***INFO***
>
> Přizpůsobení nájezdového krytu (2) vůči traktoru smí provádět výhradně autorizovaný odborník. Po každé změně traktoru je nutné překontrolovat a případně změnit nastavení nájezdové ochrany (2).

U provedení "hydraulického tandemového agregátu"



LWG000-017

Levotočivá zatáčka

- Vytočte řízení traktoru úplně doleva a projeďte soupravou traktoru opatrně levou zatáčku.

Při jízdě v nejužší zatáčce se kolo traktoru nesmí dotýkat spojovacího táhla (1).

- Pokud se kolo traktoru dotýká spojovacího táhla (1), namontujte omezovač úhlu řízení a rozšíření.

Pravotočivá zatáčka

- Vytočte řízení traktoru úplně doprava a projeďte soupravou traktoru opatrně pravou zatáčku.

Při jízdě v nejužší zatáčce se spojovací táhlo (1) nesmí dotýkat oje.

- Pokud se spojovací táhlo (1) dotýká oje, namontujte rozšíření.
- Pokud se spojovací táhlo (1) nedotýká oje, může se příp. namontovat nájezdový kryt (2).

Pro stroj lze ve skladu náhradních dílů KRONE objednat následující díly:

Označení	Obj. č.
Nájezdový kryt	20 251 290 *
Rozšíření	20 251 292 *
Omezovač úhlu řízení	20 058 880 *

7.8 Vyrovnání řízených kol stroje

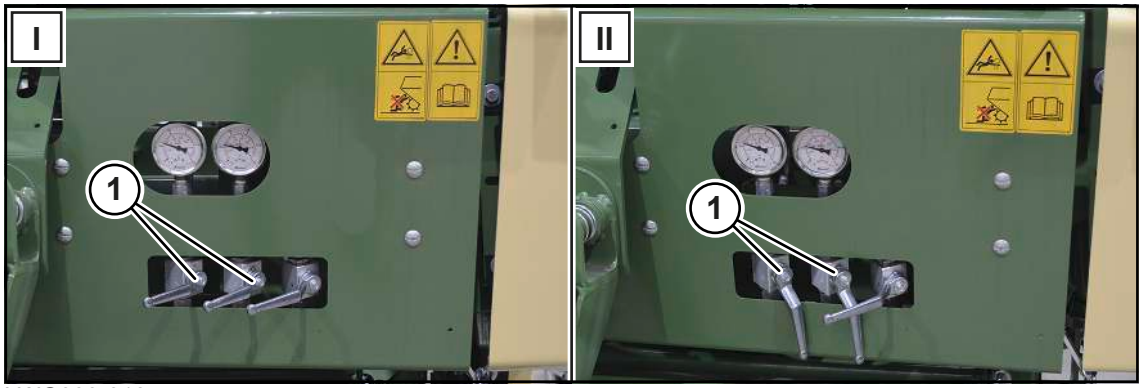
⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí zranění v důsledku nepředvídatelného pohybu součástí stroje

Při seřizovacích pracích může stroj provést nepředvídané pohyby. Přitom mohou být těžce zraněny osoby nebo poškozeny předměty, které se nacházejí v akčním rádiu součástí stroje.

- Seřizovací práce provádějte jen při vypnutém pohonu a zastaveném motoru.
- Zajistěte stroj proti samovolnému odjetí.
- Ujistěte se, že v akčním rádiu součástí stroje nejsou žádné osoby, předměty nebo zvířata.
- Stroj uvádějte do provozu jen se zavřenými uzavíracími kohouty.

U provedení "hydraulického tandemového agregátu"



LWG000-018

- Otevřete uzavírací kohouty (1).
  - ⇨ Páky uzavíracích kohoutů (1) jsou svisle (poloha II).
- Pro přímé nastavení kol jeďte soupravou traktoru rovně cca 20 m.
- Zavřete uzavírací kohouty (1).
  - ⇨ Páky uzavíracích kohoutů (1) jsou vodorovně (poloha I).

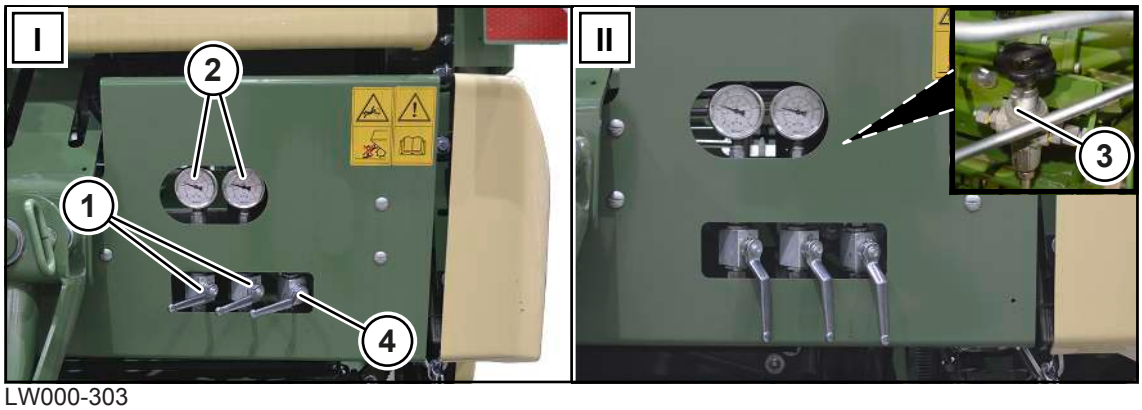
7.9 Kontrola a nastavení systémového tlaku

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí zranění v důsledku nepředvídatelného pohybu součástí stroje

Při seřizovacích pracích může stroj provést nepředvídané pohyby. Přitom mohou být těžce zraněny osoby nebo poškozeny předměty, které se nacházejí v akčním rádiu součástí stroje.

- Seřizovací práce provádějte jen při vypnutém pohonu a zastaveném motoru.
- Zajistěte stroj proti samovolnému odjetí.
- Ujistěte se, že v akčním rádiu součástí stroje nejsou žádné osoby, předměty nebo zvířata.
- Stroj uvádějte do provozu jen se zavřenými uzavíracími kohouty.



LW000-303

Systémový tlak je ventilem k omezení tlaku (3) z výroby nastaven na 80 bar. V obou řídicích obvodech musí být při jízdě v přímém směru nastaven stejný tlak (80 bar) a nesmí být překročen nebo poklesnout pod tuto hodnotu. Při odečítání systémového tlaku musí stát souprava rovně.

Kontrola systémového tlaku

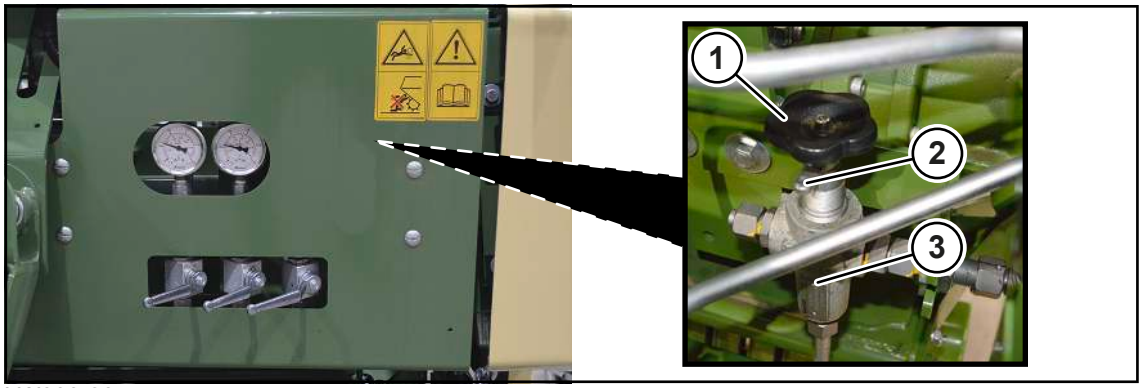
- ▶ Odečtěte systémový tlak na manometru (2).
- ➡ Je-li systémový tlak 80 bar, je nastavený správně.
- ➡ Není-li systémový tlak 80 bar, musí se nastavit.

Nastavení systémového tlaku

- ✓ Byla provedena kontrola systémového tlaku.
- ▶ Pro přímé nastavení kol jeďte soupravou traktoru po rovné ploše rovně cca 20 m.
- ▶ Otevřete uzavírací kohouty (1) a (4).
  - ⇨ Páky uzavíracích kohoutů (1) a (4) jsou svisle (poloha II).
- ▶ Na terminálu aktivujte funkci „zvednout nožovou kazetu“, dokud tlak nedosáhne 80 bar, *viz Strana 152*.
- ▶ Zavřete uzavírací kohout (4) při současné aktivaci funkce "zvednout nožovou kazetu".
  - ⇨ Páka uzavíracího kohoutu (4) je vodorovně.
- ▶ Zavřete uzavírací kohouty (1).
- ▶ Páky uzavíracích kohoutů (1) jsou vodorovně (poloha I).
- ▶ Odečtěte systémový tlak na manometru (2).
- ➡ Je-li systémový tlak 80 bar, je nastavený správně.
- ➡ Není-li systémový tlak 80 bar, musí se postup podle výše uvedeného postupu zopakovat.

Nelze-li systémový tlak nastavit na 80 bar, nastavte znovu ventil k omezení tlaku (3), *viz Strana 70*.

Nastavení ventilu k omezení tlaku



LW000-304

Ventil k omezení tlaku (3) jez výroby přednastaven na 80 bar.

- ▶ Uvolněte aretační páku (2).
- ▶ Pro zvýšení systémového tlaku otáčejte ručním kolečkem (1) doprava.
- ▶ Pro snížení systémového tlaku otáčejte ručním kolečkem (1) doleva.
- ▶ Zavřete aretační páku (2).

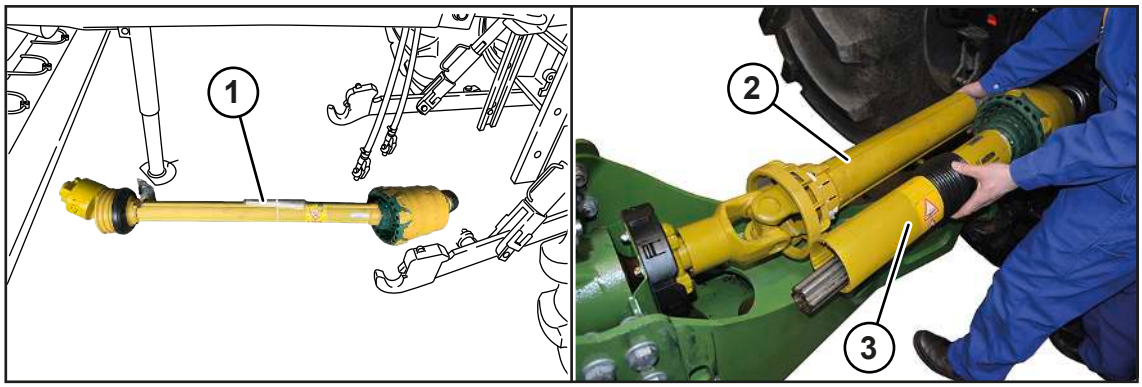
7.10 Úprava kloubového hřídele

UPOZORNĚNÍ

Změna traktoru

Pokud se při změně traktoru nezkontroluje délka kloubového hřídele, může dojít k poškození stroje.

- Aby se zabránilo poškození stroje, je nutno při každé změně traktoru zkontrolovat délku kloubového hřídele a případně ji nechat servisním partnerem KRONE upravit.



LW000-306

Délka kloubového hřídele (1) se musí přizpůsobit.

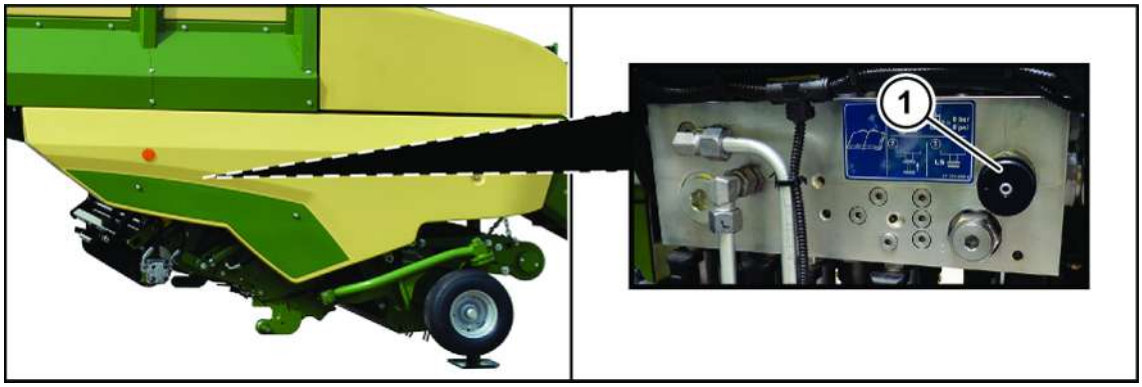
- Připojte stroj k traktoru, *viz Strana 74*.
- Zvolte nejkratší provozní polohu kloubového hřídele.

INFO

Nejkratší provozní polohy se může docílit jak při nejostřejším zatáčení tak i při přímé jízdě (v závislosti na typu traktoru).
Minimální překrytí kloubového hřídele musí být zaručeno i se zvednutou zalomenou ojí.

- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 28*.
- Roztáhněte od sebe kloubový hřídel (1).
- Nasaďte na traktor a na stroj půlky kloubového hřídele (2,3).
- Změřte překrytí kloubového hřídele (1) a podle přiloženého provozního návodu od výrobce kloubového hřídele upravte jeho délku.

7.11 Úprava hydraulického systému



BPG000-018

- Nastavte řídicí jednotky traktoru do plovoucí polohy.
- Uvolněte tlak z hydraulického systému traktoru a stroje.
- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 28*.

Provoz stroje s traktory se systémem konstantní proudu

U traktorů s otevřeným hydraulickým systémem:

- Vyšroubujte systémový šroub (1) až na doraz.

Provoz stroje s traktory se systémem Load Sensing

U traktorů s uzavřeným hydraulickým systémem (je připojeno signalizační vedení):

- Zašroubujte systémový šroub (1) až na doraz.

8 Uvedení do provozu

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 15*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 28*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění nebo poškození stroje způsobené nesprávně připojenými, zaměněnými nebo neodborně uloženými připojovacími vedeními

Jsou-li připojovací vedení stroje neodborně uložena nebo nesprávně připojena k traktoru, mohou se utrhnout nebo poškodit. Může tak dojít k vážným nehodám. V případě zaměněných připojovacích vedení se mohou neúmyslně provádět funkce, které mohou mít za následek vážné nehody.

- Připojte správně hadice a kabely a zajistěte je.
- Hadice, kabely a lana uložte tak, aby se neodíraly, nenapínaly, neuskříply nebo nepřišly do kontaktu s jinými součástmi stroje (např. pneumatikami traktoru).
- Hadice a kabely napojte a připojte do určených přípojek podle popisu v provozním návodu.

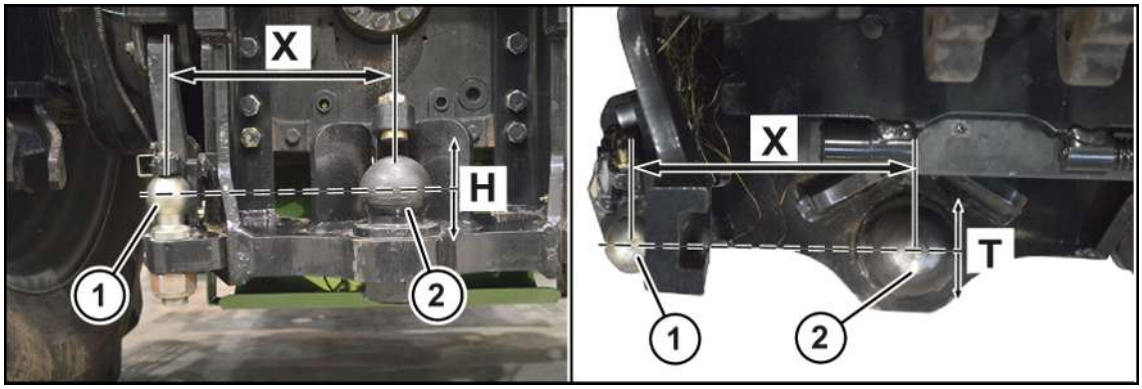
8.1 Příprava traktoru

⚠ VAROVÁNÍ

Ohrožení života při uvolněném stroji

Pokud se stroj nezavěsí na vhodnou spojovací kouli, může se stroj uvolnit z traktoru. Následně může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Vlečné oko pro závěsné zařízení s kulovou hlavou 80 se smí připojovat pouze ke schválené kulové spojce 80 (Ø 80 mm) na traktoru, která je vhodná k bezpečnému upevnění a zajištění.
- **U varianty "nucené řízení":** Vlečné oko pro závěsné zařízení s kulovou hlavou 50 se smí připojovat pouze ke schválené kulové spojce 50 (Ø 50 mm) s přidržovačem na traktoru, která je vhodná k bezpečnému upevnění a zajištění.



LW000-013

✓ Spodní táhla traktoru jsou demontovaná, viz provozní návod výrobce traktoru.

✓ Traktor je po směru jízdy vlevo vybaven schválenou spojovací koulí (1) Ø 50 mm s přidržovačem.

▶ Nastavte vzdálenost X=250 mm mezi spojovací koulí (1) Ø 50 mm a spojovací koulí (2) Ø 80 mm, viz provozní návod výrobce traktoru.

▶ Nastavte výšku H=0 mm, viz provozní návod výrobce traktoru.

▶ Nastavte hloubku T=0 mm, viz provozní návod výrobce traktoru.

8.2 Připojení stroje k traktoru

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí zranění při připojování

Když se během připojování zdržují osoby v nebezpečné oblasti stroje nebo do ní vstoupí, hrozí jim zvýšené nebezpečí zranění.

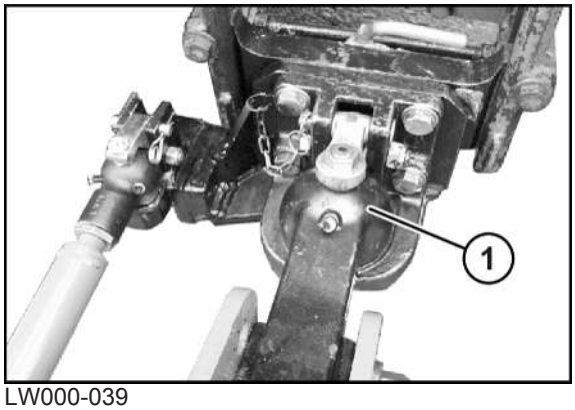
▶ Ujistěte se, že se v nebezpečné oblasti stroje nezdržují žádné osoby.

▶ Při připojování (zejména při jízdě traktoru vzad) se nesmí nikdo zdržovat mezi traktorem a strojem.

UPOZORNĚNÍ

Při vodorovném postavení traktoru a stroje se musí nacházet spojená mechanická spojovací zařízení (např. spojovací kulová hlava) ve vodorovné poloze (+/- 3°) k zemi, aby nedošlo k omezení obvyklého provozního úhlu natočení mezi mechanickými spojovacími zařízeními.

U varianty "Závěsné zařízení s kulovou hlavou"



LW000-039

- Jeďte traktorem vzad k oji a uveďte spojku s kulovou hlavou traktoru pod závěs s kulovou hlavou (1) na stroji.
- Aktivujte funkci „spuštění oje“, aby se závěsné zařízení s kulovou hlavou (1) stroje spustilo na spojovací kouli traktoru.
- Připojte a zajistěte závěsné zařízení s kulovou hlavou (1).

U varianty "Kruhové vlečné oko 50"

⚠ *VAROVÁNÍ*

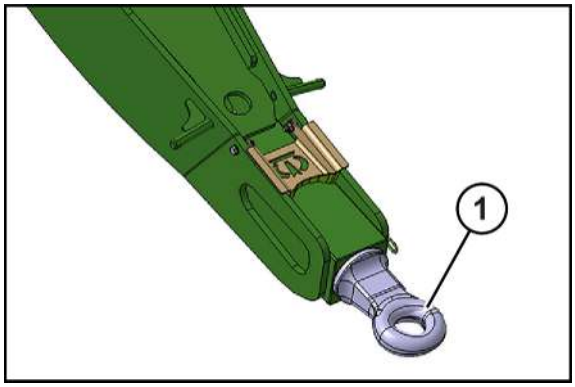
Poškození stroje a/nebo zranění osob při použití nevhodných spojovacích zařízení na traktoru

Pokud by se traktor provozoval s nevhodným spojovacím zařízením, může prasknout spojovací zařízení stroje/traktoru a stroj se může neúmyslně dát do pohybu. Z tohoto důvodu se může stroj poškodit a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- Vlečné oko připojujte jen pomocí tažného háku nebo tažného čepu, které jsou v souladu s DIN 9678 nebo ISO 5692-1 vhodné pro uchycení vlečných ok.
- U spojovacích zařízení na traktoru dodržujte potřebné parametry a horizontální, vertikální a axiální úhel natočení vlečného oka.

Kulaté vlečné oko spojuje nakládací přepravní a přepravník řezanky s tažným hákem závěsu traktoru. Přípustné svislé zatížení ve spojovacím bodu při spodním zavěšení činí maximálně:

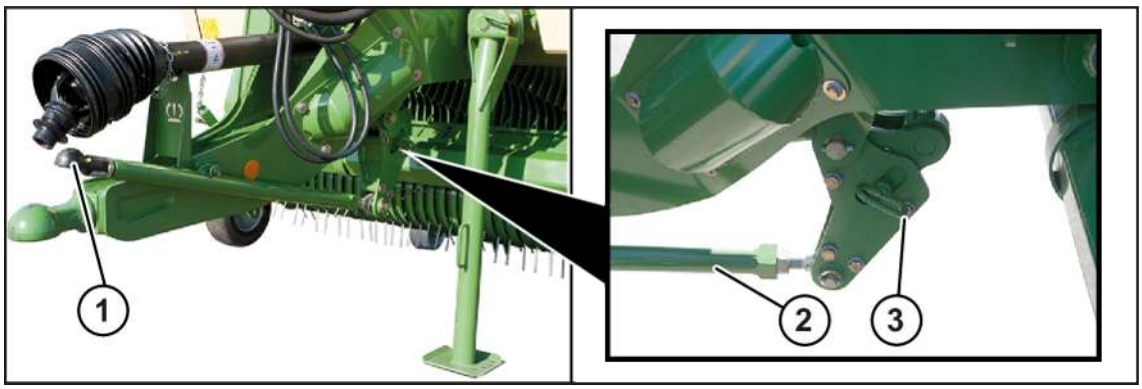
- 3 t podle nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2015/208, resp. ECE
- 4 t podle Německé regulace silničního provozu (StVZO)



LW000-392

- Jeďte traktorem vzad k oji a uveďte hák závěsu na traktoru pod kulaté vlečné oko 50 (1) na stroji.
- Na terminálu aktivujte funkci "Spuštění oje", aby se kulaté vlečné oko 50 (1) stroje spustilo na hák závěsu na traktoru.
- Připojte a zajistěte kulaté vlečné oko 50 (1).

Zavěšení spojovacího táhla



LWG000-019

✓ Závěsné zařízení stroje s kulovou hlavou resp. kruhové vlečné oko 50 je připojeno, *viz Strana 75*.

- Vytáhněte páku (3).
- Pohybujte spojovacím táhlem (2), dokud nelze připojit vlečné oko pro závěs s kulovou hlavou Ø 50 mm (1).
- Zajistěte závěsné zařízení s kulovou hlavou Ø 50 mm (1).
- Jeďte traktorem pomalu doleva nebo doprava, dokud nezapadne páka (3).

8.3 Montáž kloubového hřídele

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí úrazu při nerespektování nebezpečné oblasti kloubového hřídele

Při nerespektování nebezpečné oblasti kloubového hřídele může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

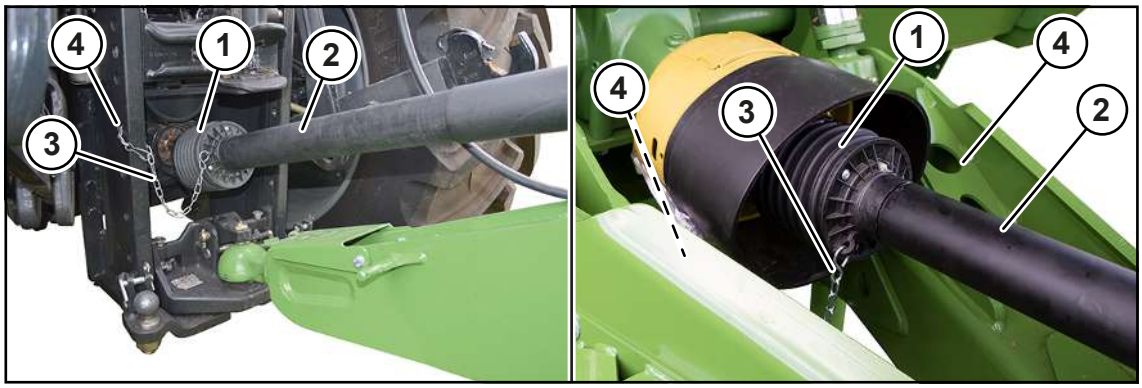
- Aby se předcházelo úrazům, respektujte nebezpečnou oblast kloubového hřídele, *viz Strana 19*.

UPOZORNĚNÍ

Změna traktoru

Pokud se při změně traktoru nezkontroluje délka kloubového hřídele, může dojít k poškození stroje.

- Aby se zabránilo poškození stroje, je nutno při každé změně traktoru zkontrolovat délku kloubového hřídele a případně ji nechat servisním partnerem KRONE upravit.



LW000-053

- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 28*.

Na straně stroje

- Nasuňte kloubový hřídel (2) s pojistkou proti přetížení na hnací čep hnacího kloubového hřídele a zajistěte jej.
- Kryt kloubového hřídele (1) zajistěte přidržovacím řetězem (3) v otvoru (4) na stroji proti unášení.

Na straně traktoru

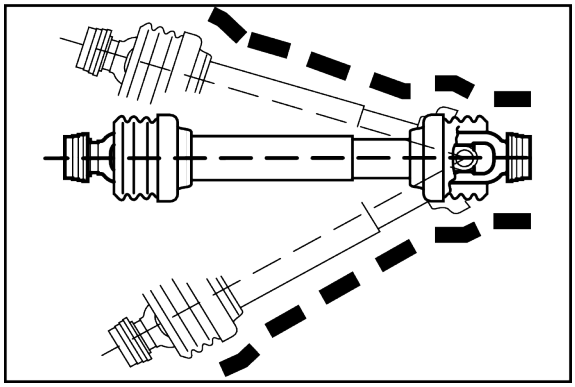
- Nasuňte širokoúhlou spojku na vývodový hřídel traktoru a zajistěte ji.
- Kryt kloubového hřídele (1) zajistěte přidržovacím řetězem (3) v otvoru (4) na traktoru proti unášení.

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při nedodržení výkyvného rádia kloubového hřídele

Pokud se nedodrží dostatečný výkyvný rádius kloubového hřídele ve všech provozních stavech, může kontakt se součástmi způsobit poškození traktoru a/nebo stroje.

- Dbejte na dostatečný prostor ve výkyvném rádiu ve všech provozních stavech (jízda v zatáčkách s maximálním rejdem).



LW000-054

8.4 Připojení hydraulických hadic

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí úrazu unikajícím hydraulickým olejem

Hydraulický systém pracuje s velmi vysokým tlakem. Unikající hydraulický olej může způsobit těžká poranění kůže, končetin a očí.

- Před připojením hydraulických hadic k traktoru odtlakujte hydraulický systém na obou stranách.
- Před odpojením hadic a před prací na hydraulickém zařízení uvolněte tlak z hydraulického systému.
- Při připojování rychlospojek dbejte na to, aby byly čisté a suché.
- Hydraulické hadice pravidelně kontrolujte *viz Strana 289* a při jejich poškození (např. odřená nebo přiskřípnutá místa) nebo stárnutí je vyměňte. Náhradní potrubí musí odpovídat technickým požadavkům výrobce zařízení.

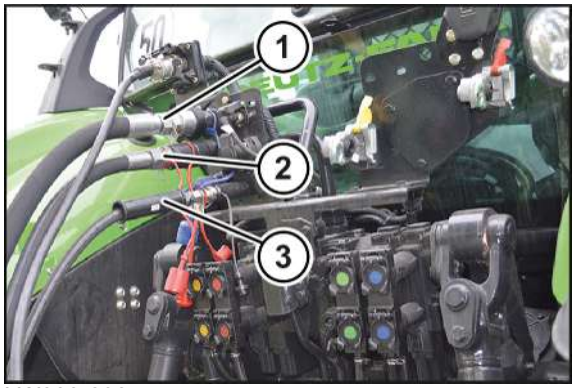
UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při znečištění hydraulického systému

Pokud by se do hydraulického systému dostala cizí tělesa nebo kapaliny, mohlo by dojít k vážnému poškození hydraulického systému.

- Při připojování rychlospojek dbejte na to, aby byly čisté a suché.
- Kontrolujte hydraulické hadice, zda nemají prodřená nebo přiskřípnutá místa a v případě potřeby je vyměňte.

Traktor se systémem Load Sensing



LW000-098

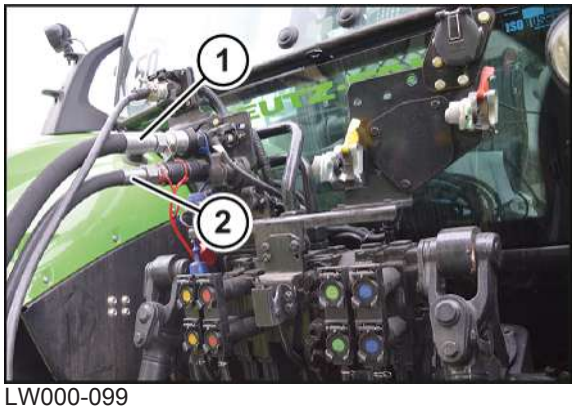
✓ Systémový šroub je zašroubovaný, *viz Strana 72*.

▶ Připojte hydraulickou hadici (2) k přípojce tlaku na traktoru.

▶ Připojte hydraulickou hadici (1) k přípojce pro beztlakový zpětný chod k nádrži.

▶ Připojte hydraulickou hadici (3) k přípojce pro ovládání Load-Sensing na traktoru.

Traktor se systémem konstantního proudu



LW000-099

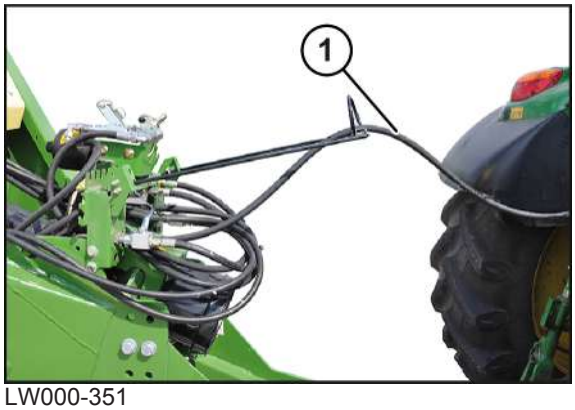
✓ Systémový šroub je vyšroubovaný, *viz Strana 72*.

▶ Připojte hydraulickou hadici (2) k přípojce tlaku na traktoru.

▶ Připojte hydraulickou hadici (1) k přípojce pro beztlakový zpětný chod k nádrži.

8.5 Připojení hydraulické brzdy (export)

Pro určité exportní varianty je určena hydraulická brzda. U této verze je na traktoru zapotřebí brzdový ventil. Příslušná hydraulická hadice se připojí k brzdovému ventilu na traktoru. Brzda se aktivuje sešlápnutím brzdového pedálu.



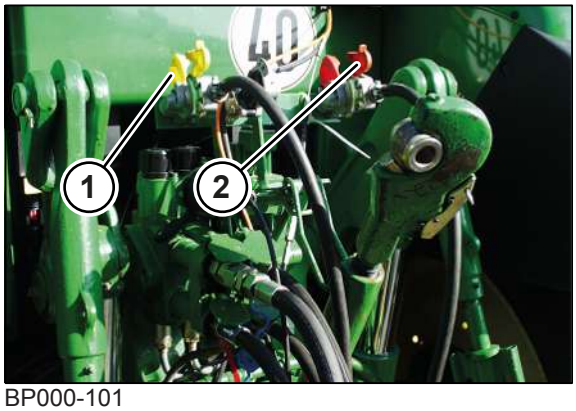
LW000-351

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 28*.

▶ Připojte hydraulickou hadici (1) hydraulické brzdy k přípojce pro hydraulickou brzdu na traktoru.

8.6 Připojení/odpojení přípojů stlačeného vzduchu u pneumatické brzdy

Stroj je vybaven dvouokruhovou pneumatickou brzdovou soustavou. Spojovací hlavice se připojí pro spojení zásobovacího vedení (2) (červená spojovací hlavice) a brzdového vedení (1) (žlutá spojovací hlavice) traktoru se strojem.



BP000-101

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 28*.

Připojení

Dodržujte pořadí připojování rozvodů stlačeného vzduchu.

- ▶ Nejprve připojte brzdové vedení (1) (žlutá spojovací hlavice).
- ▶ Potom připojte zásobovací vedení (2) (červená spojovací hlavice).

Odpojení

Dodržujte pořadí odpojování rozvodů stlačeného vzduchu.

- ▶ Nejprve odpojte zásobovací vedení (2) (červená spojovací hlavice).
- ▶ Potom odpojte brzdové vedení (1) (žlutá spojovací hlavice).

8.7 Připojení světel pro jízdu na silnici

UPOZORNĚNÍ

Zkrat způsobený nečistotami a vlhkostí v konektorovém spojení

Následkem zkratu může dojít k poškození stroje.

- ▶ Dbejte na to, aby byly konektory a zásuvky čisté a suché.

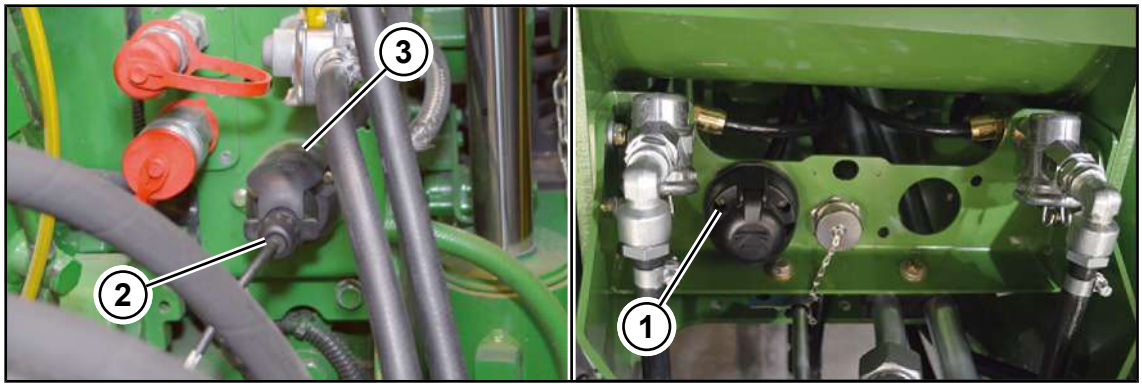
INFO

Dodávaná zásuvka pro napěťové napájení (12 V) je jištěna pojistkou 25 A. Pokud se spojovací kabel připojí k zásuvce na traktoru s napěťovým napájením, musí být tato zásuvka rovněž jištěna 25 A.

INFO

U varianty "elektronické nucené řízení"

Pokud je stroj elektricky napájen z traktoru stále, tzn. nezávisle na poloze klíčového spínače stroje, je nutné po použití stroje napájení odpojit, aby se nevybila baterie traktoru.



LWG000-003

Osvětlovací zařízení pro silniční jízdu se připojí pomocí dodaného 7pólového kabelu osvětlení (2).

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 28*.

▶ 7pólový konektor kabelu osvětlení (2) připojte k 7pólové zásuvce (1) na stroji.

▶ 7pólový konektor kabelu osvětlení (2) připojte k 7pólové zásuvce (3) na traktoru.

▶ Kabel osvětlení (2) položte tak, aby nepřišel do styku s koly traktoru nebo jinými pohyblivými částmi stroje.

8.8 Připojení elektronického brzdového systému (EBS)

U varianty "Elektronický brzdový systém" (EBS)

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí zranění nebo poškození stroje způsobené nesprávně připojenými, zaměněnými nebo neodborně uloženými připojovacími vedeními

Jsou-li připojovací vedení stroje neodborně uložena nebo nesprávně připojena k traktoru, mohou se utrhnout nebo poškodit. Může tak dojít k vážným nehodám. V případě zaměněných připojovacích vedení se mohou neúmyslně provádět funkce, které mohou mít za následek vážné nehody.

▶ Připojte správně hadice a kabely a zajistěte je.

▶ Hadice, kabely a lana uložte tak, aby se neodíraly, nenapínaly, neuskříply nebo nepřišly do kontaktu s jinými součástmi stroje (např. pneumatikami traktoru).

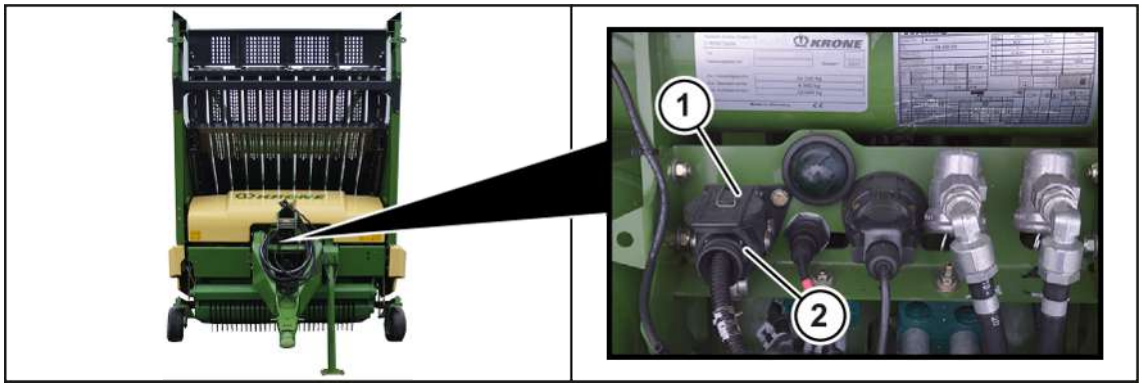
▶ Hadice a kabely napojte a připojte do určených přípojek podle popisu v provozním návodu.

UPOZORNĚNÍ

Zkrat způsobený nečistotami a vlhkostí v konektorovém spojení

Následkem zkratu může dojít k poškození stroje.

▶ Dbejte na to, aby byly konektory a zásuvky čisté a suché.



LWG000-020

Připojení elektronického brzdového systémů se provede prostřednictvím přiloženého 7pólového spojovacího kabelu (2).

- Připojte 7pólový konektor spojovacího kabelu (2) k určené zásuvce (1) na stroji.
- Připojte 7pólový konektor spojovacího kabelu (2) k určené zásuvce na traktoru.
- Kabel veďte tak, aby se nedostal do kontaktu s koly.

INFO

U traktorů bez zásuvky ABS se připojení elektronického brzdového systému provede pomocí speciálního kabelu, který lze pod objednacím číslem KRONE 20 081 552 * objednat u výrobce resp. u autorizovaného specializovaného prodejce.

Tento kabel se smí používat pouze u strojů s automatickým brzdovým ventilem závislým na zatížení a maximální přípustnou rychlostí 60 km/h.

8.9 Montáž pojistného řetězu (export do Francie)

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při příliš krátkém pojistném řetězu

Příliš krátký pojistný řetěz se může přetrhnout a má za následek nouzové brzdění. Může tak dojít k nehodám.

- Nechte délku pojistného řetězu upravit v odborné dílně (kvalifikovaným personálem).
- Ujistěte se, že je délka pojistného řetězu přizpůsobena traktoru.
- Při změně traktoru se ujistěte, že je délka pojistného řetězu i nadále vhodná.

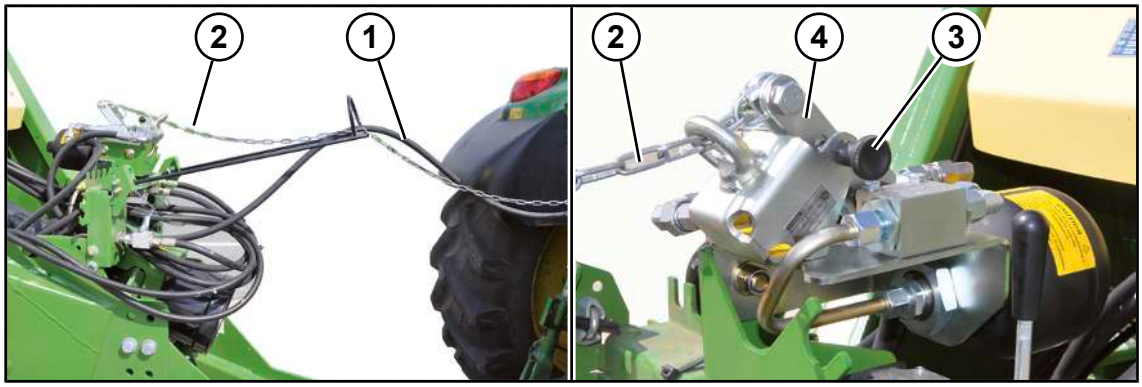
VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku nefunkčního pojistného ventilu hydraulické brzdy

Pokud se nezkontroluje funkce pojistného ventilu pro hydraulickou nouzovou brzdu, může v nouzovém případě dojít k selhání nouzového brzdění. Může tak dojít k vážným nehodám.

- Připevněte pojistný řetěz k traktoru tak, aby nebyl napnutý. Pojistný řetěz příliš silně ovinutý kolem hydraulické hadice omezuje funkci pojistného ventilu.
- Před zahájením jízdy jednou úplně sešlápněte brzdový pedál provozní brzdy, aby se pojistným ventilem natlakoval tlakový zásobník.

Pojistný řetěz má v jednom místě slabší článek řetězu (místo požadovaného zlomu). Pokud by se stroj nechtěně odpojil, vyvolá pojistný ventil nouzové brzdění a pojistný řetěz se ve slabším řetězovém článku přetrhne. Článek řetězu se přitom zničí a musí se vyměnit.



BP000-100 / BP000-099

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 28*.
✓ Hydraulická hadice (1) hydraulické brzdy je připojená, *viz Strana 79*.
▶ Připevněte pojistný řetěz (2) k traktoru.

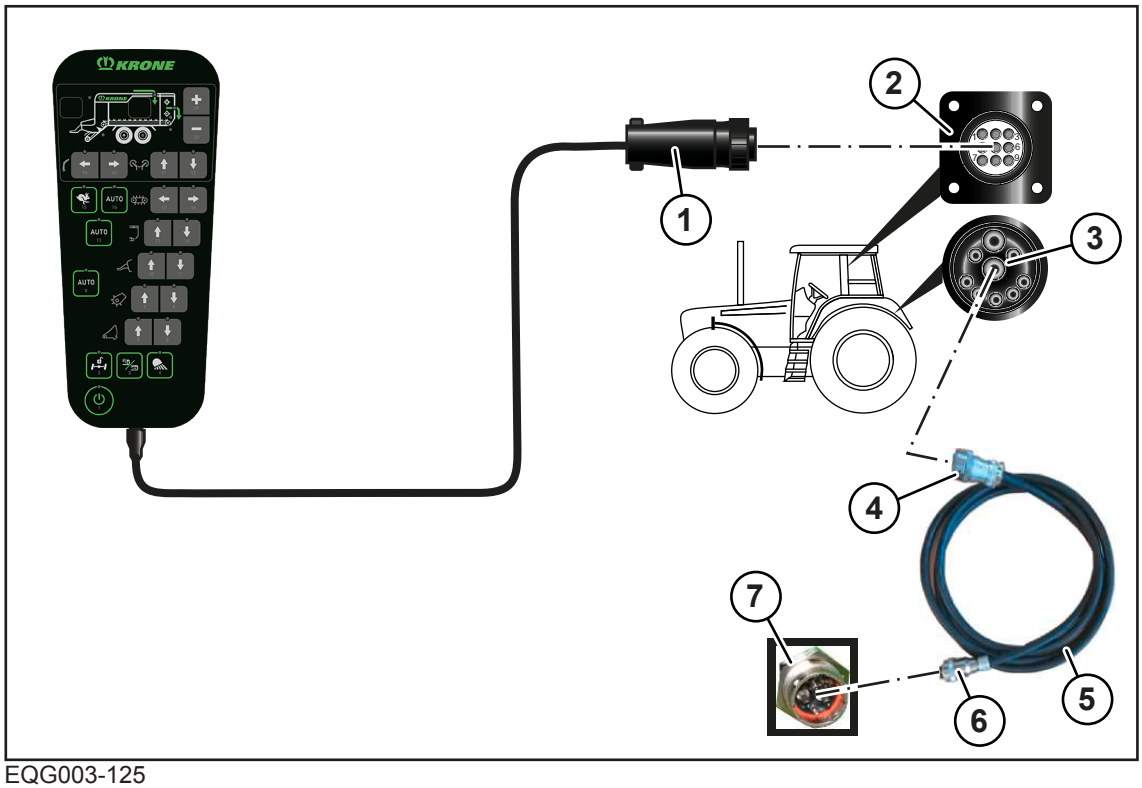
Odblokování pojistného ventilu

▶ Držte pojistný řetěz (2) napnutý.
▶ Zatáhněte za zajišťovací čep (3), aby se uvolnil pojistný ventil.
▶ Pomalu s pomocí síly pružiny uveďte zajišťovací páku (4) do výchozí polohy.

8.10 Připojení obslužné jednotky KRONE DS 100

UPOZORNĚNÍ
Zkrat způsobený nečistotami a vlhkostí v konektorovém spojení Následkem zkratu může dojít k poškození stroje. ▶ Dbejte na to, aby byly konektory a zásuvky čisté a suché.

Traktory s integrovaným systémem ISOBUS



EQG003-125

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 28*.

Připojení terminálu k traktoru

▶ Připojte 9pólový konektor (1) terminálu do 9pólové zásuvky (2) (In-cab).

Připojení traktoru ke stroji

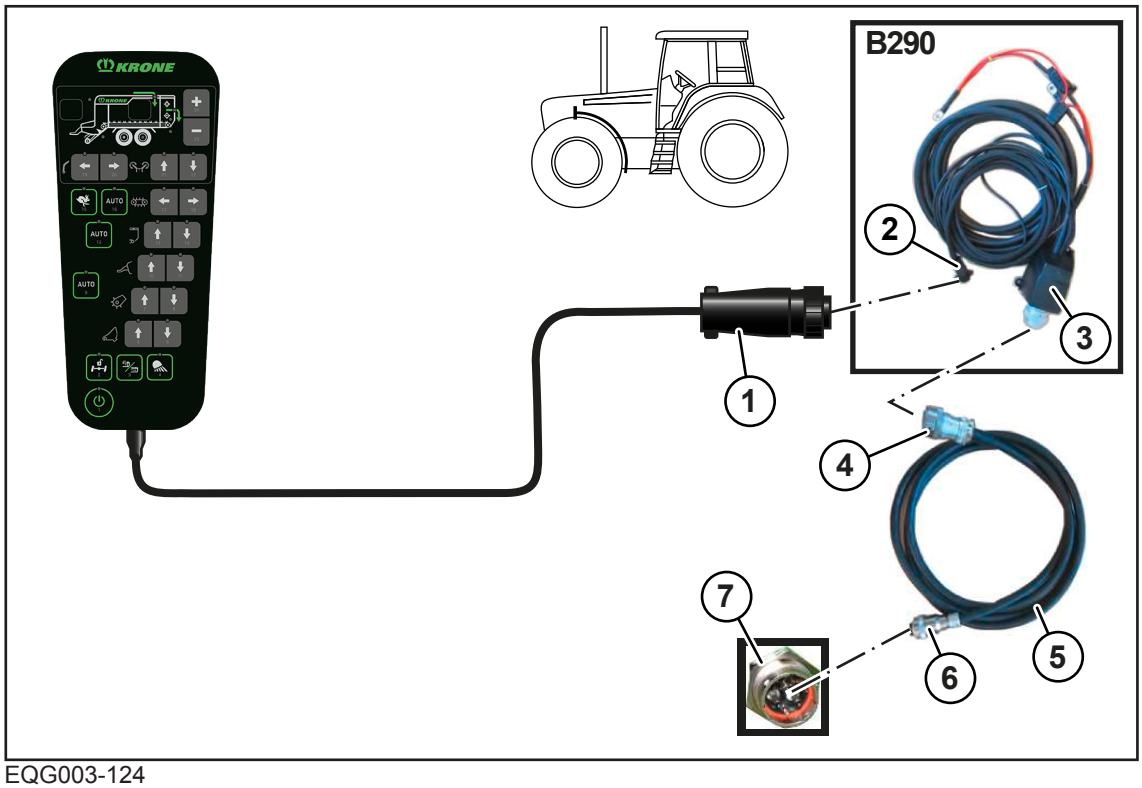
INFO

Kabel (5) lze objednat pod objednacím číslem 20 086 886 *.

▶ Připojte 9pólový konektor (4) kabelu (5) do 9pólové zásuvky ISOBUS (3) na traktoru.

▶ 11pólový konektor (6) kabelu (5) připojte k 11pólové zásuvce (7) na stroji.

Traktory bez systému ISOBUS



EQG003-124

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 28*.

✓ Namontované je příslušenství B290 "Dovybavení traktoru KRONE".

Připojení terminálu k traktoru

▶ Připojte 9pólový konektor (1) terminálu do 9pólové zásuvky (2) (In-cab).

Připojení traktoru ke stroji

INFO
Kabel (5) lze objednat pod objednacím číslem 20 086 886 *.

▶ Připojte 9pólový konektor (4) kabelu (5) do 9pólové zásuvky ISOBUS (3) na traktoru.

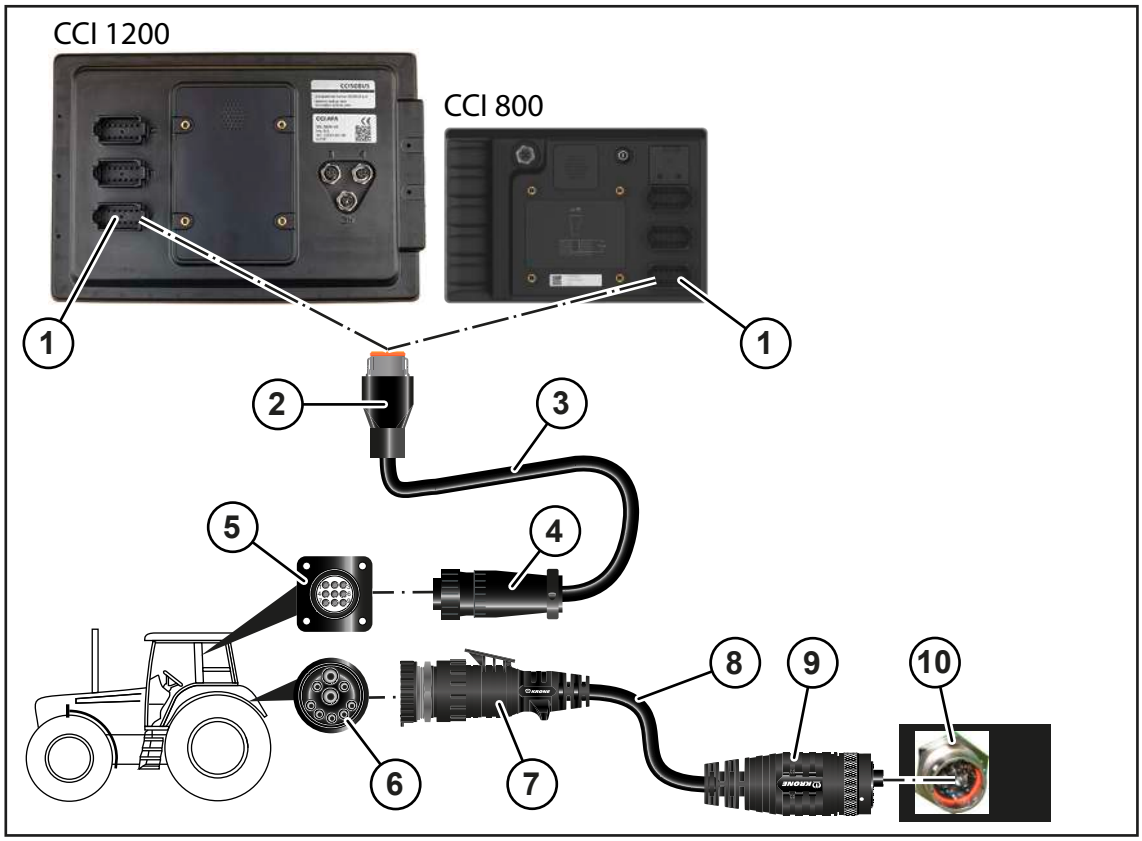
▶ 11pólový konektor (6) kabelu (5) připojte k 11pólové zásuvce (7) na stroji.

8.11 Připojení terminálu KRONE ISOBUS (CCI 800, CCI 1200)

UPOZORNĚNÍ
Zkrat způsobený nečistotami a vlhkostí v konektorovém spojení Následkem zkratu může dojít k poškození stroje. ▶ Dbejte na to, aby byly konektory a zásuvky čisté a suché.

INFO
Při montáži terminálu do kabiny traktoru dodržujte dodávaný provozní návod terminálu.

Traktory s integrovaným systémem ISOBUS



EQ001-173

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 28*.

Připojení terminálu k traktoru

- Připojte 12pólový konektor (2) kabelu (3) do 12pólové zásuvky (1) na terminálu.
- Připojte 9pólový konektor (4) kabelu (3) do 9pólové zásuvky (5) (In-cab).

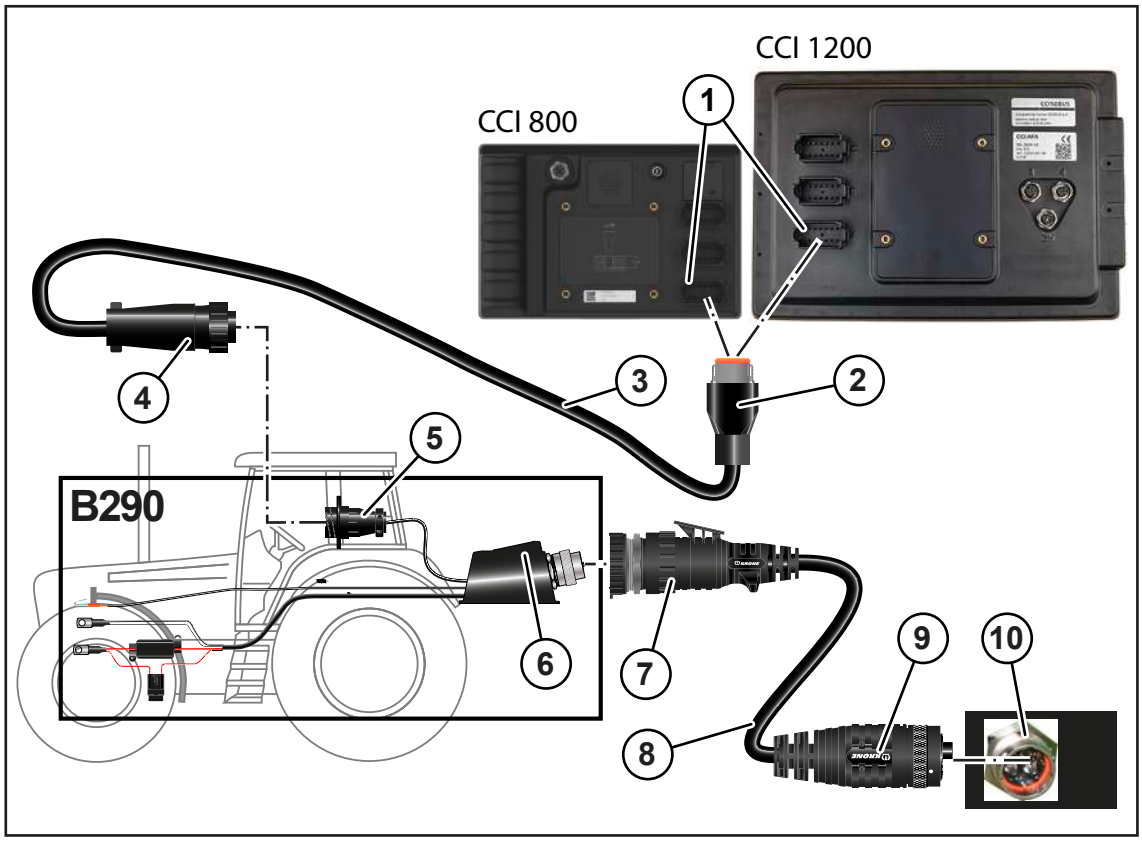
Připojení traktoru ke stroji

INFO

Kabel (8) lze objednat pod objednacím číslem 20 086 886 *.

- Připojte 9pólový konektor (7) kabelu (8) do 9pólové zásuvky ISOBUS (6) na traktoru.
- Připojte 11pólový konektor (9) kabelu (8) do 11pólové zásuvky (10) na stroji.

Traktory bez systému ISOBUS



EQ001-181

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 28*.

✓ Namontované je příslušenství B290 "Dovybavení traktoru KRONE".

Připojení terminálu k traktoru

▶ Připojte 12pólový konektor (2) kabelu (3) do 12pólové zásuvky (1) na terminálu.

▶ Připojte 9pólový konektor (4) kabelu (3) do 9pólové zásuvky (5) (In-cab).

Připojení traktoru ke stroji

INFO
Kabel (8) lze objednat pod objednacím číslem 20 086 886 *.

▶ 9pólový konektor (7) kabelu (8) připojte k 9pólové zásuvce ISOBUS (6) na traktoru.

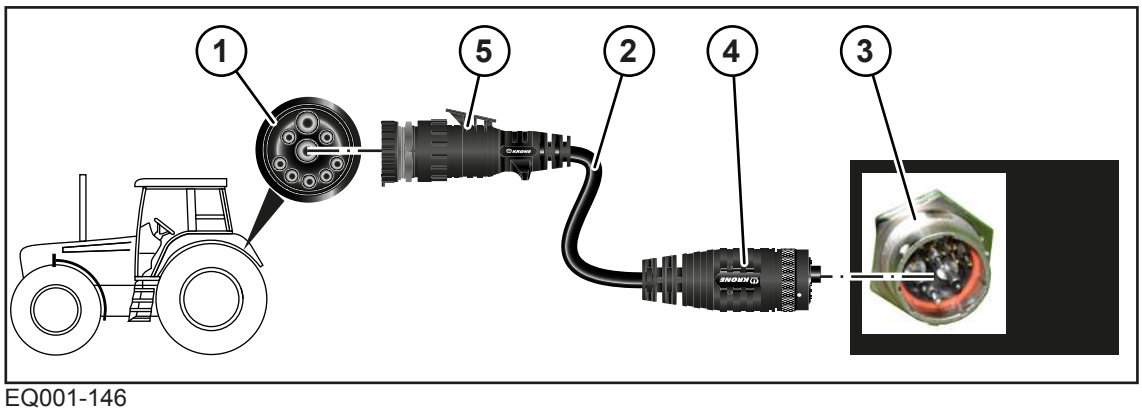
▶ 11pólový konektor (9) kabelu (8) připojte k 11pólové zásuvce (10) na stroji.

8.12 Připojení cizího terminálu ISOBUS

UPOZORNĚNÍ
Zkrat způsobený nečistotami a vlhkostí v konektorovém spojení Následkem zkratu může dojít k poškození stroje. ▶ Dbejte na to, aby byly konektory a zásuvky čisté a suché.

INFO

Při montáži terminálu do kabiny traktoru dodržujte dodávaný provozní návod terminálu.



EQ001-146

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 28*.

Připojení traktoru ke stroji

- 9pólový konektor (5) kabelu (2) připojte k 9pólové zásuvce ISOBUS (1) na traktoru.
- 11pólový konektor (4) kabelu (2) připojte k 11pólové zásuvce (3) na stroji.

Připojení terminálu k traktoru

INFO

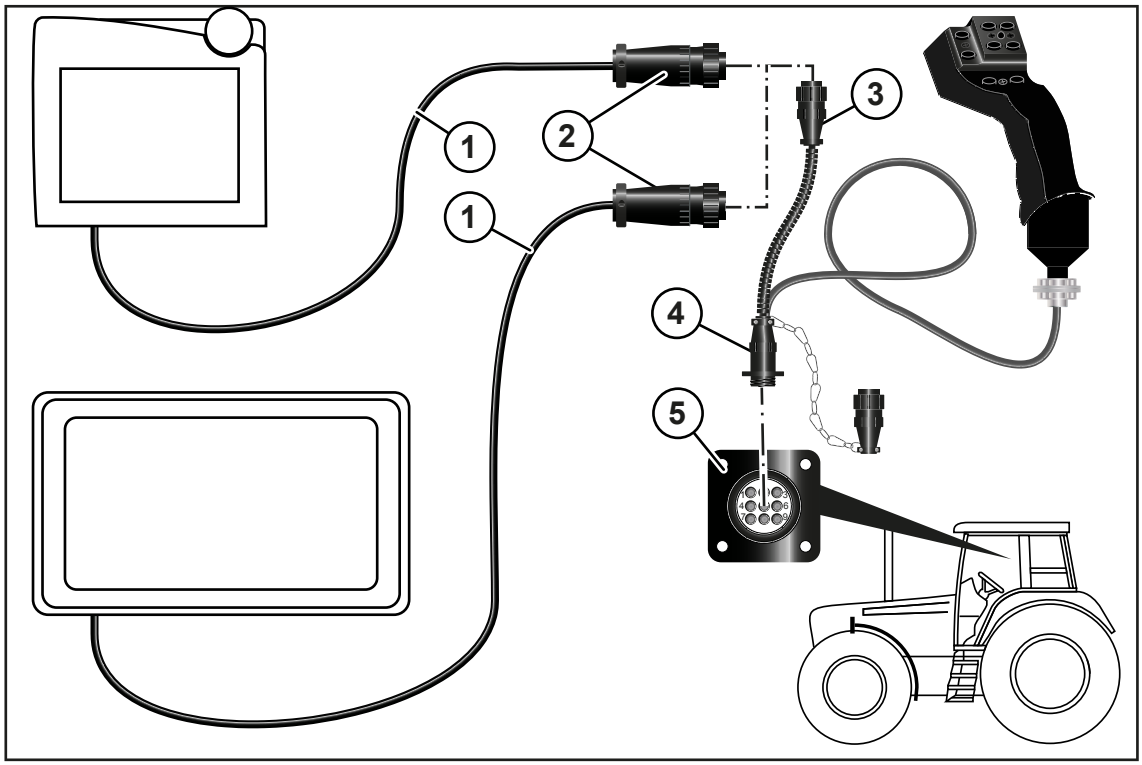
O dalších údajích k připojení terminálu se informujte v provozním návodu výrobce terminálu ISOBUS.

8.13 Připojení joysticku

INFO

Při montáži joysticku do kabiny traktoru se řiďte dodávaným provozním návodem k joysticku.

Terminál KRONE ISOBUS u traktorů s integrovaným systémem ISOBUS



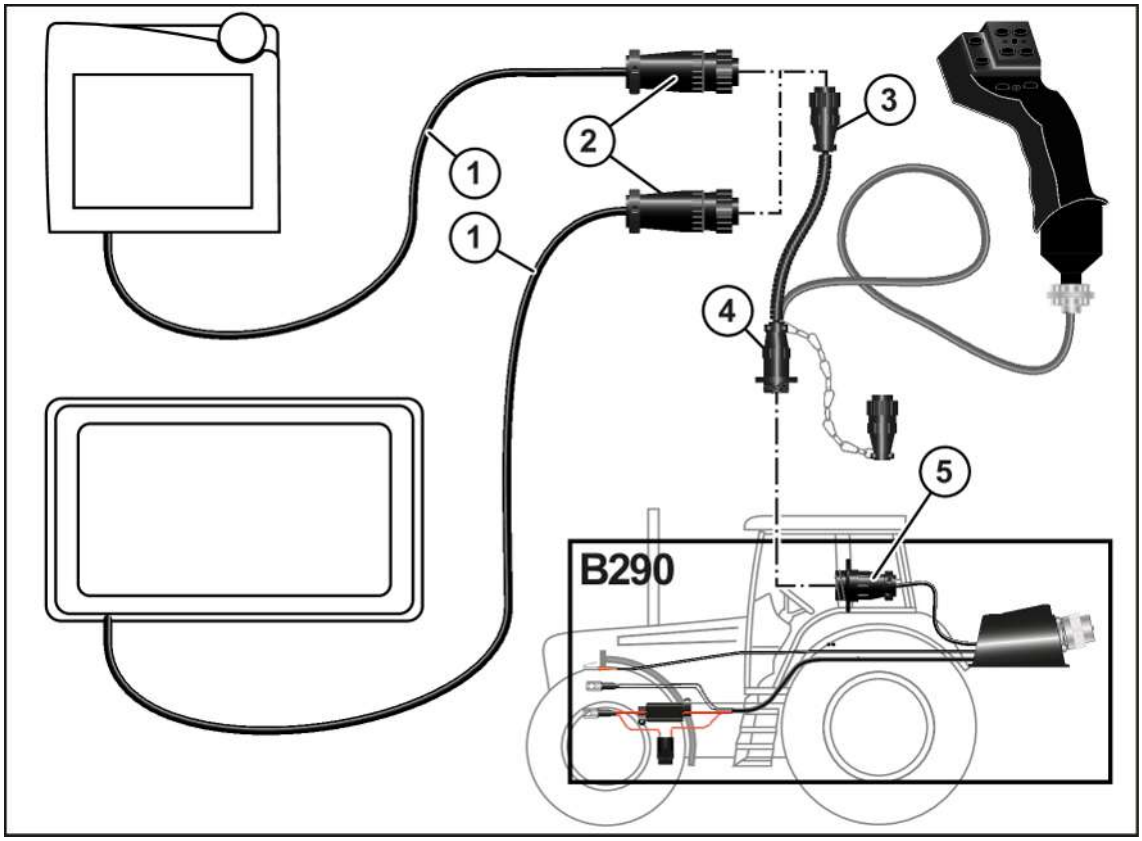
EQ001-150

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 28*.

▶ Připojte 9pólový konektor (2) kabelu (9) k 9pólové zásuvce (3) na joysticku.

▶ Připojte 9pólový konektor (4) joysticku k 9pólové zásuvce (5) (v kabině).

Terminál KRONE ISOBUS u traktorů bez integrovaného systému ISOBUS



EQ001-151

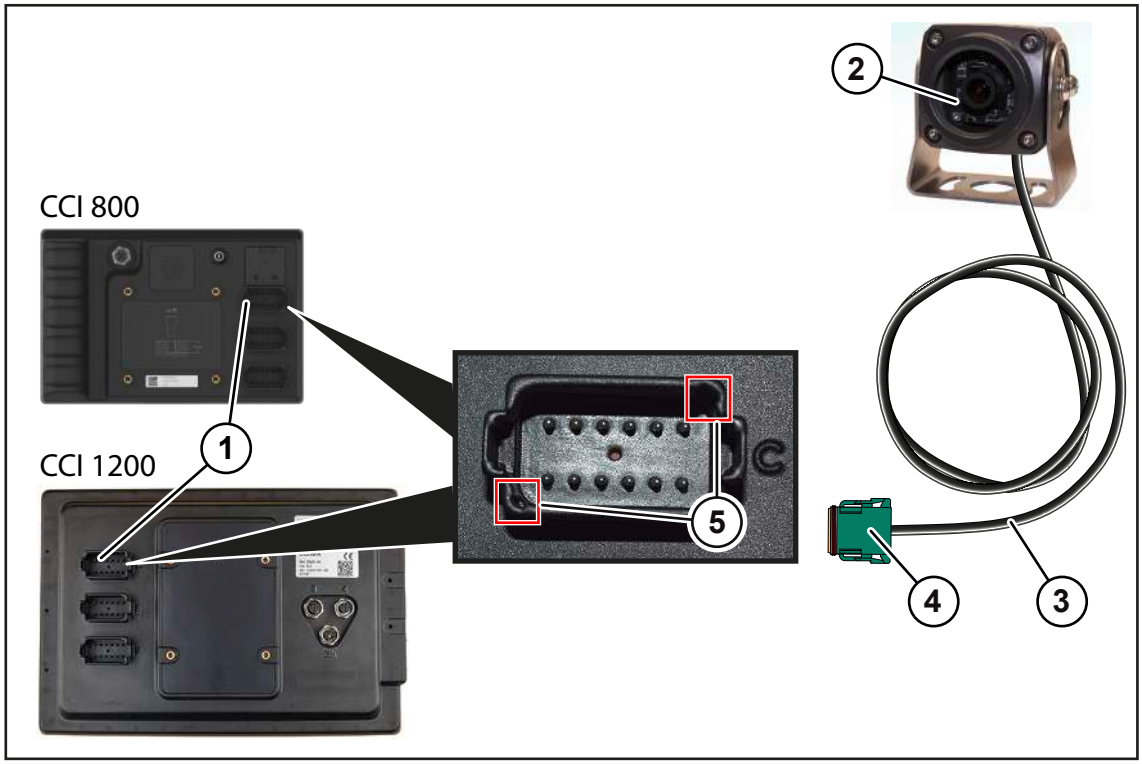
✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 28*.

✓ Namontované je příslušenství B290 "Dovybavení traktoru KRONE".

▶ Připojte 9pólový konektor (2) kabelu (9) k 9pólové zásuvce (3) na joysticku.

▶ Připojte 9pólový konektor (4) joysticku k 9pólové zásuvce (5) (v kabině).

8.14 Připojení kamery k terminálu KRONE ISOBUS CCI 800 nebo CCI 1200



EQ000-212

- Připojte kabel (3) kamery (2) s konektorem (4) do přípojky C (1) na terminálu KRONE ISOBUS CCI 800 nebo CCI 1200.
- Pro správné připojení konektoru (4) dbejte na vyrovnání podle vyznačených míst (5).

8.15 Montáž pojistného řetězu

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí nehody při nesprávně dimenzovaném pojistném řetězu

Při použití nesprávně dimenzovaného pojistného řetězu se při nechtěném odpojení stroje může pojistný řetěz přetrhnout. Může tak dojít k vážným nehodám.

- Vždy používejte pojistný řetěz s minimální pevností v tahu 178 kN (40000 lbf).

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí zranění nebo škody na stroji způsobené nesprávně připojenými nebo uloženými pojistnými řetězy

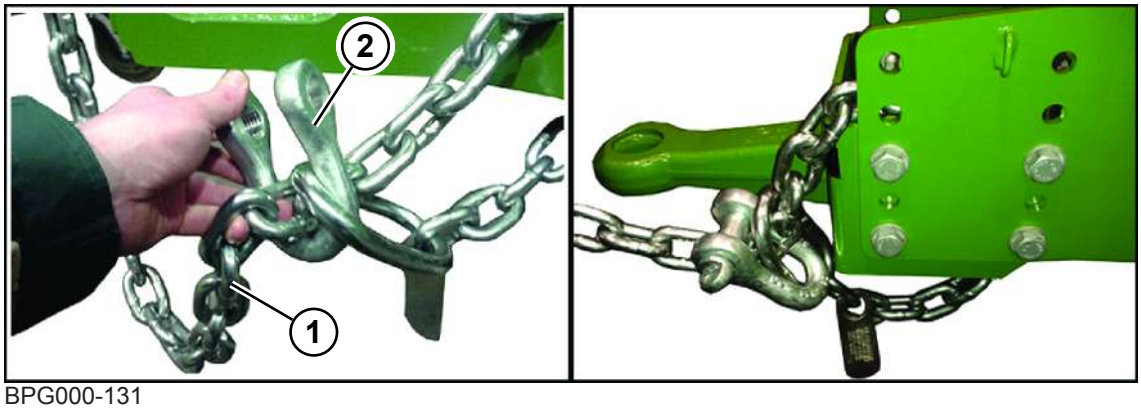
Příliš napnutý nebo příliš volný pojistný řetěz může způsobit přetržení pojistného řetězu. Z tohoto důvodu může dojít k těžkým úrazům osob nebo k poškození traktoru a stroje.

- Uložte pojistný řetěz tak, aby se při jízdách do zatáček nenapínal nebo nepřišel do styku s koly traktoru nebo s jinými částmi traktoru nebo stroje.

INFO

Při přepravě je nutné dodržovat předpisy pro použití pojistného řetězu platné pro danou zemi.

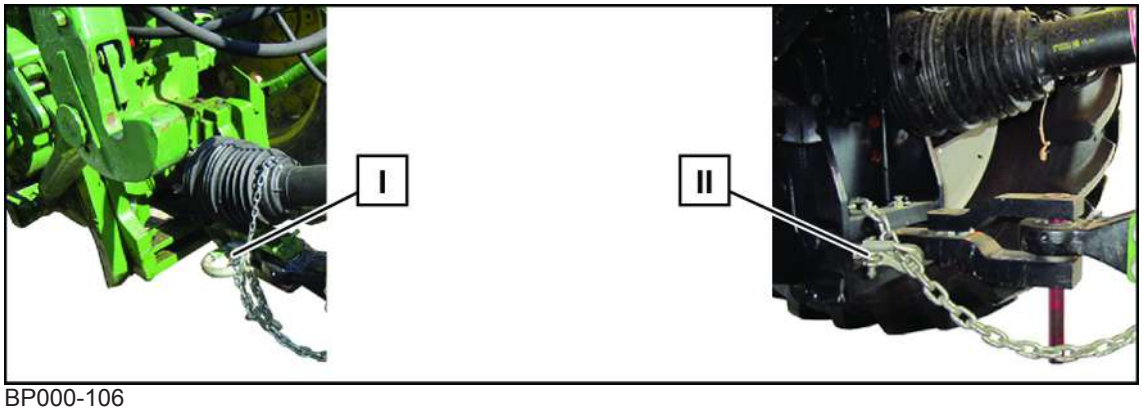
Pojistný řetěz slouží k přídavnému zajištění tažených zařízení pro případ, kdyby se tato zařízení při přepravě uvolnila ze závěsu. Pomocí příslušných upevňovacích součástí připevněte pojistný řetěz k závěsnému zařízení traktoru nebo k jinému označenému připojovacímu bodu. Pojistný řetěz má vykazovat takovou vůli, aby se mohlo projíždět zatáčkami.



BPG000-131

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 28*.

▶ Pojistný řetěz (1) připojte ke třmenovému oku (2) na stroji.



BP000-106

▶ Přimontujte pojistný řetěz (1) do vhodné polohy na traktoru (například: [I] nebo [II]).

8.16 Nastavení odpružení oje

Stroj je pro vylepšení jízdních vlastností při přepravních jízdách vybaven odpružením oje. Odpružení oje sestává z hydrostatického akumulátoru, který absorbuje tlakové špičky ve válci zalomené oje.

▶ Aby byla zaručeno odpružení oje, musí být válce zalomené oje vysunuté cca 20 mm, *viz Strana 153*.

▶ Podle potřeby přizpůsobte výšku oje, *viz Strana 58*.

9 Ovládání

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 15*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

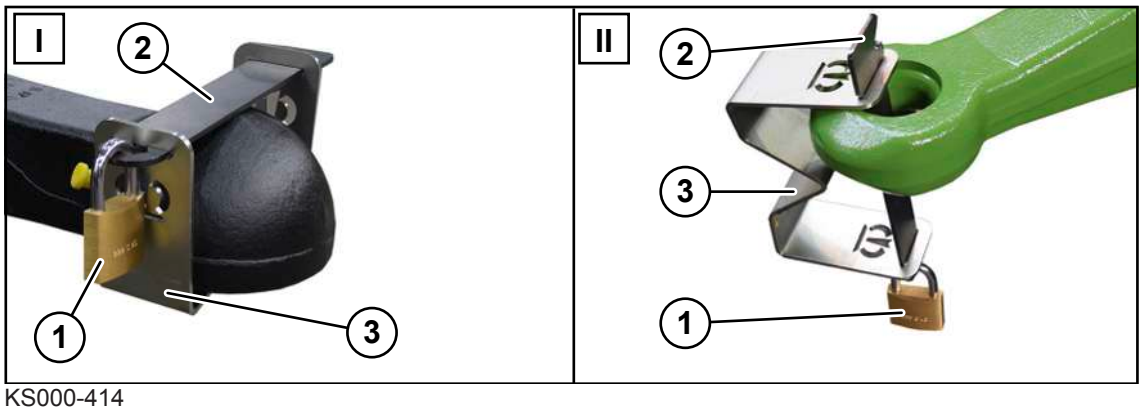
- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 28*.

9.1 Demontáž/montáž zařízení bránící neoprávněnému použití

Zařízení bránící neoprávněnému použití slouží jako ochrana proti nepovolanému použití po odstavení stroje.

✓ Stroj je odstavený, *viz Strana 98*.

U varianty "Závěsné zařízení pro kulovou hlavu" nebo "Závěsné zařízení s vlečným okem"



KS000-414

I Varianta závěsné zařízení pro kulovou hlavu

II Varianta závěsné zařízení s vlečným okem

Demontáž

- Odstraňte závěsný zámek (1), odmontujte závoru (2) a rameno (3) a vezměte je s sebou.

Montáž

- Namontujte rameno (3) se závorou (2) a zajistěte závěsným zámkem (1) a klíč bezpečně uschovejte.

9.2 Příprava na nakládání

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při změněných jízdních vlastnostech

Pokud se ložný prostor naloží nestejnoměrně, mohou se změnit jízdní vlastnosti stroje. Může tak dojít k nehodám.

- ▶ Pro bezpečnou jízdu po silnici naložte ložný prostor stejnoměrně po celé délce.

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při velkých nerovnostech terénu

Při velkých nerovnostech terénu se stává, že sběrač z důvodů své vlastní hmotnosti dopadá příliš tvrdě. Tím se mohou poškodit ramena kol sběrače.

- ▶ Aby se při velkých nerovnostech terénu ochránil sběrač při nakládání stroje, musí se seřídit zalomená oj.

- ✓ Pokos v řádku je stejnoměrný a načechraný.
- ✓ Požadovaný počet nožů a délka řezu jsou nastaveny, *viz Strana 253*.
- ✓ Pracovní výška sběrače je nastavena, *viz Strana 250*.
- ✓ Válcový přidržovač je nastavený, *viz Strana 251*.
- ▶ Nastavte vychylovací přední stěnu do zadní polohy (III), *viz Strana 154*. Během nakládání nesmí být tato poloha změněna.
- ▶ **U varianty "Kryt nákladního prostoru"**: Otevřete kryt nákladního prostoru, *viz Strana 153*.
- ▶ **U varianty bez „nakládací automatiky“**: Aby se předešlo příliš silnému lisování, zapněte včas chod příčkového dopravníku vpřed, *viz Strana 160*.
- ▶ **U varianty s „nakládací automatikou“**: Aby se předešlo příliš silnému lisování, zapněte malé časové zpoždění, *viz Strana 163***nebo** slabé lisování, *viz Strana 157*.
- ▶ Při nakládání přizpůsobte jízdní rychlost hustotě pokosu, nakládanému materiálu a počtu zabudovaných nožů.

Nakládaný materiál nemá vždy stejnou hustotu. Aby nedošlo k nadměrnému naložení stroje těžkou pící, postupujte následovně:

Stanovení hmotnosti nákladu

INFO

Maximální náklad nastavte jen tak velký, aby nebyla překročená přípustná celková hmotnost stroje a bylo dodrženo přípustné zatížení náprav a zatížení na kouli závěsného zařízení. Údaje o přípustné celkové hmotnosti a přípustném zatížení náprav a zatížení na kouli závěsného zařízení se nachází na typovém štítku stroje, *viz Strana 44*.

- ▶ Poznamenejte si nejvyšší dovolená celková hmotnost (1), *viz Strana 49*.
- ▶ Zvažte hmotnost prázdného stroje.
- ▶ Pro stanovení hmotnosti nákladu použijte následující vzorec:
  Přípustná celková hmotnost (1) – Zvážená hmotnost prázdného stroje = Hmotnost nákladu

Specifická hmotnost nakládaného materiálu

Hodnoty v tabulce jsou orientační hodnoty specifické hmotnosti obvyklých nakládaných materiálů:

	Siláž trávy "suchá"	Siláž trávy "vlhká"	Siláž kukuřice
Obsah TS	cca 40 %	cca 30 %	cca 30 %
Specifická hmotnost nakládaného materiálu	cca 250 kg/m³	cca 400 kg/m³	cca 400 kg/m³

TS= sušina nakládaného materiálu

Určení přípustného ložného objemu

- Pro stanovení maximálně přípustného ložného objemu použijte následující vzorec: Hmotnost nákladu: Spezifická hmotnost nakládaného materiálu = Maximálně přípustný ložný objem
- Naplňte stroj až po vypočítaný ložný objem a přitom zohledněte ostatní rámcové podmínky (technické údaje, velikost traktoru, polohu na svahu, podklad, atd.), *viz Strana 49*.

9.3 Spuštění nakládání

U varianty "elektronika Komfort bez nakládací automatiky"

- Na terminálu vyvolejte pracovní obrazovku "provoz nakládání", *viz Strana 150*.
- Při nepřipojeném signalizačním vedení load sensing přiveďte tlak do hydraulického zařízení a zafixujte ovládací páku.
- Spusťte sběrač dolů, *viz Strana 160*.
- Zvedněte sběrač na souvrati a při jízdě do zatáčky, *viz Strana 160*.
- Zapněte vývodový hřídel a zahajte nakládání.

INFO

Pozor na převrácení prvního sloupce nakládaného materiálu

Když dosáhne první sloupec nakládaného materiálu zhruba ¾ celkové nákladní výšky, aktivujte chod příčkového dopravníku vpřed, dokud se sloupec nakládaného materiálu neposune o cca 0,5 m dozadu, *viz Strana 160*.

- Jakmile dosáhne další sloupec nakládaného materiálu nákladní výšky, resp. když při nakládání těžkého materiálu poběží nakládací agregát neklidně, aktivujte chod příčkového dopravníku vpřed, dokud se sloupec nakládaného materiálu neposune o kousek dozadu, *viz Strana 160*.

U varianty "elektronika Komfort s nakládací automatikou"

- Vyvolání pracovní obrazovky "Provoz nakládání" na terminálu, *viz Strana 150*.
- Při nepřipojeném signalizačním vedení load sensing přiveďte tlak do hydraulického zařízení a zafixujte ovládací páku.
- Spuštění sběrače, *viz Strana 160*.
- Zvedněte sběrač na souvrati a při jízdě do zatáčky, *viz Strana 160*.
- Zapnutí nakládací automatiky, *viz Strana 158*.
- Upravte časové zpoždění resp. nastavovací hodnotu pro lisování podle nakládaného materiálu, *viz Strana 156*.
- Zapněte vývodový hřídel a zahajte nakládání.

> ***INFO***
>
> **Pozor na převrácení prvního sloupce nakládaného materiálu**
>
> Když dosáhne první sloupec nakládaného materiálu zhruba ¾ celkové nákladní výšky, aktivujte chod příčkového dopravníku vpřed, dokud se sloupec nakládaného materiálu neposune o cca 0,5 m dozadu, *viz Strana 160*.

Po dosažení výšky nakládání se automaticky zapne chod příčkového dopravníku vpřed, dokud se na displeji terminálu nezobrazí

a současně nezazní krátký akustický signál.

9.4 Ukončení nakládání

> ***INFO***
>
> Maximální náklad nastavte jen tak velký, aby nebyla překročená přípustná celková hmotnost stroje a bylo dodrženo přípustné zatížení náprav a zatížení na kouli závěsného zařízení. Údaje o přípustné celkové hmotnosti a přípustném zatížení náprav a zatížení na kouli závěsného zařízení se nachází na typovém štítku stroje, *viz Strana 44*.

✓ Na displeji je zobrazen

a současně zazní akustický signál.

- ▶ Ukončete proces nakládání.
- ▶ Zvednutí sběrače, *viz Strana 160*.
  - ⇨ **U varianty s „Automatickou ojí“**: Souvraťová poloha se najede automaticky, *viz Strana 160*.
- ▶ **U varianty bez "Automatické oje“**: Zvednutí oje do silniční polohy, *viz Strana 153*.
- ▶ Vypněte vývodový hřídel.
- ▶ **U varianty "Beztlaký oběh"**: Vypněte hydrauliku.

9.5 Příprava na vykládání

> ***⚠ VAROVÁNÍ***
>
> **Nebezpečí zranění a/nebo poškození stroje při převrácení stroje**
>
> Při přejíždění vodorovných siláží hrozí nebezpečí zranění a/nebo poškození stroje při převrácení stroje
>
> - ▶ Před přejížděním vodorovných siláží zablokujte řízenou vlečenou nápravu, *viz Strana 151*.
> - ▶ Zajistěte, aby se v nebezpečné oblasti stroje nikdo nezdržoval.

Naložený materiál se vykládá přes otevřenou výklopnou záď.

U strojů bez dávkovacích válců (GL provedení) se výklopná záď otevírá úplně.

- ▶ **U varianty "Beztlaký oběh"**: Zapněte hydrauliku traktoru.
- ▶ Zapněte terminál, *viz Strana 134*.
- ▶ **U varianty „Terminál ISOBUS“**: Vyvolejte pracovní obrazovku "Provoz vykládání", *viz Strana 149*.

- Podle potřeby zvedněte zalomenou oj, *viz Strana 153*.
- **U varianty "Řízená vlečená náprava"**: Zablokujte řízenou vlečenou nápravu, *viz Strana 151*.
- **U varianty "Kryt nákladního prostoru"**: Otevřete kryt nákladního prostoru, *viz Strana 153*.

9.6 Vykládání při deaktivované vykládací automatice

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí zranění a/nebo poškození stroje výklopnou zádí stroje.

Při otvírání nebo zavírání výklopné zádě hrozí nebezpečí zranění a/nebo mohou vzniknout věcné škody.

- Před otevřením nebo zavřením výklopné zádi vykažte všechny osoby z nebezpečné oblasti.
- Ujistěte se, že se v akčním rádiu výklopné zádi nezdržují žádné osoby.

Spustit vykládání

✓ Stroj je připraven pro vykládání, *viz Strana 96*.

- Otevřete výklopnou záď, *viz Strana 162*.
- Zapněte chod příčkového dopravníku vpřed, *viz Strana 163*.
- Razantně popojeďte strojem vpřed, aby naložený materiál volně padal dolů.
- Pro vykládání zbytků zapněte rychlý běh, *viz Strana 164*.

Ukončit vykládání

- Vypnutí chodu příčkového dopravníku vpřed, *viz Strana 163*.
- Zavření výklopně zádi, *viz Strana 162*.
- Odjeďte strojem z vodorovné siláže.
- **U varianty „Řízená vlečná náprava“**:Případně uvolněte řízenou vlečenou nápravu, *viz Strana 151*.
- **U varianty bez "automatické oje"**: Spusťte zalomenou oj, *viz Strana 153*.
- Vyvolání obrazovky jízdy na silnici, *viz Strana 151*.

9.7 Vykládání při aktivované vykládací automatice

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí zranění a/nebo poškození stroje výklopnou zádí stroje.

Při otvírání nebo zavírání výklopné zádě hrozí nebezpečí zranění a/nebo mohou vzniknout věcné škody.

- Před otevřením nebo zavřením výklopné zádi vykažte všechny osoby z nebezpečné oblasti.
- Ujistěte se, že se v akčním rádiu výklopné zádi nezdržují žádné osoby.

Spustit vykládání

INFO

Při aktivované vykládací automatice se při otvírání výklopné zádě systémem automaticky zapínají resp. vypínají funkce, *viz Strana 161*.

✓ Stroj je připraven pro vykládání, *viz Strana 96*.

▶ Otevřete výklopnou záď, *viz Strana 162*.

▶ Razantně popojeďte strojem vpřed, aby naložený materiál volně padal dolů.

U varianty bez "automatického rychlého chodu":

▶ Pro vykládání zbytků zapněte rychlý běh, *viz Strana 165*.

U varianty "automatický rychlý chod":

Buď je chod příčkového dopravníku vpřed nastaven na 100 %, *viz Strana 164*. V tom případě zapne rychlý běh pro vyložení zbytků systém automaticky.

Nebo je chod příčkového dopravníku vpřed nastaven na méně než 100 %, *viz Strana 164*.

▶ Pro vykládání zbytků zapněte rychlý běh, *viz Strana 165*.

Ukončit vykládání

INFO

Při aktivované vykládací automatice se při zavírání výklopné zádě systémem automaticky zapínají resp. vypínají procesy, *viz Strana 162*.

▶ Zavření výklopně zádi, *viz Strana 162*.

▶ Odjeďte strojem z vodorovné siláže.

▶ Snížení zalomené oje, *viz Strana 153*.

▶ Vyvolání obrazovky jízdy na silnici, *viz Strana 151*.

9.8 Ovládání opěrné nohy

⚠ VAROVÁNÍ

Ohrožení života neočekávaným pohybem stroje

Pokud je naložený stroj odstaven na opěrné noze, hrozí nebezpečí, že opěrná noha povolí a převrácený stroj někoho zraní.

▶ Na opěrnou nohu odstavujte jen nenaložený stroj.

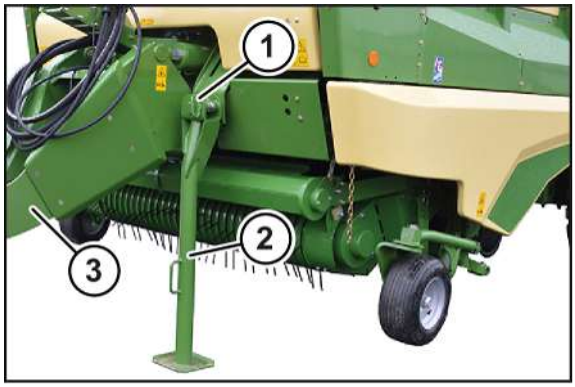
⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při samovolném odjetí nezajištěného stroje

Není-li stroj po odstavení zajištěn proti samovolnému odjetí, hrozí nebezpečí zranění osob nekontrolovaně se pohybujícím strojem.

▶ Zatažením parkovací brzdy zajistěte stroj proti samovolnému odjetí, *viz Strana 99*.

▶ Zajistěte stroj zakládacími klíny proti samovolnému odjetí, *viz Strana 100*.



LWG000-021

✓ Stroj je připojený k traktoru, *viz Strana 74*.

Uvedení opěrné nohy do transportní polohy

- Nazdvihněte zalomenou oj (3) tak, aby bylo možné zvednout opěrnou nohu (2), *viz Strana 153*.
- Vytáhněte páku (1).
- Pomalu otáčejte opěrnou nohu (2) nahoru, dokud páka (1) slyšitelně nezapadne.

Uvedení opěrné nohy do opěrné polohy

- Nazdvihněte zalomenou oj (3) tak, aby bylo možné natočit dolů opěrnou nohu (2), *viz Strana 153*.
- Vytáhněte páku (1).
- Pomalu otáčejte opěrnou nohu (2) dolů, dokud páka (1) slyšitelně nezapadne.

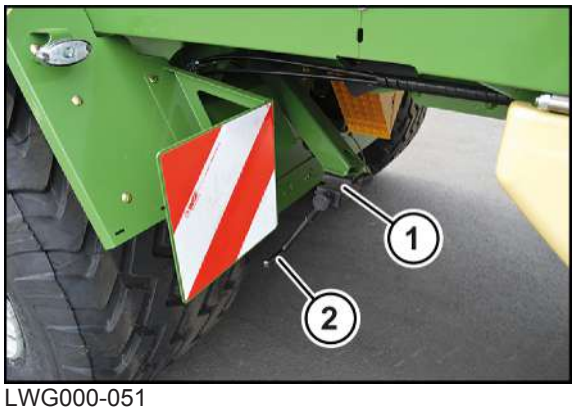
VAROVÁNÍ! Nebezpečí pohmoždění opěrnou nohou! Nepřibližujte ruce a nohy k nebezpečné oblasti opěrné nohy.

- Opatrně spusťte dolů zalomenou oj (3), až opěrná noha (2) dosedne na zem, *viz Strana 153*.

INFO

Pro zvýšení stability opěrné nohy v měkkém podloží použijte vhodnou podložku.

9.9 Uvolnění/zatažení ruční brzdy



LWG000-051

- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 28*.

Uvolnění

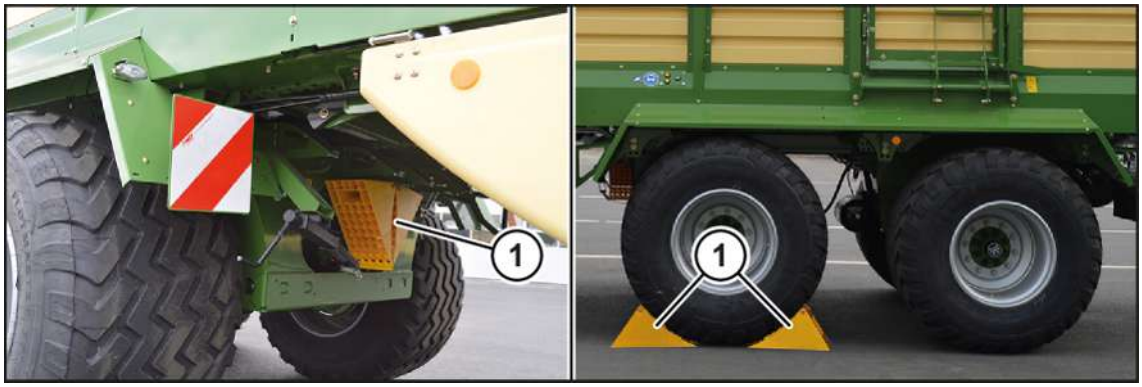
- Pro uvolnění ruční brzdy (1) otáčejte ruční klikou (2) proti směru hodinových ručiček, dokud se brzdové lanko trochu neprověsí.

Zatažení

- Pro zatažení ruční brzdy (1) otáčejte ruční klikou (2) po směru hodinových ručiček, dokud se citelně nezvětší odpor.

> ***INFO***
>
> Pro zajištění stroje proti samovolnému odjetí použijte kromě ruční brzdy navíc zakládací klíny, *viz Strana 100*.

9.10 Umístění zakládacích klínů



LWG000-060

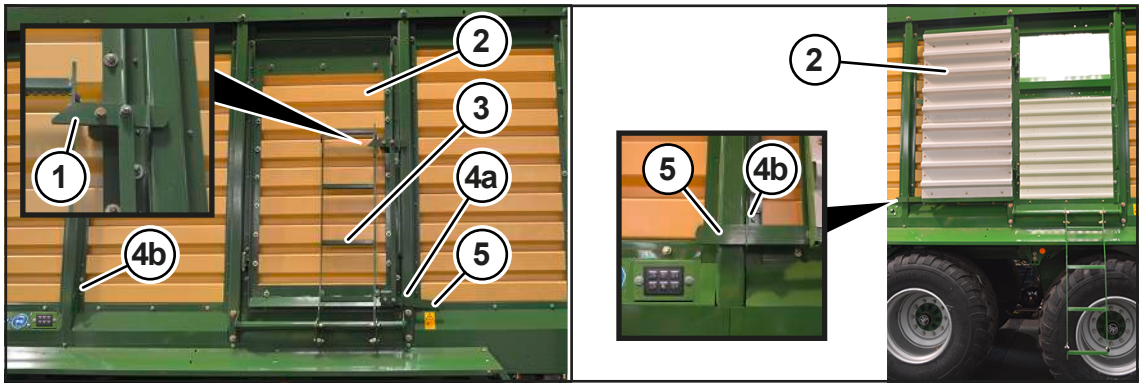
- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 28*.
- Zakládací klíny (1) umístěte tak těsně před i za stejné kolo, aby stroj nemohl samovolně odjet.
- **U varianty "Řízená vlečená náprava"**: Zakládací klíny (1) umístěte tak těsně před i za stejné kolo přední nápravy, aby stroj nemohl samovolně odjet.

> ***INFO***
>
> Pro zajištění stroje proti samovolnému odjetí použijte kromě zakládacích klínů navíc ruční brzdu, *viz Strana 99*.

9.11 Zvednutí/sklopení výstupního žebříku

> ***VAROVÁNÍ***
>
> **Nebezpečí nehody při nadměrné šířce**
>
> Pokud není výstupní žebřík při jízdě po silnici resp. práci na poli zvednutý nahoru, má stroj nadměrnou šířku. Z tohoto důvodu může dojít k nehodám a těžkým nebo smrtelným úrazům.
>
> - Při jízdě po silnici resp. práci na poli vždy zvedněte výstupní žebřík nahoru a zajistěte ho zajišťovacím mechanizmem.

Za účelem údržby resp. oprav v ložném prostoru lze vstoupit na ložnou plochu pomocí výstupního žebříku (3) skrz vstupní průlez (2). Vstupní průlez se nachází na levé straně stroje.



LW000-160

✓ **U varianty "Kryt nákladního prostoru“**: Kryt nákladního prostoru je zavřený, *viz Strana 153*.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 28*.

Sklopení výstupního žebříku

- Vytáhněte zajišťovací páku (5) z vedení (4a).
- Sklopte výstupní žebřík (3).
- Otevřete vstupní průlez (2) o 180 stupňů a zasuňte zajišťovací páku (5) do vedení (4b).
- Vstupte do ložného prostoru po žebříku (3), skrz vstupní průlez (2).

Zvednutí výstupního žebříku

- Opusťte ložný prostor po žebříku (3) a skrz vstupní průlez (2).
- Vytáhněte zajišťovací páku (5) z vedení (4b).
- Zavřete vstupní průlez (2).
- Zvedněte výstupní žebřík (3).
- Zasuňte zajišťovací páku (5) do vedení (4a).
- Dbejte na to, aby byla zajišťovací páka (5) zasunutá ve vedení (4a).
- Dbejte na to, aby byla zajišťovací páka (1) před výstupním žebříkem a zasunutá ve vedení.

9.12 Odstranění ucpání sklizňovým produktem

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí zranění dobíhajícími součástmi stroje

Při odstraňování ucpání sklizňovým produktem hrozí zvýšené nebezpečí zranění dobíhajícími součástmi stroje.

- Zajistěte, aby se nikdo nepřibližoval ke stroji, pokud jsou v pohybu dobíhající součásti stroje.
- Před zahájením prací údržby a oprav vypněte a zajistěte stroj, *viz Strana 28*.

- Vypněte vývodový hřídel.
- Počkejte, až se všechny pohybující se součásti stroje úplně zastaví.
- Mírně nadzvednutí zalomené oje, *viz Strana 153*.
- Úplné spuštění sběrače, *viz Strana 161*.

⇨ Zvětší se oblast návodu dopravního kanálu a ucpání sklizňovým produktem se snadněji odstraní.

▶ Spuštění nožové kazety, *viz Strana 152*.

▶ Zapnutí chodu příčkového dopravníku vpřed, *viz Strana 160*.

⇨ Sníží se zatížení dopravního rotoru.

▶ Ucpaní sklizňovým produktem odstraňte zapnutím vývodového hřídele.

9.13 Nouzové ruční ovládání

⚠ *VAROVÁNÍ*

Zvýšené nebezpečí zranění při obsluze stroje pomocí nouzového ručního ovládání.

Při obsluze stroje pomocí nouzového ručního ovládání se funkce provedou ihned, bez bezpečnostních dotazů. Proto hrozí zvýšené nebezpečí zranění.

✓ Nouzové ruční ovládání smí provádět pouze osoby, které jsou seznámeny se strojem.

✓ Osoba provádějící test musí vědět, jaké části stroje se ovládají řízením ventilů.

▶ Zajistěte, aby se v nebezpečné oblasti nezdržovaly žádné osoby.

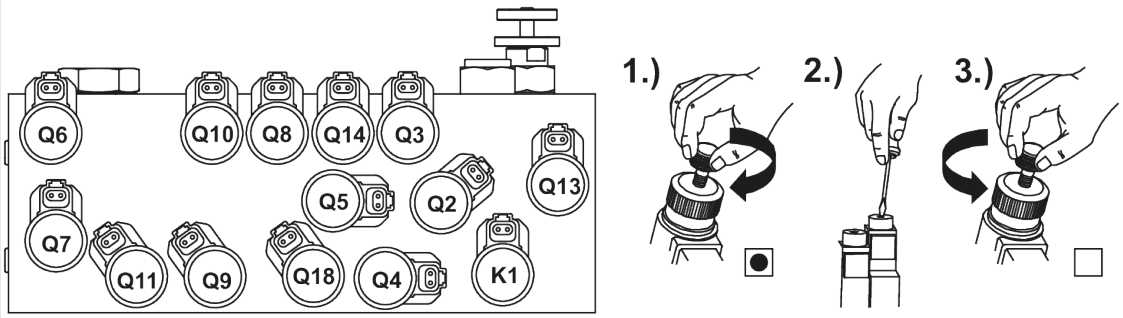
▶ Řízení ventilů provádějte pouze z bezpečné polohy, mimo akční rádius součástí stroje pohybovaných ventily.

Řídicí blok je na pravé straně stroje pod krytem. Pro případ úplného výpadku elektriky lze některé ventily v řídicím bloku ovládat ručně. U některých funkcí se musí současně zašroubovat několik šroubů s rýhovanou hlavou.

Níže uvedená tabulka vysvětluje, které ventily se musí zašroubováním nastavovacího šroubu uvolnit.

- Ventily Q2 až Q37.2 se uvolňují zašroubováním šroubu s rýhovanou hlavou.
- Ventil K1 se uvolňuje zašroubováním šroubu s vnitřním šestihranem.

Funkční schéma



	K1	Q2	Q3	Q4	Q5	Q6	Q7	Q8	Q9	Q13	Q14	Q15	Q18	Q32	Q35.1	Q35.2	Q37.1	Q37.2
↑				●						●			●					
↓					●													
~					●													
🔒			●							●		●						
🔓												●						
ON			●							●	●							
OFF											●							
↑			●					●	●	●								
↓				●				●	●	●								
↑			●			●	●			●								
↓				●		●	●			●								
→			●							●							●	●
←				●						●							●	●
→	●									●								
←		●								●								
ON			●							●				●				
⊞			●							●					●	●		
⊟				●						●					●	●		

LW000-328

K provedení určité funkce (např. zdvižení/spuštění sběrače) je nutné použít odpovídající ventily. Ventily, které se mají zapojit, naleznete ve funkčním schématu. Dále je popsán jeden příklad.

> ***INFO***
>
> Po provedení nouzového ručního ovládání se musí šrouby s rýhovanou hlavou resp. šroub s vnitřním šestihranem pro nouzové ruční ovládání opět úplně vyšroubovat!

Zvednutí/spuštění sběrače

- ✓ Vývodový hřídel je vypnutý.
- ✓ Řídicí jednotky jsou v neutrální poloze.
- ✓ Všechny součásti stroje jsou zastavené.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 28*.

Zvednutí

- Zašroubujte šroub s rýhovanou hlavou na ventilu (Q4, Q13, Q18).
- **U varianty bez „Load-Sensing“**: Nastartujte motor traktoru a přepněte řídicí jednotku na tlak.
  - ⇨ Sběrač se zvedne.
- **U varianty s „Load-Sensing“**: Nastartujte motor traktoru.
  - ⇨ Sběrač se ihned po nastartování motoru traktoru zvedne.

Spuštění resp. plovoucí poloha

- Zašroubujte šroub s rýhovanou hlavou na ventilu (Q5).
  - ⇨ Při připojených hydraulických přípojkách se sběrač spustí dolů.

10 Obslužná jednotka KRONE DS 100

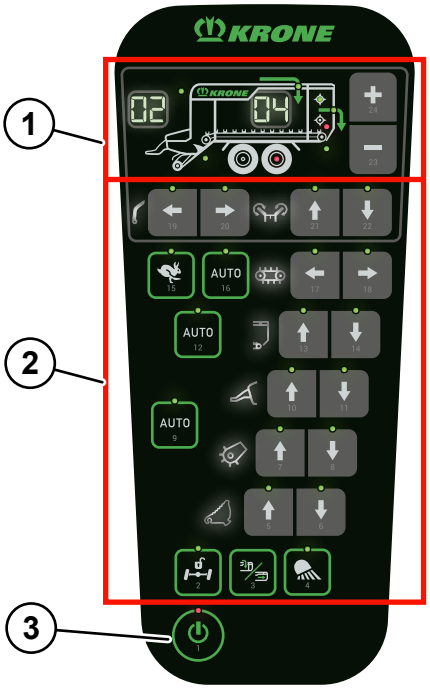
UPOZORNĚNÍ

Voda vniklá do obslužné jednotky by způsobila funkční poruchy. Potom by nebylo možné stroj bezpečně ovládat.

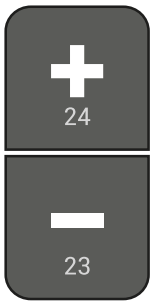
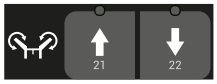
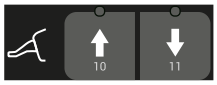
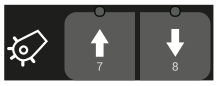
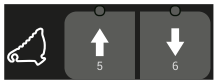
- Chraňte obslužnou jednotku před vodou.
- Pokud není stroj delší dobu (jako například v zimě) používán, uschovejte terminál na suchém místě.
- Při montáži a opravách, zejména při svařování na stroji, přerušte přívod napětí k obslužné jednotce.

10.1 Přehled

Tlačítka

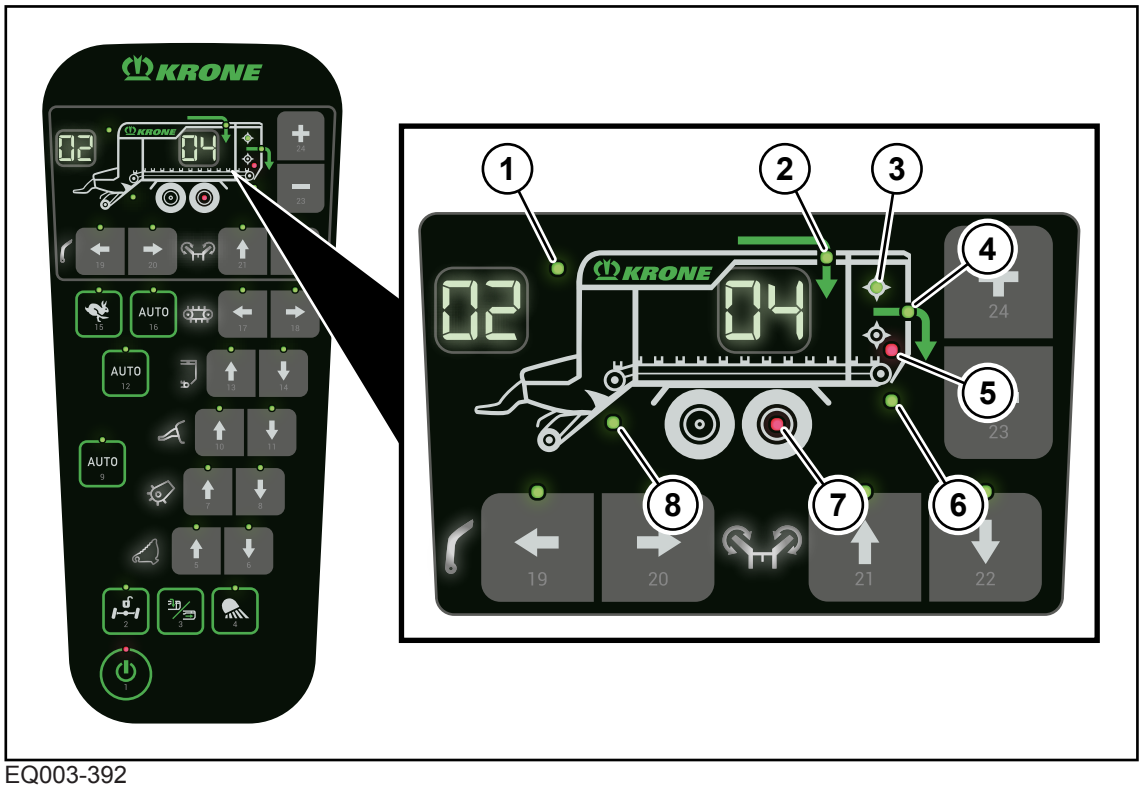


EQ003-391

Pol.	Symbol/označení	Vysvětlení
1		Displej pro aktuální nakládací sílu
		Displej pro různá zobrazení a nastavení
		Tlačítky Plus a Mínus lze provádět různá nastavení.
2		**U varianty "Stěna řezanky"** • Přiklonění/vyklonění stěny řezanky, *viz Strana 118* **U varianty "Přední stěna":** • Přiklonění/vyklonění přední stěny, *viz Strana 118*
		**U varianty "Kryt ložného prostoru":** • Otevření/zavření krytu ložného prostoru, *viz Strana 119*
		• Aktivování chodu příčkového dopravníku vpřed, *viz Strana 117* • Aktivování chodu příčkového dopravníku vzad, *viz Strana 117*
		Zapnutí/vypnutí nakládací automatiky, *viz Strana 122*
		Zapnutí/vypnutí rychlého chodu příčkového dopravníku, *viz Strana 120*
		Otevření/zavření výklopné zádi, *viz Strana 116*
		Zapnutí/vypnutí vykládací automatiky, *viz Strana 124*
		Zvednutí/spuštění lomené oje, *viz Strana 115*
		Zvednutí/spuštění sběrače, *viz Strana 114*
		Zapnutí/vypnutí automatické oje, *viz Strana 121*
		Zvednutí/spuštění nožové kazety, *viz Strana 113*

Pol.	Symbol/označení	Vysvětlení
		Zapnutí/vypnutí pracovního osvětlení, *viz Strana 112*
		• Aktivování nakládacího režimu, *viz Strana 111* • Aktivování vykládacího režimu, *viz Strana 111*
		Uvolnění/zablokování řízené vlečené nápravy, *viz Strana 110*
3		Zapnutí/vypnutí obslužné jednotky, *viz Strana 108*

Kontrolky



EQ003-392

Pol.	Označení	Vysvětlení	
1	Senzor nakládací automatiky	Svítí, když je senzor B2 "Dosažení výšky naložení vpředu" tlumený.	
2	Nakládací režim	Svítí, když je nakládací režim aktivovaný, *viz Strana 111*.	
3	Dávkovací válce	Svítí	Dávkovací válce jsou zapnuté.
		Bliká	Dávkovací válce jsou zapnuté a jsou použity otáčky.
		vyp	Dávkovací válce jsou vypnuté.
4	Vykládací režim	Svítí, když je vykládací režim aktivovaný, *viz Strana 111*.	
5	Dvouúčelové senážní vozy plné	Svítí, když jsou dvouúčelové senážní vozy plné.	
6	Výklopná záď	Svítí	Výklopná záď je zavřená, *viz Strana 116*.

Pol.	Označení	Vysvětlení	
6	Výklopná záď	Bliká	Výklopná záď je v mezipostavení, *viz Strana 116*.
		vyp	Výklopná záď je otevřená, *viz Strana 116*.
7	Řízená vlečená náprava	Svítí	Řízená vlečená náprava je zablokovaná, *viz Strana 110*.
		Bliká	Řízená vlečená náprava je uvolněná, *viz Strana 110*.
8	Nožová kazeta	Svítí	Nožová kazeta je vychýlena do prac. polohy, *viz Strana 113*.
		Bliká	Nožová kazeta není vychýlena z prac. polohy, *viz Strana 113*.
		vyp	Nožová kazeta je v poloze pro údržbu, *viz Strana 113*.

10.2 Zapnutí/vypnutí obslužné jednotky

Pokud je obslužná jednotka připojena na elektrické napájení z traktoru, tak se obslužná jednotka zapne automaticky. K připojení obslužné jednotky, *viz Strana 83*.

Při zapnuté obslužné jednotce:

- Všechny kontrolky a osvětlení pozadí se krátce rozsvítí a zazní signální tón.
- Pokud se některá kontrolka nerozsvítí, je tato kontrolka vadná.
- Obslužná jednotka je připravena k provozu a nachází se na obrazovce silniční jízdy.

INFO

Pokud je ke stroji připojen další terminál a na něm se aktivuje některá funkce, kterou nemůže obslužná jednotka DS 100 zobrazit, nemohou už se tlačítka na obslužné jednotce DS 100 stisknout. Kontrolka nad tlačítkem bliká.

▶ Pro opuštění tohoto stavu stiskněte tlačítko a držte ho asi 1 sekundu stisknuté.

⇨ Obslužná jednotka je se nachází na obrazovce silniční jízdy.

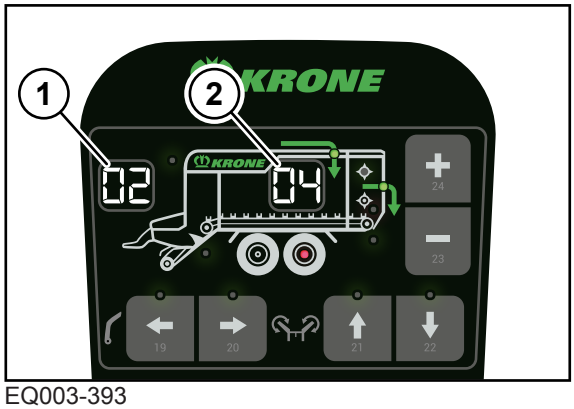
10.3 Vyvolání obrazovky jízdy na silnici

Po zapnutí obslužné jednotky se nachází obslužná jednotka v režimu obrazovky silniční jízdy.

Na obrazovce silniční jízdy svítí pouze kontrolka nad tlačítkem .

▶ Pro přechod z pracovní obrazovky na obrazovku silniční jízdy stiskněte tlačítko a držte ho asi 1 sekundu stisknuté.

10.4 Zobrazení pracovní obrazovky



EQ003-393

Na pracovní obrazovce mohou být následující zobrazení:

- Na displeji (1) se zobrazí aktuální síla na přední stěně.
- Na displeji (2) se zobrazí různé hodnoty v závislosti na vybraném režimu, *viz Strana 123*.

Pokud je hodnota mimo přípustný rozsah, zobrazí se "EE".

▶ Pro přechod z obrazovky silniční jízdy na pracovní obrazovku stiskněte tlačítko .

Následující tlačítka jsou k dispozici v nakládacím a vykládacím režimu:

- Zapnutí/vypnutí obslužné jednotky, *viz Strana 108*
- Uvolnění/zablokování řízené vlečené nápravy, *viz Strana 110*
- Aktivování nakládacího/vykládacího režimu, *viz Strana 111*
- Zapnutí/vypnutí pracovního osvětlení, *viz Strana 112*
- Zvednutí/spuštění nožové kazety, *viz Strana 113*
- Zvednutí/spuštění lomené oje, *viz Strana 115*
- Aktivování chodu příčkového dopravníku vpřed, *viz Strana 117*
- Přiklonění/vyklonění stěny řezanky / přední stěny, *viz Strana 118*
- Otevření/zavření krytu ložného prostoru, *viz Strana 119*

Funkce stroje, které jsou k dispozici pouze v nakládacím režimu, jsou popsány v kapitole „Aktivování nakládacího režimu“, *viz Strana 111*.

Funkce stroje, které jsou k dispozici pouze ve vykládacím režimu, jsou popsány v kapitole „Aktivování vykládacího režimu“, *viz Strana 111*.

10.5 Uvolnění/zablokování řízené vlečené nápravy

EQ003-395

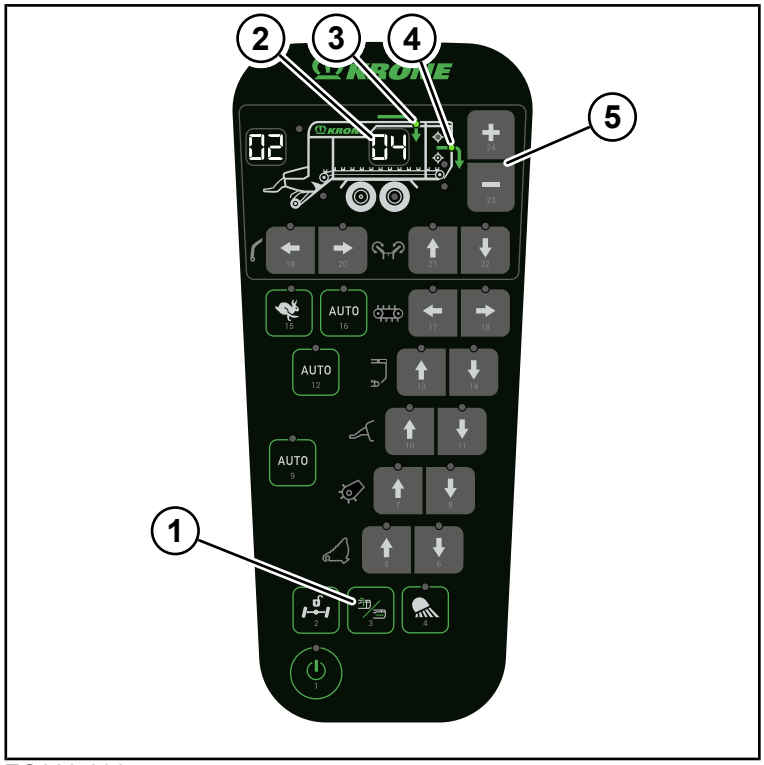
Uvolnění

- Pro uvolnění řízené vlečené nápravy stiskněte tlačítko (1).
  - ⇨ Kontrolka (2) svítí, dokud je řízená vlečená náprava v pohybu.
- ➡ Kontrolka (3) bliká, dokud je řízená vlečená náprava uvolněná.

Zavření

- Pro zablokování řízené vlečené nápravy stiskněte tlačítko (1).
  - ⇨ Kontrolka (2) svítí, dokud je řízená vlečená náprava v pohybu.
- ➡ Kontrolka (3) svítí, dokud je řízená vlečená náprava zablokovaná.

10.6 Aktivování nakládacího/vykládacího režimu



EQ003-396

Aktivování nakládacího režimu

✓ Vykládací režim je aktivovaný.

▶ Pro aktivování nakládacího režimu stiskněte tlačítko (1).

➡ Kontrolka (3) svítí.

Následující tlačítka jsou k dispozici pouze v nakládacím režimu:

- Zvednutí/spuštění sběrače, *viz Strana 114*
- Aktivování/deaktivování automatické oje, *viz Strana 121*
- Aktivování / deaktivování nakládací automatiky, *viz Strana 122*

Aktivování vykládacího režimu

✓ Nakládací režim je aktivovaný.

▶ Pro aktivování vykládacího režimu stiskněte tlačítko (1).

➡ Kontrolka (4) svítí.

➡ Displej (2) zobrazí rychlost chodu příčkového dopravníku vpřed.

▶ Pro změnu hodnoty stiskněte tlačítka (5).

➡ Hodnota se automaticky uloží.

Následující tlačítka jsou k dispozici pouze ve vykládacím režimu:

- Otevření/zavření výklopné zádi, *viz Strana 116*
- Aktivování chodu příčkového dopravníku vzad, *viz Strana 117*
- Zapnutí/vypnutí rychlého chodu příčkového dopravníku, *viz Strana 120*
- Aktivování/deaktivování vykládací automatiky, *viz Strana 124*

10.7 Zapnutí/vypnutí pracovního osvětlení

EQ003-397

Zapnutí

▶ Pro zapnutí pracovního osvětlení stiskněte tlačítko (2).

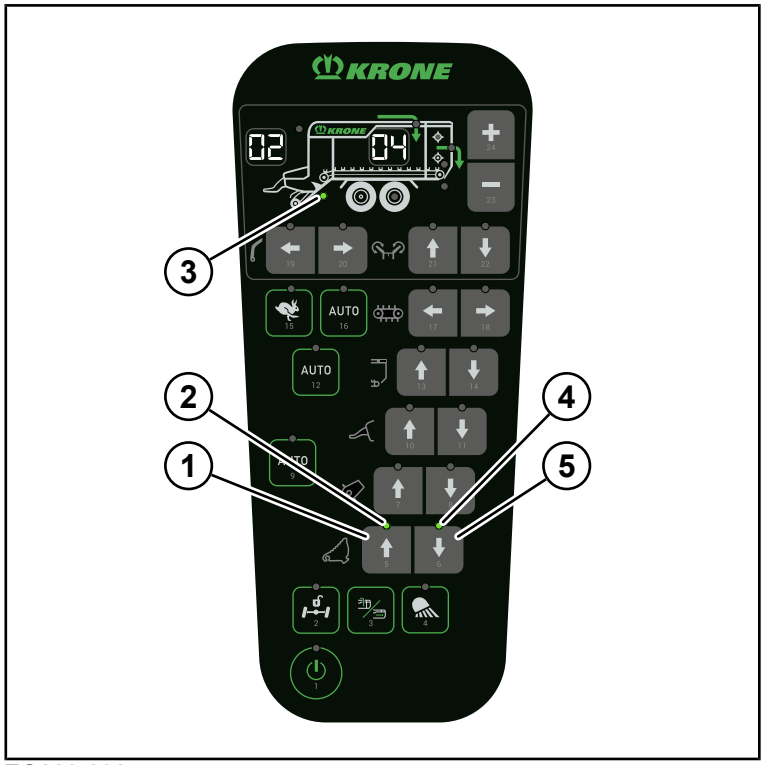
➡ Kontrolka (1) svítí.

Vypnutí

▶ Pro vypnutí pracovního osvětlení stiskněte tlačítko (2).

➡ Kontrolka (1) zhasne.

10.8 Zvednutí/spuštění nožové kazety



EQ003-398

Zvednutí

▶ Pro zvednutí nožové kazety stiskněte tlačítko (1).

⇨ Kontrolka (2) svítí, dokud je nožová kazeta v pohybu.

➡ Kontrolka (3) svítí, dokud je nožová kazeta vychýlena do prac. polohy.

Spuštění dolů

▶ Pro spuštění nožové kazety dolů stiskněte tlačítko (5).

⇨ Kontrolka (4) svítí, dokud je nožová kazeta v pohybu.

➡ Kontrolka (3) bliká, dokud je nožová kazeta vychýlena z prac. polohy.

➡ Kontrolka (3) zhasne, když je nožová kazeta v poloze pro údržbu.

10.9 Zvednutí/spuštění sběrače

EQ003-399

Zvednutí

✓ Nakládací režim je aktivovaný, *viz Strana 111*.
✓ Automatická oj je deaktivovaná, *viz Strana 121*.

▶ Pro zvednutí sběrače stiskněte tlačítko (1).

➡ Kontrolka (2) svítí, dokud je sběrač v pohybu.

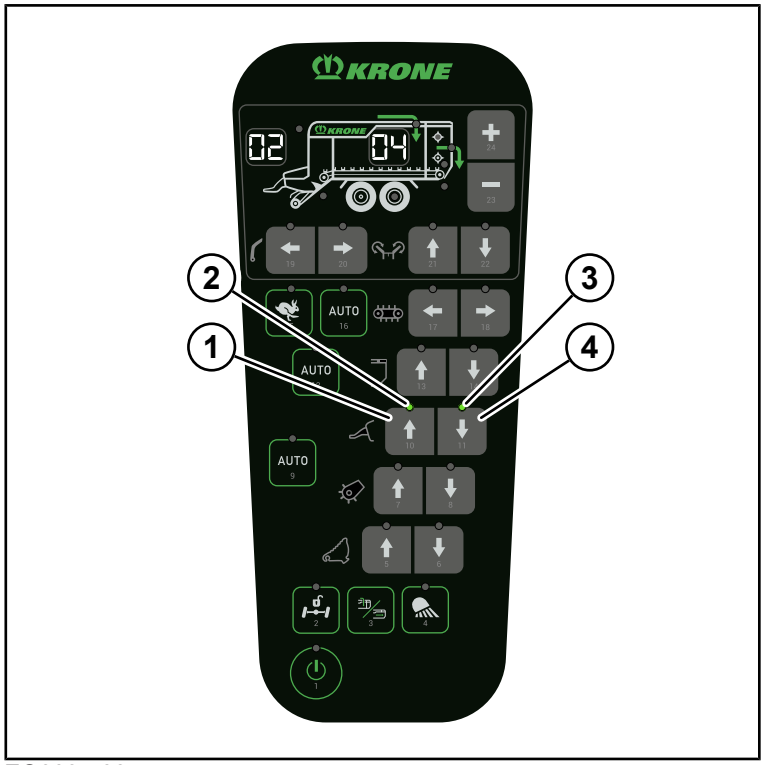
Spuštění (plovoucí poloha)

✓ Nakládací režim je aktivovaný, *viz Strana 111*.
✓ Automatická oj je deaktivovaná, *viz Strana 121*.

▶ Pro spuštění sběrače dolů stiskněte tlačítko (4).

➡ Kontrolka (3) svítí, dokud je sběrač v pohybu.

10.10 Zvednutí/spuštění lomené oje



EQ003-500

Zvednutí

✓ Stroj je připojen k traktoru, viz provozní návod kapitola Uvedení do provozu, "Připojení stroje k traktoru".

▶ Pro zvednutí zalomené oje stiskněte tlačítko (1).

➡ Kontrolka (2) svítí, dokud jezalomená oj v pohybu.

Spuštění dolů

✓ Stroj je připojen k traktoru, viz provozní návod kapitola Uvedení do provozu, "Připojení stroje k traktoru".

▶ Pro ¨spuštění zalomené oje dolů stiskněte tlačítko (4).

➡ Kontrolka (3) svítí, dokud jezalomená oj v pohybu.

10.11 Otevření/zavření výklopné zádi

EQ003-501

Otevření

✓ Vykládací režim je aktivovaný, *viz Strana 111*.
✓ Vykládací automatika je deaktivovaná, *viz Strana 124*.

▶ Pro otevření výklopné zádi stiskněte tlačítko (1).

⇨ Kontrolka (2) svítí, dokud je výklopná záď v pohybu.

➡ Kontrolka (3) bliká, dokud je výklopná záď v mezipostavení.

➡ Kontrolka (3) zhasne, když je výklopná záď otevřená.

Zavření

✓ Vykládací režim je aktivovaný, *viz Strana 111*.
✓ Vykládací automatika je deaktivovaná, *viz Strana 124*.

▶ Pro zavření výklopné zádi stiskněte tlačítko (5).

⇨ Kontrolka (4) svítí, dokud je výklopná záď v pohybu.

➡ Kontrolka (3) bliká, dokud je výklopná záď v mezipostavení.

➡ Kontrolka (3) svítí, když je výklopná záď zavřená.

10.12 Aktivování chodu příčkového dopravníku vpřed/vzad

EQ003-502

Aktivování chodu příčkového dopravníku vpřed

▶ Pro aktivování chodu příčkového dopravníku vpřed stiskněte tlačítko (4).

➡ Kontrola (3) svítí, dokud je příčkový dopravník v pohybu.

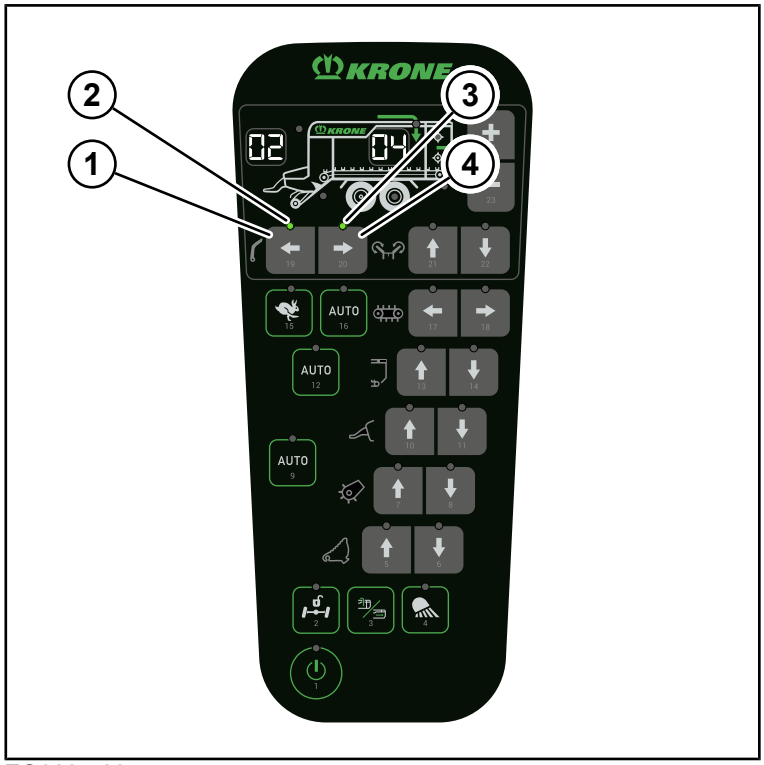
Aktivovat chod příčkového dopravníku vzad

✓ Vykládací režim je aktivovaný, *viz Strana 111*.

▶ Pro aktivování chodu příčkového dopravníku vzad stiskněte tlačítko (1).

➡ Kontrola (2) svítí, dokud je příčkový dopravník v pohybu.

10.13 Přiklonění/vyklonění stěny řezanky / přední stěny



EQ003-503

Přiklonění

- Pro přiklonění stěny řezanky / přední stěny stiskněte tlačítko (4).
- ➡ Kontrolka (3) svítí, dokud je stěna řezanky / přední stěna v pohybu.

Vyklonění

- Pro vyklonění stěny řezanky / přední stěny stiskněte tlačítko (1).
- ➡ Kontrolka (2) svítí, dokud je stěna řezanky / přední stěna v pohybu.

10.14 Otevření/zavření krytu ložného prostoru

U varianty "Kryt ložného prostoru":“

EQ003-504

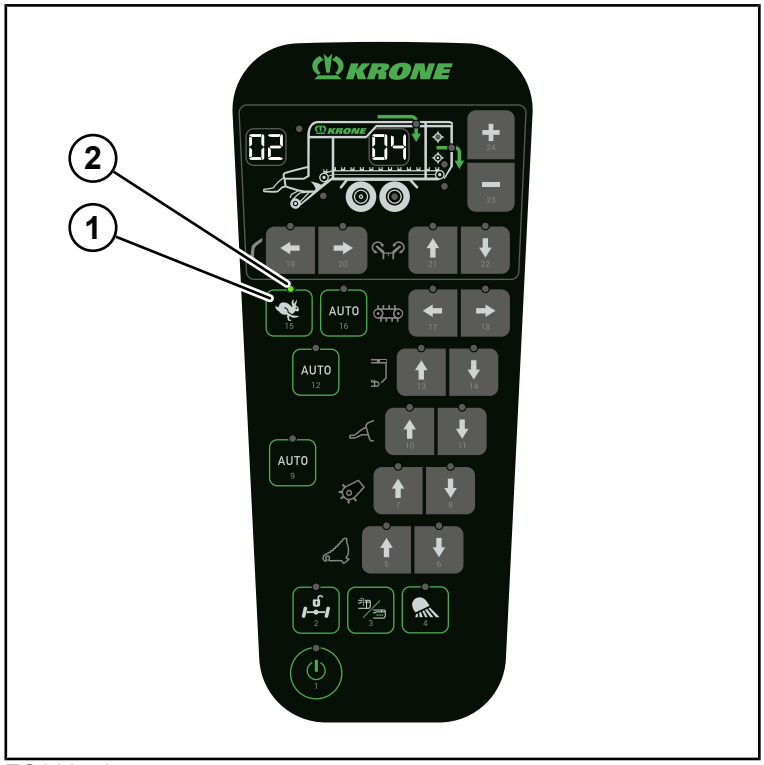
Otevření

- Pro otevření krytu ložného prostoru stiskněte tlačítko (4).
- ➡ Kontrolka (3) svítí, dokud je kryt ložného prostoru v pohybu.

Zavření

- Pro zavření krytu ložného prostoru stiskněte tlačítko (1).
- ➡ Kontrolka (2) svítí, dokud je kryt ložného prostoru v pohybu.

10.15 Zapnutí/vypnutí rychlého chodu příčkového dopravníku



EQ003-505

Zapnutí

✓ Vykládací režim je aktivovaný, *viz Strana 111*.
✓ Chod příčkového dopravníku vpřed je aktivovaný, *viz Strana 117*.

▶ Pro zapnutí rychlého běhu příčkového dopravníku stiskněte tlačítko (1).

➡ Kontrolka (2) svítí.

Vypnutí

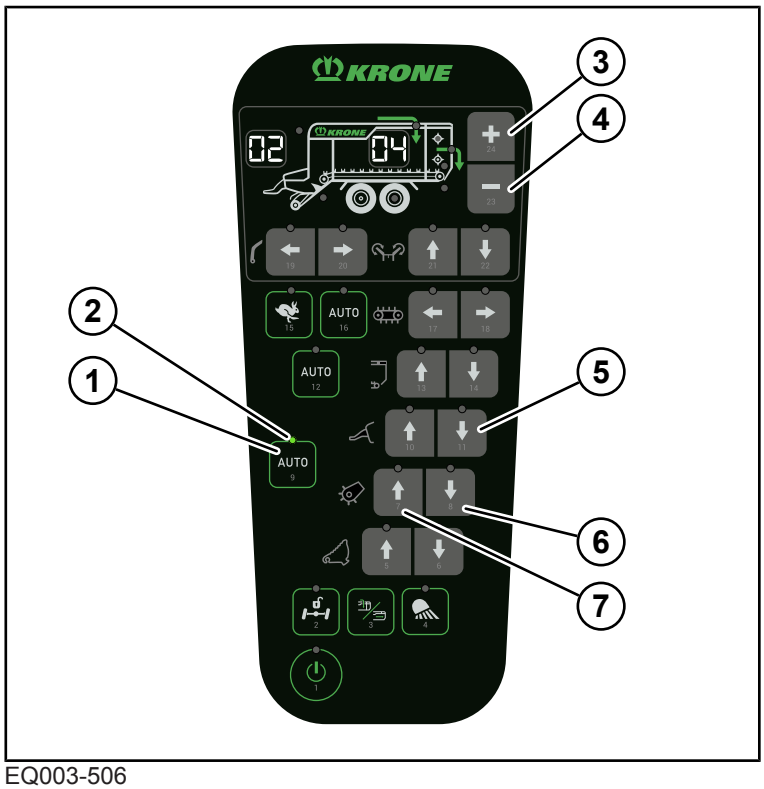
✓ Vykládací režim je aktivovaný, *viz Strana 111*.

▶ Pro vypnutí příčkového dopravníku stiskněte tlačítko (1).

➡ Příčkový dopravník se úplně zastaví a kontrolka (2) zhasne.

10.16 Automatická oj

U varianty "Automatická oj"



EQ003-506

Aktivování

✓ Nakládací režim je aktivovaný, *viz Strana 111*.

▶ Pro aktivování automatické oje stiskněte tlačítko AUTO (1).

➡ Kontrolka (2) svítí.

Deaktivování

✓ Nakládací režim je aktivovaný, *viz Strana 111*.

▶ Pro deaktivování automatické oje stiskněte tlačítko AUTO (1).

➡ Kontrolka (2) zhasne.

Nastavení automatické oje

✓ Nakládací režim je aktivovaný, *viz Strana 111*.

▶ Abyste se dostali do menu "Automatické oje", stiskněte a přidržte tlačítko AUTO (1).

⇨ Kontrolka (2) bliká.

▶ Pro změnu výšky zalomené oje hodnoty stiskněte tlačítka (5).

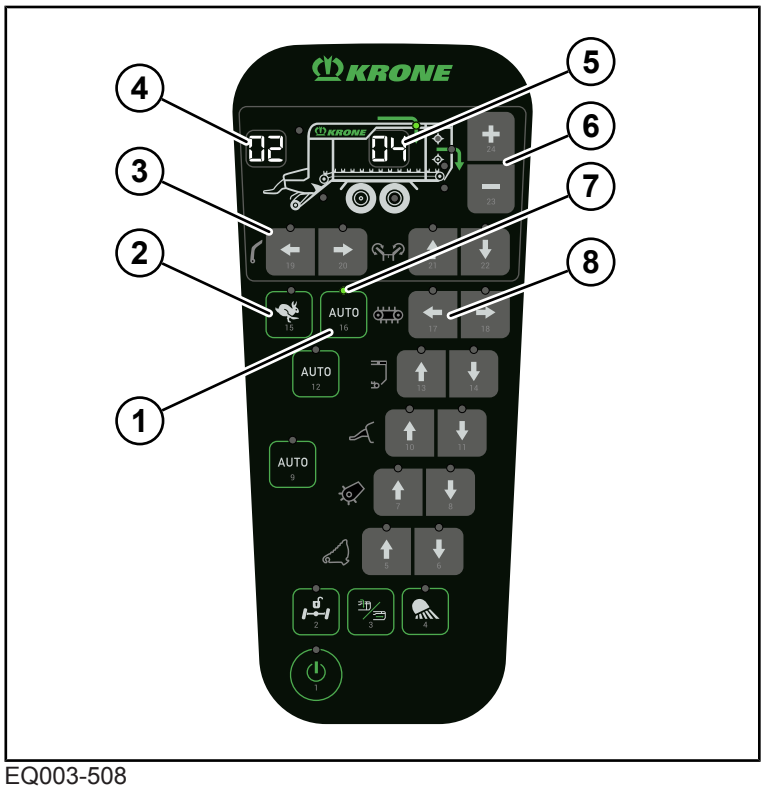
Pro pracovní polohu zalomené oje se musí ještě sběrač uvést do plovoucí polohy, *viz Strana 114*.

- ▶ Pro uložení aktuální polohy zalomené oje jako pracovní polohy stiskněte (4).
- ➡ Zazní potvrzující tón.
- ▶ Pro uložení aktuální polohy zalomené oje jako souvraťové polohy stiskněte (4).
- ➡ Zazní potvrzující tón.
- ▶ Abyste se vrátili do pracovní obrazovky, stiskněte znovu tlačítko AUTO (1).

Obsluha automatické oje

- ✓ Automatická oj je aktivovaná, *viz Strana 121*.
- ▶ Pro pojezd zalomené oje do pracovní polohy stiskněte tlačítko (6).
- ▶ Pro pojezd zalomené oje do souvraťové polohy stiskněte tlačítko (7).

10.17 Nakládací automatika



EQ003-508

Displej (5) zobrazuje nastavený režim nakládací automatiky.

Lze nastavit následující režimy:

- Režim 1: seno
- Režim 2: vlhká siláž
- Režim 3: siláž

U varianty „PowerLoad 1.0“ a aktivovaného režimu 2 nebo 3 zobrazuje displej (4) aktuální sílu na přední stěně.

Aktivování

✓ Nakládací režim je aktivovaný, *viz Strana 111*.

▶ Pro aktivování nakládací automatiky stiskněte tlačítko AUTO 16 (1).

➡ Kontrolka (7) svítí.

➡ Při vybraném režimu 1: Na displeji (5) se zobrazí čekací doba pro připojení příčkového dopravníku.

➡ Při vybraném režimu 2 nebo 3. Na displeji (4) se zobrazí aktuální síla na přední stěně.

➡ Při vybraném režimu 2 nebo 3: Na displeji (5) se zobrazí požadovaná síla pro nakládací automatiku.

▶ Pro změnu hodnoty stiskněte tlačítka + 24 − 23 (6).

➡ Hodnota se automaticky uloží.

Deaktivování

✓ Nakládací režim je aktivovaný, *viz Strana 111*.

▶ Pro deaktivaci nakládací automatiky stiskněte tlačítko AUTO 16 (1).

➡ Kontrolka (7) zhasne.

Nastavení nakládací automatiky

✓ Nakládací režim je aktivovaný, *viz Strana 111*.

▶ Abyste se dostali do menu "Nakládací automatika", stiskněte a přidržte tlačítko AUTO 16 (1).

➡ Kontrolka (7) bliká.

➡ U varianty „PowerLoad 1.0“: Displej (5) zobrazuje nastavený režim nakládací automatiky.

▶ Pro změnu režimu stiskněte tlačítka + 24 − 23 (6).

▶ Pro kalibraci silového senzoru na přední stěně stiskněte a přidržte tlačítko ← 17 (8).

▶ U varianty „Otočná přední stěna“: Pro nastavení otočné přední stěny pro nakládací automatiku stiskněte tlačítka ← 19 → 20 (3).

▶ Pro uložení otočné přední stěny jako nakládací polohy stiskněte tlačítko 15 (2).

➡ Zazní potvrzující tón.

▶ Abyste se vrátili do pracovní obrazovky, stiskněte znovu tlačítko AUTO 16 (1).

10.18 Vykládací automatika

EQ003-507

Aktivování

✓ Vykládací režim je aktivovaný, *viz Strana 111*.

▶ Pro aktivování vykládací automatiky stiskněte tlačítko AUTO 12 (2).

➡ Kontrolka (3) svítí.

➡ Kontrolka (3) bliká, když vykládací automatika provádí nějakou akci.

Deaktivování

✓ Vykládací režim je aktivovaný, *viz Strana 111*.

▶ Pro deaktivování vykládací automatiky stiskněte tlačítko AUTO 12 (2).

➡ Kontrolka (3) zhasne.

Nastavení vykládací automatiky

Displej zobrazuje čas prodlevy přední stěny (5).

Kontrolka (4) uvádí, že se má vykládací automatika řízené nápravy zablokovat.

- Když kontrolka (4) svítí, řízená vlečená náprava se zablokuje.
- Když kontrolka (4) nesvítí, řízená vlečená náprava se nezablokuje.

✓ Vykládací režim je aktivovaný, *viz Strana 111*.

▶ Abyste se dostali do menu "Vykládací automatika", stiskněte a přidržte tlačítko AUTO 12 (2).

➡ Kontrolka (3) bliká.

▶ Pro aktivování/deaktivování zablokování řízené vlečené nápravy ve vykládací automatice stiskněte tlačítko 2 (1).

▶ U varianty „Otočná přední stěna“: Pro změnu hodnoty doby prodlevy přední stěny (5) stiskněte tlačítka + 24 − 23 (6).

➡ Hodnota se automaticky uloží.

▶ Abyste se vrátili do pracovní obrazovky, stiskněte znovu tlačítko AUTO 12 (2).

Obsluha vykládací automatiky

✓ Vykládací automatika je aktivovaná, *viz Strana 124*.

▶ Pro spuštění vykládací automatiky stiskněte tlačítko ↑ 13 (7).

▶ Pro ukončení vykládací automatiky stiskněte tlačítko ↓ 14 (8).

10.19 Test senzorů pro digitální a analogové senzory

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí poranění v nebezpečné oblasti stroje

Běží-li při testu senzorů vývodový hřídel, mohou se součásti stroje dát nečekaně do pohybu. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

▶ Vypněte vývodový hřídel.

Při senzorovém testu se kontrolují závady senzorů namontovaných na stroji. Při senzorovém testu lze také správně nastavit senzory. Teprve po nastavení senzorů je zaručeno, že stroj pracuje správně.

✓ Vyvolána je obrazovka pro silniční jízdu, *viz Strana 108*.

▶ Pro přístup do diagnostického prostoru stiskněte tlačítko a držte ho stisknuté a během toho stiskněte tlačítko .

➡ Kontrolka nad tlačítkem bliká.

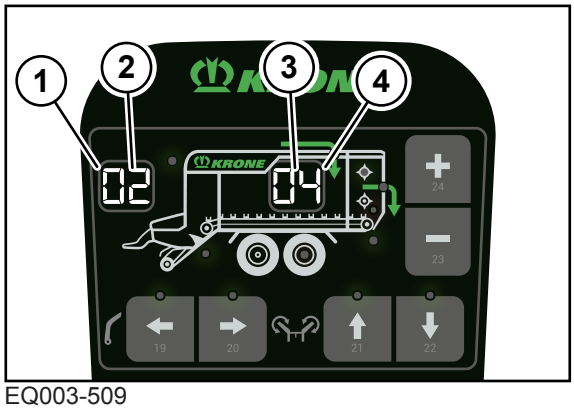
▶ Abyste se dostali do menu "Test senzorů", stiskněte tlačítko AUTO 16.

⇨ Kontrolka svítí.

⇨ Aktuálně zobrazená diagnostická obrazovka je zobrazena kontrolkou příslušného tlačítka.

▶ Pro přechod mezi diagnostickými obrazovkami stiskněte příslušné funkční tlačítko.

▶ Pro listování mezi senzory stiskněte tlačítko pro listování nahoru a tlačítko pro listování dolů.



EQ003-509

Na displeji (1) se zobrazí BMK (2) aktuálního senzoru.

BMK (2)	Senzor
B01	Poloha nožové kazety
B02	Dosaženo nakládací výšky vpředu
B03	Plný vůz
B04	Otáčky dávkovacích válců
B05	Otáčky vývodového hřídele
B06	Výklopná záď zavřena
B07	Zablokovaná řídicí náprava
B08	Výklopná záď otevřená
B15	Měření síly na přední stěně
B20	Tlak oleje příčkového dopravníku
B24	Naplnění zásobníku sběrače

BMK (2)	Senzor
B25	Sběrač nahoře
B26	Otáčky sběrače
B28	Úhel sklonu zalomené oje
B29	Pracovní úhel sběrače
B37	Přední stěna vpředu
B38	Úhel sklonu přední stěny
B39	Centrální mazání aktivované
S01	Zasunutí nožové kazety
S02	Vysunutí nožové kazety
S03	Zvednutí zalomené oje
S04	Snížení zalomené oje

Na displeji (4) se zobrazí stav (3) aktuálního senzoru.

Stav (3)	Senzor stavu
1	Senzor je tlumený (kov před senzorem)
2	Senzor není tlumený
20	Zkrat
21	Přerušení kabelu
26	Všeobecná chyba

▶ Pro opuštění diagnostického prostoru stiskněte tlačítko a držte ho asi 1 sekundu stisknuté.

10.20 Test aktorů pro digitální a analogové aktory

Test aktorů slouží k testování aktorů zabudovaných ve stroji. Aktor lze testovat jen když je pod proudem. V menu "Test aktorů" je proto nutné aktor aktivovat krátce ručně, aby bylo možné zjistit eventuální chyby akční jednotky.

✓ Vyvolána je obrazovka pro silniční jízdu, *viz Strana 108*.

▶ Pro přístup do diagnostického prostoru stiskněte tlačítko a držte ho stisknuté a během toho stiskněte tlačítko .

➡ Kontrolka nad tlačítkem bliká.

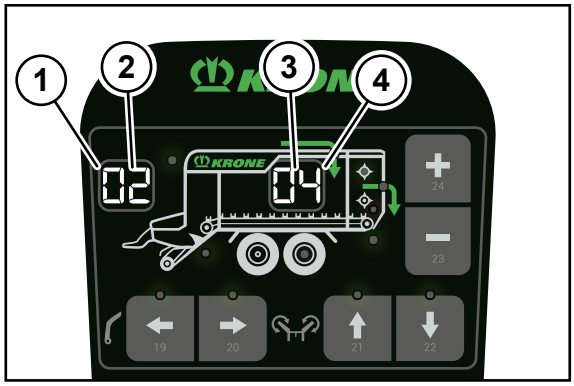
▶ Abyste se dostali do menu "Test aktorů", stiskněte tlačítko .

⇨ Kontrolka svítí.

⇨ Aktuálně zobrazená diagnostická obrazovka je zobrazena kontrolkou příslušného tlačítka.

▶ Pro přechod mezi diagnostickými obrazovkami stiskněte příslušné funkční tlačítko.

▶ Pro listování mezi aktory stiskněte tlačítko pro listování nahoru a tlačítko pro listování dolů.



EQ003-509

Na displeji (1) se zobrazí BMK (2) aktuálního aktoru.

U BMK typu H svítí také tlačítko ,

u BMK typu Q svítí také tlačítko a

u BMK typu K svítí také tlačítko .

BMK (2)	Aktor
H01	Výstražný signál výklopné zádi
K01	Příčkový dopravník dopředu
K21	Pohon sběrače
K26	Odlehčení sběrače
Q 2	Příčkový dopravník dozadu
Q 3	Servoventil 1
Q 4	Servoventil 2
Q 5	Sběrač 1
Q 6	Výklopná záď 1
Q 7	Výklopná záď 2
Q 8	Zalomená oj 1
Q 9	Zalomená oj 2
Q10	Nožová kazeta 1
Q11	Nožová kazeta 2
Q13	Load Sensing aktivované
Q14	Spojka dávkovacího válce
Q15	Řídicí náprava
Q18	Sběrač 2

BMK (2)	Aktor
Q28	Rychlý běh příčkového dopravníku 1
Q29	Rychlý běh příčkového dopravníku 2
Q30.1	Stěna řezanky 1
Q30.2	Stěna řezanky 2
Q35.1	Kryt nákladního prostoru 1
Q35.2	Kryt nákladního prostoru 2
Q37.1	Přední stěna 1
Q37.2	Přední stěna 2
Q39	Centrální mazací zařízení

Na displeji (4) se zobrazí stav (3) aktuálního aktoru.

Stav (3)	Stav aktoru
3	Digitální aktor: Aktor je zapnutý.
	Analogový aktor: Aktor je zapnutý. Zobrazená hodnota je nastavený proud v 1/10 A.
4	Aktor je vypnutý.
20	Zkrat
21	Přerušení kabelu
26	Všeobecná chyba

- Pro zapnutí zobrazného aktoru stiskněte tlačítko .
- Pro vypnutí aktoru stiskněte tlačítko .
- Pro opuštění diagnostického prostoru stiskněte tlačítko a držte ho asi 1 sekundu stisknuté.

10.21 Chybová hlášení

Chybová hlášení mohou být zobrazena na pracovní obrazovce.

Když se vyskytne chybové hlášení, blikají kontrolky „Řízená vlečená náprava“ (1) und „Plné nákladní vozy“ (4).

EQ003-510

Na displeji (2) a (3) je zobrazeno číslo chyby chybového hlášení.

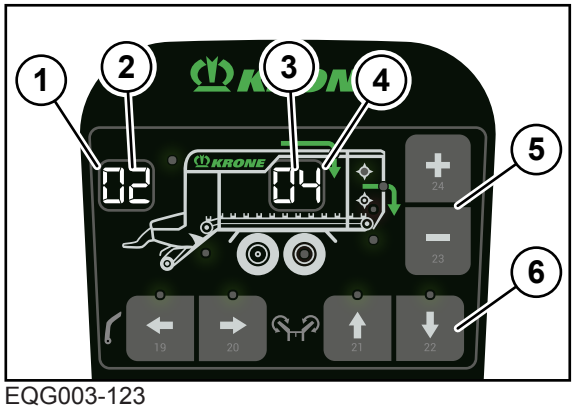
- Pro zobrazení FMI chybového hlášení stiskněte tlačítko (5).

Potvrzení chybového/informačního hlášení

- Poznamenejte si číslo chyby / informační hlášení.
- Stiskněte tlačítko nebo .
- ➡ Akustický signál se vypne a chybové/informační hlášení se již nebude zobrazovat.
- ➡ Při několika chybových/informačních hlášeních se zobrazí následující chybové/informační hlášení, jinak je zobrazeno předchozí hlášení.

Pokud se se porucha vyskytne znovu, zobrazí se chybové/informační hlášení znovu.

10.22 Nastavení uživatelských předpisů



EQG003-123

V uživatelských nastaveních lze nastavit

- hlasitost,
- osvětlení pozadí pro denní nebo noční design,
- osvětlení displeje pro denní nebo noční design

. Přídavně lze aktivovat denní nebo noční design.

✓ Obrazovka pro silniční jízdu je vyvolána, *viz Strana 108*.

▶ Abyste se dostali do menu „Uživatelská nastavení“, stiskněte současně tlačítka [−] 23 a [+] 24 (5).

➡ Na displeji (1) se zobrazí číslo nastavení (2) a na displeji (4) nastavená hodnota (3).

Číslo nastavení (2)	Typ nastavení	Rozsah hodnot (3)
1	Hlasitost	0-10
2	Osvětlení pozadí denní design	0-10
3	Osvětlení pozadí noční design	0-10
4	Osvětlení displeje denní design,	1-10
5	Osvětlení displeje noční design,	1-10
6	Denní nebo noční design	d pro den n pro noc

▶ Pro přechod mezi nastaveními stiskněte tlačítko [↑] 21 nebo [↓] 22 (6).

▶ Pro změnu hodnoty stiskněte tlačítko [−] 23 nebo [+] 24 (5).

➡ Hodnota se automaticky uloží.

10.23 Zobrazení verze softwaru

EQ003-512

✓ Obrazovka pro silniční jízdu je vyvolána, *viz Strana 108*.

▶ Pro zobrazení verze softwaru tlačítko (4) po dobu 30 sek. 10x stiskněte.

➡ Na displeji (1) a (2) se zobrazí aktuální verze KMC softwaru.

▶ Pro přechod mezi jednotlivými částmi softwaru stiskněte tlačítka (3).

11 Terminál KRONE ISOBUS (CCI 800, CCI 1200)

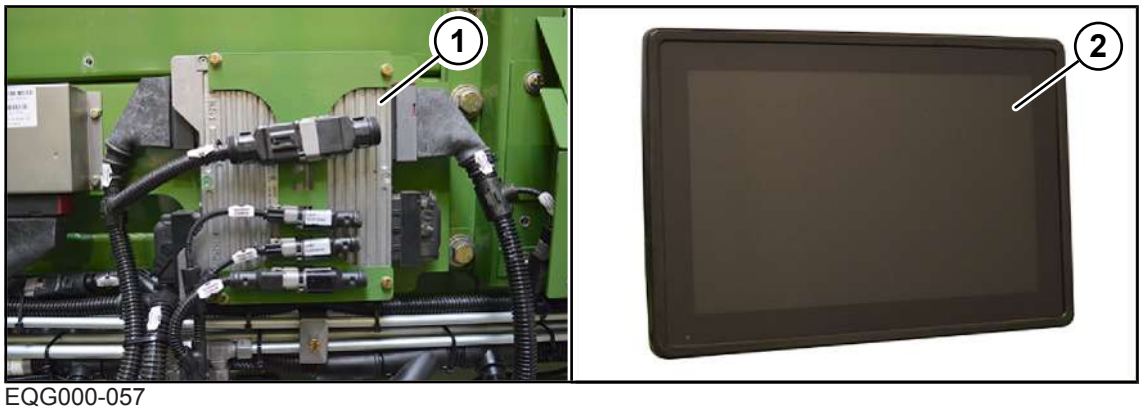
UPOZORNĚNÍ

Voda vniklá do terminálu by způsobila funkční poruchy. Potom by nebylo možné stroj bezpečně ovládat.

- ▶ Chraňte terminál před vodou.
- ▶ Není-li stroj delší dobu (jako například v zimě) používán, uschovejte terminál na suchém místě.
- ▶ Při montáži a opravách, zejména při svařování na stroji, přerušte přívod napětí k terminálu.

Systém ISOBUS je mezinárodně normovaný komunikační systém pro zemědělské stroje a systémy. Příslušná řada norem je označená: ISO 11783. Zemědělský systém ISOBUS umožňuje výměnu informací a dat mezi traktorem a přístrojem různých výrobců. K tomuto účelu jsou normované jak potřebné konektory, tak i signály, které jsou nutné pro komunikace a předávání příkazů. Systém také umožňuje obsluhu strojů pomocí obslužných jednotek (terminálu), které již jsou na traktoru resp. se např. namontovaly do kabiny traktoru. Příslušné údaje k těmto přístrojům naleznete v technické dokumentaci obsluhy resp. na samotných přístrojích.

Stroje KRONE, které mají vybavení ISOBUS jsou s tímto systémem sladěné.



EQG000-057

Elektronické vybavení stroje se v podstatě skládá z řídicího počítače (1), terminálu (2) a řídicích a funkčních prvků.

Počet řídicích počítačů (1) závisí na vybavení stroje. Řídicí počítače (1) se nachází pod krytem, ve směru jízdy vpravo vpředu.

Funkce řídicího počítače (1):

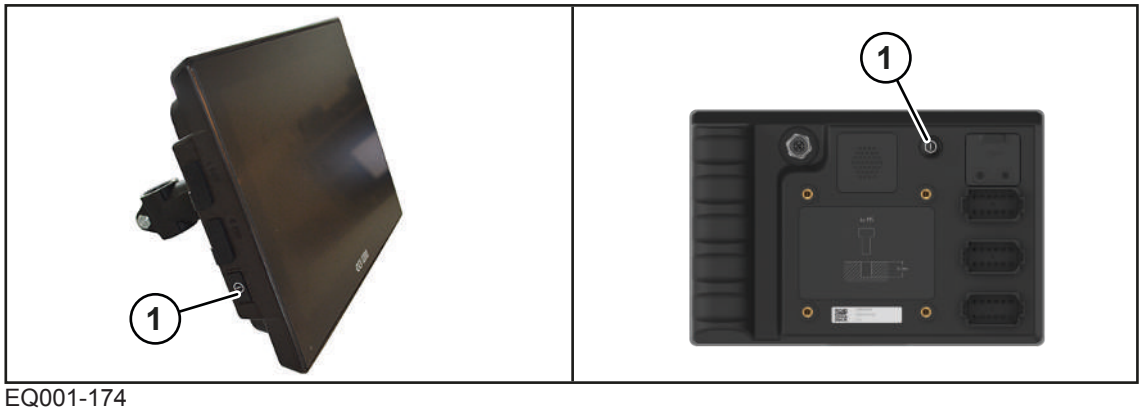
- Řízení aktorů zabudovaných na stroji.
- Přenos chybových hlášení.
- Vyhodnocování senzorů.
- Diagnostika senzorů a aktorů.

Prostřednictvím terminálu (2) se řidiči sdělí informace a provedou se nastavení pro provoz stroje, které řídicí počítač (1) přijme a dále zpracuje.

11.1 Dotykový displej

K navigaci v nabídkách a zadávání hodnot/údajů má terminál dotykový displej. Dotykem na displej lze vyvolávat funkce a měnit hodnoty zobrazené modrým písmem.

11.2 Zapnutí/vypnutí terminálu



EQ001-174

KRONE terminál ISOBUS CCI 1200	KRONE terminál ISOBUS CCI 800

▶ Před prvním zapnutím zkontrolujte správné připojení a pevné usazení přípojek.

> ***INFO***
>
> Při prvním zapnutí se do terminálu zavede konfigurace stroje a uloží se do paměti terminálu. Proces zavádění může trvat několik minut.

Zapnutí

▶ Stiskněte a podržte tlačítko (1).

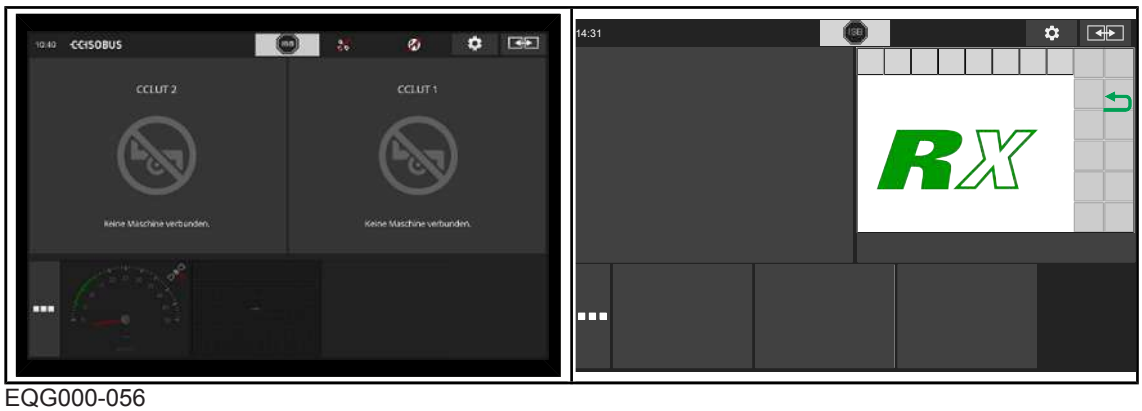
⇨ Při nepřipojeném stroji se na displeji po zapnutí zobrazí hlavní menu.

⇨ Při připojeném stroji se na displeji po zapnutí zobrazí obrazovka jízdy po silnici.

➡ Terminál je připravený k provozu.

Při nepřipojeném stroji: "Hlavní menu"

Při připojeném stroji: "Obrazovka jízdy na silnici"



EQG000-056

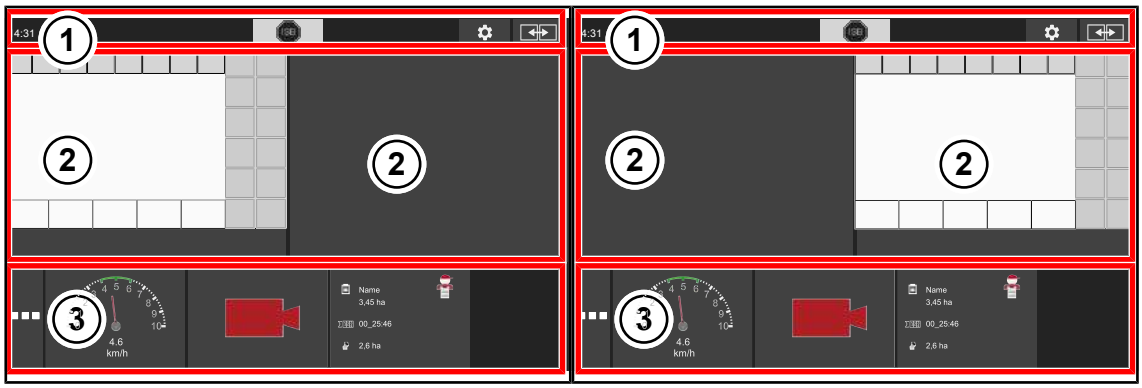
Po spuštění terminálu se displej zobrazí orientován na šířku. Pro zobrazení displeje na výšku nebo zobrazení dostupných aplikací na terminálu na celý displej viz provozní návod terminálu CCI.

Vypnutí

▶ Stiskněte a podržte tlačítko (1).

> ***INFO***
>
> ▶ Řiďte se dalšími údaji ke způsobu funkce terminálu, které jsou uvedeny v dodaném provozním návodu k terminálu.

11.3 Rozvržení displeje

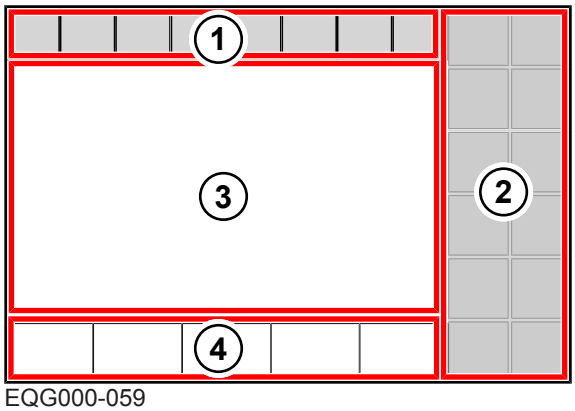


EQG000-058

Pol.	Označení	Vysvětlení
1	Stavový řádek	
2	Hlavní náhled vlevo/vpravo	Pro ovládání stroje KRONE doporučuje umístit aplikaci stroje do hlavního náhledu.
3	Informační náhled	V informačním náhledu lze zvolit a zobrazit další aplikace (apps) z menu aplikací. Aplikace lze pomocí "Drag and drop" přetáhnout do hlavního náhledu.

> ***INFO***
>
> ▶ Řiďte se dalšími údaji ke způsobu funkce terminálu, které jsou uvedeny v dodaném provozním návodu k terminálu.

11.4 Struktura aplikace stroje KRONE



EQG000-059

Aplikace stroje KRONE je rozdělena do následujících oblastí:

Stavový řádek (1)

Ve stavovém řádku (1) jsou zobrazeny aktuální stavy stroje (podle vybavení), *viz Strana 139*.

Tlačítka (2)

Stroj lze ovládat stisknutím dotykových tlačítek (2), *viz Strana 141*.

Hlavní okno (3)

V hlavním okně lze dotykovou funkcí volit modře zobrazené hodnoty (čísla).

Hlavní okno se zobrazuje v následujících náhledech:

- Obrazovka jízdy na silnici, *viz Strana 108*
- Pracovní obrazovka/ky, *viz Strana 149*
- Navigační menu, *viz Strana 152*

Informační lišta (4)

Na informační liště se zobrazí informace k pracovní obrazovce, *viz Strana 148*, a lze ji individuálně konfigurovat, *viz Strana 216*.

12 Cizí terminál ISOBUS

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí úrazu při použití cizího terminálu a jiných obslužných jednotek

Při použití terminálů a jiných obslužných jednotek, které nebyly dodány firmou KRONE je nutno respektovat, že uživatel:

- ✓ při použití obslužných jednotek (terminálů/jiných obslužných prvků) nedodaných firmou KRONE přebírá odpovědnost za užívání strojů KRONE.
- ✓ bude spojovat jen takové systémy, který byly předtím otestovány pomocí testu AEF/DLG/VDMA (tzv. TEST KOMPATIBILITY ISOBUS).
- ✓ musí dodržovat pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny dodavatele obslužné jednotky ISOBUS (např. terminálu).
- ✓ musí zajistit, aby použité obslužné prvky a řízení stroje měly odpovídající implementační úroveň - IL (IL = Implementation Level; popisuje úroveň kompatibility různých verzí softwaru) (podmínka: IL stejná nebo vyšší).
- ▶ Před použitím stroje zkontrolujte, že všechny funkce stroje jsou provedené tak, jak jsou popsané v přiloženém provozním návodu.

INFO

Systémy KRONE - ISOBUS se pravidelně testují pomocí TESTU KOMPATIBILITY ISOBUS (test AEF/DLG/VDMA). Obsluha tohoto stroje vyžaduje minimální aplikační úroveň (Implementation Level) 3 systému ISOBUS.

Systém ISOBUS je mezinárodně normovaný komunikační systém pro zemědělské stroje a systémy. Příslušná řada norem je označená: ISO 11783. Zemědělský systém ISOBUS umožňuje výměnu informací a dat mezi traktorem a přístrojem různých výrobců. K tomuto účelu jsou normované jak potřebné konektory, tak i signály, které jsou nutné pro komunikace a předávání příkazů. Systém také umožňuje obsluhu strojů pomocí obslužných jednotek (terminálu), které již jsou na traktoru resp. se např. namontovaly do kabiny traktoru. Příslušné údaje k těmto přístrojům naleznete v technické dokumentaci obsluhy resp. na samotných přístrojích.

Stroje KRONE, které mají vybavení ISOBUS jsou s tímto systémem sladěné.

12.1 Odlišné funkce od terminálu KRONE ISOBUS

Prostřednictvím řídicího počítače jsou informace a řídicí funkce stroje k dispozici na displeji externího terminálu ISOBUS. Obsluha s cizím terminálem ISOBUS je analogická s obsluhou terminálu KRONE ISOBUS. Před uvedením do provozu si v návodu k obsluze přečtěte o způsobu funkce terminálu KRONE ISOBUS.

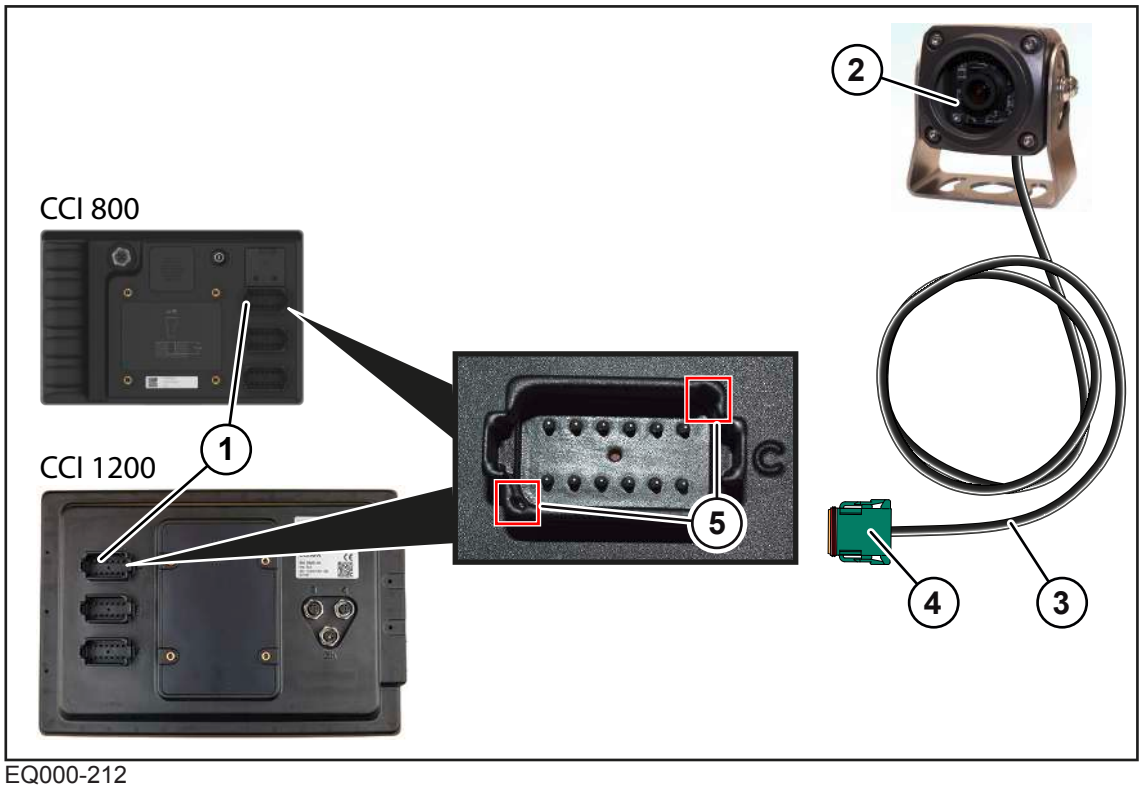
Podstatným rozdílem mezi cizím terminálem ISOBUS a terminálem KRONE ISOBUS je uspořádání a počet tlačítek s funkcemi, které jsou určeny zvoleným cizím terminálem ISOBUS.

Dále jsou popsány jen funkce, které se liší od terminálu KRONE ISOBUS.

12.1.1 Akustické signály

Akustické signály se musí případně povolit na cizím terminálu ISOBUS (viz provozní návod výrobce terminálu).

13 Připojení kamery k terminálu KRONE ISOBUS CCI 800 nebo CCI 1200



EQ000-212

- Připojte kabel (3) kamery (2) s konektorem (4) do přípojky C (1) na terminálu KRONE ISOBUS CCI 800 nebo CCI 1200.
- Pro správné připojení konektoru (4) dbejte na vyrovnání podle vyznačených míst (5).

14 Terminál – funkce stroje

⚠ VAROVÁNÍ

Při nerespektování chybových hlášení může dojít ke zranění osob nebo k poškození stroje

Při nerespektování chybových hlášení a neodstranění poruchy může dojít ke zranění osob nebo k vážnému poškození stroje.

- ▶ Při zobrazení chybového hlášení odstraňte poruchu, *viz Strana 308*.
- ▶ Pokud poruchu nelze odstranit, kontaktujte servisního partnera KRONE.

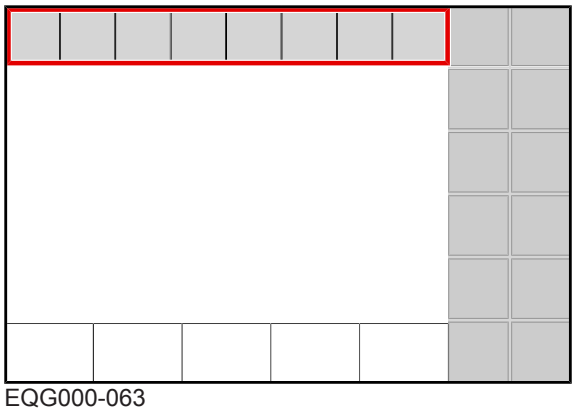
14.1 Stavový řádek

INFO

Použití terminálu s rozlišením menším než 480x480 pixelů.

U terminálů s rozlišením menším než 480x480 pixelů se ve stavovém řádku zobrazí jen 7 polí. Nezobrazí se tak všechny symboly pro stavový řádek.

U terminálů s rozlišením větším/rovným 480x480 pixelů se ve stavovém řádku zobrazí 8 polí.



EQG000-063

Symboly, které jsou zobrazeny se stínováním ( ), lze volit. Je-li zvolen symbol se stínováním:

- otevře se okno s dalšími informacemi nebo
- aktivuje nebo deaktivuje se některá funkce.

Ve stavovém řádku jsou zobrazeny aktuální stavy stroje (podle vybavení):

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zobrazení chybového hlášení	Je aktuální jedno nebo několik chybových hlášení. U varianty "Dotykový displej": Při stisknutí tohoto symbolu se otevře okno s aktuálními chybovými hlášeními, *viz Strana 308*.
	Pracovní světlomety vypnuté	Zapne se skupina aktuálně vybraného provozního stavu (nabíjení/vybíjení). Nastavitelné v menu "Konfigurace skupiny pracovních světlometů", *viz Strana 203*.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Pracovní světlomety zapnuté	Zapne se skupina aktuálně vybraného provozního stavu (nabíjení/vybíjení). Nastavitelné v menu "Konfigurace skupiny pracovních světlometů", *viz Strana 203*.
	Dvouúčelový senážní vůz plný	
	Naložení dosaženo	U varianty "Elektronické vážicí zařízení"
	Zařízení pro silážní prostředek vyp	
	Zařízení pro silážní prostředek zap	
	Řízená vlečená náprava zablokovaná	
	Řízená vlečená náprava uvolněná	
	Zvedací náprava spuštěna dolů	
	Zvedací náprava zdvižena	
	Čítač provozních hodin deaktivován	
	Čítač provozních hodin aktivován	
	Tlakový zásobník se plní	Tlakový zásobník hydraulického odlehčení sběrače se naplňuje.
	Tlakový zásobník aktivní	Tlakový zásobník hydraulického odlehčení sběrače je naplněný a aktivní.

U varianty elektronické nucené řízení

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Silniční režim	Při silničním režimu jsou nápravy elektronickým systémem řízeny tak, že při jízdě vpřed i vzad kopírují stopu kol traktoru.
	Polní režim	V polním režimu se mohou provádět manuální změny úhlu rejdu nuceného řízení.
	Nucené řízení nemá napájení olejem	
	Chyba v nuceném řízení	V nuceném řízení je chyba.
	Jízda v přímém směru se kalibruje	

U varianty "Zakrytý nákladní prostor":“

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Kryt nákladního prostoru není ani zcela odklopený ani zcela přiklopený.	
	Kryt nákladního prostoru je odklopený	
	Kryt nákladního prostoru je přiklopený	
	Kryt nákladního prostoru se sklápí	
	Kryt nákladního prostoru se odklápí	

14.2 Tlačítka

INFO

Použití terminálu s méně než 12 tlačítky

U terminálů s méně než 12 tlačítky se nezobrazí všechny symboly pro tlačítka. Symboly mohou být zobrazeny na jiném místě na displeji. U terminálů s 5 nebo 8 tlačítky lze stroj ovládat jen omezeně. Aby byl k dispozici celý rozsah, musí se pomocné funkce (AUX) nastavit na joystick, *viz Strana 178*.

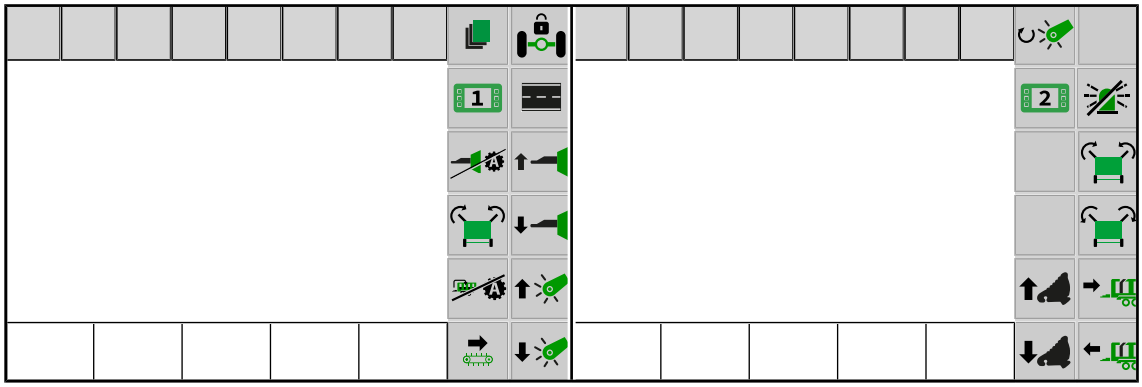
Funkce stroje se ovládají podle použitého terminálu (dotykového nebo nedotykového).

U varianty "dotykový terminál"

- Stisknutím symbolu.
- Stisknutím tlačítka vedle symbolu.

U varianty "nedotykový terminál"

- Stisknutím tlačítka vedle symbolu.



EQ000-741 / EQ000-742

Symboly, které jsou k dispozici, závisí na vybavení stroje. Dále znázorněné symboly nejsou k dispozici vždy.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zobrazení navigačního menu stroje	*viz Strana 152*
	Vyvolání druhé strany	Otevře se druhá strana tlačítek, *viz Strana 152*.
	Vyvolání první strany	Otevře se první strana tlačítek, *viz Strana 152*.
	Uvolnění řízené vlečené nápravy	Uvolní řízenou vlečenou nápravu. Pokud symbol bliká, je řízená vlečená náprava zablokovaná. Pokud se symbol zobrazuje trvale, je řízená vlečená náprava zablokovaná. *viz Strana 151*
	Zablokování řízené vlečené nápravy	Zablokuje řízenou vlečenou nápravu. Pokud symbol bliká, je řízená vlečená náprava uvolněná. Pokud se symbol zobrazuje trvale, je řízená vlečená náprava uvolněná. *viz Strana 151*
	Zobrazení pacovní obrazovky „Elektronické nucené řízení"	V provozu nakládání a vykládání, *viz Strana 174*
	Zdvihnout zvedací nápravu	Zvedne zvedací nápravu. Pokud symbol bliká, zvedací náprava se snižuje. Pokud se symbol zobrazuje trvale, je zvedací náprava spuštěna dolů. Zdvihnout zvedací nápravu, *viz Strana 151*

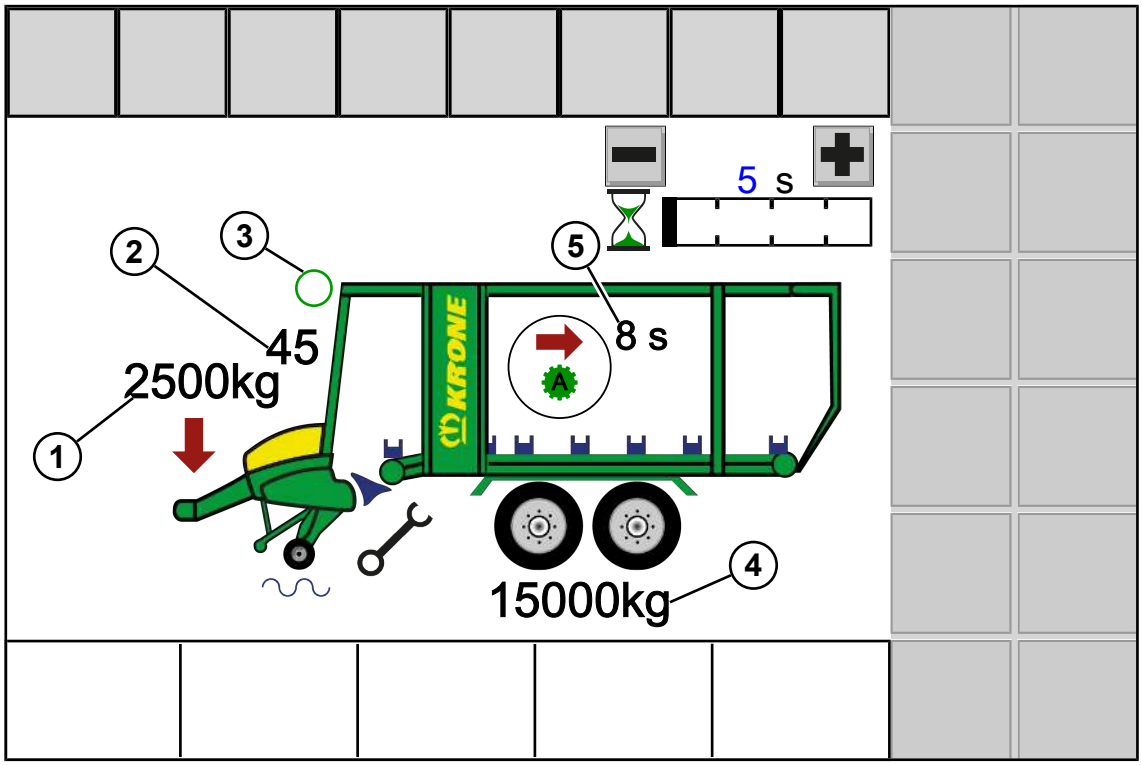
Symbol	Označení	Vysvětlení
	Snížit zvedací nápravu	Sníží zvedací nápravu. Pokud symbol bliká, zvedací náprava se zvedá. Pokud se symbol zobrazuje trvale, je zvedací náprava zvednutá. Snížit zvedací nápravu, *viz Strana 151*
	Zobrazení obrazovky jízdy na silnici	*viz Strana 151*
	Vyvolání pracovní obrazovky "Provoz nakládání"	V obrazovce silniční jízdy, *viz Strana 149*
	Vyvolání pracovní obrazovky "Provoz vykládání"	V obrazovce silniční jízdy, *viz Strana 149*
	Zobrazení pracovní obrazovky "Vážicí zařízení" pro uložení hmotnosti plného vozidla	• V menu "Vážicí zařízení" je nastaven režim 2/3 "Ruční provoz vážicího zařízení" nebo režim 3/3 "Automatický provoz vážicího zařízení", *viz Strana 198* Vždy z obrazovky jízdy po silnici, *viz Strana 151*
	Zobrazení pracovní obrazovky "Vážicí zařízení" pro uložení hmotnosti prázdného vozidla	• V menu "Vážicí zařízení" je nastaven režim 2/3 "Ruční provoz vážicího zařízení" nebo režim 3/3 "Automatický provoz vážicího zařízení", *viz Strana 198* Pouze v pracovní obrazovce, *viz Strana 149*
	Deaktivace automatické oje	Po stisknutí a přidržení se vyvolá menu "Automatická oj", *viz Strana 191* Deaktivování *viz Strana 159*
	Aktivace automatické oje	Po stisknutí a přidržení se vyvolá menu "Automatická oj", *viz Strana 191* Aktivování *viz Strana 159*
	Zvednutí oje	*viz Strana 153*
	Spuštění oje	*viz Strana 153*
	Zvednutí sběrače	✓ Automatická oj je deaktivovaná, *viz Strana 159*. Zvednutí *viz Strana 160*
	Spuštění sběrače dolů	✓ Automatická oj je deaktivovaná, *viz Strana 159*. Spuštění dolů *viz Strana 161*
	Najetí do souvraťové polohy	✓ Automatická oj je aktivovaná, *viz Strana 159* Najetí do souvraťové polohy *viz Strana 160*

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Najetí do pracovní polohy	✓ Automatická oj je aktivovaná, *viz Strana 159* Najetí do pracovní polohy, *viz Strana 160*
	Odklopení krytu nákladního prostoru	*viz Strana 153*
	Přiklopení krytu nákladního prostoru	*viz Strana 153*
	Přiklonění stěny řezanky/ kyvné stěny	*viz Strana 154*
	Vyklonění stěny řezanky/ kyvné stěny	*viz Strana 154*
	Odklonění přední stěny od vozu	*viz Strana 154*
	Přiklonění přední stěny k vozu	*viz Strana 154*
	Zvednutí nožové kazety	*viz Strana 152*
	Spuštění nožové kazety	*viz Strana 152*
	Aktivování nakládací automatiky	Po stisknutí a přidržení se vyvolá menu "Nakládací automatika", *viz Strana 189*. Aktivování *viz Strana 158*
	Deaktivování nakládací automatiky	Po stisknutí a přidržení se vyvolá menu "Nakládací automatika", *viz Strana 189*. Deaktivování *viz Strana 159*
	Zapnutí chodu příčkového dopravníku vpřed	*viz Strana 163*
	Zapnutí chodu příčkového dopravníku vzad	Chod příčkového dopravníku vzad: stisknutí a přidržení, *viz Strana 164*.
	Vypnutí chodu příčkového dopravníku vpřed	Chod příčkového dopravníku vpřed: *viz Strana 164* Vypnutí rychlého běhu.
	Zapnutí/vypnutí rychlého běhu	Rychlý chod je k dispozici až po zapnutí chodu příčkového dopravníku vpřed. *viz Strana 164*
	Aktivování vykládací automatiky	*viz Strana 162*
	Deaktivování vykládací automatiky	*viz Strana 162*

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Otevření výklopné zádi	✓ Vykládací automatika je deaktivovaná. Otevření *viz Strana 162*
	Zavření výklopné zádě	✓ Vykládací automatika je deaktivovaná. Zavření *viz Strana 162*
	Otevření výklopné zádi	✓ Vykládací automatika je aktivovaná. Otevření *viz Strana 162*
	Zavření výklopné zádi	✓ Vykládací automatika je aktivovaná. Zavření *viz Strana 162*
	Zapnutí výstražného majáčku	*viz Strana 155*
	Vypnutí výstražného majáčku	*viz Strana 155*

Symbol		Označení	Vysvětlení
		Obsluha oje	*viz Strana 153*
		Zvednutí oje	*viz Strana 153*
		Spuštění oje	*viz Strana 153*

14.3 Ukazatele na pracovní obrazovce



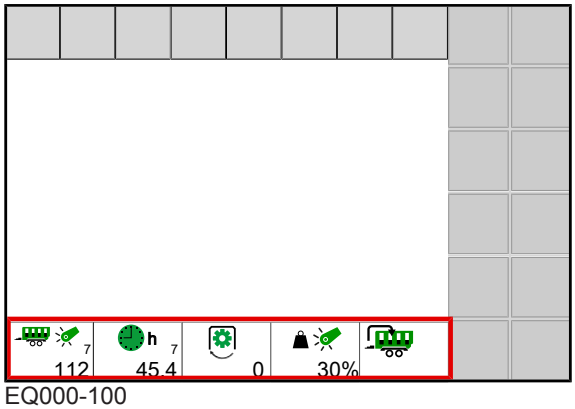
EQG000-035

Symboly, které jsou k dispozici, závisí na vybavení stroje. Dále znázorněné symboly nejsou k dispozici vždy.

Symbol	Označení	Vysvětlení
1)	Zatížení na kouli závěsného zařízení	V kilogramech
2)	Síla působící na přední stěnu	Ukazuje aktuální sílu působící na přední stěnu v procentech (maximálně 100 %).
3)	Dopravní výška	Poloha symbolu signalizuje aktuální dopravní výšku. • Symbol se zobrazí jen tehdy, je-li tlumený senzor "Dosažení výšky naložení vpředu" (B2). • Jen u varianty "Nakládací automatika PowerLoad" v režimu 1 a režimu 3.
4)	Hmotnost nákladu	V kilogramech
5)	Čekací doba do aktivace příčkového dopravníku	V sekundách
5 s	Čekací doba pro zapnutí příčkového dopravníku	• Jen v pracovní obrazovce "Provoz nakládání" s nakládací automatikou v režimu 1, *viz Strana 156* • Hodnotu lze aktivovat dotykem.
60 %	Nakládací automatika režim II	• Jen v pracovní obrazovce "Provoz nakládání" s nakládací automatikou v režimu 2, *viz Strana 157*. • Hodnotu lze aktivovat dotykem.
60 %	Nakládací automatika režim III	• Jen v pracovní obrazovce "Provoz nakládání" s nakládací automatikou v režimu 3, *viz Strana 158*. • Hodnotu lze aktivovat dotykem.
	Plus	Zvýšení hodnoty.
	Mínus	Snížení hodnoty.
	Chod příčkového dopravníku vpřed	
	Chod příčkového dopravníku vzad	
/	Rychlý chod příčkového dopravníku vpřed	
/	Rychlý chod příčkového dopravníku vzad	
A	Chod příčkového dopravníku vpřed automatika	

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zvednutí/Otevření	• Otevření výklopné zádi • Zvednutí nožové kazety • Zvednutí sběrače • Zvednutí zalomené oje
	Spuštění/Zavření	• Zavření výklopné zádi • Spuštění nožové kazety • Spuštění sběrače dolů • Snížení zalomené oje
	Přiklonění	• Přiklonění přední stěny • Přiklonění stěny řezanky/kyvné stěny
	Vyklonění	• Vyklonění přední stěny • Vyklonění stěny řezanky/kyvné stěny
	Spojka dávkovacích válců zap	• Spojka dávkovacích válců je zapnutá.
	Spojka dávkovacích válců vyp	• Spojka dávkovacích válců je vypnutá.
	Nože jsou zasunuté.	•
	Nože jsou vysunuté.	•
	Nože se nacházejí v poloze pro údržbu	•
	Sběrač je zvednutý.	•
	Sběrač je v plovoucí poloze.	•
a) b) c)	Polohy přední stěny	• Mezipolohy jsou zobrazeny blikáním. • U nakládací a vykládací automatiky je přední stěna ovládána systémem.
	a) Přední stěna vpředu	
	b) Přední stěna v nakládací poloze	
	c) Přední stěna ve vykládací poloze	
I - 2001 FULL	Informační hlášení	• Informační hlášení se zobrazí na modrém pozadí se čtyřmístným číslem hlášení, *viz Strana 307*. • Pro potvrzení informačního hlášení stiskněte,
KMC - 521100- 3 UB 1	Chybové hlášení	• Chybové hlášení se zobrazí na červeném pozadí s číslem chyby, *viz Strana 233*.

14.4 Ukazatele na informační liště



EQ000-100

> ***INFO***
>
> Informační lištu v pracovní obrazovce lze individuálně nakonfigurovat, *viz Strana 217* nebo *viz Strana 218*.

Symboly, které jsou k dispozici, závisí na vybavení stroje. Dále znázorněné symboly nejsou k dispozici vždy.

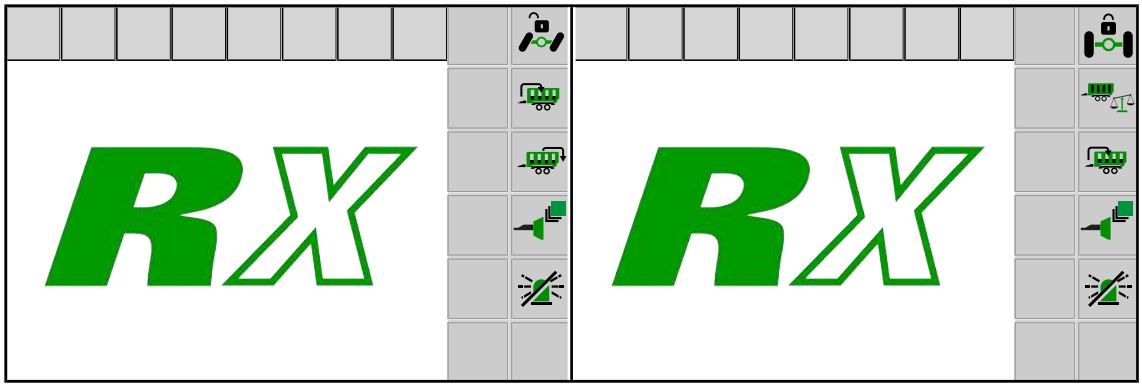
Symbol	Označení	Vysvětlení
7	Čítač fůr režim nakládání	• Jedna fůra se započítá, když je při zavřené výklopné zádi aktivován chod příčkového dopravníku vpřed po dobu nejméně 5 sekund a poté při otevřené výklopné zádi běží příčkový dopravník vpřed nejméně 5 sekund. • Vedle uvedené číslo uvádí zvolený čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 7).
7	Čítač fůr režimu řezání	• Jedna fůra se započítá, když po otevření výklopné zádi běží příčkový dopravník vpřed nejméně 5 sekund. • **INFO:** Nezavře-li se v tomto režimu při vyprázdněném stroji mezitím výklopná záď a pokračuje-li se později ve vykládání, započítají se 2 fůry. • Vedle uvedené číslo uvádí zvolený čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 7).
h 7	Čítač provozních hodin	• Čítač provozních hodin počítá tehdy, je-li zapnutá elektronika a aktivovaný čítač provozních hodin. • Vedle uvedené číslo uvádí aktuální čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 7).
	Aktuální počet otáček vývodového hřídele	Aktuální počet otáček vývodového hřídele je uveden v ot/min.
t	Hmotnost poslední fůry	Zobrazuje hmotnost poslední fůry v tunách (t).
t 7	Čítač "hmotnost sklizňového produktu"	• Celková hmotnost vážených nákladů. • Vedle uvedené číslo uvádí zvolený čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 7).

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Hydraulické odlehčení sběrače	• Zobrazuje nastavené odlehčení sběrače.
	Otáčky sběrače	• Zobrazuje aktuální otáčky sběrače.
km /h	Rychlost pojezdu	• Aktuální rychlost je uvedena v km/h.
	Provoz nakládání	• Zobrazuje aktuální modus nakládacího vozu. • Vždy se zobrazuje v pravém poli.
	Provoz vykládání	• Zobrazuje aktuální modus nakládacího vozu. • Vždy se zobrazuje v pravém poli.

14.5 Vyvolání pracovních obrazovek

Obrazovka pro silniční jízdu při deaktivovaném vážicím zařízení a při vážicím zařízení v automatickém provozu

Obrazovka pro silniční jízdu při aktivovaném vážicím zařízení v ručním provozu



EQG000-039

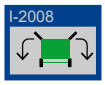
✓ Zobrazena je obrazovka jízdy na silnici, *viz Strana 134*.

> ***INFO***
>
> Pracovní obrazovky "Provoz nakládání" a "Provoz vykládání" se otvírají z "Obrazovky pro silniční jízdu".

- Pro vyvolání pracovní obrazovky "Provoz nakládání" stiskněte , *viz Strana 155*.
- Pro vyvolání pracovní obrazovky "Provoz vykládání" stiskněte , *viz Strana 161*.
- Pro zobrazení pracovní obrazovky "Vážicí zařízení" (uložení hmotnosti plného vozidla) stiskněte .

Informační hlášení 2008 (u varianty "Zakrytý nákladní prostor")

Při opouštění obrazovky pro silniční jízdu se vždy zobrazí informační hlášení 2008:



- Abyste zabránili škodám na stroji, zkontrolujte, zda je kryt nákladního prostoru odklopený.

>>>

Vážicí zařízení v ručním provozu [▸ 166]

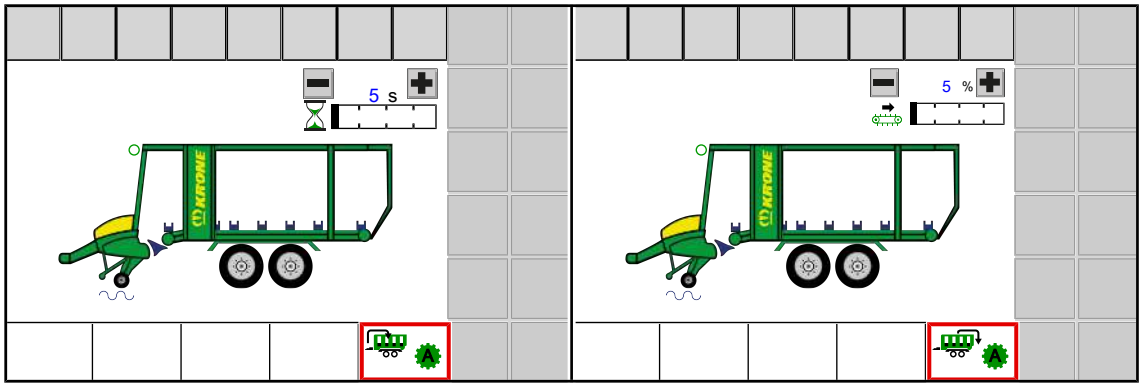
14.6 Pracovní obrazovka "Provoz nakládání"/"provoz vykládání"

Dále budou popsány všechny funkce stroje, které jsou k dispozici při provozu nakládání a vykládání.

Funkce stroje, které jsou k dispozici jen při provozu nakládání, budou popsány v kapitole **Pracovní obrazovka "Provoz nakládání"**, *viz Strana 155*.

Funkce stroje, které jsou k dispozici jen při provozu vykládání, budou popsány v kapitole **Pracovní obrazovka "Provoz vykládání"**, *viz Strana 161*.

Pracovní obrazovka "Provoz nakládání" Pracovní obrazovka "Provoz vykládání"



EQG000-046

14.6.1 Zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy

Odpojení

▶ Stiskněte .

⇨ Symbol bliká tak dlouho, dokud není řízená vlečená náprava uvolněná.

➡ Ukazatel se přepne z na .

zablokování

▶ Stiskněte .

⇨ Symbol bliká tak dlouho, dokud není řízená vlečená náprava zablokovaná.

➡ Ukazatel se přepne z na .

14.6.2 Zvednutí/spuštění zvedací nápravy

Zvednout

▶ Stiskněte .

⇨ Symbol bliká, dokud se zvedací náprava nezvedne.

➡ Ukazatel se přepne z na .

Spustit dolů

▶ Stiskněte .

⇨ Symbol bliká, dokud se zvedací náprava nesníží.

➡ Ukazatel se přepne z na .

14.6.3 Vyvolání obrazovky jízdy na silnici

▶ Stiskněte , *viz Strana 149*.

14.6.4 Vyvolání dalších funkcí

Vyvolání druhé strany

▶ Stiskněte 1.

➡ Ukazatel se přepne z 1 na 2.

Vyvolání první strany

▶ Pro vyvolání předchozích funkcí stroje stiskněte 2.

➡ Ukazatel se přepne z 2 na 1.

14.6.5 Vyvolání navigačního menu

▶ Pro vyvolání navigačního menu z pracovní obrazovky stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí navigační menu.

14.6.6 Vyvolání menu "Čítače/podrobný čítač"

Jen u terminálů s méně než 7 poli ve stavovém řádku.

▶ Stiskněte .

➡ Zobrazí se menu „Detailní čítač“, *viz Strana 209*.

14.6.7 Zvednutí/spuštění nožové kazety

Zvednout

▶ Stiskněte .

⇨ Symbol se zobrazí na pracovní obrazovce vedle nožové kazety.

➡ Symbol se zobrazí při úplně zasunuté nožové kazetě.

Spustit dolů

▶ Stiskněte .

⇨ Symbol se zobrazí na pracovní obrazovce vedle nožové kazety.

➡ Zobrazí se symbol .

Umístění nožové kazety do polohy pro údržbu

✓ Nožová kazeta je spuštěná dolů.

▶ Stiskněte a přidržte tlačítko .

⇨ Symbol se zobrazí na pracovní obrazovce vedle nožové kazety.

⇨ Po cca 3 sekundách se začne nožová kazeta pohybovat do polohy pro údržbu.

➡ Zobrazí se symbol .

14.6.8 Zvednutí/snížení oje

Zvednout

▶ Pro zvednutí oje stiskněte a přidržte .

⇨ Symbol se zobrazí na pracovní obrazovce vedle oje.

Spustit dolů

▶ Pro spuštění oje dolů stiskněte a přidržte .

⇨ Symbol se zobrazí na pracovní obrazovce vedle oje.

14.6.9 Otevření/zavření krytu nákladního prostoru

Otevření

▶ Držte stisknuté tlačítko , dokud není kryt nákladního prostoru otevřený.

➡ Ukazatel se přepne z na .

➡ Ukazatel ve stavovém řádku se změní z na .

Zavření

▶ Držte stisknuté tlačítko , dokud není kryt nákladního prostoru zavřený.

➡ Ukazatel se přepne z na .

➡ Ukazatel ve stavovém řádku se změní z na .

14.6.10 Přiklonění/vyklonění přední stěny

Přiklonění

▶ Stiskněte .

⇨ Symbol se zobrazí na pracovní obrazovce vedle přední stěny.

Vyklonění

▶ Stiskněte .

⇨ Symbol se zobrazí na pracovní obrazovce vedle přední stěny.

14.6.11 Přiklonění/vyklonění stěny řezanky/kyvné stěny

Přiklonění

▶ Stiskněte .

⇨ Symbol se zobrazí na pracovní obrazovce vedle stěny řezanky / kyvné stěny.

Vyklonění

▶ Stiskněte .

⇨ Symbol se zobrazí na pracovní obrazovce vedle stěny řezanky / kyvné stěny.

14.6.12 Zapnutí/vypnutí skupiny pracovních světlometů

✓ Nakonfigurovaná je požadovaná skupina pracovních světlometů, *viz Strana 203*.

Zapnutí

▶ Stiskněte .

➡ Ukazatel se přepne z na .

Vypnutí

▶ Stiskněte .

➡ Ukazatel se přepne z na .

14.6.13 Zapnutí/vypnutí LED osvětlení nákladového prostoru

U varianty "LED osvětlení nákladového prostoru 1.0"

LED osvětlení ložného prostoru lze nakonfigurovat stejně jako další světlomet ve skupinách pracovních světlometů, *viz Strana 203*.

▶ Pro zapnutí/vypnutí LED osvětlení ložného prostoru, *viz Strana 154*.

14.6.14 Vyvolat menu "Elektronické nucené řízení"

▶ Stiskněte .

➡ Zobrazí se menu "Elektronické nucené řízení", *viz Strana 174*.

14.6.15 Zapnutí/vypnutí výstražného majáčku

Zapnutí

▶ Stiskněte .

➡ Ukazatel se přepne z na .

Vypnutí

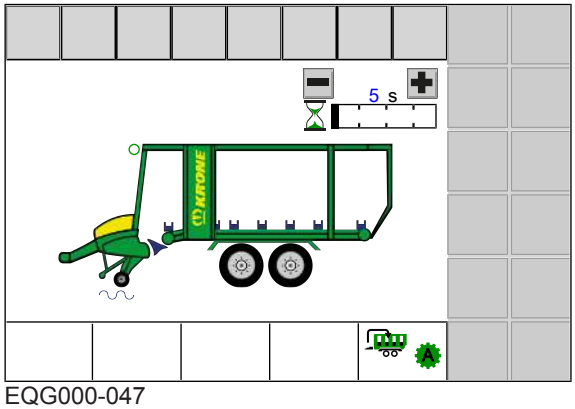
▶ Stiskněte .

➡ Ukazatel se přepne z na .

14.7 Pracovní obrazovka "Provoz nakládání"

Dále budou popsány funkce stroje, které jsou k dispozici jen při provozu nakládání.

Funkce stroje, které jsou k dispozici při provozu nakládání a provozu vykládání, budou popsány v kapitole **Pracovní obrazovka "Provoz vykládání"/ "provoz vykládání"**, *viz Strana 150*.



EQG000-047

✓ Vyvolaná je pracovní obrazovka "Provoz nakládání", *viz Strana 150*.

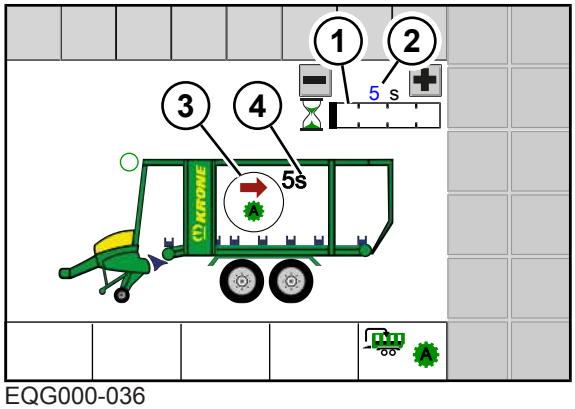
14.7.1 Nakládací automatika

Při aktivované nakládací automatice se příčkový dopravník aktivuje automaticky. V závislosti na vybavení stroje lze v menu "Nakládací automatika" nastavit různé režimy, *viz Strana 189*.

Nakládací automatika se podle vybavení stroje řídí přes senzor "B2" na kyvné stěně a/nebo senzor síly "B15" na čelní stěně. Senzory se vyhodnocují podle režimu nastaveného v menu "Nakládací automatika".

Nakládací automatika v režimu 1 (pro seno)

V pracovní obrazovce je čekací doba znázorněna sloupcovým grafem (1) a uvedena jako hodnota (2). Čekací dobu (4) lze prodloužit, resp. zkrátit přímo na displeji. Nakládací automatika aktivuje příčkový dopravník automaticky, po dosažení dopravní výšky nakládaného materiálu a uplynutí čekací doby. Na displeji se zobrazí oznámení (3). Oznámení uvádí, že příčkový dopravník běží.



EQG000-036

✓ Režim 1 je nastaven, *viz Strana 189*.
✓ Nakládací automatika je aktivovaná, *viz Strana 158*.

Nastavení čekací doby pro příčkový dopravník

▶ Poklepejte na modrou hodnotu na displeji.

⇨ Otevře se vstupní okno. Další údaje k zadávání hodnot viz dodaný provozní návod k terminálu.

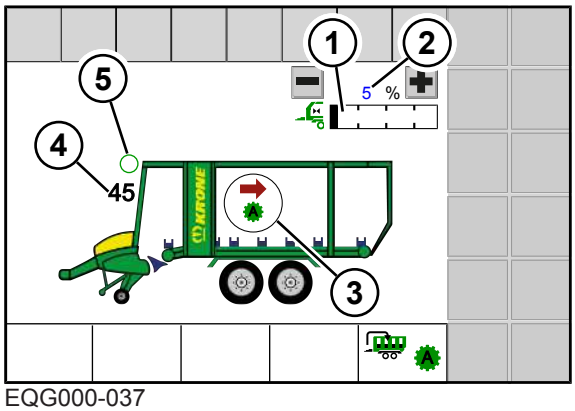
Nebo

- Pro zvýšení hodnoty stiskněte .
- Pro snížení hodnoty stiskněte .

Nakládací automatika: Režim 2 (pro vlhkou siláž)

V pracovní obrazovce je mezní síla znázorněna sloupcovým grafem (1) a uvedena jako hodnota (2). Mezní sílu (2) lze zvýšit, resp. snížit přímo na displeji. Hodnota (4) v pracovní obrazovce udává aktuální sílu na čelní stěně.

Nakládací automatika aktivuje příčkový dopravník krátce před dosažením mezní síly. Příčkový dopravník se spouští s velmi malou rychlostí. Nakládací automatika upraví rychlost příčkového dopravníku podle poměru mezi nastavenou mezní silou a průběžně měřenou silou. Docílí se tím stejnoměrného plnění. Na displeji se zobrazí oznámení (3). Oznámení uvádí, že příčkový dopravník běží.



EQG000-037

UPOZORNĚNÍ
Pokud hodnota (4) v nenaloženém stavu stroje ukazuje sílu ± 5, musí se senzor síly vynulovat. Senzor síly se nuluje v menu "Nakládací automatika", *viz Strana 190*.

✓ Režim 2 je nastaven, *viz Strana 189*.
✓ Nakládací automatika je aktivovaná, *viz Strana 158*.

Zvýšení/snížení mezní síly

- Poklepejte na modrou hodnotu na displeji.
  - ⇨ Otevře se vstupní okno. Další údaje k zadávání hodnot viz dodaný provozní návod k terminálu.

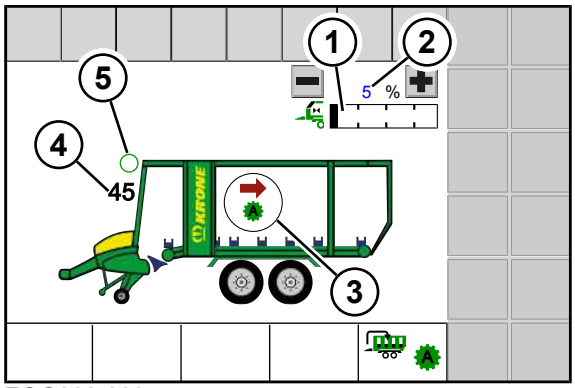
Nebo

- Pro zvýšení hodnoty stiskněte .
- Pro snížení hodnoty stiskněte .

Nakládací automatika: V režimu 3 (pro siláž)

V pracovní obrazovce je mezní síla znázorněna sloupcovým grafem (1) a uvedena jako hodnota (2). Mezní sílu (2) lze zvýšit, resp. snížit přímo na displeji. Zelený kruh (5) se zobrazí, jakmile je dosažena dopravní výška nakládaného materiálu. Hodnota (4) v pracovní obrazovce udává aktuální sílu na čelní stěně.

Nakládací automatika aktivuje příčkový dopravník při dosažení dopravní výšky nakládaného materiálu. Nakládací automatika upraví rychlost příčkového dopravníku podle poměru mezi nastavenou mezní silou a průběžně měřenou silou resp. dosaženou dopravní výškou. Docílí se tím stejnoměrného plnění. Na displeji se zobrazí oznámení (3). Oznámení uvádí, že příčkový dopravník běží.



EQG000-083

UPOZORNĚNÍ
Pokud hodnota (4) v nenaloženém stavu stroje ukazuje sílu ± 5, musí se senzor síly vynulovat. Senzor síly se nuluje v menu "Nakládací automatika", *viz Strana 190*.

✓ Režim 3 je nastaven, *viz Strana 189*.
✓ Nakládací automatika je aktivovaná, *viz Strana 158*.

Zvýšení/snížení mezní síly

▶ Poklepejte na modrou hodnotu na displeji.

⇨ Otevře se vstupní okno. Další údaje k zadávání hodnot viz dodaný provozní návod k terminálu.

Nebo

▶ Pro zvýšení hodnoty stiskněte .

▶ Pro snížení hodnoty stiskněte .

Aktivování nakládací automatiky

▶ Stiskněte .

➡ Ukazatel se přepne z na .

➡ Ukazatel na informační liště se přepne z na .

Deaktivování nakládací automatiky

▶ Stiskněte .

➡ Ukazatel se přepne z na .

➡ Ukazatel na informační liště se přepne z na .

Zobrazení menu "Nakládací automatika"

▶ Pro zobrazení menu "Nakládací automatika" stiskněte a přidržte , resp. .

➡ Zobrazí se menu "Nakládací automatika", *viz Strana 189*.

14.7.2 Aktivování/deaktivování automatické oje

Aktivovat

▶ Stiskněte .

➡ Ukazatel se přepne z na .

➡ Ukazatel se přepne z na .

➡ Ukazatel se přepne z na .

Deaktivovat

▶ Stiskněte .

➡ Ukazatel se přepne z na .

➡ Ukazatel se přepne z na .

➡ Ukazatel se přepne z na .

Najetí do souvraťové polohy

✓ Automatická oj je aktivovaná.

▶ Pro najetí do souvraťové polohy stiskněte .

➡ Automaticky se provedou tyto funkce:

- Sběrač se úplně zvedne.
- Oj se pohybuje do uložené souvraťové polohy, *viz Strana 191*.

Najetí do pracovní polohy

✓ Automatická oj je aktivovaná.

▶ Pro najetí do pracovní polohy stiskněte .

➡ Automaticky se provedou tyto funkce:

- Sběrač se spustí dolů a zůstane v plovoucí poloze.
- Oj se pohybuje do polohy uložené jako pracovní poloha oje, *viz Strana 192*.

Vyvolání menu "Automatická oj"

▶ Pro vyvolání menu "Automatická oj" stiskněte a přidržte resp. .

➡ Zobrazí se menu "Automatická oj", *viz Strana 191*.

14.7.3 Aktivování chodu příčkového dopravníku vpřed

▶ Stiskněte a přidržte tlačítko .

➡ Příčkový dopravník běží tak dlouho, dokud je stisknuté tlačítko.

➡ Na pracovní obrazovce se zobrazí symbol , dokud je tlačítko stisknuté.

14.7.4 Zvednutí/spuštění sběrače

Zvednout

▶ Stiskněte .

⇨ Na pracovní obrazovce se zobrazí symbol , dokud je tlačítko stisknuté.

➡ Zobrazí se symbol .

Spuštění (plovoucí poloha)

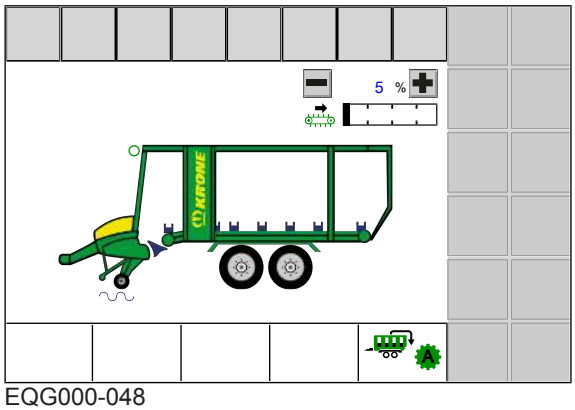
▶ Stiskněte .

➡ Zobrazí se symbol ∿∿.

14.8 Pracovní obrazovka "Provoz vykládání"

Dále budou popsány funkce stroje, které jsou k dispozici jen při provozu vykládání.

Funkce stroje, které jsou k dispozici při provozu nakládání a provozu vykládání, budou popsány v kapitole **Pracovní obrazovka "Provoz vykládání"/ "provoz vykládání"**, *viz Strana 150*.



EQG000-048

✓ Vyvolaná je pracovní obrazovka "Provoz vykládání", *viz Strana 150*.

14.8.1 Aktivování/deaktivování vykládací automatiky

Aktivování vykládací automatiky

▶ Stiskněte .

➡ Ukazatel se přepne z na .

➡ Ukazatel se přepne z na .

➡ Ukazatel se přepne z na .

➡ Ukazatel na informační liště se přepne z na .

S otevřením výklopné zádě se spustí vykládací automatika. Během vykládání jsou podle vybavení stroje systémem prováděny následující procesy:

- **U varianty "Řízená vlečená náprava" v režimu 1/2** (*viz Strana 194*)**:** Řízená vlečná náprava se zablokuje.
- Výklopná záď se otevře.
- Jakmile je výklopná záď zcela otevřená, spustí se příčkový dopravník.
- **U varianty "Přední stěna":** Přední stěna se aktivuje.
- Zapne se rychlý chod.

S ukončením vykládání (zavírání výklopné zádě) jsou podle vybavení stroje systémem prováděny následující procesy:

- Vypne se příčkový dopravník resp. rychlý chod.
- **U varianty "Řízená vlečená náprava" v režimu 1/2** : Řízená vlečná náprava se zapne.
- Výklopná záď se zavře.
- Přední stěna se vychýlí úplně dopředu.
- **U varianty s „Automatickou ojí“:** Oj se pohybuje do souvraťové polohy.

Deaktivování vykládací automatiky

▶ Stiskněte .

➡ Ukazatel se přepne z na .

➡ Ukazatel se přepne z na .

➡ Ukazatel se přepne z na .

➡ Ukazatel na informační liště se přepne z na .

Všechny automaticky prováděné procesy při aktivované vykládací automatice se musí při zahájení resp. ukončení vykládání provádět manuálně.

14.8.2 Otevření/zavření výklopné zádě (při aktivované vykládací automatice)

✓ Vykládací automatika je aktivovaná, *viz Strana 161*.

Otevření výklopné zádi

▶ Stiskněte na 3 sekundy.

➡ Se zahájením otvírání jsou podle vybavení stroje vykládací automatikou řízeny procesy, *viz Strana 161*.

Zavření výklopné zádi

▶ Stiskněte .

➡ Se zahájením zavírání jsou podle vybavení stroje vykládací automatikou řízeny procesy, *viz Strana 162*.

14.8.3 Otevření/zavření výklopné zádě (při deaktivované vykládací automatice)

✓ Vykládací automatika je deaktivovaná, *viz Strana 162*.

Otevření výklopné zádě do střední polohy

▶ Stiskněte na 3 sekundy.

➡ Zobrazí se symbol .

➡ Výklopná záď je otevřená do střední polohy.

Otevření výklopné zádě od střední polohy

✓ Výklopná záď je otevřená do střední polohy.

▶ Stiskněte a přidržte , dokud se výklopná záď úplně neotevře.

➡ Zobrazí se symbol .

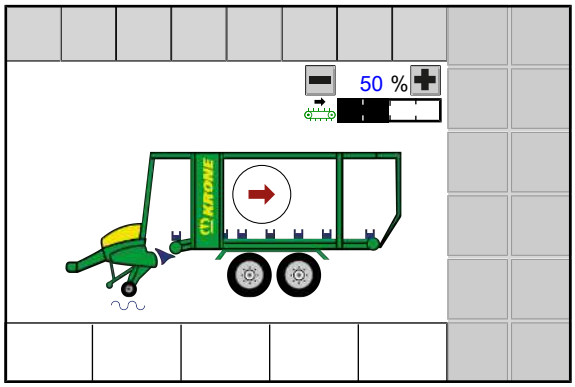
➡ Výklopná záď je zcela otevřená.

Zavření výklopné zádi

▶ Stiskněte .

➡ Zobrazí se symbol .

14.8.4 Zapnutí/vypnutí chodu příčkového dopravníku vpřed



EQG000-038

Zapnutí

✓ Výklopná záď je otevřená, *viz Strana 162*.

▶ Stiskněte .

➡ Symbol se zobrazí na pracovní obrazovce.

Vypnutí

▶ Stiskněte .

➡ Symbol se již na pracovní obrazovce nezobrazuje.

Nastavení rychlosti chodu příčkového dopravníku vpřed

Rychlost chodu příčkového dopravníku vpřed lze nastavit rolovacím kolečkem, stisknutím modré hodnoty nebo stisknutím / .

Pomocí rolovacího kolečka

▶ Rolovacím kolečkem zvolte požadovanou hodnotu.

⇨ Hodnota se zvýrazní barevně.

▶ Stiskněte rolovací kolečko.

⇨ Otevře se vstupní okno.

▶ Otáčením rolovacího kolečka zvýšíte resp. snížíte hodnotu.

▶ Pro uložení hodnoty do paměti stiskněte rolovací kolečko.

➡ Nastavení se uloží do paměti a vstupní okno se zavře.

Pomocí hodnoty nebo tlačítek plus/minus

▶ Poklepejte na modrou hodnotu na displeji.

⇨ Otevře se vstupní okno. Další údaje k zadávání hodnot viz dodaný provozní návod k terminálu.

Nebo

▶ Pro zvýšení hodnoty stiskněte .

▶ Pro snížení hodnoty stiskněte .

14.8.5 Zapnutí chodu příčkového dopravníku vzad

Podle vybavení stroje

▶ Stiskněte a přidržte tlačítko .

➡ Příčkový dopravník běží tak dlouho, dokud je stisknuté tlačítko/symbol.

14.8.6 Zapnutí/vypnutí rychlého chodu

Funkce (zapnutí rychlého chodu) je k dispozici jen při zapnutém chodu příčkového dopravníku vpřed.

Zapnutí

✓ Zapnutý je chod příčkového dopravníku vpřed, *viz Strana 163*.

▶ Stiskněte .

➡ Symboly a se zobrazí na pracovní obrazovce.

➡ Příčkový dopravník běží maximální rychlostí vpřed.

Vypnutí

▶ Stiskněte .

➡ Symboly a se již na pracovní obrazovce nezobrazí.

➡ Příčkový dopravník zůstane stát.

14.8.7 Vyvolání pracovní obrazovky "Vážicí zařízení" (uložení hmotnosti prázdného vozidla)

▶ Stiskněte , *viz Strana 167*.

14.9 Pracovní obrazovka "Vážicí zařízení"

Uložení hmotnosti všech fůr do paměti je závislé na nastaveném režimu v menu "Vážicí zařízení", *viz Strana 198*.

Režim 1/3 "deaktivovaný"

Měření hmotnosti fůr je deaktivované.

Režim 2/3 "Ruční provoz"

Hmotnosti všech fůr se ukládají ručně. Měření hmotnosti jedné fůry je ukončeno poté, co proběhnou cykly **"uložení hmotnosti plného vozidla"** (hmotnost v naloženém stavu) a **"uložení hmotnosti prázdného vozidla"** (hmotnost po vyložení vozu).

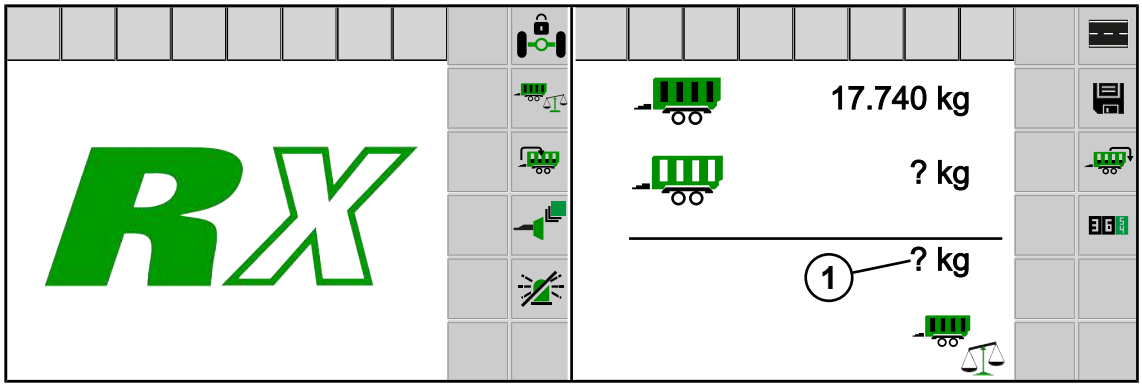
Režim 3/3 "automatický provoz"

Hmotnosti všech fůr ukládá systém. Měření hmotnosti jedné fůry je ukončeno poté, co proběhnou cykly **"naložený vůz"** a **"vyložený vůz".**

14.9.1 Vážicí zařízení v ručním provozu

Obrazovka silniční jízdy

Pracovní obrazovka "Vážicí zařízení"



EQG000-040

Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Hmotnost plného vozidla	naposledy uložená hmotnost plného vozidla
	Vlastní hmotnost	
(1)	Hmotnost vykládky	Hmotnost fůry
	Hmotnost se vypočítává	

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zobrazení obrazovky jízdy na silnici	• Hmotnost plného vozidla se **neuloží.** • Zpět na pracovní obrazovku "Silniční jízda".
	Uložení hmotnosti plného vozidla	• Hmotnost plného vozidla se uloží. • Zobrazí se pracovní obrazovka "Provoz vykládání".
	Zobrazení pracovní obrazovky "Provoz vykládání"	• Hmotnost plného vozidla se **neuloží.** • Zobrazí se pracovní obrazovka "Provoz vykládání".
	Zobrazení menu "Čítače zákazníků"	• Zobrazí se menu "Čítače zákazníků".

Uložení hmotnosti plného vozidla

✓ V menu "Vážicí zařízení" je nastaven režim 2/3, *viz Strana 199*.
✓ Válce zalomené oje jsou vysunuty 1-3 cm, kromě při procesu přímého nakládání/vykládání.
✓ Brzdy na stroji a na traktoru jsou uvolněné.
✓ Stroj je naplněný.

- ✓ **U varianty "Tridemová náprava":** Zvedací náprava je spuštěná dolů. Ventil se nachází v plovoucí poloze.
- ✓ Zvolený je požadovaný čítač zákazníka.
- ✓ Vyvolaná je pracovní obrazovka "Vážicí zařízení" (uložení hmotnosti plného vozidla),*viz Strana 149*.

Uložení hmotnosti plného vozidla, když souprava traktoru stojí:

▶ Stiskněte •na cca 3 sekundy.

➡ Hmotnost plného vozidla se uloží a zobrazí se pracovní obrazovka "Provoz vykládání".

Uložení hmotnosti plného vozidla, když souprava traktoru jede:

▶ Stiskněte •na cca 0,5 sekundy.

⇨ Zatímco systém zjišťuje hmotnost plného vozidla, zobrazí se na cca 20 sekund symbol

.

➡ Po cca 20 sekundách se zjištěná hmotnost plného vozidla uloží a zobrazí se pracovní obrazovka "Provoz vykládání".

Uložení hmotnosti prázdného vozidla

> ***INFO***
>
> **Různé výsledky měření při neúplně vyprázdněné ložné ploše**
>
> Po uložení do paměti systém vynuluje odvažovací zařízení, i když se na nákladní ploše může ještě nacházet zbytek nákladu.
>
> ▶ Zajistěte, aby před uložením do paměti byla nákladní plocha úplně vyprázdněná, protože jinak mohou být nesrovnalosti ve výsledcích měření.

- ✓ V menu "Vážicí zařízení" je nastaven režim 2/3,*viz Strana 199*.
- ✓ Válce zalomené oje jsou vysunuty 1-3 cm.
- ✓ Brzdy na stroji a na traktoru jsou uvolněné.
- ✓ **U varianty "Tridemová náprava":** Zvedací náprava je spuštěná dolů. Ventil se nachází v plovoucí poloze.
- ✓ Zvolený je požadovaný čítač zákazníka.
- ✓ Hmotnost plného vozidla se uložila, *viz Strana 166*.
- ✓ Stroj je vyložen a na ložné ploše se nenachází žádný zbytkový náklad.
- ✓ Vyvolaná je pracovní obrazovka "Vážicí zařízení" (uložení hmotnosti prázdného vozidla),*viz Strana 165*.

Pracovní obrazovka "Provoz vykládání" Pracovní obrazovka "Vážicí zařízení"

Uložení hmotnosti prázdného vozidla, když souprava traktoru stojí

▶ Stiskněte •na cca 3 sekundy.

⇨ Hmotnost vykládky (hmotnost fůry) se uloží do paměti.

⇨ Vážicí zařízení se vynuluje.

➡ Proces vážení je ukončen.

Uložení hmotnosti prázdného vozidla, když souprava traktoru jede

▶ Stiskněte •na cca 0,5 sekundy.

⇨ Zatímco systém zjišťuje hmotnost vykládky (hmotnost fůry), zobrazí se na cca 20 sekund symbol .

⇨ Po přibližně 20 sekundách se zjištěná hmotnost vykládky uloží do paměti.

⇨ Vážicí zařízení se vynuluje.

➡ Proces vážení je ukončen.

Opuštění pracovní obrazovky "Hmotnost prázdného vozidla"

Proces vážení je ukončen a může se začít s novým měřením.

▶ Stiskněte , *viz Strana 149*.

14.9.2 Vážicí zařízení v automatickém provozu

Vážicí zařízení v režimu čítače I (nakládací režim)

V nakládacím režimu začíná vážení přímo po ukončení procesu nakládky.

✓ V menu „Vážicí zařízení“ je nastaven režim 3/3, *viz Strana 199*.
✓ Zvolený je požadovaný čítač zákazníka.
✓ Režim čítače I (nakládací režim) je nastavený, *viz Strana 209*.
✓ Válce zalomené oje jsou vysunuty 1 – 3 cm, kromě při procesu přímého nakládání/vykládání.
✓ Výklopná záď je zavřená.

▶ Naplňte vůz.

▶ **U varianty „Osa Tridem“:** Po naplnění spouštějte dolů zvedací nápravu alespoň 1 minutu do plovoucí polohy.

Vykládka

✓ Mezi nakládkou a vykládkou musí uběhnout minimálně jedna minuta.

✓ **U provedení nápravy "Tridem":** Před vyložením spouštějte dolů zvedací nápravu alespoň 1 minutu do plovoucí polohy.

▶ Vyložte vůz.

▶ Aby nebyl výsledek měření zkreslený, tak po vykládání (zavření výklopné zádě) asi na 1 minutu uvolněte brzdy stroje a traktoru.

▶ **U provedení nápravy "Tridem":** Po vyložení spouštějte dolů zvedací nápravu alespoň 1 minutu do plovoucí polohy.

➡ Hmotnost vykládky (hmotnost fůry) se uloží do paměti.

➡ Vážicí zařízení se po 1 minutě vynuluje. Při tom může kolísat zobrazení na displeji.

➡ Výsledek vážení se čítači zákazníka přiřadí až poté, co systém vynuluje odvažovací zařízení.

Vážicí zařízení v režimu čítače II (řezací režim)

V řezacím režimu probíhá vážení permanentně během nakládání až do otevření výklopné zádi. Po otevření výklopné zádi se naposledy změřená vážení přijmou jako průměrná hmotnost a jako výsledek měření.

✓ V menu „Vážicí zařízení“ je nastaven režim 3/3, *viz Strana 199*.
✓ Zvolený je požadovaný čítač zákazníka.
✓ Režim čítače II (řezací režim) je nastavený, *viz Strana 209*.
✓ Válce zalomené oje jsou vysunuty 1 – 3 cm, kromě při procesu přímého nakládání/vykládání.
✓ Výklopná záď je zavřená.

▶ Naplňte vůz.

▶ **U varianty „Osa Tridem“:** Po naplnění spouštějte dolů zvedací nápravu alespoň 1 minutu do plovoucí polohy.

INFO: Aby nebyl výsledek měření zkreslený, neodstavujte naloženou soupravu traktoru se zataženými brzdami, ale nejprve ukončete proces vykládky.

Vykládka

✓ Mezi nakládkou a vykládkou musí uběhnout minimálně jedna minuta.

✓ **U provedení nápravy "Tridem":** Před vyložením spouštějte dolů zvedací nápravu alespoň 1 minutu do plovoucí polohy.

▶ Vyložte vůz.

▶ Aby nebyl výsledek měření zkreslený, tak po vykládání (zavření výklopné zádě) asi na 1 minutu uvolněte brzdy stroje a traktoru.

▶ **U provedení nápravy "Tridem":** Po vyložení spouštějte dolů zvedací nápravu alespoň 1 minutu do plovoucí polohy.

➡ Hmotnost vykládky (hmotnost fůry) se uloží do paměti.

➡ Vážicí zařízení se po 1 minutě vynuluje. Při tom může kolísat zobrazení na displeji.

➡ Výsledek vážení se čítači zákazníka přiřadí až poté, co systém vynuluje odvažovací zařízení.

14.9.3 Pracovní obrazovka "Kalibrace vážicího zařízení"

Pro dosažení vysoké přesnosti vážicího zařízení (celkové hmotnosti) je zapotřebí při prvním použití nebo pokud dochází k neustálým rozdílům v měření (zobrazení na displeji oproti váze) provést kalibraci systému. Přitom se upraví korekční hodnoty pro dynamometrické čepy zatížení na kouli a zatížení nápravy. Postup kalibrace závisí na nastaveném režimu v menu "Vážicí zařízení", *viz Strana 199*.

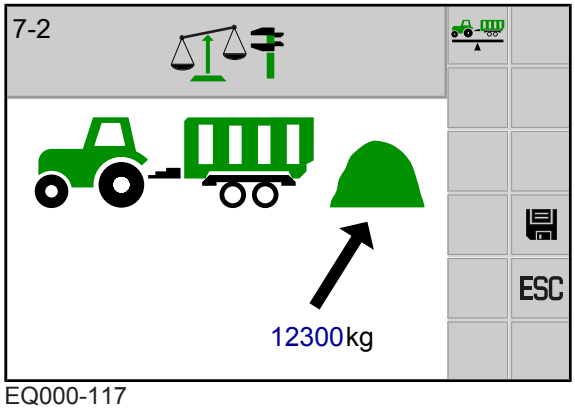
Kalibrace v režimu 2/3 "Vážicí zařízení ruční provoz"

Kalibrace je integrovaná do procesu vážení. To znamená: Při vykládání se musí provést protivážení fůry předtím, než systém uloží do paměti hmotnost vykládky.

✓ Hmotnost vyložené fůry byla změřena pomocí protivážení a zapsána.

✓ Hmotnost vyložené fůry byla uložena a pracovní obrazovka "Vážicí zařízení" (uložení hmotnosti prázdného vozidla) je vyvolaná, *viz Strana 165*.

▶ Pro zobrazení pracovní obrazovky "Kalibrace vážicího zařízení" stiskněte .



EQ000-117

Tlačítka

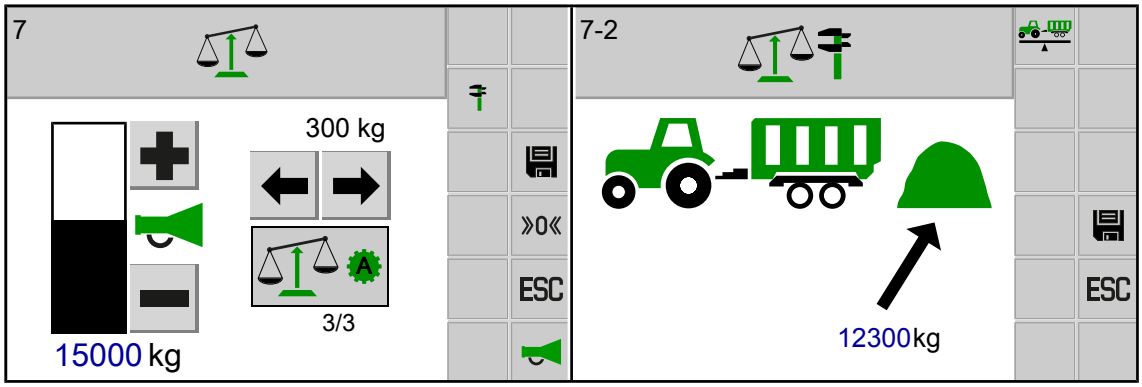
Symbol	Označení	Vysvětlení
	Vyvolání pracovní obrazovky "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli/zatížení nápravy"	Zobrazí se pracovní obrazovka "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli/ zatížení nápravy", *viz Strana 201*.
	Uložení do paměti	
ESC	Opuštění pracovní obrazovky	Korekční hodnota se neuloží. Zobrazí se pracovní obrazovka "Vážicí zařízení".

Úprava korekční hodnoty

- Poklepejte na modrou hodnotu na displeji.
  - ⇨ Otevře se vstupní okno.
- Na displej zapište a potvrďte zapsanou hmotnost vykládky.
- Pro uložení hodnoty stiskněte .
- ➡ Vypočte se a uloží příslušná opravná hodnota.

INFO: Zřídka se může stát to, že provedení kalibrace celkové hmotnosti nestačí pro úpravu korekční hodnoty pomocí hodnot zjištěných při protivážení (pokračující rozdíly v měření mezi displejem a váhou). Potom je nutné nakalibrovat dynamometrické čepy zatížení na kouli závěsného zařízení a zatížení nápravy, *viz Strana 172*.

Kalibrace v režimu 3/3 "Vážicí zařízení automatický provoz"



EQ001-110 - EQ001-113

- ✓ Hmotnost vyložené fůry byla změřena pomocí protivážení a zapsána.
- ✓ Menu "Vážicí zařízení" je zobrazené, *viz Strana 198*.
- Pro zobrazení pracovní obrazovky "Kalibrace vážicího zařízení" stiskněte .

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zobrazení menu "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli/zatížení nápravy"	Zobrazí se menu "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli/ zatížení nápravy".
	Uložení do paměti	
ESC	Opustit menu	Korekční hodnota se neuloží. Zobrazí se menu "Vážicí zařízení".

Úprava korekční hodnoty

- Poklepejte na modrou hodnotu na displeji.
  - ⇨ Otevře se vstupní okno.
- Na displej zapište a potvrďte zapsanou hmotnost vykládky.
- Pro uložení hodnoty stiskněte .
- ➡ Vypočte se a uloží příslušná opravná hodnota.

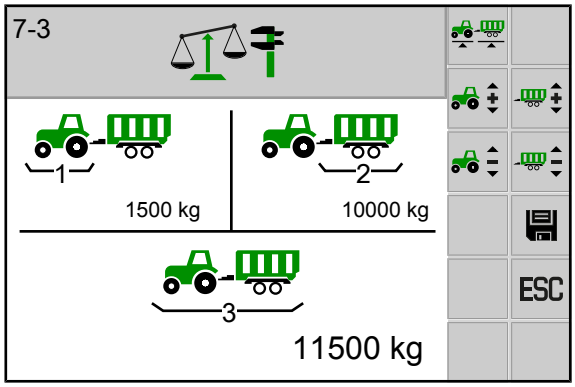
INFO: Zřídka se může stát to, že provedení kalibrace celkové hmotnosti nestačí pro úpravu korekční hodnoty pomocí hodnot zjištěných při protivážení (pokračující rozdíly v měření mezi displejem a váhou). Potom je nutné nakalibrovat dynamometrické čepy zatížení na kouli závěsného zařízení a zatížení nápravy, *viz Strana 172*.

>>>

🗎 Menu 7-3: "Kalibrace dynamometrických čepů pro zatížení na kouli / zatížení nápravy" [▸ 201]

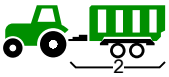
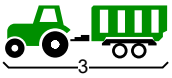
14.9.4 Pracovní obrazovka "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli/ zatížení nápravy"

- ✓ Hmotnost plného vizidla je uložena, *viz Strana 165*.
- Přejeďte k váze, zjistěte "zatížení na kouli (**hmotnost plného vozidla**)" a "zatížení nápravy (**hmotnost plného vozidla**)".
- Vyložte úplně stroj.
- Znovu jeďte k váze, zjistěte "zatížení na kouli (**hmotnost prázdného vozidla**)" a "zatížení nápravy (**hmotnost prázdného vozidla**)" a hodnoty zapište.
- Zjistěte a zapište rozdíl mezi "zatížením na kouli (**hmotnost plného vozidla**)" a "zatížením nápravy (**hmotnost prázdného vozidla**)".
- Zjistěte a zapište rozdíl mezi "zatížením nápravy (**hmotnost plného vozidla**)" a "zatížením nápravy (**hmotnost prázdného vozidla**)".
- Zobrazení pracovní obrazovky, *viz Strana 149*.
- Pro zobrazení pracovní obrazovky "Vážicí zařízení" (uložení hmotnosti prázdného vozidla) stiskněte .
- Pro zobrazení pracovní obrazovky "Kalibrace vážicího zařízení" stiskněte .
- Pro zobrazení pracovní obrazovky "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli/ zatížení nápravy" stiskněte .



EQ000-118

Oblast zobrazení

Symbol	Označení
	Zatížení na kouli závěsného zařízení
	Zatížení nápravy
	Zatížení na kouli plus zatížení nápravy

Kalibrace zatížení nápravy (2)

- Pro zvýšení hodnoty stiskněte .
- Pro snížení hodnoty stiskněte .
- Pro uložení hodnoty stiskněte .

➡ Nastavení se uloží do paměti a vstupní okno se zavře.

Kalibrace zatížení na kouli (1)

- Pro zvýšení hodnoty stiskněte .
- Pro snížení hodnoty stiskněte .
- Pro uložení hodnoty stiskněte .

➡ Nastavení se uloží do paměti a vstupní okno se zavře.

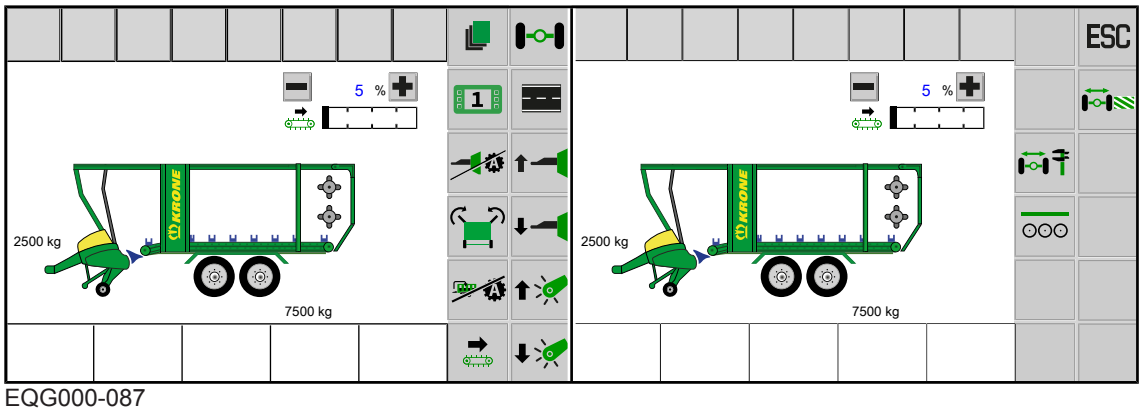
14.10 Pracovní obrazovka „Elektronické nucené řízení"

⚠ VAROVÁNÍ

Ohrožení života při nesprávně připraveném stroji pro silniční jízdu

Pokud není stroj řádně připraven pro silniční jízdu, může to mít za následek těžké nehody v silničním provozu.

- Před každou jízdou po silnici připravte stroj pro jízdu na silnici, *viz Strana 243*.
- Zobrazení obrazovky jízdy na silnici před každou jízdou na silnici, *viz Strana 151*.



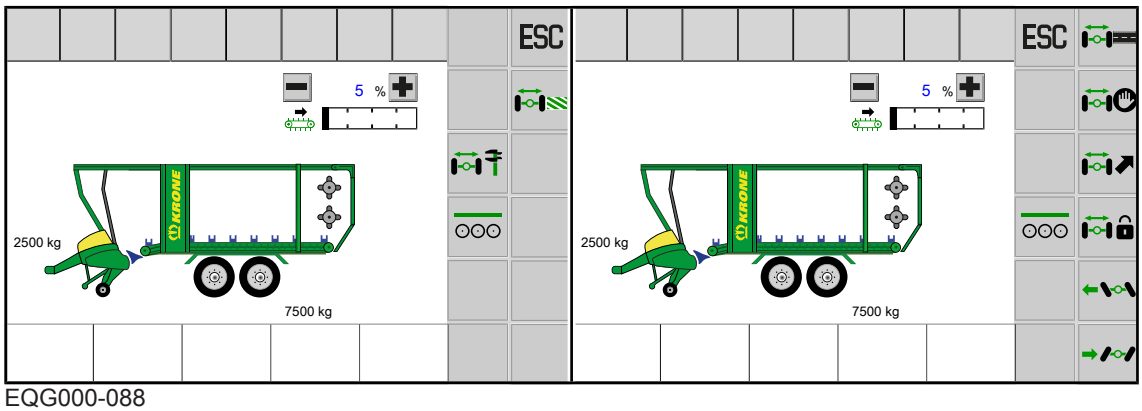
EQG000-087

- Stiskněte .

➡ Zobrazí se pracovní obrazovka "Elektronické nucené řízení".

Symbol	Označení	Vysvětlení
ESC	Zavře zobrazené menu.	
	Nucené řízení polní režim	Přepne na "Nucené řízení polní režim", *viz Strana 175*.
	Kalibrace jízdy v přímém směru	Přepne na „Kalibrace jízdy v přímém směru“, *viz Strana 177*.
	Zdvihnout zvedací nápravu	Zvedne zvedací nápravu. Pokud symbol bliká, zvedací náprava se snižuje. Pokud se symbol zobrazuje trvale, je zvedací náprava spuštěna dolů. Zdvihnout zvedací nápravu, *viz Strana 151*
	Snížit zvedací nápravu	Sníží zvedací nápravu. Pokud symbol bliká, zvedací náprava se zvedá. Pokud se symbol zobrazuje trvale, je zvedací náprava zvednutá. Snížit zvedací nápravu, *viz Strana 151*

14.10.1 Nucené řízení polní režim



EQG000-088

✓ Je zobrazena pracovní obrazovka „Elektronické nucené řízení", *viz Strana 174*.

▶ Pro zobrazení pracovní obrazovky "Nucené řízení polní režim" stiskněte .

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
	• Přepne na "Elektronické nucené řízení" • Přepnutí do silničního provozu nuceného řízení	
	Nucené řízení "Ruční provoz"	Kola zůstávají v nastavené poloze a nenásledují stopu traktoru.
	Nucené řízení na svahu	Kola následují stopu traktoru se změněným úhlem rejdu.
	Uzamknutí nuceného řízení	Kola se podle polohy při jízdě narovnají pro přímou jízdu, a potom již nenásledují stopu traktoru.
	Nastavení úhel rejdu doleva	
	Nastavení úhlu rejdu doprava	

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zdvihnout zvedací nápravu	Zvedne zvedací nápravu. Pokud symbol bliká, zvedací náprava se snižuje. Pokud se symbol zobrazuje trvale, je zvedací náprava spuštěna dolů. Zdvihnout zvedací nápravu, *viz Strana 151*
	Snížit zvedací nápravu	Sníží zvedací nápravu. Pokud symbol bliká, zvedací náprava se zvedá. Pokud se symbol zobrazuje trvale, je zvedací náprava zvednutá. Snížit zvedací nápravu, *viz Strana 151*
ESC	Zavře zobrazené menu.	

Nucené řízení Ruční provoz

- Stiskněte .
  - ⇨ Tlačítko bliká.
- Pro nastavení úhlu rejdu doprava stiskněte .
- Pro nastavení úhlu rejdu doleva stiskněte .

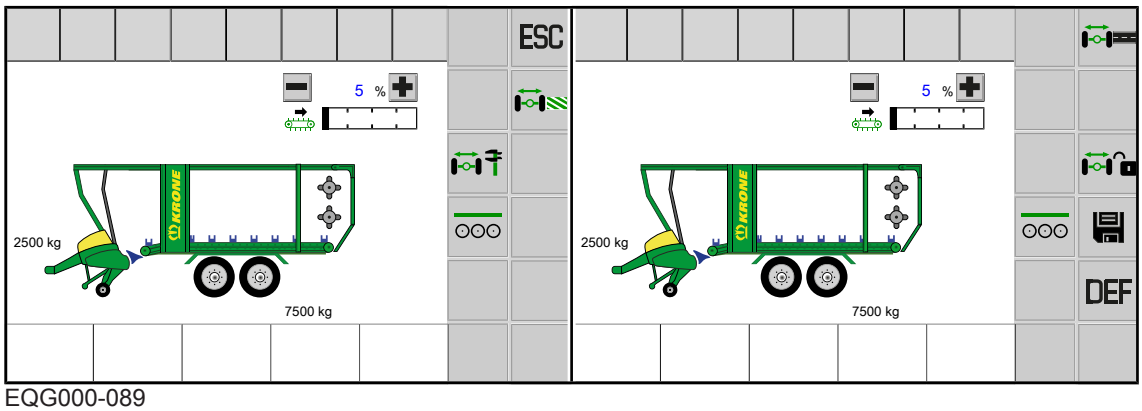
Nucené řízení na svahu

- Pro aktivování nuceného řízení na svahu stiskněte .
  - ⇨ Tlačítko bliká.
- Pro nastavení úhlu rejdu doprava stiskněte .
- Pro nastavení úhlu rejdu doleva stiskněte .

Uzamknutí nuceného řízení

- Pro uzamknutí nuceného řízení stiskněte .
  - ⇨ Tlačítko bliká.

14.10.2 Kalibrace jízdy v přímém směru



EQG000-089

✓ Je zobrazena pracovní obrazovka „Elektronické nucené řízení", *viz Strana 174*.

▶ Pro zobrazení pracovní obrazovky "Kalibrace jízdy v přímém směru" stiskněte .

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zdvihnout zvedací nápravu	Zvedne zvedací nápravu. Pokud symbol bliká, zvedací náprava se snižuje. Pokud se symbol zobrazuje trvale, je zvedací náprava spuštěna dolů. Zdvihnout zvedací nápravu, *viz Strana 151*
	Snížit zvedací nápravu	Sníží zvedací nápravu. Pokud symbol bliká, zvedací náprava se zvedá. Pokud se symbol zobrazuje trvale, je zvedací náprava zvednutá. Snížit zvedací nápravu, *viz Strana 151*
	Pracovní obrazovka „Elektronické nucené řízení"	Přepne na pracovní obrazovku „Elektronické nucené řízení", *viz Strana 174*.
	Pracovní obrazovka "Silniční provoz nuceného řízení"	Přepnutí do silničního provozu nuceného řízení, *viz Strana 174*
	"Řízená vlečená náprava"	Přepne na "řízenou vlečenou nápravu".
	Opustit menu bez uložení do paměti	
	Uložit kalibraci	
DEF	Resetování na výrobní nastavení	

Kalibrace soupravy traktoru pro jízdu v přímém směru

- Stiskněte .
- Jeďte soupravou traktoru rovně rychlostí nižší než 5 km/h, dokud není transportní vozíkrovně za traktorem.
- Pro uložení kalibrace stiskněte .
- Pro neuložení kalibrace stiskněte .
- Pro zobrazení výrobního nastavení stiskněte DEF.

UPOZORNĚNÍ
Pokud nelze kalibraci uložit do paměti, musí se nastavit spojovací táhlo.

14.11 Ovládání stroje joystickem

14.11.1 Pomocné funkce (AUX)

Existují terminály, které podporují pomocnou funkci "Auxiliary" (AUX). Díky této funkci lze programovatelná tlačítka periferních zařízení (např. joysticku) obsadit funkcemi připojených řídicích počítačů. Jedno programovatelné tlačítko může být obsazeno i několika různými funkcemi. Pokud je obsazení tlačítek uloženo v paměti, při zapnutí terminálu se na displeji zobrazí příslušná menu.

V menu "Pomocné funkce" (AUX) jsou k dispozici tyto funkce:

Pomocné funkce	Funkce v provozu nakládání	Funkce v provozu vykládání
	Zvednutí sběrače **Při aktivované automatické oji:** ▶ Najetí do souvraťové polohy.	Příčkový dopravník pomaleji
	Spuštění sběrače dolů **Při aktivované automatické oji:** ▶ Najetí do pracovní polohy.	Příčkový dopravník rychleji
1	Chod příčkového dopravníku vpřed	Příčkový dopravník: vyp. / chod vpřed / rychlý běh
2	Chod příčkového dopravníku vpřed	Příčkový dopravník: vyp. / chod vpřed / rychlý běh
	Bez funkce	Příčkový dopravník vyp./zpětný chod
1	Zvednutí zalomené oje	Zvednutí zalomené oje

Pomocné funkce	Funkce v provozu nakládání	Funkce v provozu vykládání
2	Zvednutí zalomené oje	Zvednutí zalomené oje
3	Zvednutí zalomené oje	Zvednutí zalomené oje
1	Snížení zalomené oje	Snížení zalomené oje
2	Snížení zalomené oje	Snížení zalomené oje
3	Snížení zalomené oje	Snížení zalomené oje
	Zvednutí nožové kazety	Zvednutí nožové kazety
	Spuštění nožové kazety	Spuštění nožové kazety
	Bez funkce	Otevření výklopné zádi **U varianty "Příčný pásový dopravník":** ▶ Zapnutí dávkovacího válce. **Při aktivované vykládací automatice:** ▶ Spuštění vykládání.
	Bez funkce	Zavření výklopné zádi **U varianty "Příčný pásový dopravník":** ▶ Vypnutí dávkovacího válce. **Při aktivované vykládací automatice:** ▶ Ukončení vykládání.
1	Zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy	Zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy
2	Zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy	Zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy
3	Zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy	Zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy
	Bez funkce	Příčkový dopravník rychleji
	Bez funkce	Příčkový dopravník pomaleji

Pomocné funkce	Funkce v provozu nakládání	Funkce v provozu vykládání
	Zvednutí stěny řezanky	Zvednutí stěny řezanky
	Spuštění stěny řezanky	Spuštění stěny řezanky
	Přiklonění přední stěny k vozu	Přiklonění přední stěny k vozu
	Odklonění přední stěny od vozu	Odklonění přední stěny od vozu
	Při aktivované nakládací automatice: ▶ Zvýšení mezní síly.	
	Při aktivované nakládací automatice: ▶ Snížení mezní síly.	
	Otevření krytu nákladního prostoru	Otevření krytu nákladního prostoru
	Zavření krytu nákladního prostoru	Zavření krytu nákladního prostoru
	Zvednutí/spuštění zvedací nápravy	Zvednutí/spuštění zvedací nápravy
	Zvednutí/spuštění zvedací nápravy	Zvednutí/spuštění zvedací nápravy
	Zvednutí/spuštění zvedací nápravy	Zvednutí/spuštění zvedací nápravy
	Zapnout/vypnout pracovní osvětlení	Zapnout/vypnout pracovní osvětlení
	Zapnout/vypnout pracovní osvětlení	Zapnout/vypnout pracovní osvětlení
	Zapnout/vypnout výstražný majáček	Zapnout/vypnout výstražný majáček

INFO

Další informace viz provozní návod výrobce použitého terminálu.

14.11.2 Pomocné obsazení joysticku (Auxiliary)

INFO

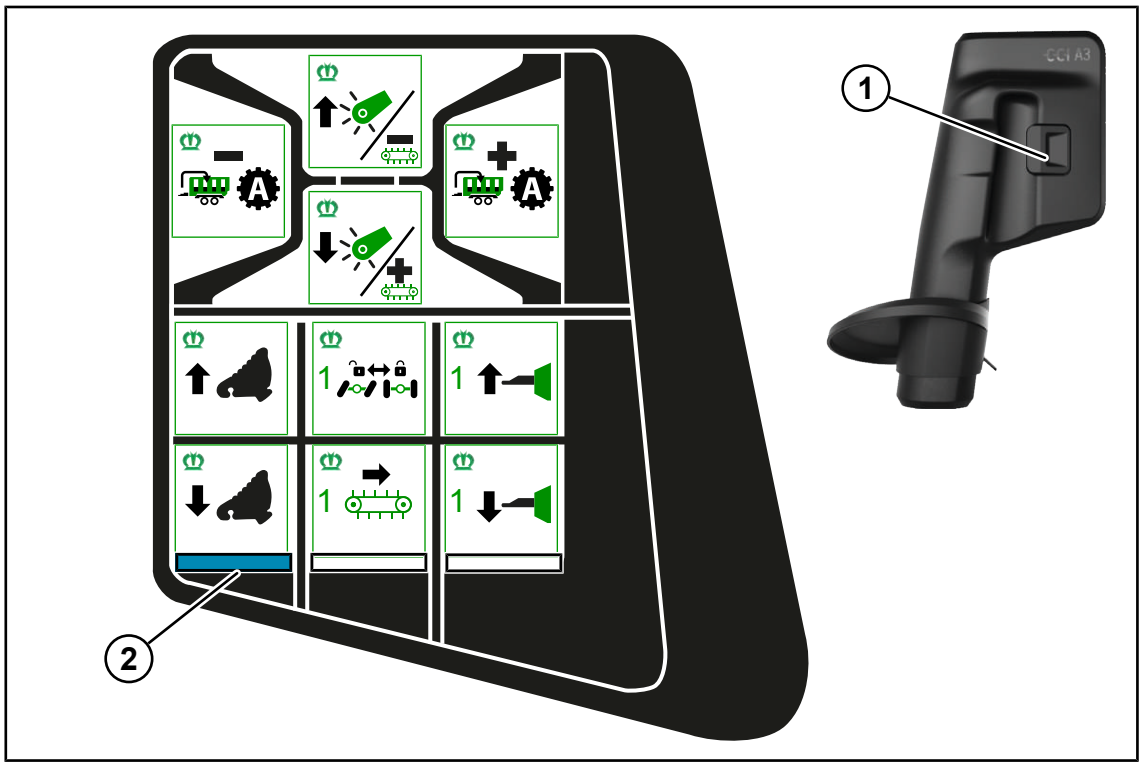
Pokud má být joystick na traktoru obsazen funkcemi z obslužného terminálu, musí být vybaven funkcemi AUX.

Další informace viz provozní návod výrobce použitého terminálu nebo traktoru.

> ***INFO***
>
> Následující příklad jsou jen doporučením. Obsazení joysticku lze upravit podle vlastního přání.
>
> Další informace viz provozní návod výrobce použitého terminálu.

Doporučené obsazení joysticku AUX CCI A3

Úroveň obsluhy 1

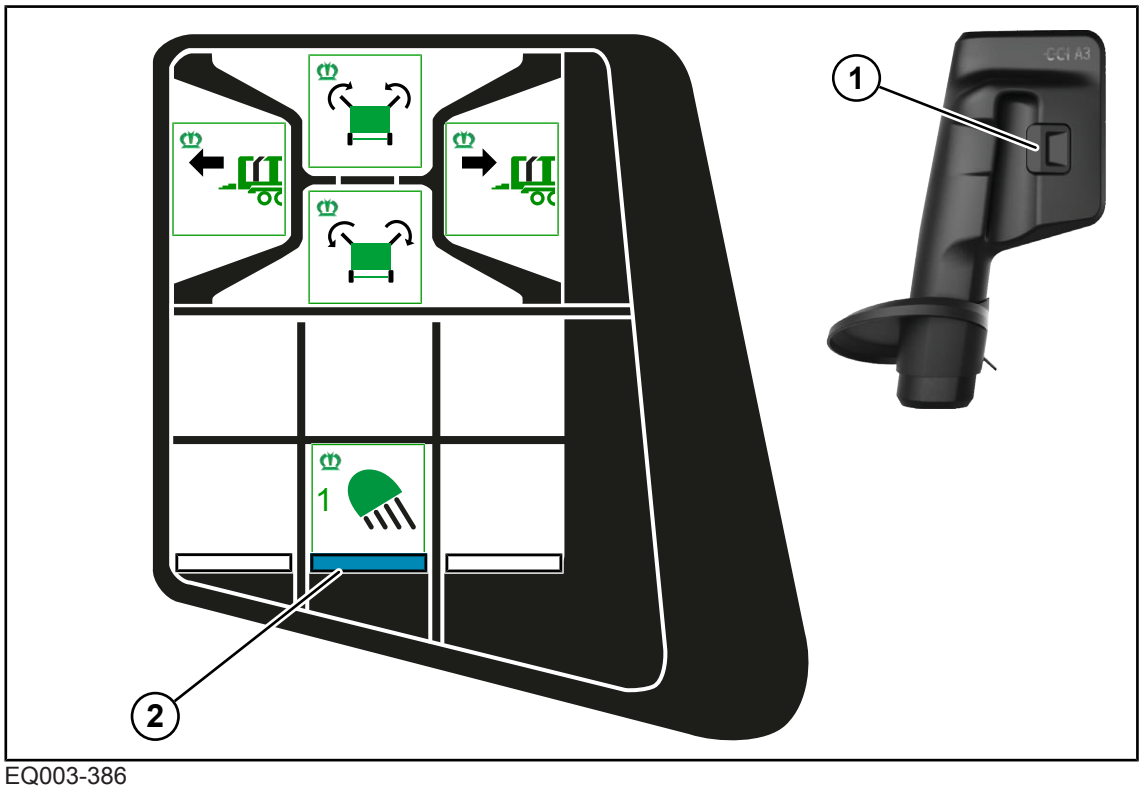


EQ003-385

Kontrolka (2) svítí a ukazuje, že je úroveň obsluhy 1 aktivní.

- Když stisknete spínač (1) na zadní straně, zobrazí se následující úroveň obsluhy.

Úroveň obsluhy 2

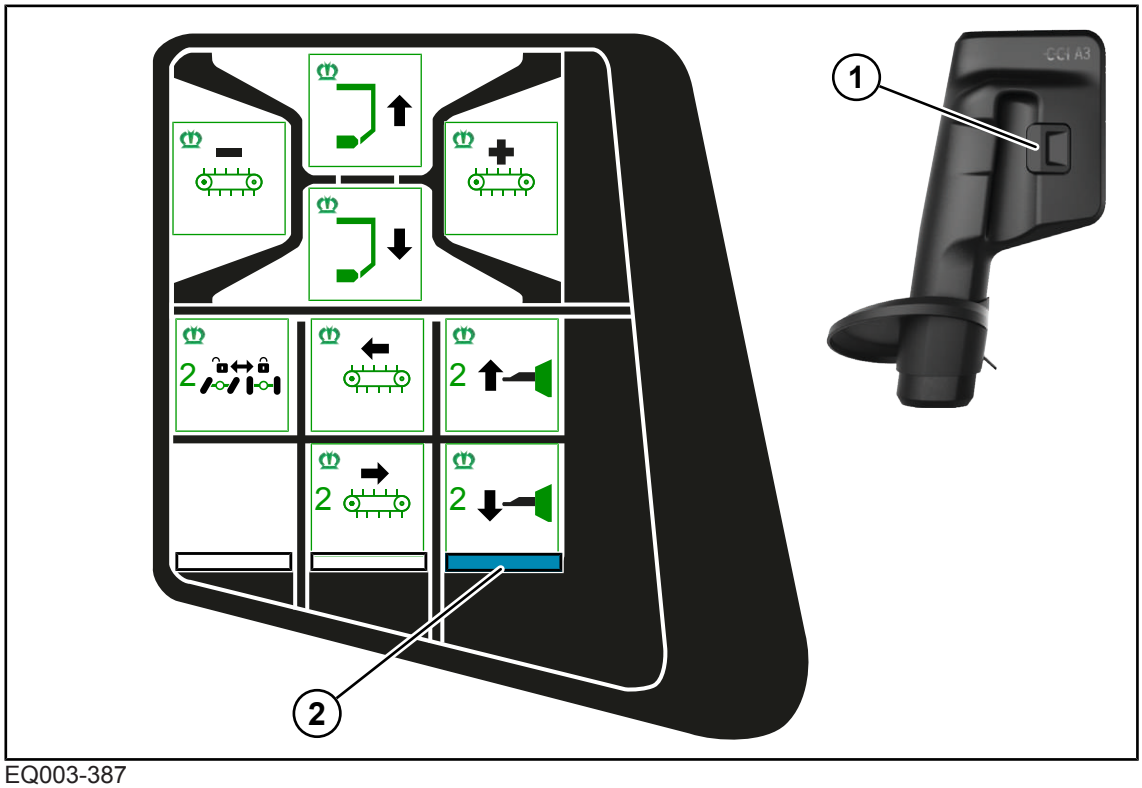


EQ003-386

Kontrolka (2) svítí a ukazuje, že je úroveň obsluhy 2 aktivní.

- Když stisknete spínač (1) na zadní straně, zobrazí se následující úroveň obsluhy.

Úroveň obsluhy 3



EQ003-387

Kontrolka (2) svítí a ukazuje, že je úroveň obsluhy 3 aktivní.

- Když stisknete spínač (1) na zadní straně, zobrazí se následující úroveň obsluhy.

15 Terminál – menu

15.1 Struktura menu

Struktura menu je podle vybavení stroje tvořena následujícími menu.

Menu	Podmenu	Označení
1		Funkce nakládání, *viz Strana 188*
	1-1	Nakládací automatika, *viz Strana 189*
	1-2	Automatická oj, *viz Strana 191*
2		Vykládací automatika, *viz Strana 194*
3		Zařízení pro silážní prostředek, *viz Strana 195*
5		Příčný dopravníkový pás, *viz Strana 196*
6		Centrální mazání, *viz Strana 197*
7		Vážicí zařízení, *viz Strana 198*
8		Konfigurace skupiny pracovních světlometů, *viz Strana 203*
9		Automatické řízení náprav, *viz Strana 205*
13		Čítač, *viz Strana 207*
	13-1	Čítače zákazníka, *viz Strana 207*

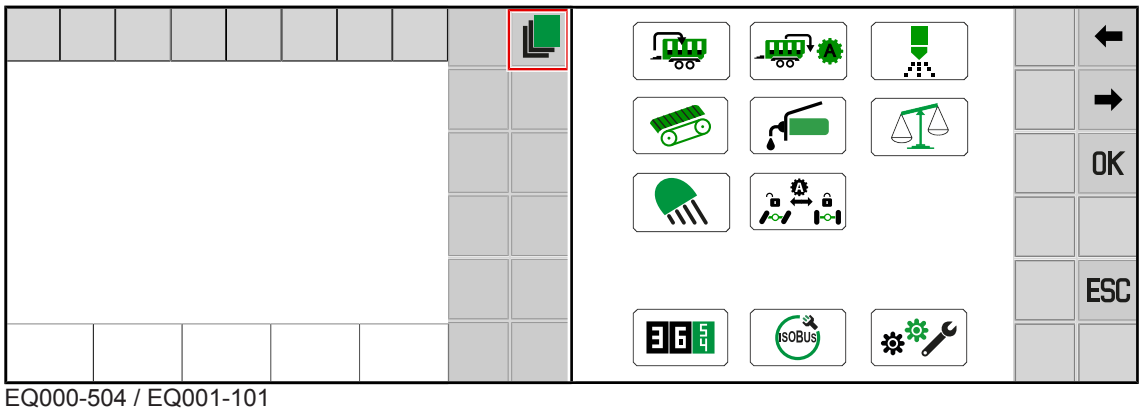
Menu	Podmenu	Označení
	13-2	Celkový čítač, *viz Strana 212*
14		Nastavení ISOBUS, *viz Strana 213*
	14-1	Diagnostika pomocných funkcí ("Auxiliary" – AUX), *viz Strana 214*
	14-2	Diagnostika ukazatele rychlosti jízdy/zobrazení směru, *viz Strana 215*
	14-3	Konfigurace hlavního okna, *viz Strana 216*
	14-4	Nastavení barvy pozadí, *viz Strana 221*
	14-5	Krone SmartConnect, *viz Strana 221*
	14-9	Přepínání mezi terminály, *viz Strana 222*
15		Nastavení, *viz Strana 223*
	15-1	Test senzorů, *viz Strana 223*
	15-2	Test aktorů, *viz Strana 228*
	15-3	Informace o softwaru, *viz Strana 233*
	15-4	Seznam chyb, *viz Strana 233*
	15-6	Kalibrace, *viz Strana 235*

15.2 Opakující se symboly

Pro navigaci v navigačním menu/v menu se stále zobrazují následující symboly.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Šipka nahoru	Pohyb nahoru pro volbu některé položky.
	Šipka dolů	Pohyb dolů pro volbu některé položky.
	Šipka vpravo	Pohyb vpravo pro volbu některé položky.
	Šipka vlevo	Pohyb vlevo pro volbu některé položky.
	Disketa	Uložení nastavení.
ESC	ESC	Opustit menu bez uložení do paměti. Delším stisknutím se vyvolá předchozí otevřená pracovní obrazovka.
DEF	DEF	Resetování na výrobní nastavení.
	Disketa	Režim nebo hodnota je uložena.
	Plus	Zvýšení hodnoty.
	Mínus	Snížení hodnoty.

15.3 Vyvolání navigačního menu



EQ000-504 / EQ001-101

- Pro vyvolání navigačního menu z pracovní obrazovky stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí navigační menu.

Navigační menu je podle vybavení stroje rozděleno do následujících menu:

Symbol	Označení
	Menu 1 „Funkce nakládání“, *viz Strana 188*
	Menu 2 "Vykládací automatika", *viz Strana 194*
	Menu 3 "Zařízení pro silážní prostředek", *viz Strana 195*
	Menu 5 "Příčný dopravníkový pás", *viz Strana 196*
	Menu 6 "Centrální mazání", *viz Strana 197*
	Menu 7 "Vážicí zařízení", *viz Strana 198*
	Menu 8 "Pracovní světlomety", *viz Strana 202*
	Menu 9 "Řízená vlečená náprava", *viz Strana 205*
	Menu 13 "Čítače", *viz Strana 207*
	Menu 14 "ISOBUS", *viz Strana 213*
	Menu 15 "Nastavení", *viz Strana 223*

15.4 Volba menu

Vyvolání menu

Volba menu je závislá na použitém terminálu (dotykovém nebo nedotykovém).

U varianty "Dotykový a nedotykový terminál“

Pomocí vedlejších tlačítek

- Pro volbu menu tiskněte tlačítka vedle ➡ nebo ⬅, dokud není zvoleno požadované menu.
  - ⇨ Zvolené menu se barevně zvýrazní.
- Pro vyvolání menu stiskněte tlačítko vedle OK.

➡ Menu se otevře.

INFO
U varianty„Dotykový terminál“ lze přímo stisknout symboly.

Pomocí rolovacího kolečka

- ▶ Zvolte požadované menu pomocí rolovacího kolečka.
  - ⇨ Zvolené menu se barevně zvýrazní.
- ▶ Pro vyvolání menu stiskněte rolovací kolečko.
- ➡ Menu se otevře.

U varianty dotykový terminál

Stisknutím symbolů

- ▶ Pro vyvolání menu stiskněte symbol (např.) na displeji.
- ➡ Menu se otevře.

Opustit menu

- ▶ Stiskněte ESC nebo vedlejší tlačítko.
- ➡ Menu se zavře.

15.5 Změna hodnoty

Pro nastavení v menu se musí zadávat resp. měnit hodnoty. Volba hodnot je závislá na použitém terminálu (dotykovém nebo nedotykovém).

U varianty „Dotykový a nedotykový terminál“

- Pomocí rolovacího kolečka

Navíc u varianty „Dotykový terminál“

- Stisknutím , příp. .
- Poklepáním na modrou hodnotu na displeji.
  Pokud se poklepe na numerickou hodnotu, otevře se vstupní okno. Další údaje k zadávání hodnot viz dodaný provozní návod k terminálu.

Příklady:

Pomocí rolovacího kolečka

- ▶ Rolovacím kolečkem zvolte požadovanou hodnotu.
  - ⇨ Hodnota se zvýrazní barevně.
- ▶ Stiskněte rolovací kolečko.
  - ⇨ Otevře se vstupní okno.
- ▶ Otáčením rolovacího kolečka zvýšíte resp. snížíte hodnotu.
- ▶ Pro uložení hodnoty do paměti stiskněte rolovací kolečko.
- ➡ Nastavení se uloží do paměti a vstupní okno se zavře.

Prostřednictvím hodnoty

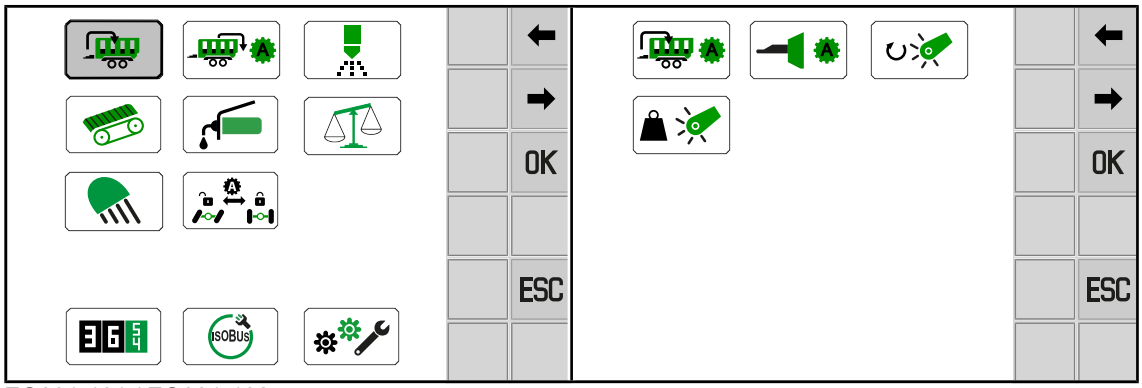
- Klepněte na hodnotu.
  - ⇨ Otevře se vstupní okno.
- Zvyšte nebo snižte hodnotu.
- Pro uložení hodnoty stiskněte OK.
- ➡ Nastavení se uloží do paměti a vstupní okno se zavře.

15.6 Změna režimu

V jednotlivých menu lze vybírat různé režimy.

- Pro vyvolání dalšího režimu stiskněte ➡.
- Pro vyvolání předchozího režimu stiskněte ⬅.
- Pro uložení do paměti stiskněte 💾.
- ➡ Zazní akustický signál, nastavený režim se uloží do paměti a v horním řádku se na chvíli zobrazí symbol 💾.
- Pro opuštění menu stiskněte ESC.

15.7 Menu 1 "Funkce nakládání"



EQ001-101 / EQ001-102

✓ Otevřené je navigační menu, *viz Strana 185*.

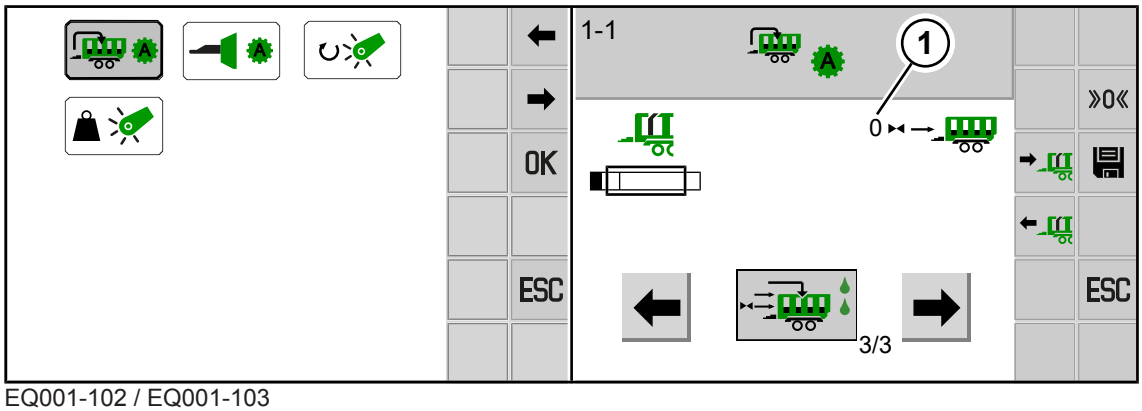
- Pro otevření menu stiskněte .
- ➡ Na displeji se zobrazí menu "Funkce nakládání".

Menu "Funkce nakládání" je podle vybavení stroje rozděleno do následujících podmenu:

Menu	Podmenu	Označení
1		Funkce nakládání, *viz Strana 188*
	1-1	Nakládací automatika, *viz Strana 189*
	1-2	Automatická oj, *viz Strana 191*

15.7.1 Menu 1-1 "Nakládací automatika"

Nakládací automatika se podle vybavení stroje řídí přes senzor "B2" na kyvné stěně a/nebo senzor síly "B15" na čelní stěně.



EQ001-102 / EQ001-103

✓ Vyvoláno je menu "Funkce nakládání",*viz Strana 188*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Nakládací automatika".

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Uložení polohy přední stěny do paměti	• Zobrazí se jen tehdy, je-li možné polohu uložit. • Nastavitelné rozmezí hodnot: 40° - 96°
»0«	Vynulování senzoru síly	• V režimu 2 a 3. • Vynulování se smí provést jen v poloze nakládání při nezatížené čelní stěně.
	Přiklonění přední stěny	
	Vyklonění přední stěny	

Opakující se symboly *viz Strana 185*.

Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Nakládací poloha	• Sloucový graf aktuální polohy přední stěny.
0	Senzor síly "B15"	• Aktuální síla v procentech. • V režimu 2 a režimu 3.

Vybírat lze ze 3 režimů.

Podle zvoleného režimu se senzory "B2" a "B15" vyhodnocují buď jednotlivě nebo zároveň.

Symbol	Označení
Režim 1/3	**Pro seno** Nakládací automatika aktivuje příčkový dopravník automaticky, po dosažení dopravní výšky nakládaného materiálu a uplynutí čekací doby.
Režim 2/3	**Pro vlhkou siláž** Nakládací automatika aktivuje příčkový dopravník krátce před dosažením mezní síly. Příčkový dopravník se spouští s velmi malou rychlostí. Nakládací automatika upraví rychlost příčkového dopravníku podle poměru mezi nastavenou mezní silou a průběžně měřenou silou. Docílí se tím stejnoměrného plnění.
Režim 3/3	**Pro siláž** Nakládací automatika aktivuje příčkový dopravník při dosažení dopravní výšky nakládaného materiálu. Nakládací automatika upraví rychlost příčkového dopravníku podle poměru mezi nastavenou mezní silou a průběžně měřenou silou resp. dosaženou dopravní výškou. Docílí se tím stejnoměrného plnění.

Změna režimu

- Vyvolání a uložení režimu, *viz Strana 188*.

Vynulování senzoru síly

Pokud hodnota (1) v nenaloženém stavu stroje ukazuje sílu ± 5, musí se senzor síly vynulovat.

Vynulování se smí provést jen v poloze nakládání při nezatížené čelní stěně.

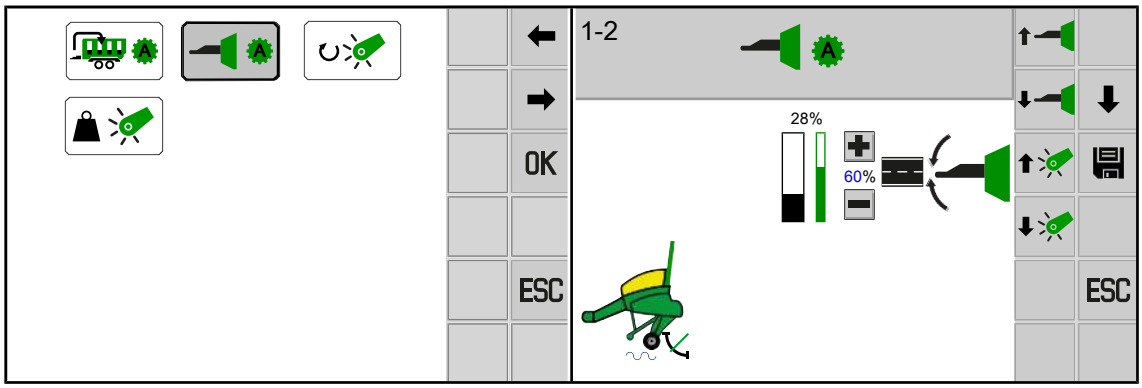
- Pro vynulování senzoru síly stiskněte »0«.

Změna nakládací polohy přední stěny

- Stiskněte , nebo , dokud přední stěna nedosáhne požadovanou nakládací polohu a zobrazí se symbol .
- Pro uložení nakládací polohy stiskněte .

15.7.2 Menu 1-2 "Automatická oj"

V tomto menu se nastavuje poloha oje v souvraťové poloze a v pracovní poloze.



EQ001-102 / EQ001-104

✓ Vyvoláno je menu "Funkce nakládání",*viz Strana 188*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

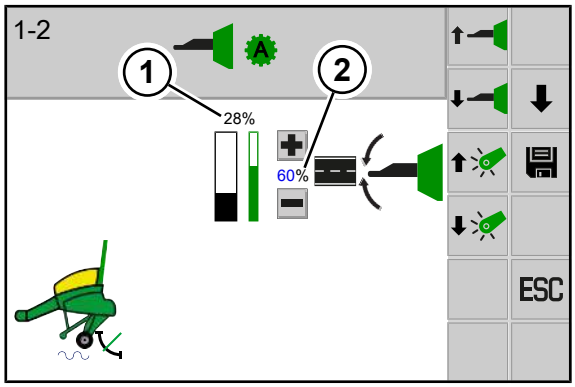
➡ Na displeji se zobrazí menu "Automatická oj".

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zvýšení polohy oje	
	Snížení polohy oje	
	Zvýšení polohu sběrače	
	Snížení polohu sběrače	
	Zobrazení pracovní obrazovky	
	Zobrazení další pracovní obrazovky	
	Uložení souvraťové polohy oje do paměti	Požadovaná hodnota pro souvraťovou polohu oje se uloží do paměti.
	Uložení pracovní polohy oje do paměti	Požadovaná hodnota pro pracovní polohu oje se uloží do paměti.
	Najetí optimální pracovní polohy oje	Najede se nastavená hodnota pro optimální pracovní polohu oje. Při tom se sníží sběrač a zůstane v plovoucí poloze.

Opakující se symboly *viz Strana 185*.

Změna souvraťové polohy oje



EQ001-242

Oblast zobrazení

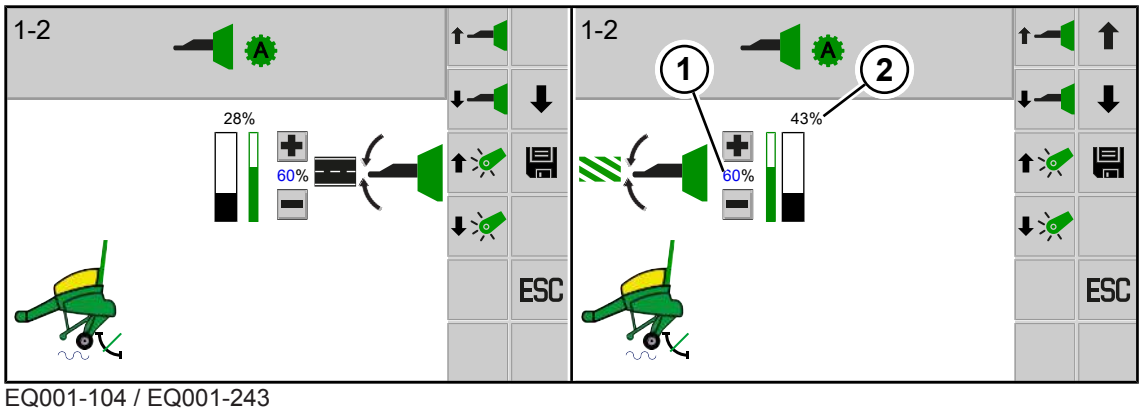
Pol.	Označení	Vysvětlení
(1)	Aktuální úhel polohy oje	0 % odpovídá nejnižší poloze oje. 100 % odpovídá nejvyšší poloze oje.
(2)	Úhel pracovní polohy oje	Požadovaná hodnota úhlu pracovní polohy oje.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zhmoždění! Změna v tomto menu způsobí, že se hned změní nastavení oje. Hrozí nebezpečí zhmoždění! Dávejte pozor, aby se v nebezpečné oblasti oje/ sběrače nezdržovaly žádné osoby.

- ▶ Pro zvýšení hodnoty stiskněte .
- ▶ Pro snížení hodnoty stiskněte .
- ▶ Pro uložení hodnoty stiskněte .
- ➡ Hodnota (1) se přepíše hodnotou (2).

Alternativně se může hodnota nastavit tlačítky a .

Změna pracovní polohy oje



EQ001-104 / EQ001-243

Oblast zobrazení

Pol.	Označení	Vysvětlení
(1)	Úhel souvraťové polohy oje	Požadovaná hodnota úhlu souvraťové polohy oje.
(2)	Aktuální úhel polohy oje	0 % odpovídá nejnižší poloze oje. 100 % odpovídá nejvyšší poloze oje.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zhmoždění! Změna v tomto menu způsobí, že se hned změní nastavení oje. Hrozí nebezpečí zhmoždění! Dávejte pozor, aby se v nebezpečné oblasti oje/ sběrače nezdržovaly žádné osoby.

✓ Je zobrazena pracovní obrazovka "Změna souvraťové polohy oje, *viz Strana 192*.

▶ Pro zobrazení pracovní obrazovky "Změna pracovní polohy oje" stiskněte ⬇.

▶ Pro zvýšení hodnoty stiskněte ⬆.

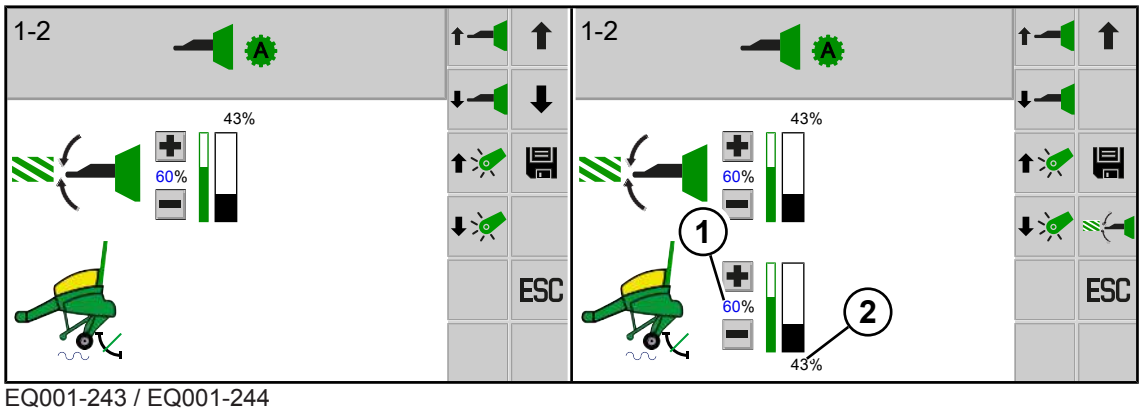
▶ Pro snížení hodnoty stiskněte ⬇.

▶ Pro uložení hodnoty stiskněte 💾.

➡ Hodnota (1) se přepíše hodnotou (2).

Alternativně se může hodnota nastavit tlačítky ➕ a ➖.

Najetí optimální pracovní polohy oje



EQ001-243 / EQ001-244

Oblast zobrazení

Pol.	Označení	Vysvětlení
(1)	Úhel polohy sběrače	Požadovaná hodnota úhlu polohy sběrače.
(2)	Aktuální úhel polohy sběrače	Slouží jako podklad pro nastavení úhlu pracovní polohy oje. 0 % odpovídá nejvyšší poloze sběrače. 100 % odpovídá nejnižší poloze sběrače.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zhmoždění! Stisknutí a přidržení tlačítka v tomto menu způsobí, že se hned změní nastavení oje. Hrozí nebezpečí zhmoždění! Dávejte pozor, aby se v nebezpečné oblasti oje/sběrače nezdržovaly žádné osoby.

Je zobrazena pracovní obrazovka „Změna pracovní polohy oje“, *viz Strana 192*.

▶ Pro zobrazení pracovní obrazovky „Najetí optimální pracovní polohy oje" stiskněte .

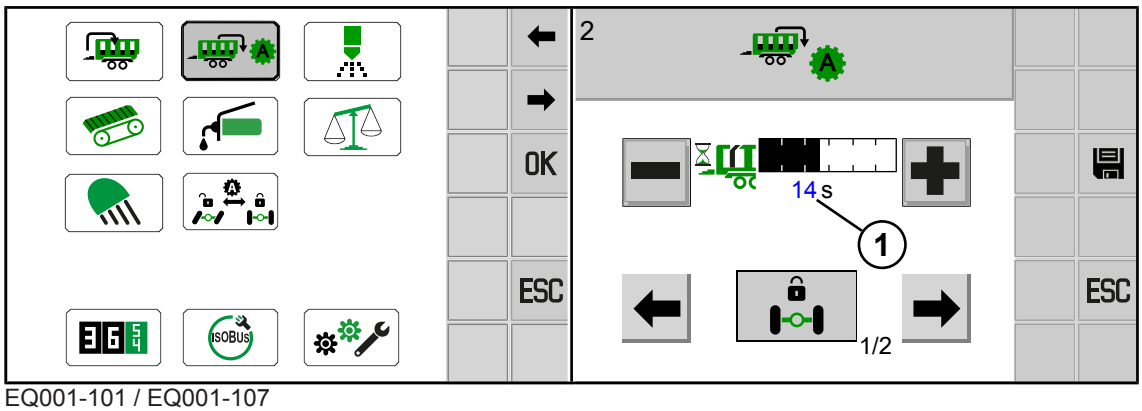
▶ Pro zjištění optimální pracovní polohy oje stiskněte a přidržte .

⇨ Sběrač se spustí dolů a zůstane v plovoucí poloze.

⇨ Hodnota (2) se upraví podle hodnoty (1).

Alternativně se může hodnota nastavit tlačítky a .

15.8 Menu 2 "Vykládací automatika"



EQ001-101 / EQ001-107

✓ Otevřené je navigační menu, *viz Strana 185*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Vykládací automatika".

Tlačítka

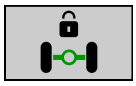
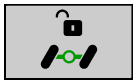
Opakující se symboly *viz Strana 185*.

Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Přední stěna	**U varianty "Přední stěna"** • Doba prodlevy (1) mezi rozběhem příčkového dopravníku a nakloněním přední stěny • Nastavitelné rozmezí hodnot: 1 – 30 s

▶ Změna hodnoty, *viz Strana 187*.

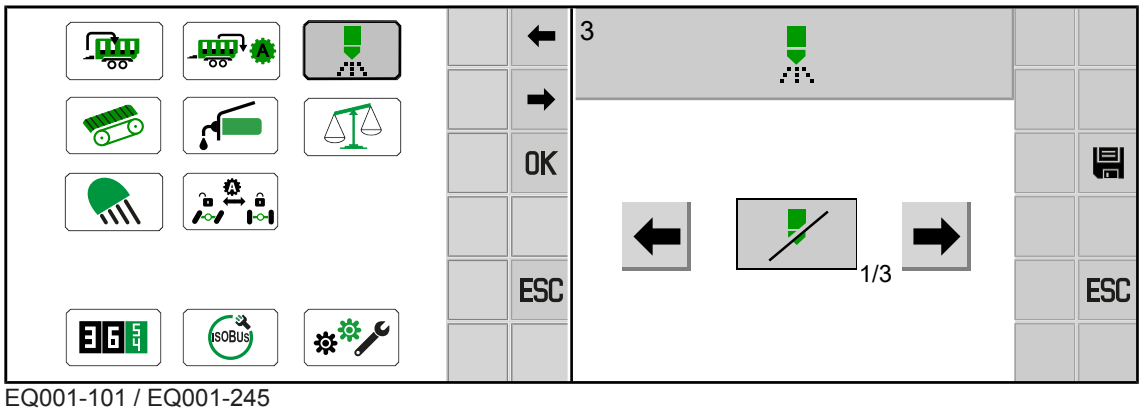
Vybrat lze jeden ze 2 režimů.

Symbol	Označení	Vysvětlení
Režim 1/2 	Zablokování řízené vlečené nápravy	Při aktivované vykládací automatice systém zablokuje řízenou vlečenou nápravu.
Režim 2/2 	**Neblokování** řízené vlečené nápravy	Při aktivované vykládací automatice systém **nezablokuje** řízenou vlečenou nápravu.

Změna režimu

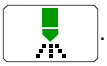
- Vyvolání a uložení režimu, *viz Strana 188*.

15.9 Menu 3 "Zařízení pro silážní prostředek"



EQ001-101 / EQ001-245

✓ Otevřené je navigační menu, *viz Strana 185*.

- Pro otevření menu stiskněte  .

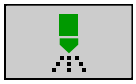
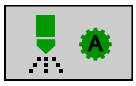
➡ Na displeji se zobrazí menu "Externí zařízení pro silážní prostředek".

Tlačítka

Opakující se symboly *viz Strana 185*.

Oblast zobrazení

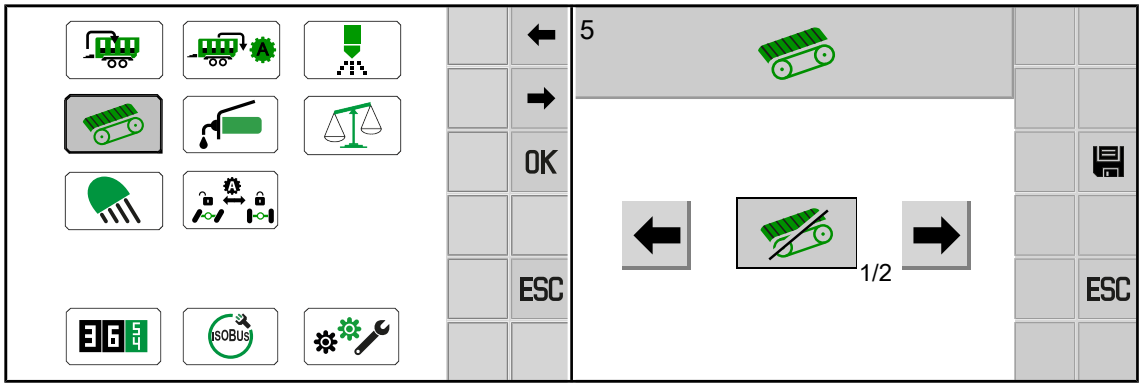
Vybírat lze ze tří režimů:

Symbol	Význam	Vysvětlení
Režim 1/3	Zařízení pro silážní prostředek vypnuté	
Režim 2/3 	Zařízení pro silážní prostředek zapnuté	Trvalý provoz
Režim 3/3 	Zařízení pro silážní prostředek v automatickém provozu	Zařízení pro silážní prostředek se zapne, když se sběrač nachází v plovoucí poloze.

Změna režimu

- Vyvolání a uložení režimu, *viz Strana 188*.

15.10 Menu 5 "Příčný dopravníkový pás"



EQ001-101 / EQ001-180

✓ Otevřené je navigační menu, *viz Strana 185*.

- Pro otevření menu stiskněte .

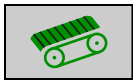
➡ Na displeji se zobrazí menu "Příčný pásový dopravník".

Tlačítka

Opakující se symboly *viz Strana 185*.

Oblast zobrazení

Vybírat lze ze dvou režimů:

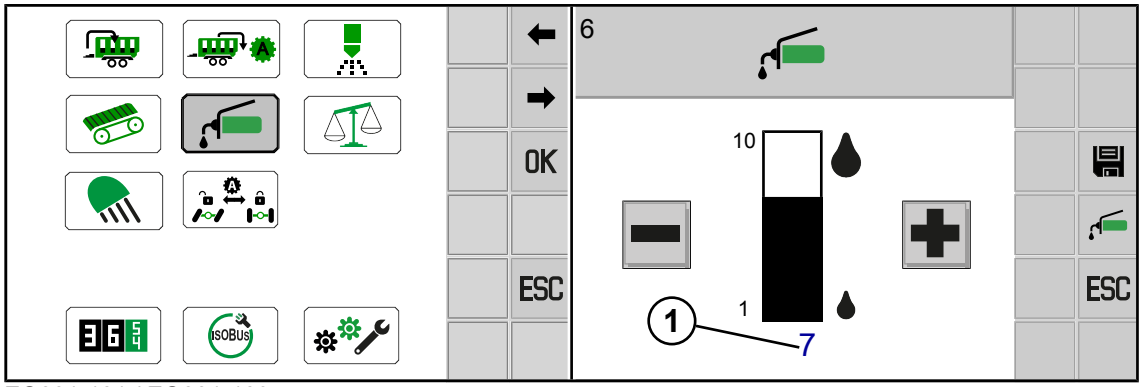
Symbol	Význam	Vysvětlení
Režim 1/2	Deaktivovaný příčný pásový dopravník	Stroj se vykládá při otevřené výklopné zádi.
 Režim 2/2	Aktivovaný příčný pásový dopravník	Stroj se ze strany vykládá při zavřené výklopné zádi přes příčný dopravníkový pás.

Změna režimu

▶ Vyvolání a uložení režimu, *viz Strana 188*.

15.11 Menu 6 "Centrální mazání"

V tomto menu lze nastavit intenzitu mazání centrálního mazání. Navíc lze v tomto menu spustit mimořádné mazání.



EQ001-101 / EQ001-109

✓ Otevřené je navigační menu, *viz Strana 185*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu „Centrální mazání“.

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
(1)	Intenzita mazání	Nastavitelné rozmezí hodnot: 1 – 10
	Cyklus mazání	Cyklus mazání se spustí při stisknutí tlačítka.

Opakující se symboly *viz Strana 185*.

Zvýšení/snížení intenzity mazání

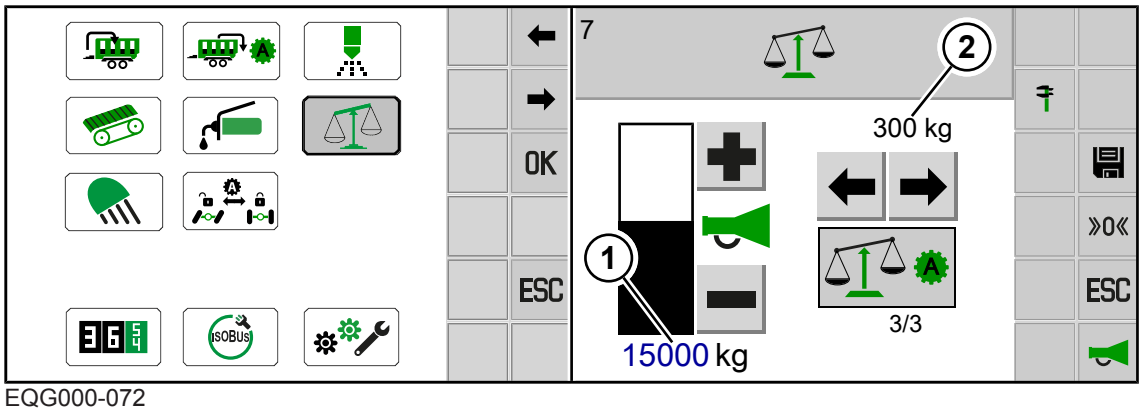
▶ Změna hodnoty, *viz Strana 187*.

Nebo

▶ Stiskněte ESC.

15.12 Menu 7 "Vážicí zařízení"

V tomto menu se může nastavit hmotnost nákladu, vynulovat náklad, aktivovat resp. deaktivovat výstražné hlášení pro náklad.



EQG000-072

✓ Otevřené je navigační menu, *viz Strana 185*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Vážicí zařízení".

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
(1)	Hmotnost nákladu	Maximální hmotnost nákladu před zobrazením výstražného hlášení. Nastavitelná hodnota
»0«	Vynulovat nakládku	Aktuální náklad (2) se nastaví na nulu.
	Aktivování výstražného hlášení	Lze aktivovat ve všech režimech. Při dosažení hmotnosti nákladu se na displeji zobrazí výstražné hlášení.
	Deaktivování výstražného hlášení	Lze deaktivovat ve všech režimech. Při dosažení hmotnosti nákladu se na displeji nezobrazí žádné výstražné hlášení.
	Zobrazení menu "Kalibrace vážicího zařízení"	

Opakující se symboly *viz Strana 185*.

Aktivování výstražného hlášení

▶ Stiskněte .

➡ Ukazatel se přepne z na .

Deaktivování výstražného hlášení

▶ Stiskněte .

➡ Ukazatel se přepne z na .

Vynulovat nakládku

▶ Stiskněte »0« na cca 3 sekundy.

Oblast zobrazení

Vybírat lze ze 3 režimů:

Symbol	Význam
Režim 1/3	Vážicí zařízení deaktivované
Režim 2/3	Vážicí zařízení ruční provoz
Režim 3/3	Vážicí zařízení automatický provoz

Změna režimu

▶ Vyvolání a uložení režimu, *viz Strana 188*.

Nastavení hmotnosti nákladu

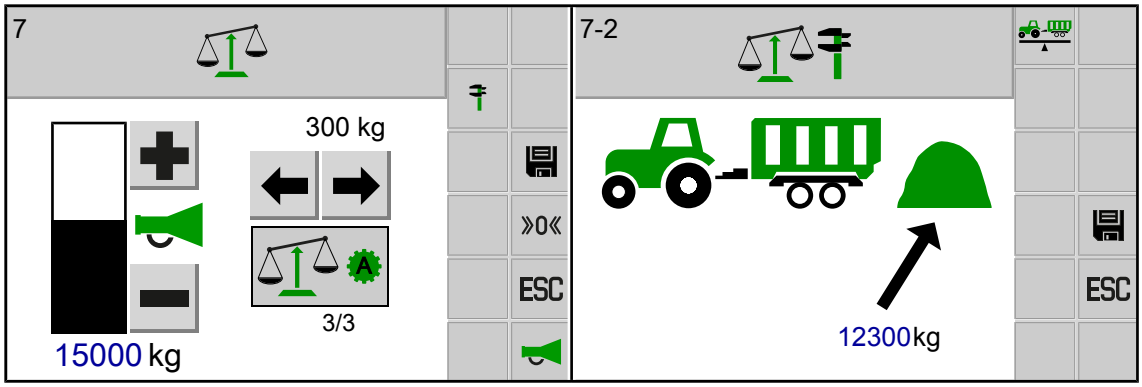
INFO

Maximální náklad nastavte jen tak velký, aby nebyla překročená přípustná celková hmotnost stroje a bylo dodrženo přípustné zatížení náprav a zatížení na kouli závěsného zařízení. Údaje o přípustné celkové hmotnosti a přípustném zatížení náprav a zatížení na kouli závěsného zařízení se nachází na typovém štítku stroje, *viz Strana 44*.

▶ Změna hodnoty, *viz Strana 187*.

15.12.1 Menu 7-2 "Kalibrace vážicího zařízení"

Pro dosažení vysoké přesnosti vážicího zařízení (celkové hmotnosti) je zapotřebí při prvním použití nebo pokud dochází k neustálým rozdílům v měření (zobrazení na displeji oproti váze) provést kalibraci systému. Přitom se upraví korekční hodnoty pro dynamometrické čepy zatížení na kouli a zatížení nápravy. Kalibrace vážicího zařízení se musí provést s minimální hmotností 8 tun. Postup kalibrace závisí na nastaveném režimu v menu "Vážicí zařízení", *viz Strana 198*.



EQ001-110 / EQ000-117

✓ Menu "Vážicí zařízení" je zobrazené, *viz Strana 198*.

▶ Pro zobrazení menu "Kalibrace vážicího zařízení" stiskněte .

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zobrazení menu "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli/zatížení nápravy"	Zobrazí se menu "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli/ zatížení nápravy".
	Uložení do paměti	
ESC	Opustit menu	Korekční hodnota se neuloží. Zobrazí se menu "Vážicí zařízení".

Úprava korekční hodnoty

▶ Poklepejte na modrou hodnotu na displeji.

⇨ Otevře se vstupní okno.

▶ Na displej zapište a potvrďte zapsanou hmotnost vykládky.

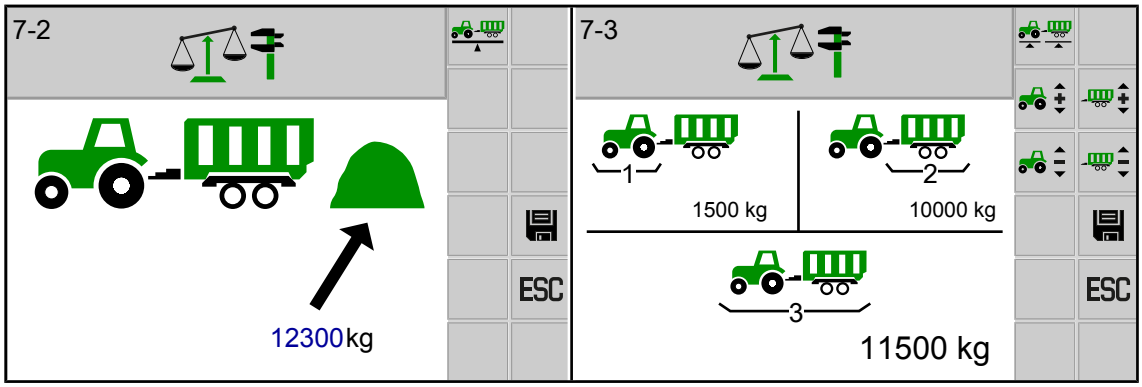
▶ Pro uložení hodnoty stiskněte .

➡ Vypočte se a uloží příslušná opravná hodnota.

>>>

🗎 Menu 7-3: "Kalibrace dynamometrických čepů pro zatížení na kouli / zatížení nápravy" [▶ 201]

15.12.2 Menu 7-3: "Kalibrace dynamometrických čepů pro zatížení na kouli / zatížení nápravy"



EQ001-117 / EQ000-118

✓ Je zobrazeno menu "Kalibrace vážicího zařízení", *viz Strana 199*.

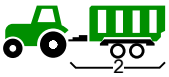
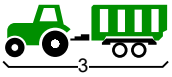
▶ Pro zobrazení menu "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli/zatížení nápravy"

stiskněte .

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zobrazení menu "Kalibrace vážicího zařízení"	Zobrazí se menu "Kalibrace vážicího zařízení", *viz Strana 199*.
	Zvýšení zatížení nápravy	
	Snížení zatížení nápravy	
	Zvýšení zatížení na kouli závěsného zařízení	
	Snížení zatížení na kouli závěsného zařízení	
	Uložení do paměti	
ESC	Opustit menu	Korekční hodnota se neuloží. Zobrazí se menu "Vážicí zařízení".

Oblast zobrazení

Symbol	Označení
	Zatížení na kouli závěsného zařízení
	Zatížení nápravy
	Zatížení na kouli plus zatížení nápravy

Kalibrace zatížení nápravy (2)

- Pro zvýšení hodnoty stiskněte .
- Pro snížení hodnoty stiskněte .
- Pro uložení hodnoty stiskněte .

➡ Nastavení se uloží do paměti a vstupní okno se zavře.

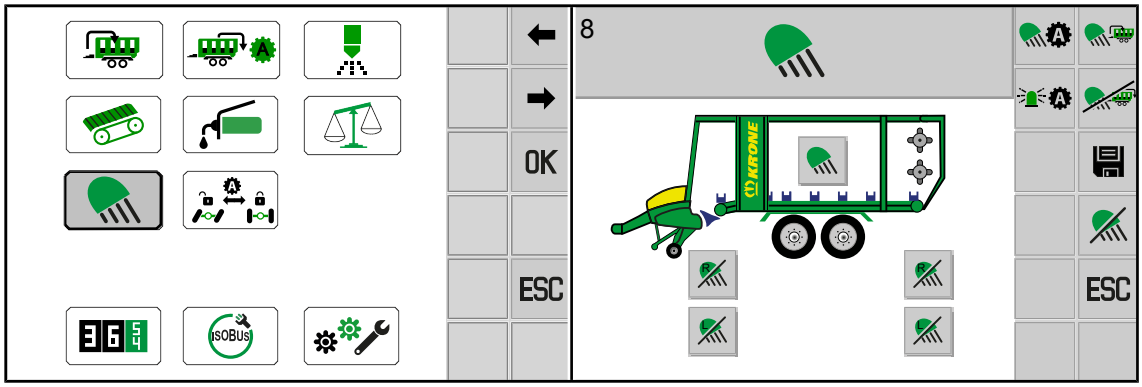
Kalibrace zatížení na kouli (1)

- Pro zvýšení hodnoty stiskněte .
- Pro snížení hodnoty stiskněte .
- Pro uložení hodnoty stiskněte .

➡ Nastavení se uloží do paměti a vstupní okno se zavře.

15.13 Menu 8 "Pracovní světlomety"

V tomto menu lze nakonfigurovat pracovní světlomety, aktivovat/deaktivovat automatický provoz řídicí jednotky T-ECU pro pracovní světlomety a výstražný majáček.



EQG000-073

✓ Otevřené je navigační menu, *viz Strana 185*.

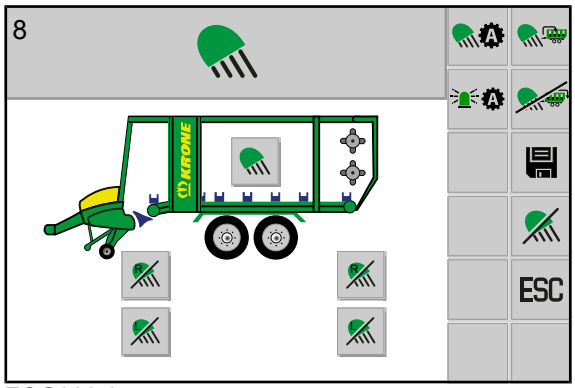
▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Displej zobrazuje menu "Pracovní světlomety“.

15.13.1 Konfigurace skupiny pracovních světlometů

V tomto menu se konfiguruje stav jednotlivých pracovních světlometů ve skupinách pracovních světlometů "Nkládka" ( ) a "Vykládka" ( ). Konfigurace znamená: Které pracovní světlomety mají svítit při zapnutí aktivované skupiny pracovních světlometů?

Skupiny pracovních světlometů se zapínají resp. vypínají ve stavovém řádku (*viz Strana 139*).



EQG000-074

Je vyvoláno menu "Pracovní světlomety", *viz Strana 202*.

Aktivování skupiny pracovních světlometů

▶ Pro aktivování skupiny pracovních světlometů Nakládka stiskněte .

➡ Ukazatel se přepne z na .

▶ Pro aktivování skupiny pracovních světlometů Vykládka stiskněte .

➡ Ukazatel se přepne z na .

Konfigurace svícení pracovních světlometů jedné skupiny

✓ Aktivovaná je požadovaná skupina pracovních světlometů.

▶ Poklepáním zapněte nebo vypněte jednotlivé pracovní světlomety.

▶ Pro uložení konfigurace stiskněte .

➡ Při zapnutí skupiny pracovních světlometů se rozsvítí pracovní světlomety, které jste zde určili.

Zapnutí/vypnutí skupiny pracovních světlometů

▶ Pro zapnutí/vypnutí skupiny pracovních světlometů, *viz Strana 154*.

15.13.2 Aktivování/deaktivování automatických pracovních světlometů

Pokud má řídicí jednotka traktoru (T-ECU) k dispozici údaje k osvětlení, lze pracovní světlomet stroje z traktoru zapínat a vypínat v režimu "Automatické pracovní světlomety". Pracovní světlomet lze zapínat a vypínat i manuálně.

Aktivovat

✓ Řídicí jednotka traktoru (T-ECU) poskytuje údaje k osvětlení.

▶ Pro aktivování automatických pracovních světlometů stiskněte .

➡ Ukazatel se přepne z na .

Deaktivovat

▶ Pro deaktivování automatických pracovních světlometů stiskněte .

➡ Ukazatel se přepne z na .

15.13.3 Aktivování/deaktivování výstražného majáčku

Pokud má řídicí jednotka traktoru (T-ECU) k dispozici údaje k osvětlení, lze výstražný majáček stroje z traktoru zapínat a vypínat v režimu "Automatický výstražný majáček". Výstražný majáček se může zapnout a vypnout také manuálně.

Aktivovat

✓ Řídicí jednotka traktoru (T-ECU) poskytuje údaje k osvětlení.

▶ Pro aktivování automatického výstražného majáčku stiskněte .

➡ Ukazatel se přepne z na .

Deaktivovat

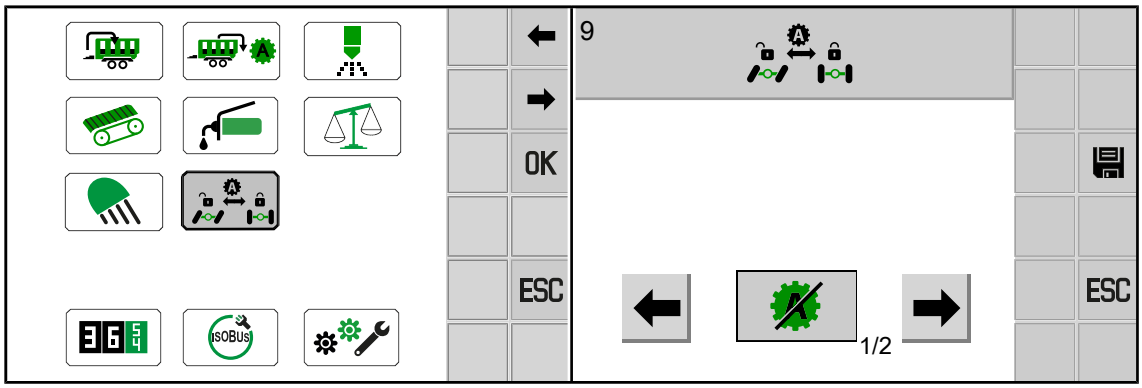
▶ Pro deaktivování automatického výstražného majáčku stiskněte .

➡ Ukazatel se přepne z na .

15.14 Menu 9 "Řízená vlečená náprava"

V tomto menu lze nastavit, zda a od jaké rychlosti při jízdě vpřed se má řízená vlečená náprava automaticky systémem zablokovat/uvolnit.

✓ Řídicí jednotka traktoru (TECU) poskytuje údaje k jízdě vpřed.



EQG000-075

✓ Otevřené je navigační menu, *viz Strana 185*.

▶ Otevření menu. Stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Řízená vlečená náprava".

Opakující se symboly *viz Strana 185*.

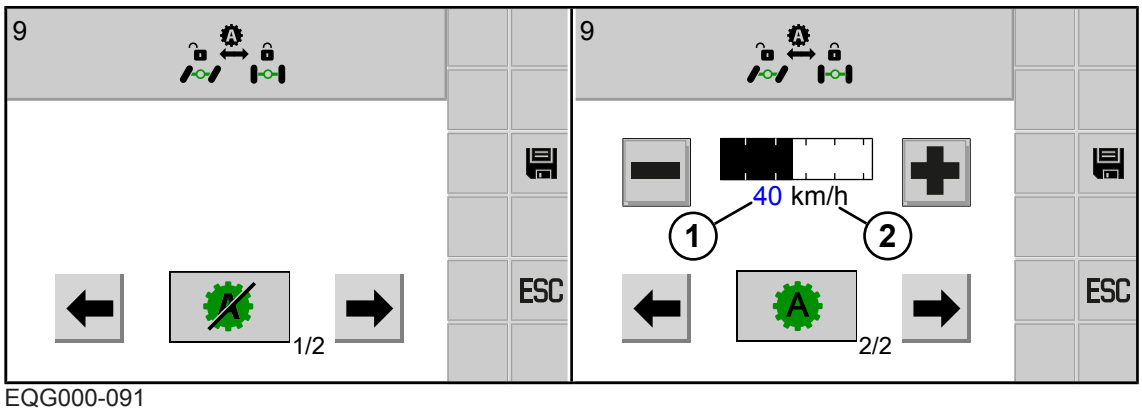
Vybírat lze ze dvou režimů.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Řízená vlečená náprava OFF	Automatické zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy v závislosti na nastavené rychlosti je deaktivované.
	Řízená vlečená náprava ON	Automatické zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy v závislosti na nastavené rychlosti je aktivované, *viz Strana 206*.

Změna režimu

▶ Vyvolání a uložení režimu, *viz Strana 188*.

15.14.1 Nastavení rychlosti pro zablokování řízené vlečené nápravy



EQG000-091

Oblast zobrazení

Pol.	Označení	Vysvětlení
(1)	Rychlost	• Nastavená rychlost při jízdě vpřed, od které systém zablokuje řízenou vlečenou nápravu. • Pokud se tato rychlost docílí resp. překročí, systém zablokuje řízenou vlečenou nápravu • Pokud se tato rychlost nedocílí resp. je nižší, systém uvolní řízenou vlečenou nápravu
(2)	Jednotka	• Jednotka podle nastaveného systému jednotek

Nastavení rychlosti pro zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy

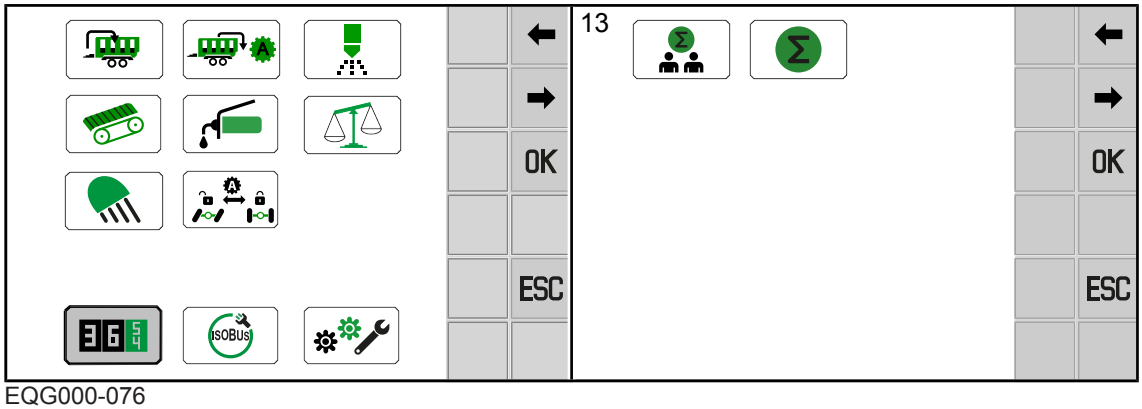
✓ Zvolen je režim [A].

▶ Stiskněte [+] resp. [−], dokud nenastavíte požadovanou rchlost.

▶ Pro uložení hodnoty stiskněte [💾].

➡ Zazní akustický signál a hodnota je uložena.

15.15 Menu 13 "Čítače"



EQG000-076

✓ Otevřené je navigační menu, *viz Strana 185*.

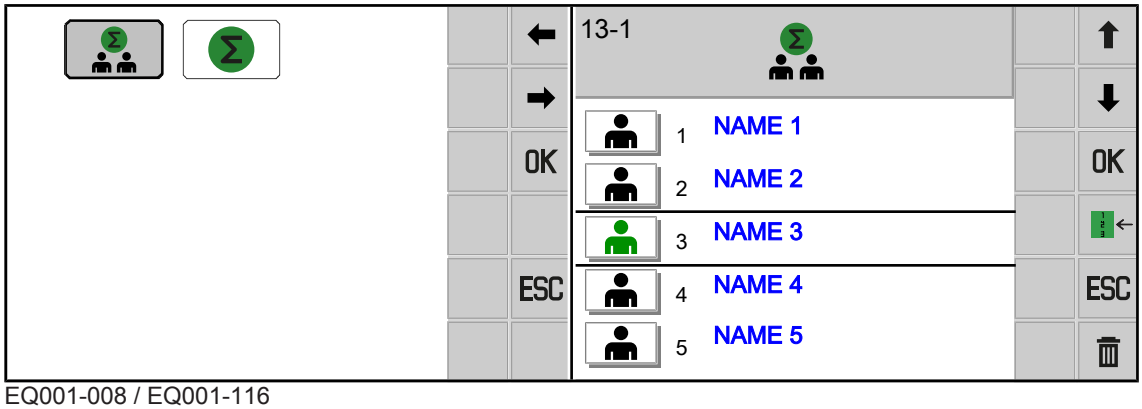
▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na obrazovce se zobrazí menu „Čítač“.

Menu "Čítače" je rozděleno na tato podmenu:

Menu	Podmenu	Označení
13		Čítač, *viz Strana 207*
	13-1	Čítač zákazníka *viz Strana 207*
	13-2	Celkový čítač, *viz Strana 212*

15.15.1 Menu 13-1 "Čítače zákazníků"



EQ001-008 / EQ001-116

✓ Menu 13 "Čítače" je vyvoláno," *viz Strana 207*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Čítače zákazníků".

Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Čítač zákazníka	• Čítače zákazníků 1 až 20. • Aktivovaný čítač zákazníka ( ) je zobrazen zeleně. • Zvolen je čítač zákazníka, který je mezi dvěma liniemi. • Zvolený čítač zákazníka nemusí být aktivovaný. • Název vedle čítače zákazníka lze aktivovat dotykem. Otevře se vstupní okno. • Klepnutím na symbol se vyvolá detailní čítač, *viz Strana 209*.

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zobrazit detailní čítač	Zobrazí se doplňující informace ke zvolenému čítači zákazníka.
	Vymazání čítače zákazníka	Vymaže vybraný čítač zákazníka.

Opakující se symboly *viz Strana 185*.

Změna jména čítače zákazníka

▶ Klepněte na "Jméno".

⇨ Otevře se vstupní okno.

▶ Pomocí bloku kláves zadejte jméno.

▶ Pro uložení jména do paměti stiskněte **OK**.

▶ Pro opuštění vstupního okna bez uložení stiskněte **ESC**.

Aktivování čítače zákazníka

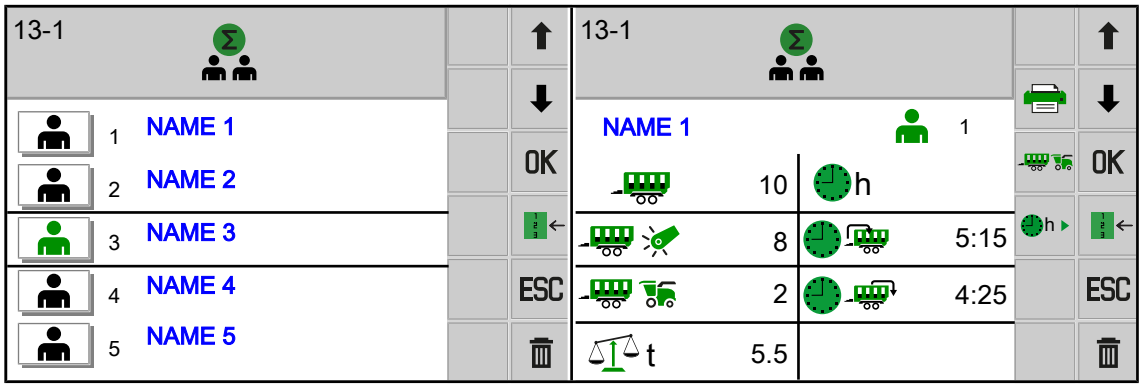
✓ Vyvolán je detailní čítač.

▶ Pro volbu čítače zákazníka stiskněte ⬆ resp. ⬇.

▶ Pro aktivování čítače zákazníka stiskněte **OK**.

➡ Nově aktivovaný čítač zákazníka je zobrazen zeleně.

15.15.1.1 Detailní čítač



EQG000-084

Čítač zákazníka

Detailní čítač

Vyvolání detailního čítače

✓ Vyvoláno je menu 13-1 "Čítač zákazníka".

▶ Pro vyvolání detailního čítače stiskněte .

Vyvolání čítače zákazníka

✓ Vyvolán je detailní čítač.

▶ Pro návrat k čítači zákazníka stiskněte .

Tlačítka detailního čítače

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Vyvolání menu "Tiskárna"	
	Aktivování čítače nakládacího režimu	• Při použití samosběracího vozu ke sběru, dopravě a odkládání stéblového materiálu (sena, slámy a siláže trávy). • Jedna fůra se započítá, když je při zavřené výklopné zádi aktivován chod příčkového dopravníku vpřed po dobu nejméně 5 sekund a poté při otevřené výklopné zádi běží příčkový dopravník vpřed nejméně 5 sekund.
	Aktivování čítače řezacího režimu	• Při použití samosběracího vozu jako silážního transportního vozu (siláže trávy a kukuřice). • Jedna fůra se započítá, když po otevření výklopné zádi běží příčkový dopravník vpřed nejméně 5 sekund. • **INFO:** Nezavře-li se v tomto režimu při vyprázdněném stroji mezitím výklopná záď a pokračuje-li se později ve vykládání, započítají se 2 fůry.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Vynulování čítače zákazníka	Vynulování hodnot zvoleného čítače zákazníka.
h	Deaktivovat čítač provozních hodin	Čas čítač provozních hodin se zastaví / má přestávku.
h	Aktivování čítače provozních hodin	Čas čítačr provozních hodin běží dál.

Opakující se symboly *viz Strana 185*.

Oblast zobrazení podrobného čítače

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zvolený čítač zákazníka	• Zde čítač zákazníka 1 • Další informace, *viz Strana 207*
	Čítač "celkového počtu fůr"	• Součet nákladů vozů
	Čítač "fůry v nakládacím režimu"	• Celkový počet nákladů vozů v nakládacím režimu
	Čítač "fůry v řezacím režimu"	• Celkový počet nákladů vozů v řezacím režimu
t	Čítač "hmotnost sklizňového produktu"	**U varianty "Vážicí zařízení"**: Celková hmotnost vážených nákladů.
h	Čítač provozních hodin	Počítá, když je zapnutá elektronika.
	Čítač "doba nakládání"	• Celková doba nakládání dvouúčelového senážního vozu. • Počítá, když se sběrač nachází v plovoucí poloze a výklopná záď je zavřená.
	Čítač "doba vykládání"	• Celková doba vykládání dvouúčelového senážního vozu. • Počítá, když je výklopná záď otevřená a příčkový dopravník běží.

Aktivování čítače zákazníka

✓ Vyvolán je detailní čítač.

▶ Pro volbu čítače zákazníka stiskněte ⬆ resp. ⬇.

▶ Pro aktivování čítače zákazníka stiskněte **OK**.

➡ Nově aktivovaný čítač zákazníka je zobrazen zeleně.

Změna jména čítače zákazníka

- ▶ Klepněte na "Jméno".
  - ⇨ Otevře se vstupní okno.
- ▶ Pomocí bloku kláves zadejte jméno.
- ▶ Pro uložení jména do paměti stiskněte OK.
- ▶ Pro opuštění vstupního okna bez uložení stiskněte ESC.

Vynulování čítače zákazníka

Čítač zákazníka, který se má vynulovat, nemusí být aktivovaný.

- ▶ Pro volbu čítače zákazníka stiskněte ⬇ resp. ⬆.
- ▶ Stiskněte 🗑.
  - ⇨ Zvolený čítač zákazníka se nastaví na nulu.
  - ⇨ Jméno čítače zákazníka se nevymaže.

Aktivování čítače "Fůry v nakládacím režimu"

- ▶ Stiskněte .
- ➡ Ukazatel se přepne z na .

Aktivování čítače "Fůry v řezacím režimu"

- ▶ Stiskněte .
- ➡ Ukazatel se přepne z na .

Aktivování/deaktivování čítače provozních hodin

Aktivovat

- ▶ Stiskněte .

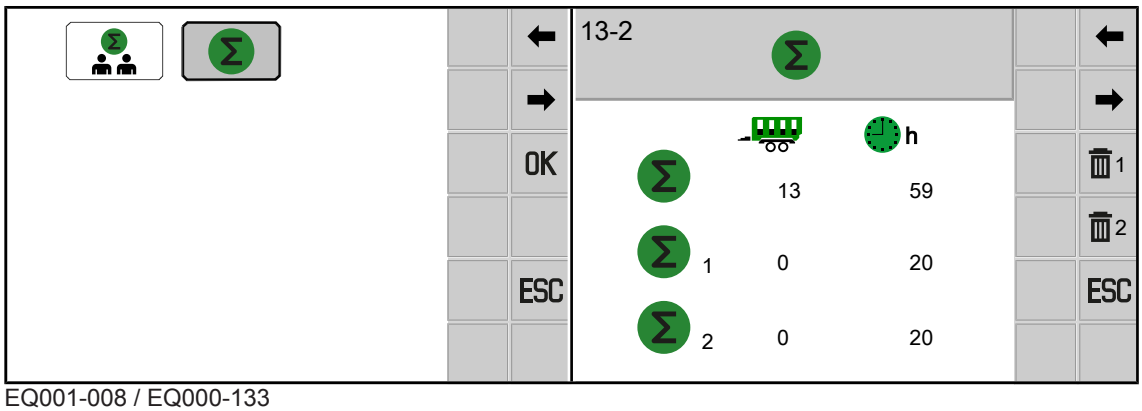
Ukazatel se přepne z na .

Deaktivovat

- ▶ Stiskněte .

Ukazatel se přepne z na .

15.15.2 Menu 13-2 "Celkový čítač"



EQ001-008 / EQ000-133

✓ Vyvoláno je hlavní menu 13 "Čítače", *viz Strana 207*.

▶ Pro otevření menu stiskněte Σ.

⇨ Na displeji se zobrazí menu "Celkový čítač".

Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Čítač "Celkový počet fůr"	
h	Čítač provozních hodin	Počítá, když je zapnutá elektronika.
	Čítač "fůry v nakládacím režimu"	• **Info:** Tato informace je k dispozici teprve od roku výroby 2020/21. • Celkový počet nákladů vozů v nakládacím režimu
	Čítač "fůry v řezacím režimu"	• **Info:** Tato informace je k dispozici teprve od roku výroby 2020/21. • Celkový počet nákladů vozů v řezacím režimu
t	Čítač "Celková hmotnost"	• **Info:** Tato informace je k dispozici teprve od roku výroby 2020/21. • **U varianty "Vážicí zařízení"**: Celková hmotnost všech fůr
Σ	Celkový čítač	Nelze vymazat
Σ 1	Sezónní čítač 1	Lze vymazat
Σ 2	Sezónní čítač 2	Lze vymazat

Tlačítka

Pomocí tlačítek na stranách terminálu lze ovládat tyto funkce:

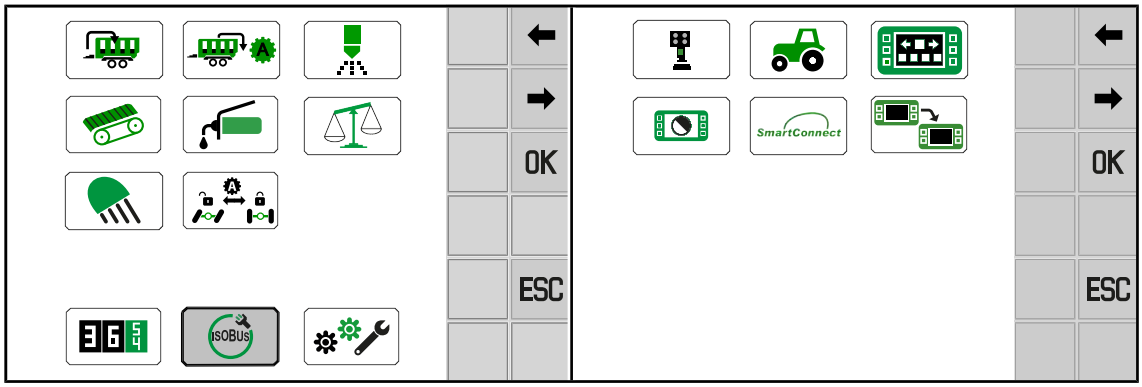
Symbol	Vysvětlení
1	Vynulování sezónního čítače 1
2	Vynulování sezónního čítače 2

Opakující se symboly *viz Strana 185*.

Vynulování sezónního čítače 1 nebo 2

- Pro vynulování sezónního čítače 1, stiskněte 1 a držte.
- Pro vynulování sezónního čítače 2, stiskněte 2 a držte.

15.16 Menu 14 "ISOBUS"



EQG000-078

✓ Otevřené je navigační menu, *viz Strana 185*.

- Pro otevření menu stiskněte ISOBUS.

➡ Na displeji se zobrazí menu "ISOBUS".

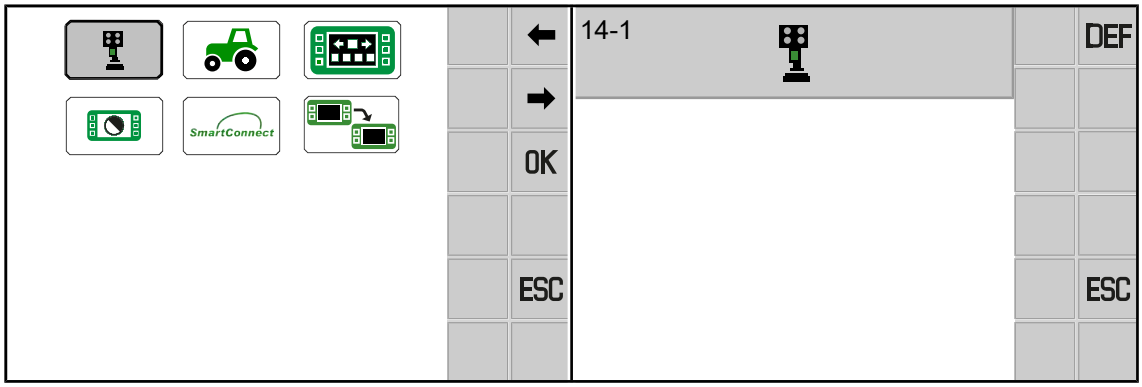
Menu "ISOBUS" je rozděleno do následujících podmenu:

Menu	Podmenu	Označení
14 ISOBUS		ISOBUS, *viz Strana 213*
	14-1	Diagnostika pomocných funkcí ("Auxiliary" – AUX), *viz Strana 214*
	14-2	Diagnostika pro rychlost jízdy / směr jízdy, *viz Strana 215*
	14-3	Konfigurace hlavního okna, *viz Strana 216*

Menu	Podmenu	Označení
	14-4	Nastavení barvy pozadí, *viz Strana 221*
	14-5	SmartConnect, *viz Strana 221*
	14-9	Přepínání mezi terminály, *viz Strana 222*

15.16.1 Menu 14-1 "Diagnostika pomocných funkcí (AUX)"

Funkce samotné v tomto menu nelze provádět.



EQG000-011

✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, *viz Strana 213*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

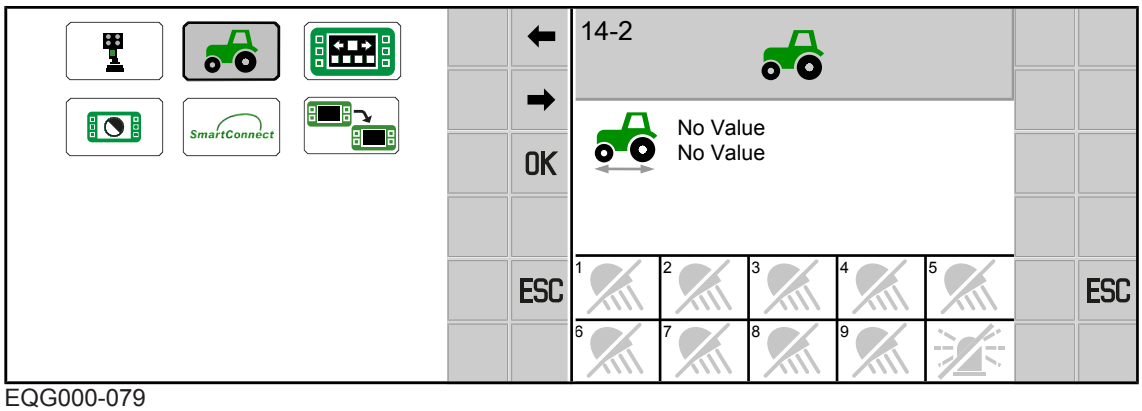
➡ Na displeji se zobrazí menu "Diagnostika pomocných funkcí (AUX)“.

Obnovení výrobního nastavení

▶ Pro obnovení výrobního nastavení obsazení tlačítek joysticku stiskněte na cca 3 sekundy DEF a podržte jej.

▶ Znovu spusťte stroj.

15.16.2 Menu 14-2 "Diagnostika indikátoru rychlosti / směru jízdy"



EQG000-079

✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, *viz Strana 213*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Diagnostika rychlosti / směru jízdy".

Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Rychlost na základě velikosti kol	
	Jízda dopředu	
	Jízda vzad	
+25,5 km/h	Rychlost při jízdě dopředu	km/h nebo mph podle nastaveného systému jednotek.
-25,5 km/h	Rychlost při jízdě vzad	

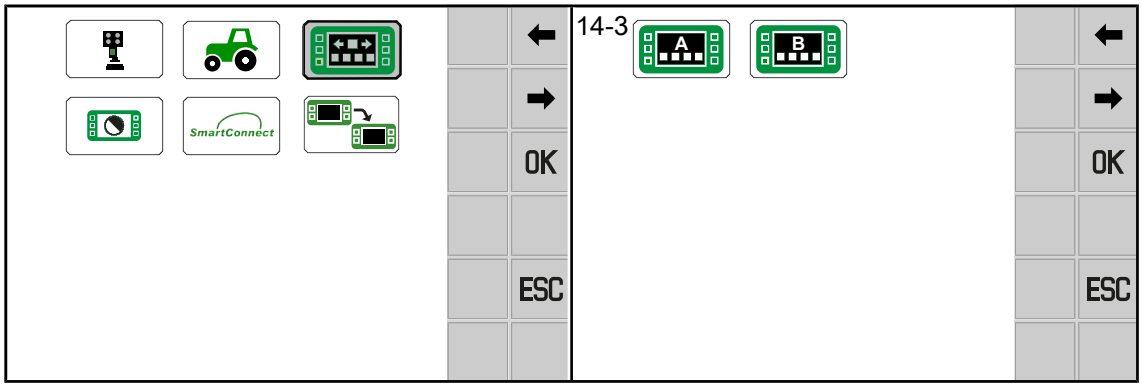
1	Osvětlení značení / parkovací světlo denní/ noční	Stav: • pracovní světlomety nejsou k dispozici • pracovní světlomety zapnuté • pracovní světlomety vypnuté
2	Traktor vzadu vysoko namontované pracovní světlomety	
3	Traktor vzadu nízko namontované pracovní světlomety	
4	Traktor na straně vysoko namontované pracovní světlomety	
5	Traktor na straně nízko namontované pracovní světlomety	
6	Přídavné zařízení vlevo namontované pracovní světlomety	
7	Přídavné zařízení vpravo namontované pracovní světlomety	

8	Přídavné zařízení dodatečně namontované osvětlení 1	Stav: • pracovní světlomety nejsou k dispozici • pracovní světlomety zapnuté • pracovní světlomety vypnuté
9	Přídavné zařízení dodatečně namontované osvětlení 2	
	Výstražný majáček	Stav: • výstražný majáček není k dispozici • výstražný majáček zapnutý • výstražný majáček vyputý

15.16.3 Menu 14-3 "Konfigurace hlavního okna"

V tomto menu lze nastavit, které zobrazovací prvky se budou zobrazovat na spodní informační liště pracovní obrazovky (*viz Strana 148*). Na informační liště pracovní obrazovky lze současně zobrazit až 4 zobrazovacích prvků. Každý zobrazovací prvek lze zvolit jen jednou.

Podle vybavení stroje si můžete až z 8 zobrazovacích prvků vybrat, kterých 4 zobrazovacích prvků se má zobrazit na informační liště pracovní obrazovky.



EQG000-085

✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, *viz Strana 213*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Konfigurace hlavního okna" .

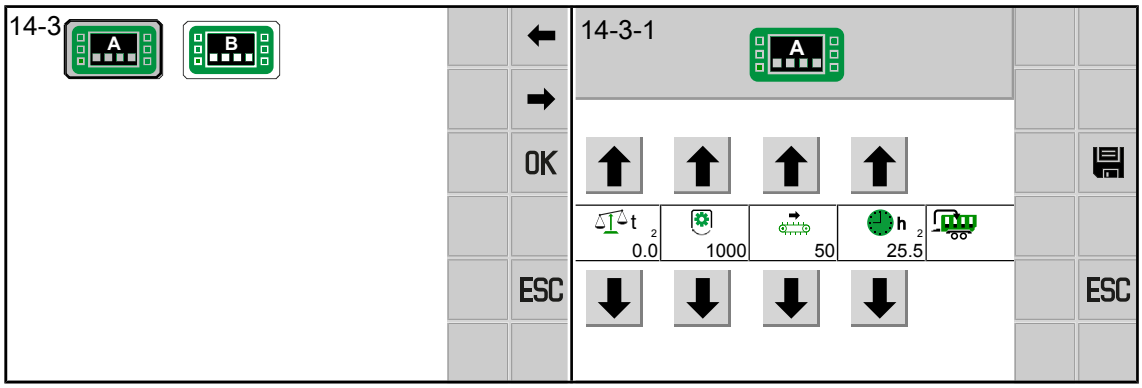
Menu "Konfigurace hlavního menu" je rozděleno do následujících podmenu:

Menu	Podmenu	Označení
14-3		Konfigurace hlavního okna, *viz Strana 216*
	14-3-1	Nakonfigurujte pracovní obrazovku Provoz nakládání", *viz Strana 217*
	14-3-2	Nakonfigurujte pracovní obrazovku Provoz vykládání, *viz Strana 218*

15.16.3.1 Menu 14-3-1 "Konfigurace pracovní obrazovky Provoz nakládání"

V tomto menu lze nastavit, které zobrazovací prvky se budou zobrazovat na spodní informační liště pracovní obrazovky (*viz Strana 148*). Na informační liště pracovní obrazovky lze současně zobrazit až 4 zobrazovacích prvků. Každý zobrazovací prvek lze zvolit jen jednou.

Podle vybavení stroje si můžete až z 8 zobrazovacích prvků vybrat, kterých 4 zobrazovacích prvků se má zobrazit na informační liště pracovní obrazovky.



EQ003-543 / EQ001-203

✓ Je zobrazeno menu 14-3 "Konfigurace hlavního okna", *viz Strana 216*.

▶ Pro otevření menu stiskněte A.

➡ Displej zobrazí menu "Informační lišta konfigurace provozu nakládání".

Oblast zobrazení

▶ Pro volbu požadovaného zobrazovacího prvku stiskněte ⬆ resp. ⬇.

⇨ Na displeji se zobrazí nový zobrazovací prvek.

▶ Pro uložení nového zobrazovacího prvku stiskněte 💾.

➡ Nový zobrazovací prvek se uloží pro informační lištu hlavního okna.

Volitelné zobrazovací prvky

V závislosti na vybavení stroje lze na informační liště v hlavním okně umístit tyto zobrazovací prvky, *viz Strana 148*.

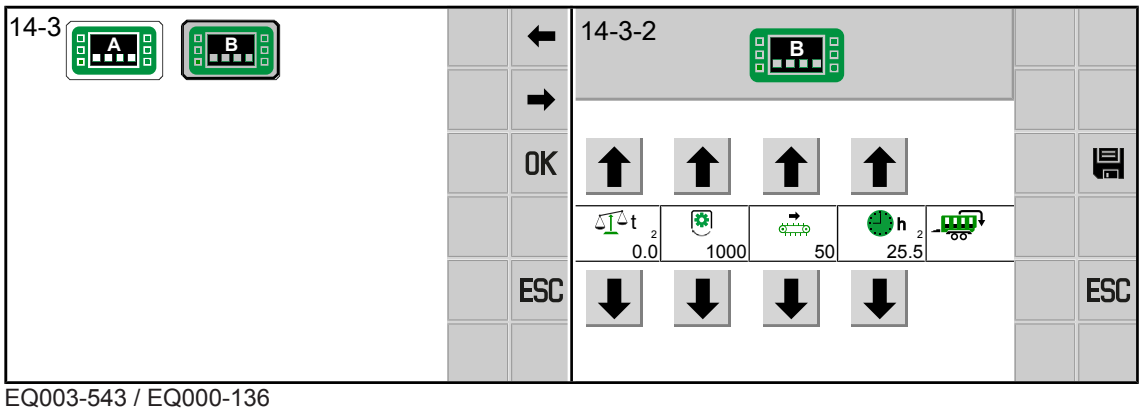
Zobrazení režimu nakládání nebo řezání závisí na nastavení čítače v čítači zákazníka, *viz Strana 207*.

Symbol	Označení	Vysvětlení
7	Čítač fůr režim nakládání	• Jedna fůra se započítá, když je při zavřené výklopné zádi aktivován chod příčkového dopravníku vpřed po dobu nejméně 5 sekund a poté při otevřené výklopné zádi běží příčkový dopravník vpřed nejméně 5 sekund. • Vedle uvedené číslo uvádí zvolený čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 7).
7	Čítač fůr režimu řezání	• Jedna fůra se započítá, když po otevření výklopné zádi běží příčkový dopravník vpřed nejméně 5 sekund. • **INFO:** Nezavře-li se v tomto režimu při vyprázdněném stroji mezitím výklopná záď a pokračuje-li se později ve vykládání, započítají se 2 fůry. • Vedle uvedené číslo uvádí zvolený čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 7).
h 7	Čítač provozních hodin	• Čítač provozních hodin počítá tehdy, je-li zapnutá elektronika a aktivovaný čítač provozních hodin. • Vedle uvedené číslo uvádí aktuální čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 7).
	Aktuální počet otáček vývodového hřídele	Aktuální počet otáček vývodového hřídele je uveden v ot/min.
t	Hmotnost poslední fůry	Zobrazuje hmotnost poslední fůry v tunách (t).
t 7	Čítač "hmotnost sklizňového produktu"	• Celková hmotnost vážených nákladů. • Vedle uvedené číslo uvádí zvolený čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 7).
	Hydraulické odlehčení sběrače	• Zobrazuje nastavené odlehčení sběrače.
	Otáčky sběrače	• Zobrazuje aktuální otáčky sběrače.
km /h	Rychlost pojezdu	• Aktuální rychlost je uvedena v km/h.
	Provoz nakládání	• Zobrazuje aktuální modus nakládacího vozu. • Vždy se zobrazuje v pravém poli.
A		

15.16.3.2 Menu 14-3-2 "Konfigurace pracovní obrazovky Provoz vykládání"

V tomto menu lze nastavit, které zobrazovací prvky se budou zobrazovat na spodní informační liště pracovní obrazovky (*viz Strana 148*). Na informační liště pracovní obrazovky lze současně zobrazit až 4 zobrazovacích prvků. Každý zobrazovací prvek lze zvolit jen jednou.

Podle vybavení stroje si můžete až z 8 zobrazovacích prvků vybrat, kterých 4 zobrazovacích prvků se má zobrazit na informační liště pracovní obrazovky.



EQ003-543 / EQ000-136

✓ Je zobrazeno menu 14-3 "Konfigurace hlavního okna", *viz Strana 216*.

▶ Pro otevření menu stiskněte B.

➡ Displej zobrazí menu "Informační lišta Nakonfigurování provozu vykládání".

Oblast zobrazení

▶ Pro volbu požadovaného zobrazovacího prvku stiskněte ⬆ resp. ⬇.

⇨ Na displeji se zobrazí nový zobrazovací prvek.

▶ Pro uložení nového zobrazovacího prvku stiskněte 💾.

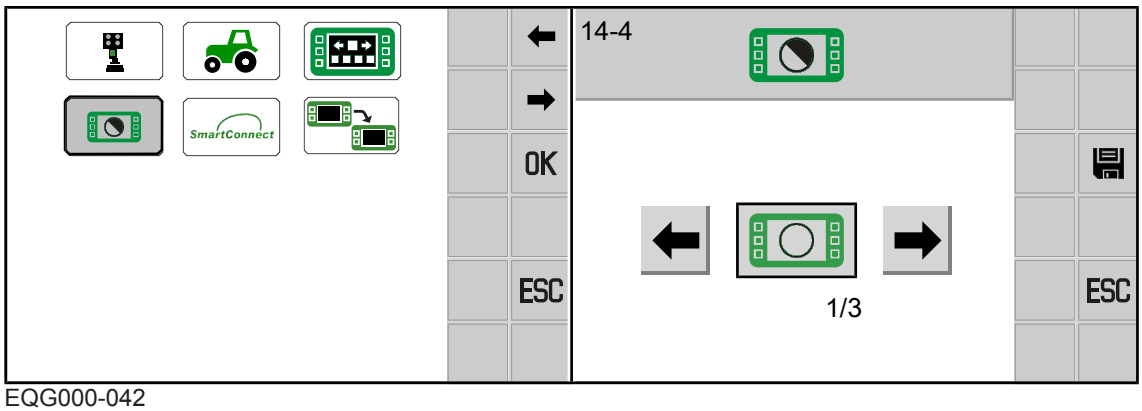
➡ Nový zobrazovací prvek se uloží pro informační lištu hlavního okna.

Volitelné zobrazovací prvky

V závislosti na vybavení stroje lze na informační liště v hlavním okně umístit tyto zobrazovací prvky, *viz Strana 148*.

Symbol	Označení	Vysvětlení
7	Čítač fůr režim nakládání	• Jedna fůra se započítá, když je při zavřené výklopné zádi aktivován chod příčkového dopravníku vpřed po dobu nejméně 5 sekund a poté při otevřené výklopné zádi běží příčkový dopravník vpřed nejméně 5 sekund. • Vedle uvedené číslo uvádí zvolený čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 7).
7	Čítač fůr režimu řezání	• Jedna fůra se započítá, když po otevření výklopné zádi běží příčkový dopravník vpřed nejméně 5 sekund. • **INFO:** Nezavře-li se v tomto režimu při vyprázdněném stroji mezitím výklopná záď a pokračuje-li se později ve vykládání, započítají se 2 fůry. • Vedle uvedené číslo uvádí zvolený čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 7).
h 7	Čítač provozních hodin	• Čítač provozních hodin počítá tehdy, je-li zapnutá elektronika a aktivovaný čítač provozních hodin. • Vedle uvedené číslo uvádí aktuální čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 7).
	Aktuální počet otáček vývodového hřídele	Aktuální počet otáček vývodového hřídele je uveden v ot/min.
t	Hmotnost poslední fůry	Zobrazuje hmotnost poslední fůry v tunách (t).
t 7	Čítač "hmotnost sklizňového produktu"	• Celková hmotnost vážených nákladů. • Vedle uvedené číslo uvádí zvolený čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 7).
km /h	Rychlost pojezdu	• Aktuální rychlost je uvedena v km/h.
	Provoz vykládání	• Zobrazuje aktuální modus nakládacího vozu. • Vždy se zobrazuje v pravém poli.
A		

15.16.4 Menu 14-4 "Nastavení barvy pozadí"



EQG000-042

✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, *viz Strana 213*.

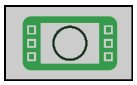
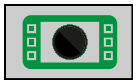
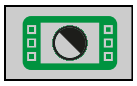
▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu „Barva pozadí “.

Opakující se symboly *viz Strana 185*.

Oblast zobrazení

Vybírat lze ze tří režimů.

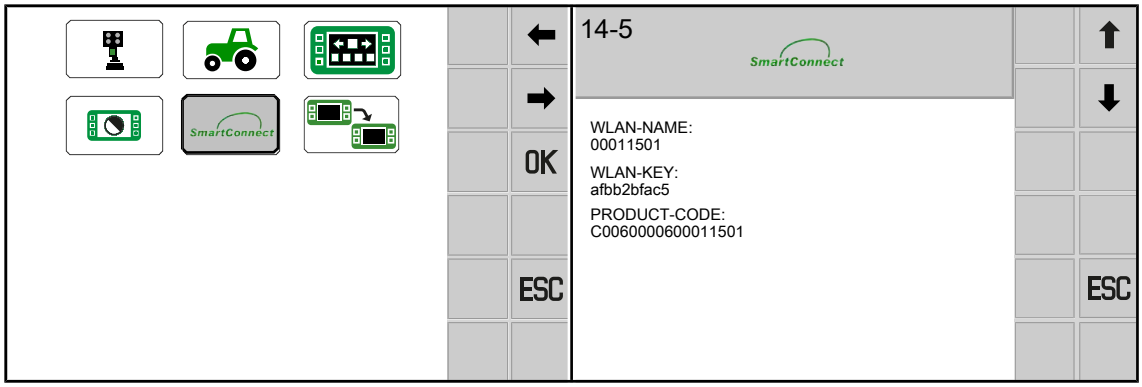
Symbol	Označení	Vysvětlení
 Režim 1/3	Barva pozadí bílá	Doporučená ve dne.
 Režim 2/3	Barva pozadí šedá	Doporučená v noci.
 Režim 3/3	Automatická barva pozadí	Barvu pozadí určuje traktor na základě odeslaných informací o osvětlení. Například: • Zapnutá obrysová světla traktoru, barva pozadí šedá. • Vypnutá obrysová světla traktoru, barva pozadí bílá.

Změna režimu

▶ Vyvolání a uložení režimu, *viz Strana 188*.

15.16.5 Menu 14-5 "Krone SmartConnect"

V tomto menu se můžete podívat na přístupové údaje pro KRONE SmartConnect (KSC).



EQG000-064

✓ Je zabudován jeden nebo několik KRONE SmartConnect.

✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, *viz Strana 213*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "SmartConnect".

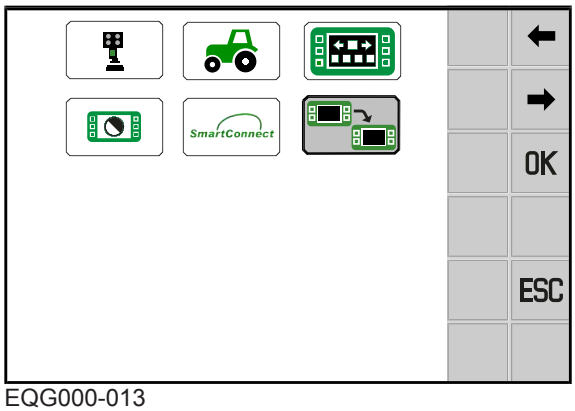
15.16.6 Menu 14-9 "Přepínání mezi terminály"

> ***INFO***
>
> Toto menu je k dispozici jen tehdy, když je připojeno několik terminálů ISOBUS.

Při prvním přepnutí se do dalšího terminálu zavede konfigurace stroje. Proces zavádění může trvat několik minut. Konfigurace se uloží do paměti dalšího terminálu.

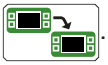
Až do příštího vyvolání není stroj k dispozici v předchozím terminálu.

Při restartování se systém pokusí spustit naposledy používaný terminál. Pokud naposled použitý terminál již není k dispozici (např. je demontovaný), zpozdí se restartování, protože systém hledá nový terminál a zavádí do něj specifická menu. Proces zavádění může trvat několik minut.

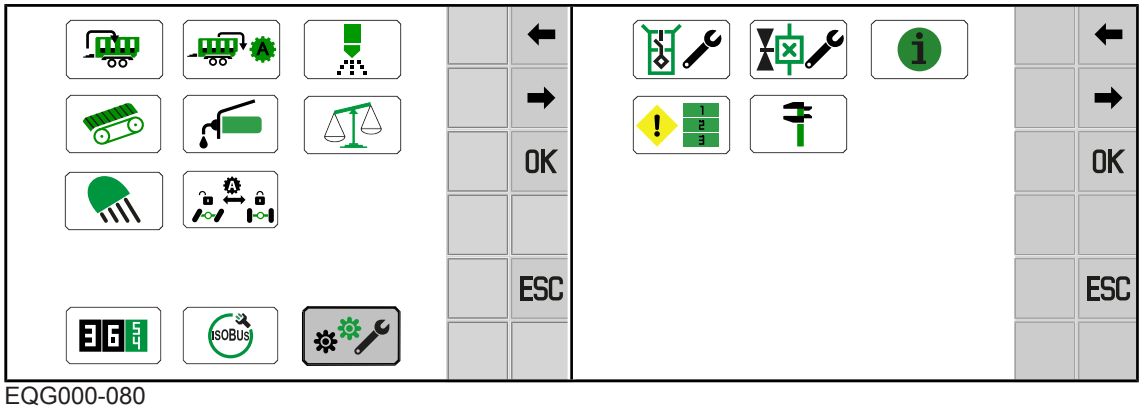


EQG000-013

✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, *viz Strana 213*.

▶ Pro přepnutí na další terminál stiskněte  .

15.17 Menu 15 "Nastavení"



EQG000-080

✓ Otevřené je navigační menu, *viz Strana 185*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Nastavení".

Menu "Nastavení" je podle vybavení stroje rozděleno do následujících podmenu:

Menu	Podmenu	Označení
15		Nastavení, *viz Strana 223*
	15-1	Test senzorů, *viz Strana 223*
	15-2	Test aktorů, *viz Strana 228*
	15-3	Informace o softwaru, *viz Strana 233*
	15-4	Seznam chyb, *viz Strana 233*
	15-6	Kalibrace, *viz Strana 235*

15.17.1 Menu 15-1 "Test senzorů"

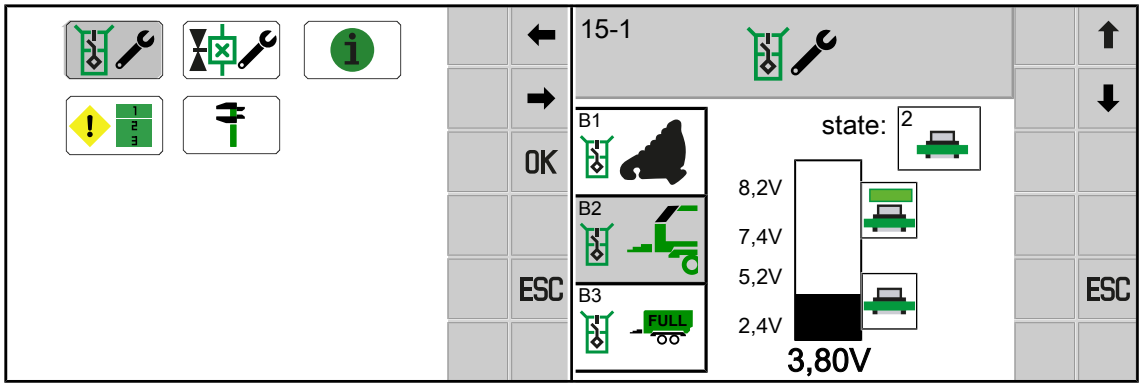
⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí poranění v nebezpečné oblasti stroje

Běží-li při testu senzorů vývodový hřídel, mohou se součásti stroje dát nečekaně do pohybu. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

▶ Vypněte vývodový hřídel.

Při senzorovém testu se kontrolují závady senzorů namontovaných na stroji. Při senzorovém testu lze také správně nastavit senzory. Teprve po nastavení senzorů je zaručeno, že stroj pracuje správně.



EQG000-081

✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, *viz Strana 223*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Test senzorů".

Tlačítka

Pomocí tlačítek lze ovládat tyto funkce:

Symbol	Vysvětlení
⬆	Volba předchozího senzoru
⬇	Volba dalšího senzoru
ESC	Opustit menu

Nastavené hodnoty pro induktivní přibližovací spínač (NAMUR):

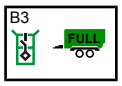
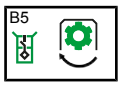
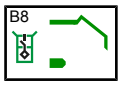
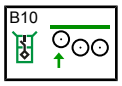
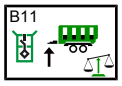
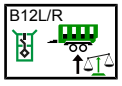
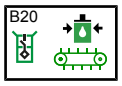
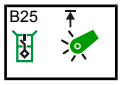
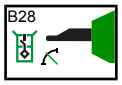
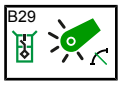
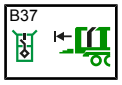
V horní části sloupcového diagramu je zobrazena minimální a maximální nastavená hodnota tlumeného senzoru (kov před senzorem). Aktuální nastavená hodnota (skutečná hodnota) je zobrazena pod sloupcovým diagramem.

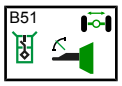
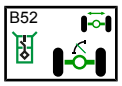
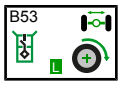
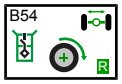
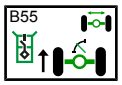
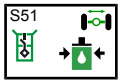
Odstup senzoru od kovu musí být nastaven tak, aby v tlumeném stavu byl sloupec v rozmezí horního označení. Poté zkontrolujte, zda se sloupec v netlumeném stavu nachází v rozmezí dolního označení.

Možné senzory (v závislosti na vybavení stroje)

Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení.

Označení provozních prostředků (BMK):

BMK	Senzor	Označení
B1		Poloha nožové kazety
B2		Dosaženo nakládací výšky vpředu
B3		Plný vůz
B5		Otáčky vývodového hřídele
B6		Výklopná záď zavřena
B7		Zablokovaná řídicí náprava
B8		Výklopná záď otevřená
B10		Zvedací náprava nahoře
B11		Měření hmotnosti oje
B12		Měření hmotnosti nápravy
B15		Měření síly na přední stěně
B20		Tlak oleje příčkového dopravníku
B24		Naplnění zásobníku sběrače
B25		Sběrač nahoře
B28		Úhel sklonu zalomené oje
B29		Pracovní úhel sběrače
B32		Brousicí zařízení přikloněno
B37		Přední stěna vpředu

BMK	Senzor	Označení
B38		Úhel sklonu přední stěny
B43		Rychlost pojezdu 3
B51		Úhel rejdu traktoru / oje
B52		Úhel rejdu zadní nápravy
B53		Rychlost jízdy 1
B54		Rychlost jízdy 2
B55		Úhel rejdu přední nápravy
BM1		Axiální posunutí brousicích kotoučů
BM2		Zvednutí/spuštění brousicích kotoučů
S51		Systémový tlak řízení

Možné ukazatele stavu senzorů

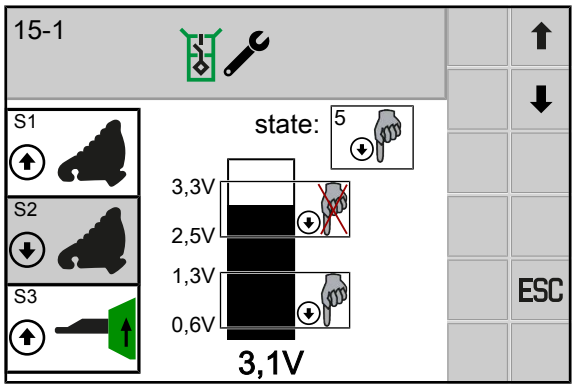
Symbol	Označení
0 OK	senzor připravený k provozu
1	senzor tlumený (kov před senzorem)
2	senzor netlumený (žádný kov před senzorem)
8 p> Bar	Je dosažena prahová hodnota tlaku.
9 p< Bar	Není dosažena prahová hodnota tlaku.
20	přerušení kabelu

Symbol	Označení
21	zkrat
25	přerušení kabelu nebo zkrat
Error	Závada senzoru nebo řídicího počítače

Diagnostika tlačítek

Při stisknutém tlačítku se musí sloupec nacházet ve spodní označené oblasti sloupcového grafu.

Při nestisknutém tlačítku se musí sloupec nacházet v horní označené oblasti sloupcového grafu.



EQ001-123

Možná tlačítka (v závislosti na vybavení stroje)

BMK	Tlačítka	Označení
S1	S1	Zasunutí nožové kazety
S2	S2	Vysunutí nožové kazety
S3	S3	Zvednutí zalomené oje
S4	S4	Snížení zalomené oje
S5	S5	ZAPNUTÍ brousicího zařízení

15.17.2 Menu 15-2 "Test aktorů"

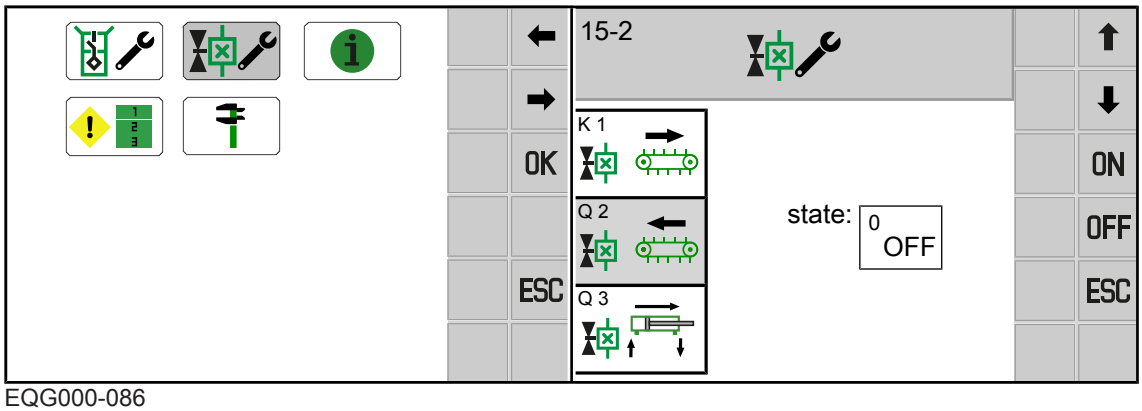
⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 28*.

Test aktorů slouží k testování aktorů zabudovaných ve stroji. Aktor lze testovat jen když je pod proudem. V menu "Test aktorů" je proto nutné aktor aktivovat krátce ručně, aby bylo možné zjistit eventuální chyby akční jednotky.



EQG000-086

✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, *viz Strana 223*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Otevře se hlášení, které odkazuje na provozní návod .

▶ Dodržujte bezpečnostní rutinu "Provedení testu aktorů", *viz Strana 29*.

▶ Potvrďte pomocí OK.

➡ Na displeji se zobrazí menu "test aktorů".

Tlačítka

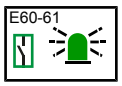
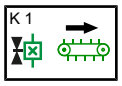
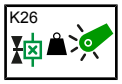
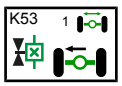
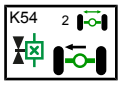
Pomocí tlačítek lze ovládat tyto funkce:

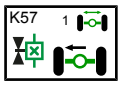
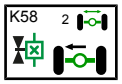
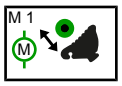
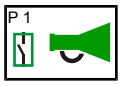
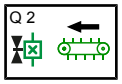
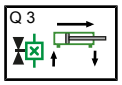
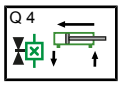
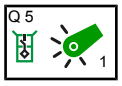
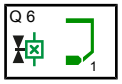
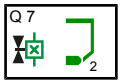
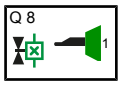
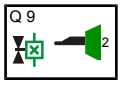
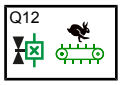
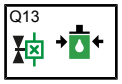
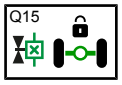
Symbol	Vysvětlení
↑	Volba předchozího aktoru
↓	Volba dalšího aktoru
ON	Zapnutí aktoru
OFF	Vypnutí aktoru
ESC	Opustit menu

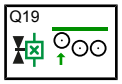
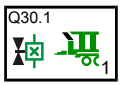
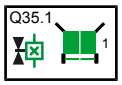
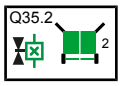
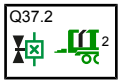
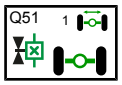
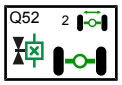
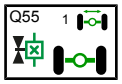
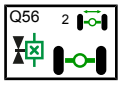
Možné aktory (v závislosti na vybavení stroje)

Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení.

Označení provozních prostředků (BMK):

BMK	Aktor	Označení
E 2		Pracovní světlomet vpředu vlevo
E 3		Pracovní světlomet vpředu vpravo
E 4		Pracovní světlomet vzadu vlevo
E 5		Pracovní světlomet vzadu vpravo
E 6-9		E6= Světelná lišta vpředu vpravo E7= Světelná lišta vzadu vpravo E8= Světelná lišta vpředu vlevo E9= Světelná lišta vzadu vlevo
E60-61		E60= Výstražný majáček vpravo E61= Výstražný majáček vlevo
K01		Příčkový dopravník dopředu
K26		Odlehčení sběrače
K53		Ovládání zadní nápravy 2
K54		Ovládání zadní nápravy 1

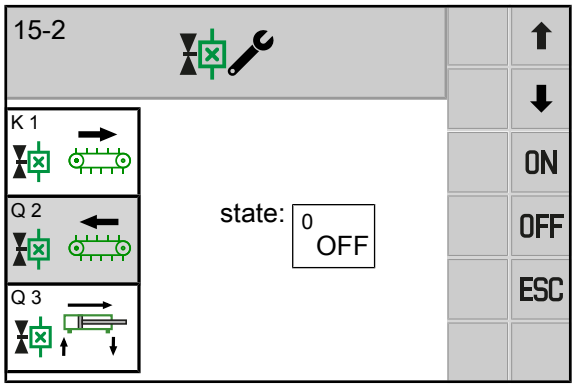
BMK	Aktor	Označení
K57		Ovládání přední nápravy 2
K58		Ovládání přední nápravy 1
M01		Axiální posunutí brousicích kotoučů
M02		Zvednutí/spuštění brousicích kotoučů
P 1		Výstražný signál výklopné zádi / ochrany proti podjetí
Q 2		Příčkový dopravník dozadu
Q 3		Servoventil 1
Q 4		Servoventil 2
Q 5		Sběrač 1
Q 6		Výklopná záď 1
Q 7		Výklopná záď 2
Q 8		Zalomená oj 1
Q 9		Zalomená oj 2
Q10		Nožová kazeta 1
Q11		Nožová kazeta 2
Q12		Rychlý běh příčkového dopravníku
Q13		Load Sensing aktivované
Q15		Řídicí náprava

BMK	Aktor	Označení
Q18		Sběrač 2
Q19		Zvedací náprava
Q25		Zařízení pro silážní prostředek
Q30.1		Stěna řezanky 1
Q30.2		Stěna řezanky 2
Q32		Pohon brousicích kotoučů
Q35.1		Kryt nákladního prostoru 1
Q35.2		Kryt nákladního prostoru 2
Q37.1		Přední stěna 1
Q37.2		Přední stěna 2
Q51		Uvolnění zadní nápravy 1
Q52		Uvolnění zadní nápravy 2
Q55		Uvolnění přední nápravy 1
Q56		Uvolnění přední nápravy 2

Možné ukazatele stavu aktorů

Symbol	Označení
3 ON	aktor zapnutý
4 OFF	Aktor vypnutý
20	přerušení kabelu
21	zkrat

Diagnostika digitálních aktorů

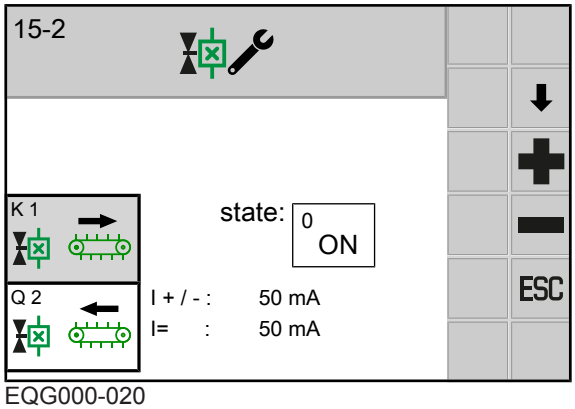


EQG000-019

Chyby se zobrazí jen když je aktor zapnutý a aktor lze testovat. Také lze kontrolovat LED přímo u zástrčky aktoru.

- Pro zapnutí aktoru stiskněte ON.
- Pro vypnutí aktoru stiskněte OFF.

Diagnostika analogových aktorů



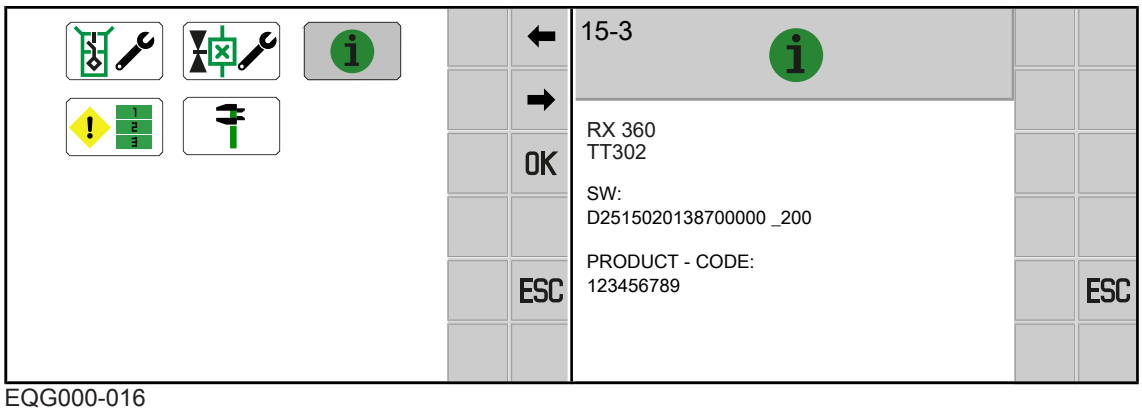
EQG000-020

Pomocí hodnoty I+/- (v tisícinách) lze nastavit proud (v mA).

Při hodnotě I+/- = 500 má být proud mezi 500 mA a 3000 mA (v závislosti na použitém ventilu a provozní teplotě).

- Pro zvýšení hodnoty stiskněte ✚.
- Pro snížení hodnoty stiskněte ▬.

15.17.3 Menu 15-3 "Informace o softwaru"



EQG000-016

✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, *viz Strana 223*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

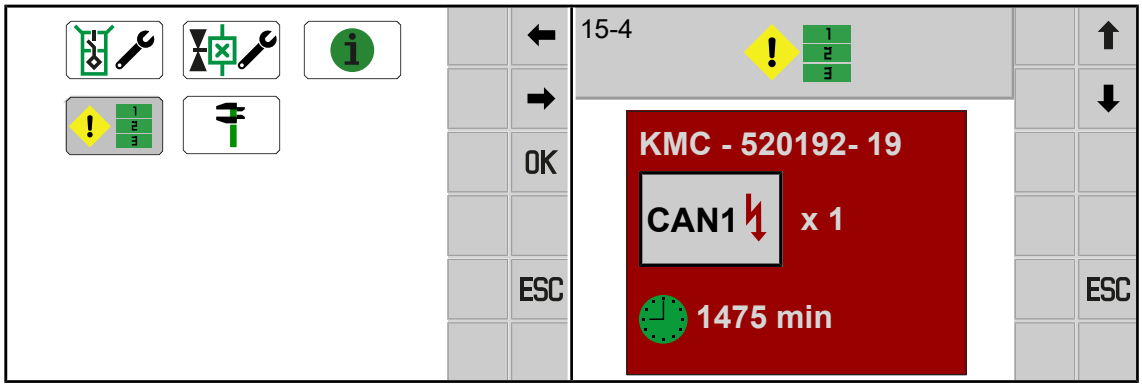
➡ Na displeji se zobrazí menu "Informace o softwaru".

Oblast zobrazení

Symbol	Označení
SW	Celková verze softwaru stroje
KMC	Verze softwaru KMC
PRODUCT-CODE	Číslo stroje nebo sériové číslo

15.17.4 Menu 15-4 "Seznam chyb"

V tomto menu se zobrazují všechny aktivní a neaktivní chyby. Chyby se zobrazují s číslem chyby, údajem jak často se chyba vyskytla a časem počítadla provozních hodin, kdy se chyba vyskytla naposledy.



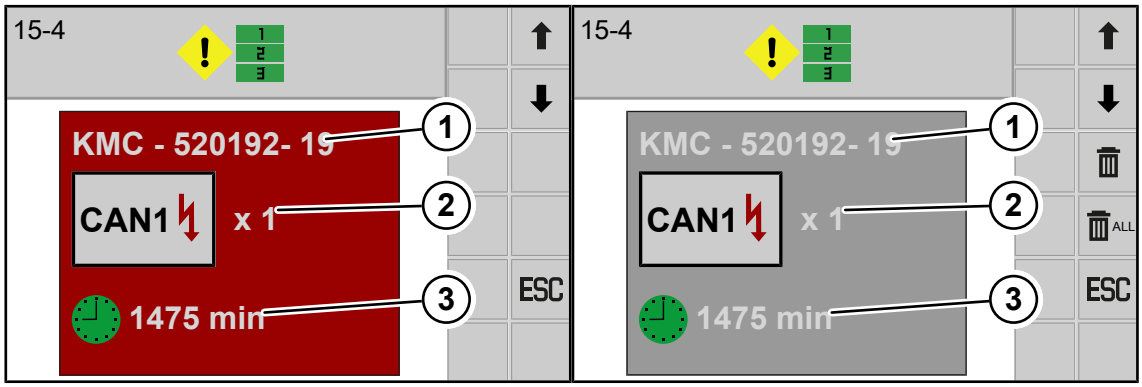
EQG000-060

✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, *viz Strana 223*.

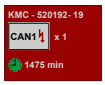
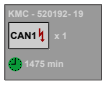
▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Seznam chyb".

Oblast zobrazení



EQ001-085 / EQ001-209

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Aktivní chyba	• Nelze vymazat
	Neaktivní chyba	• Lze vymazat
(1)	Číslo chyby	• Význam, příčina a odstranění chybového hlášení *viz Strana 310*.
(2)	Počet	• Jak často se chyba vyskytla.
(3)	Čas počítadla provozních hodin.	• Čas počítadla provozních hodin, kdy se chyba vyskytla naposledy.
	Vymazání jednotlivých chyb	• Zvolená chyba se vymaže. • Vymazat lze jen neaktivní chyby.
	Vymazat všechny chyby	• Všechny neaktivní chyby se vymažou.

Opakující se symboly *viz Strana 185*.

Vymazání jednotlivých chyb

Vymazat lze jen neaktivní chyby (s šedým pozadím).

▶ Pro volbu chyb, které se mají vynulovat, stiskněte ⬇ resp. ⬆.

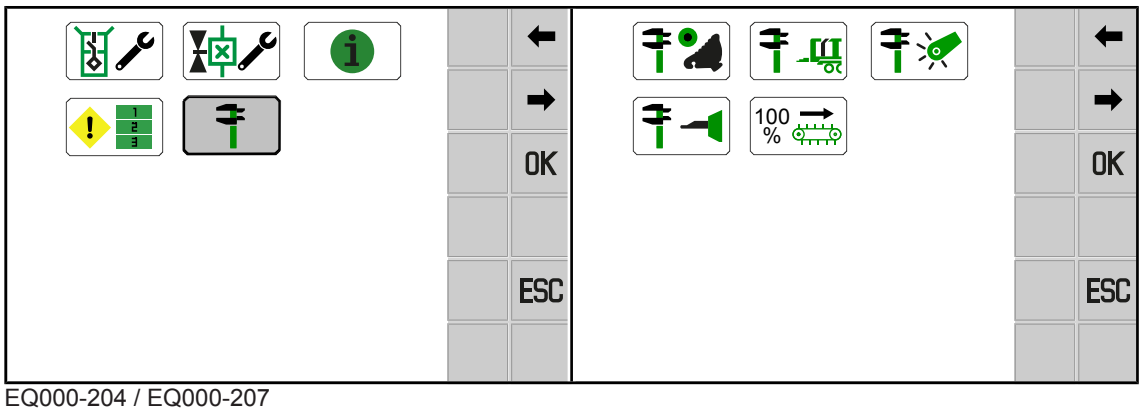
▶ Pro vymazání chyb stiskněte 🗑.

Vymazat všechny chyby

Vymazat lze jen neaktivní chyby (s šedým pozadím).

▶ Pro vymazání všech chyb stiskněte 🗑 ALL.

15.17.5 Menu 15-6 „Kalibrace“



EQ000-204 / EQ000-207

✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, *viz Strana 223*.

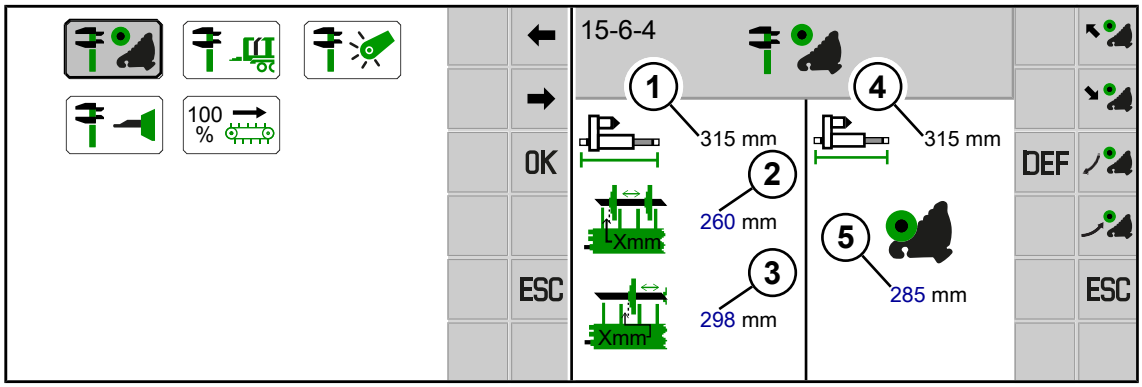
▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Kalibrace".

Menu "Kalibrace" je rozděleno do následujících podmenu:

Menu	Podmenu	Označení
15-6		Kalibrace, *viz Strana 235*
	15-6-1	Kalibrace zařízení pro broušení nožů, *viz Strana 236*
	15-6-2	Kalibrace přední stěny, *viz Strana 237*
	15-6-3	Kalibrace sběrače, *viz Strana 238*
	15-6-4	Kalibrace oje, *viz Strana 239*
	15-6-5	Rychlost příčkového dopravníku, *viz Strana 240*

15.17.5.1 Menu 15-6-1 "Kalibrace zařízení pro broušení nožů"



EQ000-207 / EQ000-212

✓ Vyvoláno je menu 15-6 "Kalibrace", *viz Strana 235*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Kalibrace zařízení pro broušení nožů"".

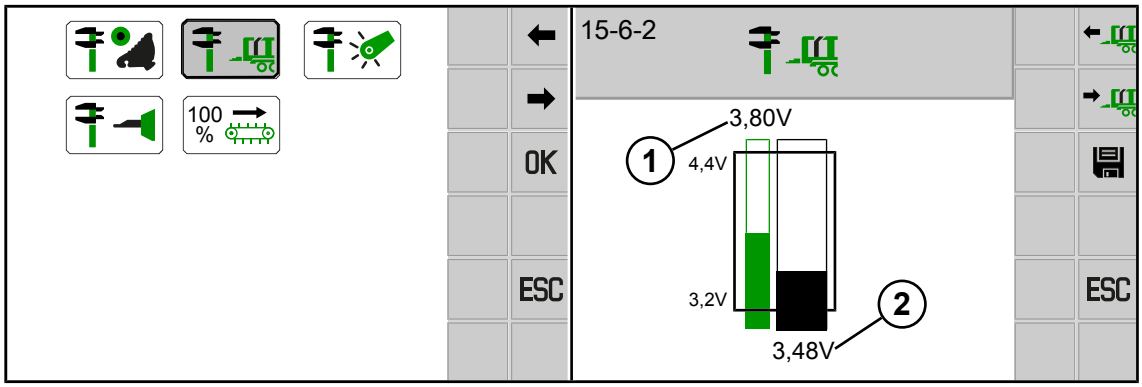
Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
DEF	DEF	Resetování na výrobní nastavení.
	Brusným posuvem odjeďte od nožů	
	Brusným posuvem přijeďte k nožům	
	Brusnou polohu vyjeďte nahoru	
	Brusnou polohu sjeďte dolů	
ESC	Zavře zobrazené menu.	

Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
(1)	Aktuální délka posuvu (axiálního posuvu)	
(2)	Posuv pro skupinu 1	
(3)	Posuv pro skupinu 2	
(4)	Aktuálné délka zvedání/ spouštění	
(5)	Délka pro horní brusnou polohu	

15.17.5.2 Menu 15-6-2 "Kalibrace přední stěny"



EQ000-207 / EQ000-209

✓ Vyvoláno je menu 15-6 "Kalibrace", *viz Strana 235*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Kalibrace přední stěny“.

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Vyklonění přední stěny	Vyklonění přední stěny od vozu.
	Přiklonění přední stěny	Přiklonění přední stěny k vozu.

Opakující se symboly *viz Strana 185*.

Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
(1)	Uložená zadní poloha přední stěny	Hodnota uložené zadní polohy přední stěny
(2)	Aktuální poloha přední stěny	Hodnota aktuální polohy přední stěny

Kalibrace přední stěny

▶ Pro změnu poloha přední stěny stiskněte nebo .

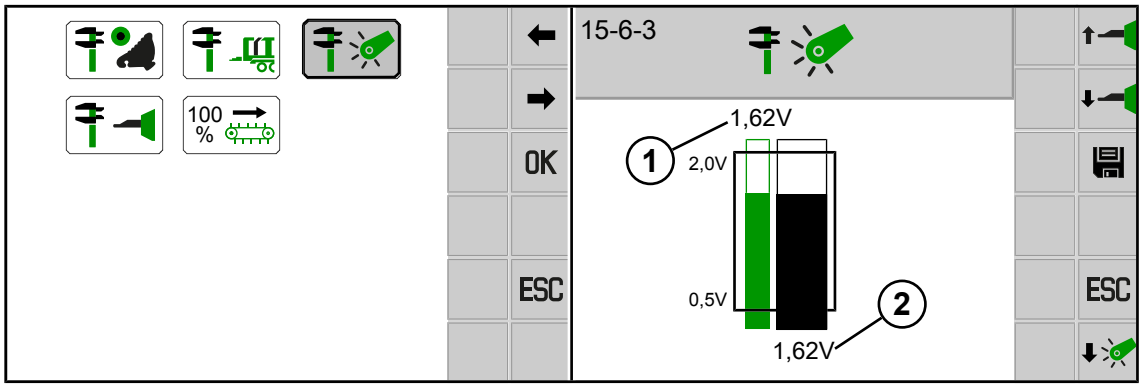
⇨ Hodnota (2) se změní.

▶ Pro uložení hodnoty stiskněte .

➡ Nastavení se uloží do paměti a v horní řádce se na chvíli zobrazí symbol .

➡ Hodnota (1) se upraví podle hodnoty (2).

15.17.5.3 Menu 15-6-3 "Kalibrace sběrače"



EQ000-207 / EQ000-210

✓ Vyvoláno je menu 15-6 "Kalibrace", *viz Strana 235*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Kalibrace sběrače“.

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zvednutí oje	
	Spuštění oje	
	Spuštění sběrače dolů	

Opakující se symboly *viz Strana 185*.

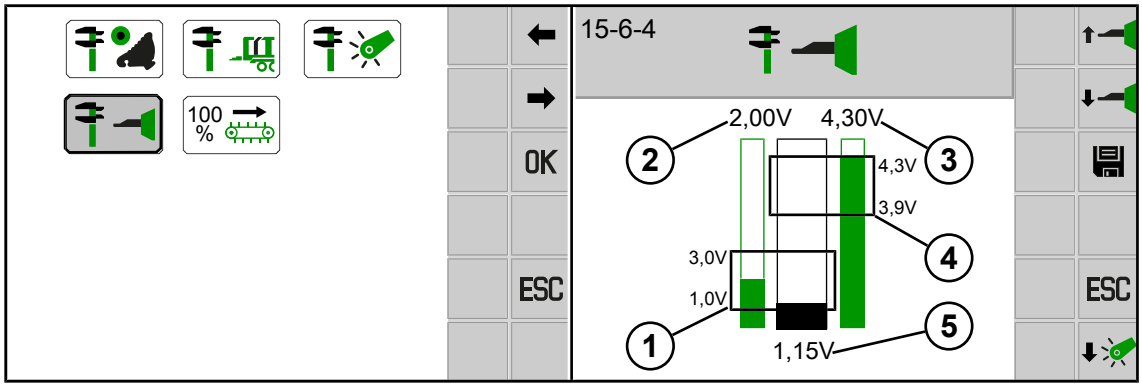
Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
(1)	Uložená spodní poloha sběrače	Hodnota spodní polohy sběrače
(2)	Aktuální poloha sběrače	Hodnota aktuální polohy sběrače

Kalibrace sběrače

- ▶ přidržte stisknuté, dokud není sběrač v plovoucí poloze.
- ▶ přidržte tak dlouho stisknuté, dokud se sběrač volně nepohybuje.
  - ⇨ Hodnota (2) se změní.
- ▶ Pro uložení hodnoty stiskněte .
- ➡ Nastavení se uloží do paměti a v horní řádce se na chvíli zobrazí symbol .
- ➡ Hodnota (1) se upraví podle hodnoty (2).

15.17.5.4 Menu 15-6-4 „Kalibrace oje“



EQ000-207 / EQ000-211

- ✓ Vyvoláno je menu 15-6 "Kalibrace", *viz Strana 235*.
- ▶ Pro otevření menu stiskněte .
- ➡ Na displeji se zobrazí menu "Kalibrace oje“.

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zvednutí oje	
	Spuštění oje	
	Spuštění sběrače dolů	

Opakující se symboly *viz Strana 185*.

Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
(1)	Spodní rám	Nastavitelné rozmezí hodnot: 1,0–3,0
(2)	Uložená spodní poloha oje	Hodnota uložené spodní polohy oje
(3)	Uložená horní poloha oje	Hodnota aktuálního horního poloha oje
(4)	Horní rám	Nastavitelné rozmezí hodnot: 3,9–4,3
(5)	Aktuální poloha oje	Hodnota aktuální polohy oje

Kalibrace oje

Spodní poloha

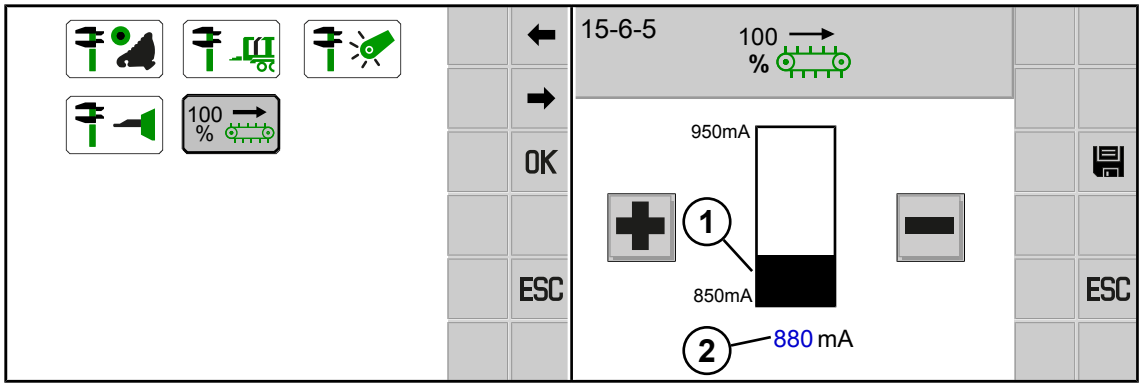
- Pro změnu spodního poloha oje přidržte stisknuté nebo , dokud se sloupec nenachází ve spodním rámu (1).
  - ⇨ Hodnota (5) se změní.
- Pro uložení hodnoty stiskněte .
- ➡ Nastavení se uloží do paměti a v horní řádce se na chvíli zobrazí symbol .
- ➡ Hodnota (2) se upraví podle hodnoty (5).

Horní poloha

- Pro změnu spodního poloha oje přidržte stisknuté nebo , dokud se sloupec nenachází v horním rámu (4).
  - ⇨ Hodnota (5) se změní.
- Pro uložení hodnoty stiskněte .
- ➡ Nastavení se uloží do paměti a v horní řádce se na chvíli zobrazí symbol .
- ➡ Hodnota (3) se upraví podle hodnoty (5).

15.17.5.5 Menu 15-6-5 "Rychlost příčkového dopravníku"

> ***INFO***
>
> Olejový výkon je u každého traktoru jiný, proto může být nutné seřídit maximální rychlost příčkového dopravníku.



EQ000-207 / EQ000-208

✓ Vyvoláno je menu 15-6 "Kalibrace", *viz Strana 235*.

▶ Pro otevření menu stiskněte 100 %.

➡ Displej zobrazuje menu "Rychlost příčkového dopravníku .

Opakující se symboly *viz Strana 185*.

Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
(1)	Sloupcový graf	Sloupcový graf rychlosti příčkového dopravníku
(2)	Rychlost příčkového dopravníku	Nastavitelné rozmezí hodnot: 850–950

Nastavení rychlosti příčkového dopravníku

▶ Pro nastavení rychlosti příčkového dopravníku stiskněte ✚ nebo ▬.

⇨ Sloupcový graf (1) a rychlost příčkového dopravníku (2) se změní.

▶ Pro uložení hodnoty stiskněte 💾.

⇨ Nastavení se uloží do paměti a v horní řádce se na chvíli zobrazí symbol 💾.

16 Jízda a přeprava

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 15*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 28*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při otevřených uzavíracích kohoutech

Při otevřených uzavíracích kohoutech se mohou neúmyslně dát do pohybu komponenty stroje. Může tak dojít k vážným nehodám.

- Aby nedošlo k tomu, že se funkce omylem spustí, musí být při přepravních jízdách/ jízdách na silnici uzavřený uzavírací kohout / uzavřené uzavírací kohouty.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při nezablokované řízené nápravě stroje

Nezablokovaná řízená náprava může zhoršit stabilitu stroje. Z tohoto důvodu se může stroj převrátit a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- Pří jízdách na svahu zablokujte řízenou nápravu stroje.
- Na nerovném nebo nezpevněném podkladu zablokujte řízenou nápravu stroje.
- Při odlehčení 1. nápravy v důsledku provozu se zalomenou ojí zablokujte řízenou nápravu stroje.
- Pří rychlostech vyšších než 30 km/h zablokujte řízenou nápravu stroje.
- Během jízdy dozadu zablokujte řízenou nápravu stroje.

⚠ VAROVÁNÍ

Ohrožení života při nesprávně připraveném stroji pro silniční jízdu

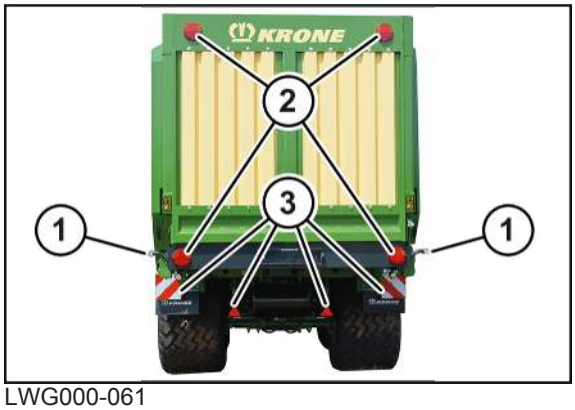
Pokud není stroj řádně připraven pro silniční jízdu, může to mít za následek těžké nehody v silničním provozu.

- Před každou jízdou po silnici připravte stroj pro jízdu na silnici, *viz Strana 243*.
- Zobrazení obrazovky jízdy na silnici před každou jízdou na silnici, *viz Strana 151*.

16.1 Příprava stroje na jízdu po silnici

- ✓ Všechny body uvedené v kapitole "Uvedení do provozu" jsou splněny, *viz Strana 73*.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 28*.
- ✓ Všechny kryty jsou řádně zavřené a zajištěné.
- ✓ Zakládací klíny jsou zajištěny v držákách na stroji, *viz Strana 100*.
- ✓ Výstup je sklopený nahoru a zajištěný, *viz Strana 100*.
- ✓ Stroj je zbaven nečistot a zbytků po sklizni, zejména zařízení osvětlení a poznávací značky.
- ✓ Výklopná záď je zavřená, *viz Strana 162*.
- ✓ Zalomená oj je spuštěná dolů (stroj je horizontálně vyrovnaný), *viz Strana 153*.
- ✓ Sběrač je zvednutý, *viz Strana 160*.
- ✓ Nožová kazeta je zasunutá, *viz Strana 152*.
- ✓ Opěrná noha se nachází v transportní poloze, *viz Strana 98*.
- ✓ Ruční brzda je uvolněná, *viz Strana 99*.
- ✓ Řídicí jednotky na traktoru jsou v neutrální poloze a jsou zajištěné.
- ✓ Brzda funguje bezchybně.
- ✓ Světla pro jízdu na silnici jsou připojená, zkontrolovaná a bezvadně fungují, *viz Strana 80*.
- ✓ Pneumatiky nenesou žádné známky poškození, nemají zářezy ani praskliny.
- ✓ Pneumatiky mají správný tlak, *viz Strana 50*.
- ✓ Vyvolána je obrazovka pro silniční jízdu, *viz Strana 151*.

16.2 Přezkoušení osvětlovacího zařízení



LWG000-061

- ▶ Zkontrolujte funkci bílých obrysových světel (1), zadních světel (2) a odrazových skel (3).
- ▶ Případně z bílých obrysových světel (1), zadních světel (2), odrazových skel (3) a žlutých reflektorů odstraňte nečistoty (pravá a levá strana stroje).

16.3 Nastavení řízené vlečené nápravy

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při jeho převrácení v kritických jízdních situacích

V kritických jízdních situacích se může stroj převrátit a způsobit poškození celého stroje. U řízené vlečené nápravy se z důvodu tření mezi kolem a podkladem vybočí zadní kola a v kritických jízdních situacích nemusí udržet rozchod kol. Kritickými jízdními situacemi mohou být:

- ✓ Jízdy na svazích
- ✓ Jízda na nezpevněném podkladu
- ✓ při odlehčení 1. nápravy provozem lomené oje
- ✓ během přejezdu vodorovných siláží
- ✓ jízda nad 30 km/h
- ✓ Couvání
- ▶ Ve výše uvedených jízdních situacích vždy řízenou vlečenou nápravu uzamkněte.

Vyrovnání řízených kol do přímého směru

▶ Popojeďte traktorem kousek rovně dopředu, až se řízená kola vyrovnají do přímého směru.

Jízda vzad

▶ Vyrovnejte kola řízené vlečené nápravy do přímého směru (*viz Strana 244*) a řízenou vlečenou nápravu uzamkněte (*viz Strana 244*).

Zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy

zablokování

▶ Stiskněte .

⇨ Symbol bliká tak dlouho, dokud není řízená vlečená náprava zablokovaná.

➡ Ukazatel se přepne z na .

Odpojení

▶ Stiskněte .

⇨ Symbol bliká tak dlouho, dokud není řízená vlečená náprava uvolněná.

➡ Ukazatel se přepne z na .

16.4 Nastavení zvedací nápravy

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění u zvedací nápravy!

Při automatickém spouštění zvedací nápravy se mohou zranit osoby, které by se nacházely v nebezpečné oblasti zvedací nápravy.

- Během nakládání se ujistěte, že se nikdo nezdržuje v nebezpečné oblasti zvedací nápravy.

UPOZORNĚNÍ

Škody na stroji a soupravě náprav.

Zvednutí zvedací nápravy v naloženém stavu stroje může poškodit stroj a soupravu náprav.

- Zvedejte zvedací nápravu jen v nenaloženém stavu.

Přední náprava (1) nápravy tridem je provedena jako zvedací náprava.

Zvedací nápravu lze zvedat resp. spouštět přes obslužný terminál, *viz Strana 151*.

16.5 Uvolněte pneumatickou brzdu pro pojíždění stroje

⚠ VAROVÁNÍ

Při pojíždění se strojem bez připojené pneumatické brzdové soustavy hrozí zvýšené nebezpečí zranění osob.

Stroj bez připojené pneumatické brzdové soustavy ztrácí své brzdové schopnosti. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

Pojíždění se strojem ve veřejné silniční dopravě je bez připojené pneumatické brzdové soustavy zakázáno.

- Nikdy nepojíždějte se strojem bez připojené pneumatické brzdové soustavy ve veřejném silničním provozu.

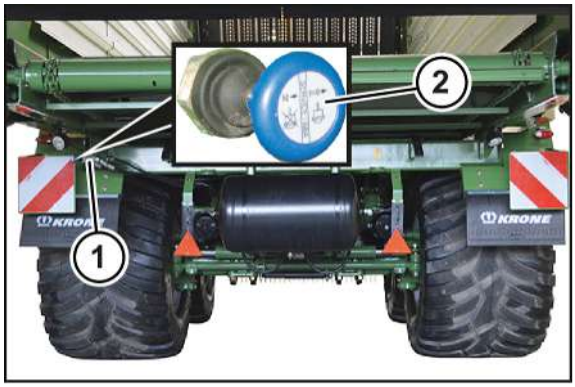
⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při samovolném odjetí nezajištěného stroje

Není-li stroj před uvolněním odbrzďovacího ventilu zajištěn proti samovolnému odjetí, hrozí nebezpečí zranění osob nekontrolovaně se pohybujícím strojem.

- Před ovládáním odbrzďovacího ventilu zajistěte stroj ruční brzdou (*viz Strana 99*) a zakládacími klíny (*viz Strana 100*) proti samovolnému odjetí.

Odbrzďovací ventil (1) pro uvolnění pneumatické brzdy se nachází vzadu vlevo na stroji, v blízkosti nádrže na stlačený vzduch.



LWG000-022

✓ **U provedení "řízená vlečená náprava":** Kola jsou nastavena do přímého směru, *viz Strana 244*.

✓ Pneumatické přípoje jsou odpojené, *viz Strana 80*.

▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 28*.

▶ Uvolnění pneumatické brzdy provedete tak, že stisknete tlačítko (2) na odbrzďovacím ventilu (1).

➡ Pneumatická brzda je uvolněna a stroj může volně pojíždět.

16.6 Odstavení stroje

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí úrazu při samovolném odjetí nezajištěného stroje

Není-li stroj po odstavení zajištěn proti samovolnému odjetí, hrozí nebezpečí zranění osob nekontrolovaně se pohybujícím strojem.

▶ Zatažením parkovací brzdy zajistěte stroj proti samovolnému odjetí, *viz Strana 99*.

▶ Zajistěte stroj zakládacími klíny proti samovolnému odjetí, *viz Strana 100*.

✓ Stroj je úplně vyložený.

▶ Zvolte rovnou, suchou a dostatečně nosnou plochu pro stání.

▶ Odstavujte stroj na opěrnou nohu, *viz Strana 98*.

▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 28*.

▶ Na straně traktoru uvolněte zajištění vlečného oka pro kulovou hlavu.

▶ Nastartujte motor traktoru.

▶ Spouštějte dolů oj, dokud se vlečné oko kulové hlavy nezvedne ze spojky s kulovou hlavou na traktoru, *viz Strana 153*.

▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 28*.

▶ Na traktoru uvolněte přidržovací řetěz kloubového hřídele, kloubový hřídel odpojte a odložte jej do určeného uchycení.

▶ Odpojte kabel osvětlení.

▶ Odpojte hydraulické hadice a zavěste je do držáku na stroji.

▶ Odpojte vedení stlačeného vzduchu (11) nebo přípojku pro hydraulickou brzdu a zasuňte do k tomu určených držáků, *viz Strana 79*.

▶ Opatrně traktorem odjeďte.

16.7 Příprava stroje k transportu

⚠ VAROVÁNÍ

Ohrožení života při nekontrolovaném pohybu stroje

Jestliže stroj není pro přepravu dopravním prostředkem (např. nákladním automobilem nebo lodí) řádně upevněn, může se stroj dát nekontrolovaně do pohybu a tím ohrozit osoby.

- ▶ Stroj před transportem řádně zajistěte vhodnými upevňovacími prostředky na k tomu určených upevňovacích bodech.

- ✓ Sběrač je zvednutý, *viz Strana 160*.
- ✓ Výklopná záď je zavřená, *viz Strana 162*.
- ✓ Výstup je sklopený nahoru a zajištěný, *viz Strana 100*.
- ✓ **U provedení "Označovací tabule SMV“**: Označovací tabule SMV je zakrytá nebo demontovaná, *viz Strana 40*.
- ▶ **U varianty „Tandemová náprava s EBS“**: Deaktivace ruční brzdy, *viz Strana 249*.
- ▶ **U varianty "Tridemová náprava s pneumatickou brzdou / EBS"**: Deaktivace ruční brzdy, *viz Strana 249*.
- ▶ Odpojte stroj od traktoru.
- ▶ Zajištěte všechna ochranná zařízení.

16.7.1 Body pro nasazení zvedáku vozu

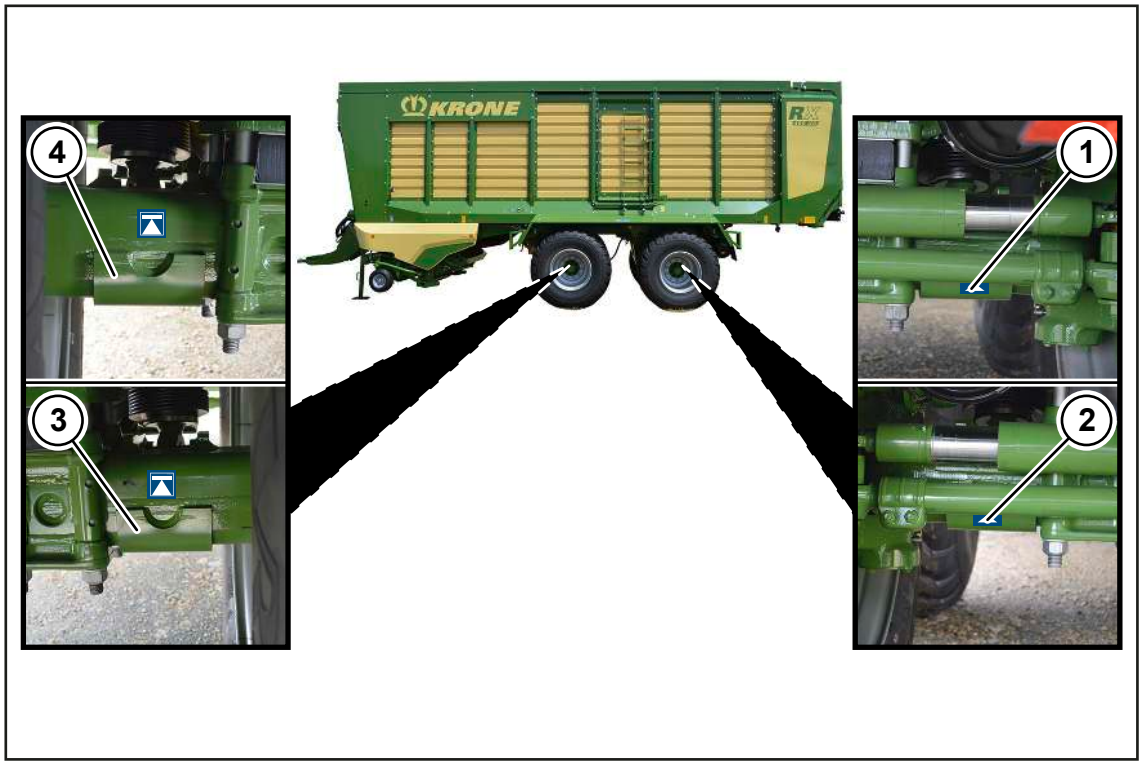
⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při zvednutém stroji

Padající stroj nebo nekontrolovaně se pohybující díly mohou ohrozit přítomné osoby.

- ▶ Používejte jen schválené zvedací nářadí a vázací prostředky s dostatečnou nosností. Pro hmotnosti viz typový štítek stroje, *viz Strana 44*.
- ▶ Dodržujte údaje k určeným záchytným bodům.
- ▶ Dbejte na bezpečné usazení vázacích prostředků.
- ▶ Nikdy se nezdržujte pod zvednutým strojem.
- ▶ Pokud pod strojem musíte pracovat, bezpečně ho podložte, *viz Strana 28*.

Body pro nasazení zvedáku vozu se nachází na brzděných osách a jsou označeny samolepkou.



LWG000-047

1 Body pro nasazení zvedáku vozu vzadu vpravo
2 Body pro nasazení zvedáku vozu vzadu vlevo
3 Body pro nasazení zvedáku vozu vpředu vpravo
4 Body pro nasazení zvedáku vozu vpředu vlevo

16.7.2 Upevnění stroje

⚠ *VAROVÁNÍ*

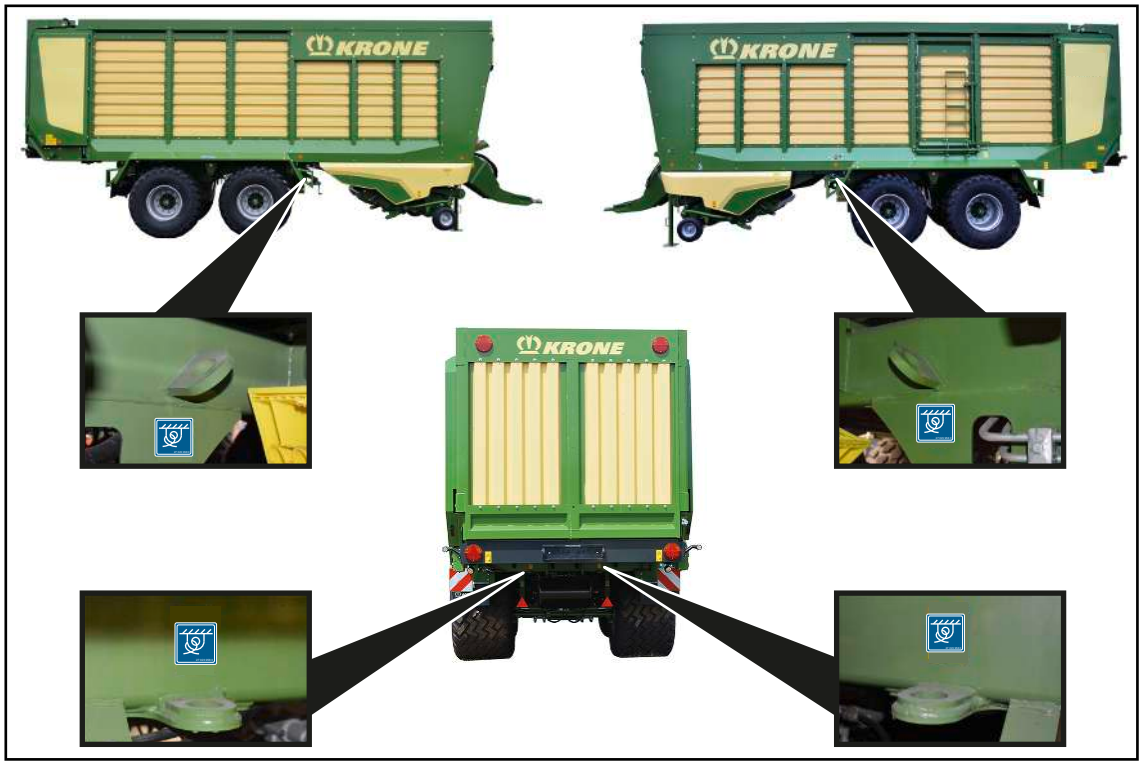
Ohrožení života při nekontrolovaném pohybu stroje

Jestliže stroj není pro přepravu dopravním prostředkem (např. nákladním automobilem nebo lodí) řádně upevněn, může se stroj dát nekontrolovaně do pohybu a tím ohrozit osoby.

- Stroj před transportem řádně zajistěte vhodnými upevňovacími prostředky na k tomu určených upevňovacích bodech.

Upevňovací body na stroji

Pro připevnění upevňovacích prostředků jsou na stroji připraveny příslušné upevňovací body:



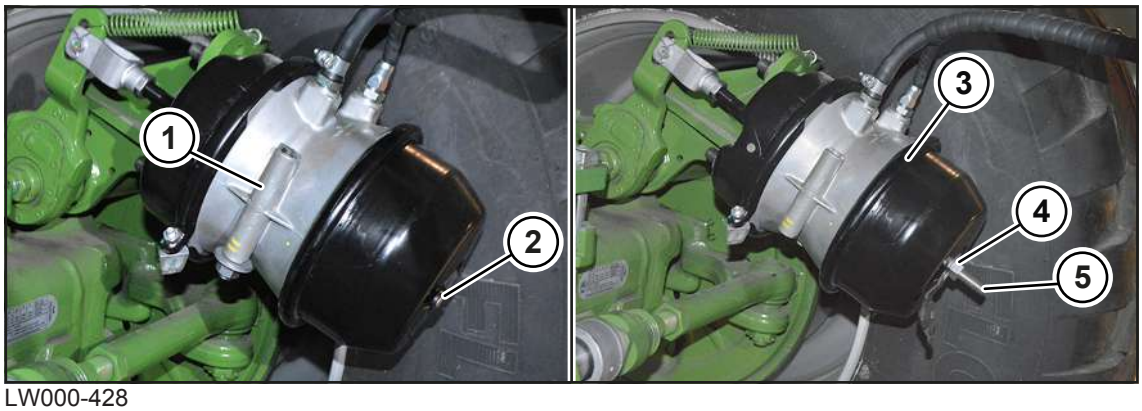
LWG000-054

16.8 Deaktivování ruční brzdy

U varianty "Tandemová náprava s pneumatickou brzdou / EBS"

U varianty "Tridemová náprava s pneumatickou brzdou/EBS"

Když nemá vzduchový kompresor dostatečný tlak v systému, může se montáží závitové tyče (5) deaktivovat ruční brzda. Dočasné deaktivování ruční brzdy, *viz Strana 245*.



LW000-428

- Otevřete ochranné víko (2).
- Demontujte závitovou tyč (5) z otvoru (1).
- Zasuňte závitovou tyč (5) do vybrání v ruční brzdě (3) a lehce ji otočte doprava.
- Pro deaktivování ruční brzdy (3) utáhněte matici (4) tak, že bude závitová tyč (5) znatelně vyčnívat.

INFO

Aktivování ruční brzdy, *viz Strana 57*.

17 Nastavení

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 15*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 28*.

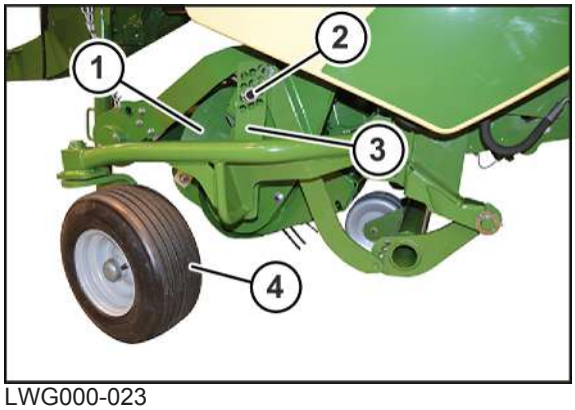
17.1 Nastavení pracovní výšky sběrače

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění neúmyslným pohybem sběrače

Není-li sběrač zajištěn, může se neúmyslně pohybovat. Následně může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Při provádění prací na sběrači resp. pod ním vždy zajistěte sběrač proti neúmyslnému spuštění dolů.



LWG000-023

Pracovní výška sběrače (1) se nastavuje pomocí hmatacích kol (4) vlevo a vpravo.

- ✓ Sběrač je zvednutý, *viz Strana 160*.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 28*.
- Vytáhněte pružinovou závlačku (2).
- Nastavte hmatací kolo (4) v liště s otvory (3) do požadované polohy.
- Zajistěte hmatací kolo (4) pružinovou závlačkou (2).
- Ujistěte se, zda se hmatací kola (4) na obou stranách sběrače nacházejí v liště s otvory (3) ve stejné poloze.

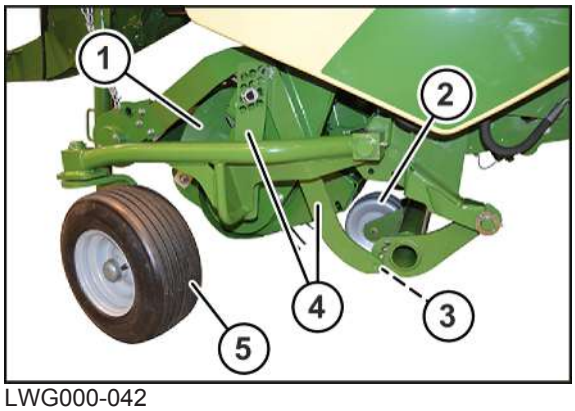
17.2 Nastavení přídavných zadních hmatacích kol sběrače

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění neúmyslným pohybem sběrače

Není-li sběrač zajištěn, může se neúmyslně pohybovat. Následně může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Při provádění prací na sběrači resp. pod ním vždy zajistěte sběrač proti neúmyslnému spuštění dolů.



LWG000-042

Pro nasazení na rašelinných půdách lze sběrač (1) opatřit také přídavnými hmatacími koly (2) v zadní oblasti. Přídavná hmatací kola (2) běží mimo stopu traktoru. Jejich výška musí být nastavena tak, aby byla kola stejně vysoko nebo o něco výše než hmatací kola (5) a hlavní tlak tudíž působil na hmatací kola (5). Nastavení se provádí na obou stranách sběrače (1).

✓ Sběrač (1) je spuštěn dolů na rovné ploše, *viz Strana 160*.

- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 28*.
- Vytáhněte pružinovou závlačku (3).
- Nastavte přídavná hmatací kola (2) v liště s otvory (4) do požadované polohy.
- Zajistěte přídavná hmatací kola (2) pružinovou závlačkou (3).
- Ujistěte se, zda se přídavná hmatací kola (2) na obou stranách sběrače (1) nacházejí v liště s otvory (4) ve stejné poloze.

17.3 Nastavení válcového přidržovače

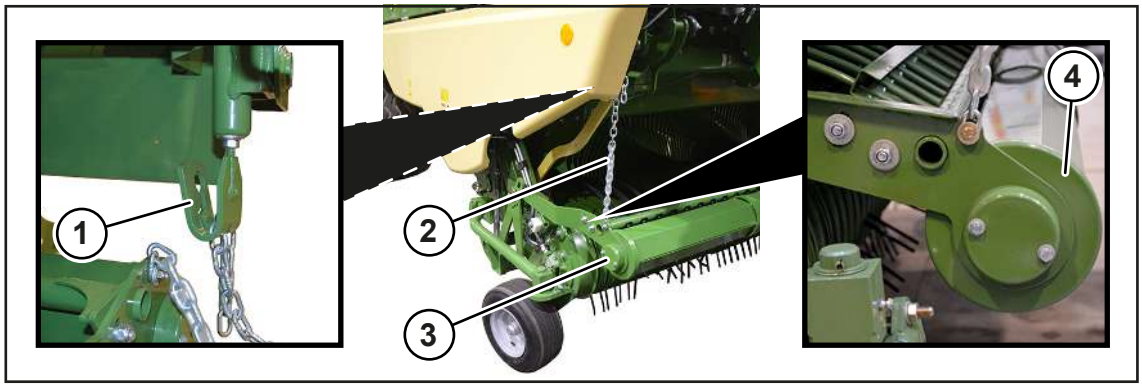
⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při použití stroje bez válcového přidržovače

Válcový přidržovač slouží k ochraně proti úrazům! Pokud se stroj uvede do provozu bez válcového přidržovače, může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Nikdy neuvádějte stroj do provozu bez válcového přidržovače.

Nastavení výšky válcového přidržovače



LW000-144

Válcový přidržovač (3) se stará o regulaci při dopravě sklizňového produktu a o pravidelné sbírání pokosu sběračem.

- Hodně sklizňového produktu **>** zavěste kratší řetěz **>** válcový přidržovač visí výš.
- Méně sklizňového produktu **>** zavěste delší řetěz **>** válcový přidržovač visí níž.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 28*.

▶ Výšku válcového přidržovače (3) nastavte tak, aby válec přidržovače (4) běžel neustále nad řádkem.

▶ Je-li hodně sklizňového produktu, zavěste do držáku (1) přidržovací řetěz (2) kratší délky.

⇨ Válcový přidržovač (3) visí výš.

▶ Je-li méně sklizňového produktu, zavěste do držáku (1) přidržovací řetěz (2) delší délky.

⇨ Válcový přidržovač (3) visí níž.

▶ Ujistěte se, že je přidržovací řetěz (2) na obou stranách stroje zavěšen v držácích (1) ve stejné délce.

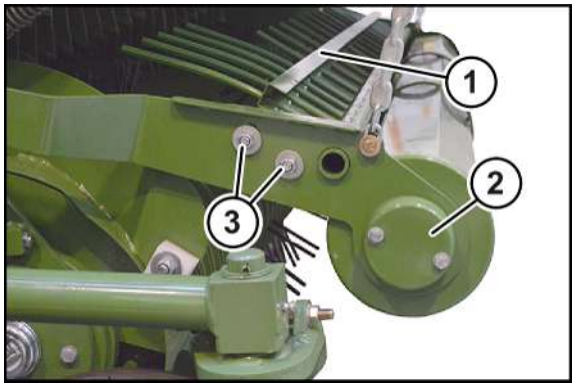
Nastavení nárazového plechu

UPOZORNĚNÍ

Poškození prstů sběrače při nesprávně nastaveném nárazovém plechu

Nesprávně nastavený nárazový plech může ohnout nebo zlomit prsty sběrače.

▶ Zajistěte, aby se nárazový plech během použití nedotýkal prstů sběrače.



LW000-318

Nárazový plech (1) válcového přidržovače (2) může být plynule přizpůsoben sklizňovému produktu.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 28*.

▶ Povolte matice (3).

▶ Nárazový plech (1) přestavte v podélném otvoru.

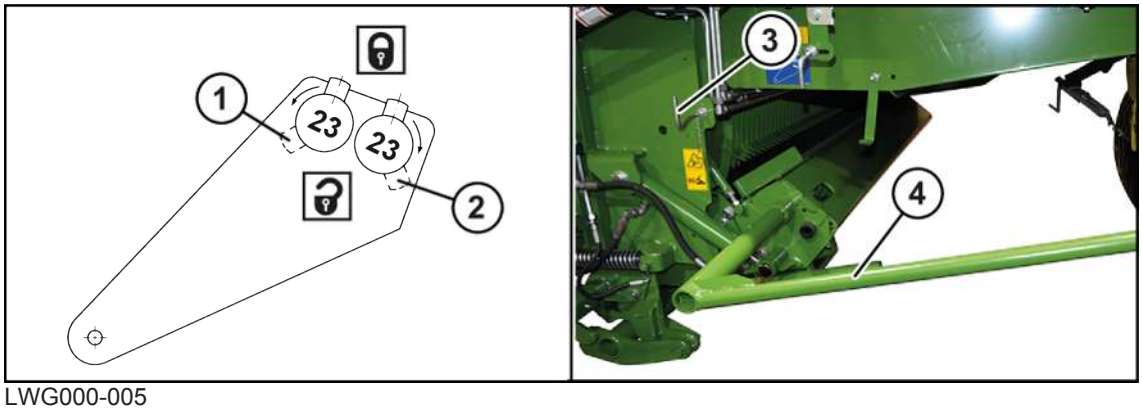
▶ Pevně utáhněte matice (3).

17.4 Nastavení délky řezu

INFO

Počet nožů (délku řezu) nastavujte pouze tehdy, jestliže je řezací ústrojí zasunuto.

Délka řezu se nastavuje pomocí počtu nožů resp. zapnutí nebo vypnutí skupin nožů (*viz Strana 46*). Nastavení se provádí na levé straně stroje. Klíč na nože (4) pro přestavení skupiny nožů se nachází na levé straně stroje v přepravním držáku (3).



LWG000-005

✓ Nožová kazeta je zasunutá, *viz Strana 152*.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 28*.

▶ Vyjměte klíč na nože (4) z přepravního držáku (3).

▶ Pro dosažení požadované délky řezu klíčem na nože (4) zapněte resp. vypněte skupiny nožů (1, 2).

▶ Zavěste klíč na nože (4) do přepravního držáku (3) a zajistěte ho.

17.5 Montáž krytu rotoru

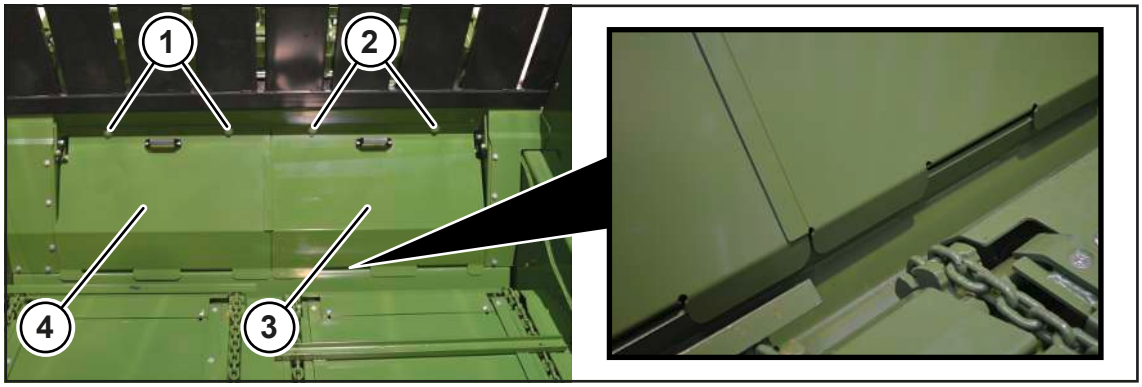
UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje krytem rotoru

Pokud se dopravní rotor používá s krytem rotoru, může se stroj a dopravní rotor poškodit.

▶ Dopravní rotor nikdy nepoužívejte s namontovanými kryty.

▶ Před použitím dopravního rotoru odstraňte z rotoru kryt.



LWG000-026

Aby se stroj mohl používat jako přepravník řezanky (bez použití dopravního rotoru), musí se na dopravní kanál nasadit kryt rotoru (3) a (4).

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 28*.

▶ Vstupte do ložného prostoru po žebříku a vstupním průlezem, *viz Strana 100*.

▶ Nasaďte před dopravní rotor levý kryt (4).

▶ Namontujte šrouby (1).

▶ Nasaďte před dopravní rotor pravý kryt (3).

▶ Namontujte šrouby (2).

▶ Opusťte ložný prostor po žebříku a vstupním průlezem, *viz Strana 100*.

18 Údržba – všeobecně

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 15*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 28*.

18.1 Tabulka údržby

18.1.1 Údržba – před sezónou

Kontrola hladiny oleje	
Hlavní převodovka	*viz Strana 292*
Převodovka rotoru	*viz Strana 293*
Pohon příčkového dopravníku	*viz Strana 294*

Komponenty	
Utažení šroubů / matic	*viz Strana 258*
Utažení matic kol	*viz Strana 266*
Kontrola tlaku v pneumatikách	*viz Strana 266*
Vizuální kontrola, jestli nejsou pneumatiky proříznuté nebo prasklé	*viz Strana 266*
Zkontrolujte hydraulické hadice	*viz Strana 289*
Mažte celý stroj podle plánu mazání	*viz Strana 280*
Kontrola elektrických spojovacích kabelů a v případě potřeby jejich oprava nebo výměna servisním partnerem KRONE	
Nechejte zkontrolovat čepy pružin	Provede jen servisní partner KRONE, viz příručka pro servisní techniky.
Kontrola funkčnosti brzdové soustavy	
Odvodnění nádrže na stlačený vzduch	*viz Strana 299*
Kontrola brzdových obložení v odborné dílně	
Kontrola vzduchového filtru potrubí	*viz Strana 298*
Kontrola meze opotřebení vlečného oka pro kulovou hlavu 80	*viz Strana 275*

Komponenty	
Kontrola meze opotřebení vlečného oka pro kulovou hlavu 50	*viz Strana 275*
Kontrola meze opotřebení vlečného oka 50	*viz Strana 276*
Kontrola kulatého vlečného oka 50	*viz Strana 276*
Nastavení napnutí řetězu příčkového dopravníku	*viz Strana 262*
Kontrola/výměna nožů	*viz Strana 267*
Kontrola pojistných kladek zajištění jednotlivých nožů	*viz Strana 264*
Kalibrace vážicího zařízení	*viz Strana 199*
Nechejte zkontrolovat vzdálenost "stěrače od dopravního rotoru"	Provede jen servisní partner KRONE, viz příručka pro servisní techniky.
Kontrola senzoru pro automatické vypínání příčkového dopravníku	*viz Strana 305*

18.1.2 Údržba – po sezóně

Kontrola hladiny oleje	
Převodovka rotoru	*viz Strana 293*

Komponenty	
Výměna filtračního prvku vysokotlakého filtru	*viz Strana 290*
Nechejte zkontrolovat opotřebení stěračů	Provede jen servisní partner KRONE, viz příručka pro servisní techniky.
Nechejte zkontrolovat opotřebení rozvodového hřídele nožů a dorazové lišty	Provede jen servisní partner KRONE, viz příručka pro servisní techniky.
Odstavte stroj na suchém místě, chráněném před povětrnostními vlivy, které se nenachází v blízkosti látek podporujících korozi	
Chraňte pneumatiky proti vnějším vlivům jako je například olej, tuk, sluneční záření atd.	
Vyčistěte stroj	*viz Strana 262*
Mažte celý stroj podle plánu mazání	*viz Strana 280*
Namažte tukem závity nastavovacích šroubů	
Uvolněte pružiny	
Vypuštění kondenzované vody z nádrže stlačeného vzduchu	*viz Strana 299*
Namažte kloubový hřídel	*viz Strana 279*
Namažte tukem holé pístnice všech hydraulických válců a co nejvíce je vtáhněte	

Komponenty	
Všechny pákové klouby a místa uložení bez možnosti mazání potřete olejem	
Opravte poškozený lak, holá místa konzervujte ochranným prostředkem proti korozi	
Zkontrolujte lehký chod všech pohyblivých součástí. V případě potřeby je vymontujte, vyčistěte a namazané tukem znovu zamontujte.	

18.1.3 Údržba – jednorázově po 10 hodinách

Komponenty	
Dotažení matic kol	*viz Strana 266*
Kontrola tlaku v pneumatikách	*viz Strana 266*
Nechejte zkontrolovat provázání pružin	Provede jen servisní partner KRONE, viz příručka pro servisní techniky.
Nechejte zkontrolovat čepy pružin	Provede jen servisní partner KRONE, viz příručka pro servisní techniky.
Nechejte zkontrolovat pákové ovládání	Provede jen servisní partner KRONE, viz příručka pro servisní techniky.
Zkontrolujte hydraulické hadice	*viz Strana 289*
Nastavení napnutí řetězu příčkového dopravníku	*viz Strana 262*

18.1.4 Údržba – jednorázově po 50 hodinách

Výměna oleje	
Hlavní převodovka	*viz Strana 292*
Převodovka rotoru	*viz Strana 293*
Pohon příčkového dopravníku	*viz Strana 294*

18.1.5 Údržba – každých 10 hodin, minimálně jednou denně

Komponenty	
Kontrola funkčnosti brzdové soustavy	
Kontrola/výměna nožů	*viz Strana 267*
Čištění stroje	*viz Strana 262*

18.1.6 Údržba – každých 50 hodin

Kontrola hladiny oleje	
Hlavní převodovka	*viz Strana 292*
Pohon příčkového dopravníku	*viz Strana 294*

Komponenty	
Utažení šroubů / matic	*viz Strana 258*
Utažení matic kol	*viz Strana 266*
Kontrola tlaku v pneumatikách	*viz Strana 266*
Odvodnění nádrže na stlačený vzduch	*viz Strana 299*
Nastavení napnutí řetězu příčkového dopravníku	*viz Strana 262*

18.1.7 Údržba – každých 100 hodin

Komponenty	
Nechejte zkontrolovat pákové ovládání	Provede jen servisní partner KRONE, viz příručka pro servisní techniky.
Kontrola senzoru pro automatické vypínání příčkového dopravníku	*viz Strana 305*

18.1.8 Údržba – každých 200 hodin

Výměna oleje	
Hlavní převodovka	*viz Strana 292*
Pohon příčkového dopravníku	*viz Strana 294*

Komponenty	
Nechejte zkontrolovat provázání pružin	Provede jen servisní partner KRONE, viz příručka pro servisní techniky.
Nechejte zkontrolovat čepy pružin	Provede jen servisní partner KRONE, viz příručka pro servisní techniky.
Kontrola hydraulických válců na agregátu nápravy	*viz Strana 297*
Kontrola úhlu broušení řezacích nožů	*viz Strana 269*

18.1.9 Údržba – každé 2 roky

Komponenty	
Kontrola nádrže na stlačený vzduch	*viz Strana 299*

18.2 Utahovací momenty

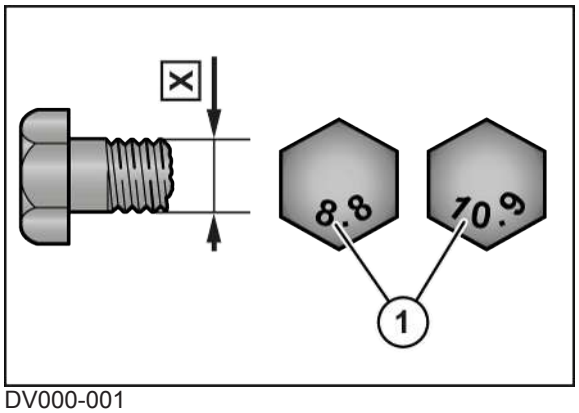
Jiné utahovací momenty

Všechny šroubové spoje musí být zásadně utaženy utahovacími momenty podle níže uvedeného seznamu. Odchylky od tabulek jsou odpovídajícím způsobem označeny.

Šrouby s metrickým závitem se standardním stoupáním

INFO

Tabulka neplatí pro zápustné šrouby s vnitřním šestihranem, pokud se zápustný šroub utahuje přes vnitřní šestihran.



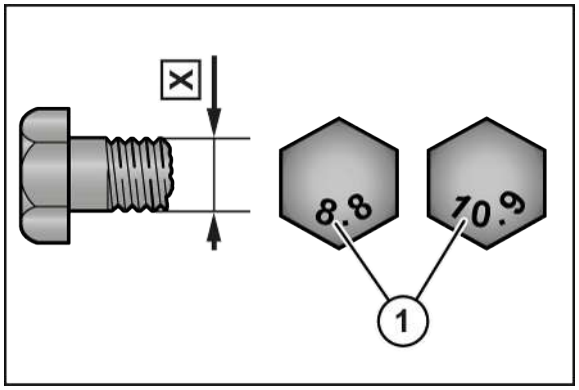
DV000-001

X Velikost závitu

1 Třída pevnosti na hlavě šroubu

X	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M4		3,0	4,4	5,1
M5		5,9	8,7	10
M6		10	15	18
M8		25	36	43
M10	29	49	72	84
M12	42	85	125	145
M14		135	200	235
M16		210	310	365
M20		425	610	710
M22		571	832	972
M24		730	1050	1220
M27		1100	1550	1800
M30		1450	2100	2450

Šrouby s metrickým závitem s jemným stoupáním



DV000-001

X Velikost závitu

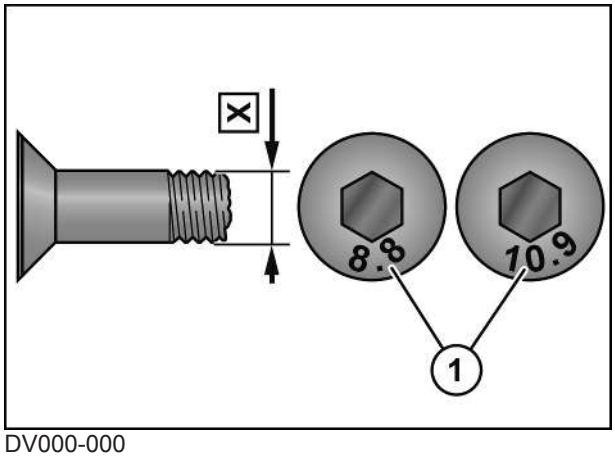
1 Třída pevnosti na hlavě šroubu

X	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M12x1,5		88	130	152
M14x1,5		145	213	249
M16x1,5		222	327	382
M18x1,5		368	525	614
M20x1,5		465	662	775
M24x2		787	1121	1312
M27x2		1148	1635	1914
M30x1,5		800	2100	2650

Šrouby s metrickým závitem se zápustnou hlavou a vnitřním šestihranem

INFO

Tabulka platí jen pro zápustné šrouby s vnitřním šestihranem a metrickým závitem, které se utahují přes vnitřní šestihran.



DV000-000

X Velikost závitu

1 Třída pevnosti na hlavě šroubu

X	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M4		2,5	3,5	4,1
M5		4,7	7	8
M6		8	12	15
M8		20	29	35
M10	23	39	58	67
M12	34	68	100	116
M14		108	160	188
M16		168	248	292
M20		340	488	568

Šroubové uzávěry na převodovkách

INFO

Utahovací momenty platí jen pro montáž uzavíracích šroubů, průzorů, olejových průzorů, zavzdušňovacích a odvzdušňovacích filtrů a odvzdušňovacích ventilů do převodovky s litinovou, hliníkovou nebo ocelovou skříní. Uzavírací šrouby jsou výpustný šroub, kontrolní šroub a zavzdušňovací a odvzdušňovací filtr.

Tabulka platí jen pro šroubové uzávěry s vnějším šestihranem v kombinaci s měděným těsnicím kroužkem a pro mosazné odvzdušňovací ventily s tvarovým těsnicím kroužkem.

Závit	Šroubový uzávěr a průzor s měděným kroužkem[1] Ocelový zavzdušňovací/ odvzdušňovací filtr		Mosazný odvzdušňovací ventil Mosazný zavzdušňovací/ odvzdušňovací filtr	
	v oceli a litině	v hliníku	v oceli a litině	v hliníku
	Maximální utahovací moment (Nm) (± 10 %)			
M10x1			8	
M12x1,5			14	
G1/4"			14	
M14x1,5			16	
M16x1,5	45	40	24	24
M18x1,5	50	45	30	30
M20x1,5			32	
G1/2"			32	
M22x1,5			35	
M24x1,5			60	
G3/4"			60	
M33x2			80	
G1"			80	
M42x1,5			100	
G1 1/4"			100	

[1] Měděné kroužky vždy vyměňte.

18.3 Čištění stroje

⚠ VAROVÁNÍ

Poškození očí odletujícími úlomky!

Při čištění stlačeným vzduchem resp. vysokotlakým čističem jsou částice nečistot odmršťovány vysokou rychlostí. Částice nečistot mohou zasáhnout a zranit oči.

- ▶ Zabraňte přístupu osob do pracovní oblasti.
- ▶ Při čištění stlačeným vzduchem nebo vysokotlakým čističem noste odpovídající pracovní oděv (např. ochranu zraku).

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje vodou při mytí vysokotlakým čisticím zařízením

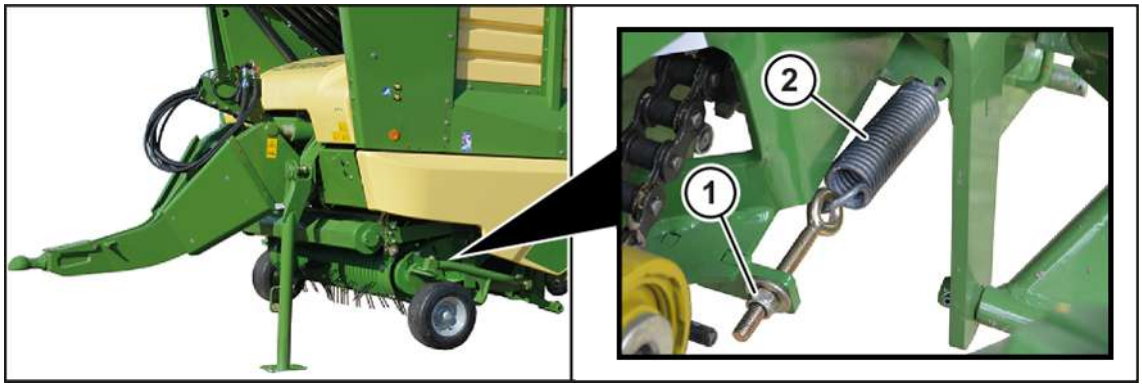
Pokud se k čištění použijte vysokotlaké čisticí zařízení a proud vody se dostane přímo na ložiska nebo elektrické či elektronické součásti, mohou se tyto součásti poškodit.

- ▶ Nemiřte proudem vody vysokotlakého čisticího zařízení na ložiska, elektrické/elektronické součásti a bezpečnostní nálepky.
- ▶ Chybějící, poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky vyměňte.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 28*.

▶ Sběrač, dopravní rotor, řezací ústrojí a ložný prostor čistěte **po každém použití** od slámy a prachu.

18.4 Nastavení napnutí řetězu pohonu sběrače



LWG000-006

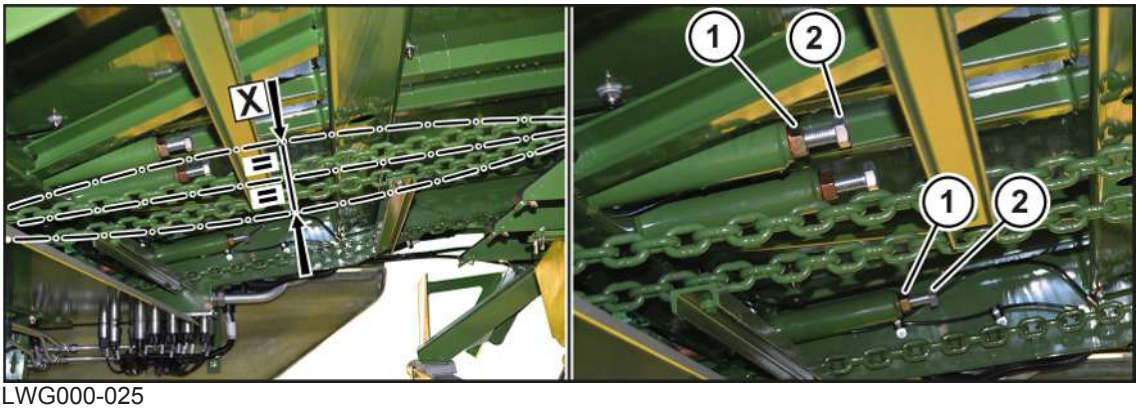
Řetězový pohon se napíná pomocí tažné pružiny (2). Při nedostatečném napnutí řetězu napněte pohon sběrače.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 28*.

▶ Pomocí matice (1) napínejte tažnou pružinu (2), dokud není napnutí řetězu opět dostačující.

18.5 Nastavení napnutí řetězu příčkového dopravníku

Řetěz příčkového dopravníku se nachází nad řezacím ústrojím pod příčkovým dopravníkem. Dodržujte předepsané intervaly pro kontrolu napnutí řetězu příčkového dopravníku, *viz Strana 255*.



LWG000-025

Kontrola napnutí řetězu

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 28*.

▶ Napnutí řetězu příčkového dopravníku zkontrolujte zatlačením.

⇨ Pokud je hloubka zatlačení **X=30-60 mm**, je napnutí správné.

⇨ Pokud hloubka zatlačení **není X=30-60 mm**, upravte napnutí.

Korekce napnutí řetězu

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při příliš volném nebo pevném napnutí řetězu

Je-li napnutí řetězu nastaveno příliš volně (hloubka zatlačení >60 mm), může řetěz příčkového dopravníku vyskočit z řetězového kola a ohnout dopravní lišty.
Je-li napnutí řetězu nastaveno příliš pevně (hloubka zatlačení <30 mm), může řetěz příčkového dopravníku prasknout.

▶ Hloubka zatlačení řetězu příčkového dopravníku musí činit **X=30-60 mm**.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 28*.

▶ Povolte matice (1).

▶ Pro zvýšení napnutí řetězu příčkového dopravníku zašroubujte šrouby (2).

▶ Pevně utáhněte matice (1).

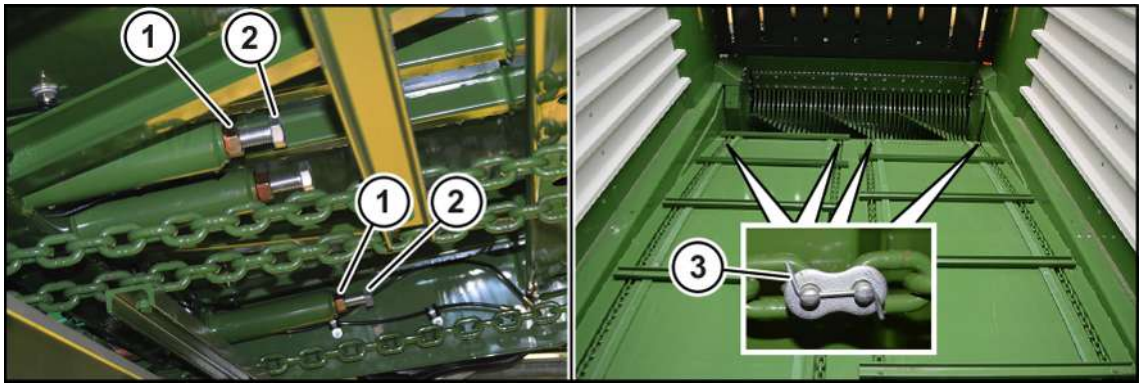
18.6 Výměna větve příčkového dopravníku

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 28*.

▶ Proveďte vizuální kontrolu párových větví.

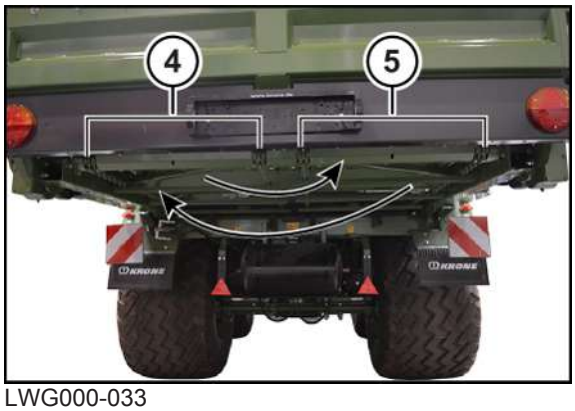
INFO

Při různém prodloužení o více než 20 mm na jedné párové větvi se musí stranově vyměnit oba příčkové dopravníky vlevo a vpravo.



LWG000-032

- Uvolněte matici (1).
- Pro uvolnění napnutí řetězu příčkového dopravníku vyšroubujte šroub (2).
- Odstraňte řetězový zámek (3).
- Řetězy příčkového dopravníku vytáhněte ze stroje.



LWG000-033

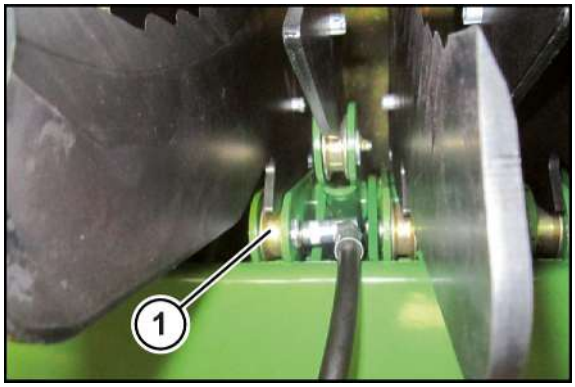
- Levou větev příčkového dopravníku (4) namontujte na pravou stranu.
- Pravou větev příčkového dopravníku (5) namontujte na levou stranu.
- Nastavte napnutí řetězu příčkového dopravníku, *viz Strana 262*.

18.7 Kontrola/výměna pojistných kladiček zajištění jednotlivých nožů

Kontrola pojistných kladek zajištění jednotlivých nožů

Zajištění jednotlivých nožů zabrání, aby byly nože poškozeny při kontaktu s cizími tělesy. Aby bezvadně fungovalo zajištění jednotlivých nožů, musí se pojistné kladičky lehce otáčet.

Při **každé výměně nože** zkontrolujte, zda mají pojistné kladičky lehký chod.



LW000-362

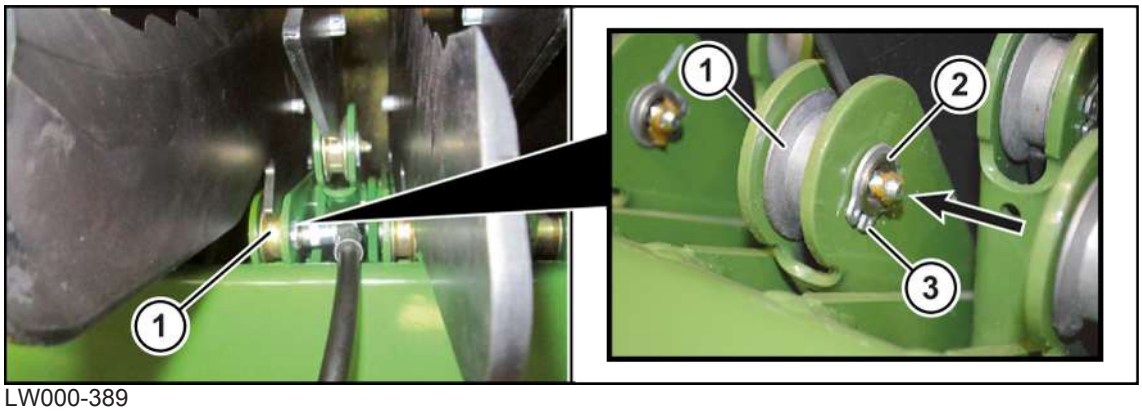
- Vypněte skupiny nožů (I, II), *viz Strana 253*.
- Umístěte nožové kazety do polohy pro údržbu, *viz Strana 153*.

Alternativně lze nožovou kazetu spustit dolů pomocí externích tlačítek, *viz Strana 54*.

- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 28*.
- Zkontrolujte, zda mají pojistné kladičky (1) lehký chod.
  - ⇨ Pokud mají pojistné kladičky (1) lehký chod, funguje zajištění jednotlivých nožů bezvadně.
  - ⇨ Pokud se pojistné kladičky (1) nepohybují lehce, namažte pojistné kladičky (1), *viz Strana 279*.

Výměna pojistných kladiček zajištění jednotlivých nožů

Pokud pojistné kladičky nemají ani po namazání lehký chod, jsou poškozené a musí se vyměnit.



LW000-389

- Vypněte skupiny nožů (I, II), *viz Strana 253*.
- Umístěte nožové kazety do polohy pro údržbu, *viz Strana 153*.

Alternativně lze nožovou kazetu spustit dolů pomocí externích tlačítek, *viz Strana 54*.

- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 28*.
- Demontujte pojistný kroužek (3) pomocí rozpěrných kleští.
- Vyjměte čep s tlakovou mazničkou (2) z pojistné kladičky (1).
- Vyjměte pojistnou kladičku (1) nahoru.
- Vsaďte novou pojistnou kladičku (1) a nasaďte čep s tlakovou mazničkou (2).
- Namontujte pojistný kroužek (3) pomocí rozpěrných kleští.
- Namažte pojistnou kladičku, *viz Strana 279*.

18.8 Kontrola/údržba pneumatik

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 28*.

Vizuální kontrola pneumatik

▶ Vizuálně kontrolujte pneumatiky, zda nemají zářezy nebo trhliny.

➡ Pokud jsou v pneumatikách zářezy nebo praskliny, tak nechte pneumatiky opravit nebo vyměnit od servisního partnera KRONE.

Intervaly údržby pro vizuální kontrolu pneumatik, *viz Strana 255*.

Kontrola/úprava tlaku vzduchu v pneumatikách

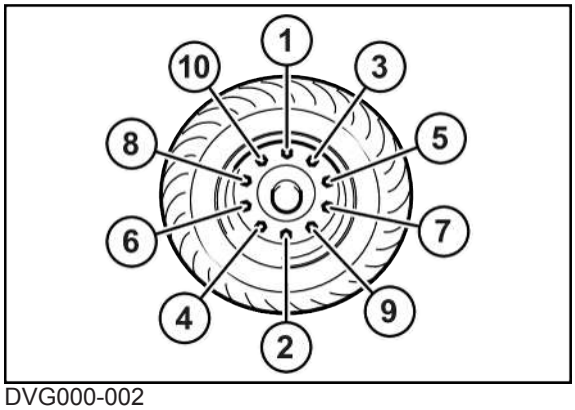
▶ Zkontrolujte tlak v pneumatikách, *viz Strana 50*.

➡ Je-li tlak v pneumatikách příliš vysoký, vypusťte vzduch.

➡ Je-li tlak v pneumatice příliš nízký, zvyšte jej.

Intervaly údržby pro kontrolu tlaku v pneumatikách, *viz Strana 255*.

Dotažení matic kol



DVG000-002

▶ Matice kol dotahujte křížem (podle obrázku) momentovým klíčem, utahovací moment *viz Strana 266*.

Intervaly údržby, *viz Strana 255*.

Utahovací moment: matic kol

Závit	Šířka klíče	Počet čepů na náboj	Maximální utahovací moment	
			černá	pozinkovaná
M12x1,5	19 mm	4/5 kusů	95 Nm	95 Nm
M14x1,5	22 mm	5 kusů	125 Nm	125 Nm
M18x1,5	24 mm	6 kusů	290 Nm	320 Nm
M20x1,5	27 mm	8 kusů	380 Nm	420 Nm
M20x1,5	30 mm	8 kusů	380 Nm	420 Nm
M22x1,5	32 mm	8/10 kusů	510 Nm	560 Nm
M22x2	32 mm	10 kusů	460 Nm	505 Nm

18.9 Kontrola/výměna nožů

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí zranění ostrými noži

Při údržbě nožové kazety hrozí nebezpečí zranění prstů a rukou ostrými noži.

- ▶ Při práci na nožové kazetě pracujte obzvláště pozorně a opatrně.
- ▶ Při práci na nožové kazetě noste vždy ochranné rukavice.

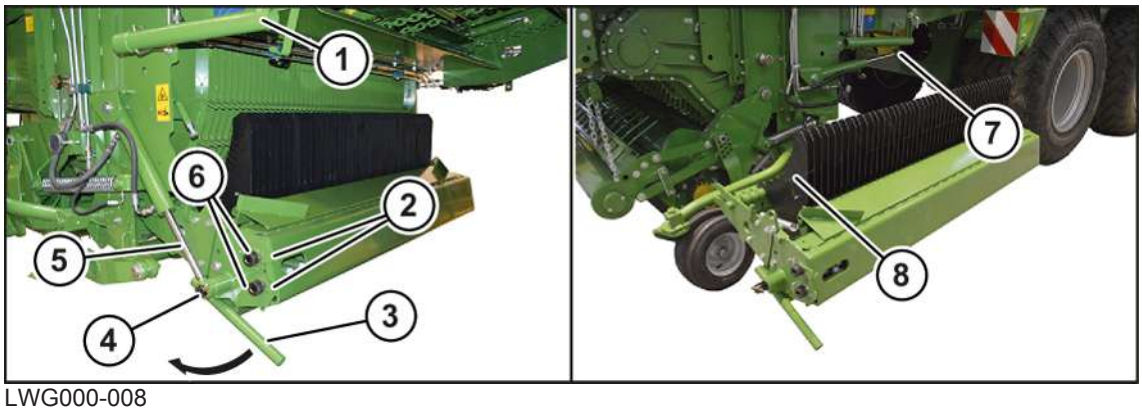
INFO

Nastavením délky řezu se současně zajistí nože.

- ▶ Klíčem na nože zajistěte nože až po zvednutí nožové kazety.

Vyjmutí nožů

Výměna nožů se provádí na levé straně stroje. Pro jednodušší výměnu nožů natočte nožovou kazetu ven.



LWG000-008

- ▶ Umístěte nožové kazety do polohy pro údržbu, *viz Strana 153*.

Alternativně lze nožovou kazetu spustit dolů pomocí externích tlačítek, *viz Strana 54*.

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 28*.
- ▶ Pomocí klíče na nože (1) natočte oba rozvodové hřídele (6) tak, aby jejich vačky (2) směřovaly dolů do polohy "VYP".
- ▶ Vytáhněte sklopnou závlačku (4) a odložte válec (5) do závěsu (7) na rámu.
- ▶ Pro odjištění nožové kazety pohybujte zajišťovací pákou (3) ve směru šipky a zároveň vychylujte nožovou kazetu až na doraz do strany.
- ▶ Vyjměte nůž (8).
- ▶ Pokud jsou nože (8) tupé, je nutné nože (8) nabrousit, *viz Strana 269*.

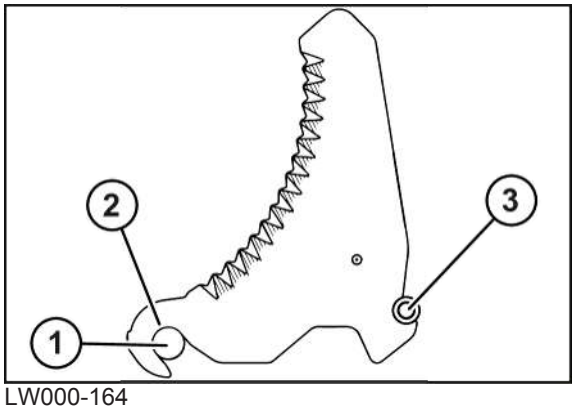
Montáž nožů

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při nesprávně namontovaných nožích

Pokud se montáž nožů nekontroluje, může se poškodit nožová kazeta.

- Vyčistěte nože v oblasti (2) od případných pevně ulpívajících nánosů nečistoty.
- Zkontrolujte, zda nože správně sedí na čepu (1) v bodě otáčení a v pojistných kladičkách (3).
- Při upínání pojistné páky zkontrolujte, zda lze klíčem na nože lehce otáčet pojistné kladičky (3).
- Zkontrolujte pojistné kladičky (3) zajištění jednotlivých nožů, *viz Strana 264*.



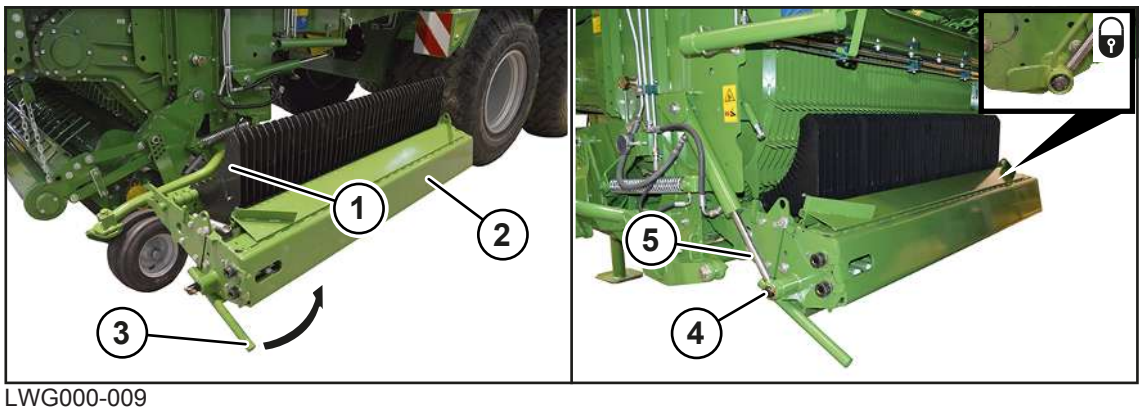
LW000-164

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění a poškození stroje při nezajištěné nožové kazetě

Pokud během jízdy není nožová kazeta zvednutá a zajištěná, může dojít k vážným zraněním nebo k poškození stroje.

- Před jízdou po silnici nebo uvedením do provozu se ujistěte, že je nožová kazeta řádně zvednutá a zajištěná.
- Zvednutí nožové kazety, *viz Strana 54*.



LWG000-009

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 28*.

- Pokud jsou nože (1) defektní, je nutné nože vyměnit.
- Vložte nový nebo nabroušený nůž (1).
- Zkontrolujte, zda jsou všechny nože (1) v jedné rovině a správně namontované.
- Pomocí zajišťovací páky (3) pohybujte nožovou kazetou (2) ve směru šipky a zasuňte ji.

- Připevněte válec (5) k nožové kazetě (2) a zajistěte sklopnou závlačkou (4).
- Vypněte motor traktoru.
- Zvedněte nožovou kazetu (2), *viz Strana 54*.
- Vypněte motor traktoru a vyjměte klíček zapalování
- Nastavte požadovanou délku řezu, *viz Strana 253*.

18.10 Broušení nožů

INFO

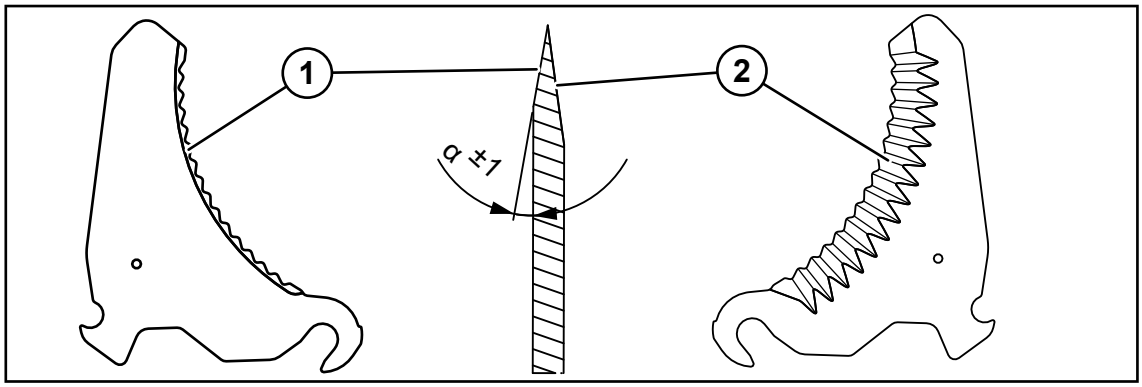
KRONE doporučuje pro broušení nožů brusný přístroj na nože KRONE.

Obraťte se na specializovaného prodejce KRONE. Další informace viz návod k provozu externího brusného přístroje na nože.

Správně nabroušené nože snižují spotřebu pohonných hmot a opotřebení na komponentách řezacího ústrojí. Kromě toho se postarají o dobrou kvalitu řezu a optimální průtok sklizňového produktu.

Minimálně jednou denně se musí kontrolovat ostrost nožů. Několikrát denně se musí kontrolovat sklizňový produkt s vysokým podílem nečistot / cizích těles.

Nože bruste bez brusného přístroje na nože



RPG000-112

1	Hladká strana nože	2	Vroubkovaný okraj

✓ Nůž je vyjmutý z nožové kazety, *viz Strana 267*.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí pořezání ostrými noži! Noste vhodné ochranné rukavice.

- Odstraňte hrubé nečistoty zachycené na noži.
- Nůž upněte ve vhodném přípravku.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí poranění odletujícími jiskrami! Při broušení nožů noste ochranné rukavice, ochranu sluchu a ochranné brýle.

OZNÁMENÍ! Abyste nezkrátili životnost stroje, nůž během broušení příliš nezahřívejte a nedělejte zážezy. Časté broušení s přestávkami je pro životnost vhodnější než dlouhé trvalé broušení.

- Ostří (1) bruste při dodržování úhlu (α=15 stupňů ±1 stupeň).
- Poškození vroubkovaného okraje (2) opracujte vhodným nástrojem.

Broušení nože s integrovaným zařízením pro broušení nožů

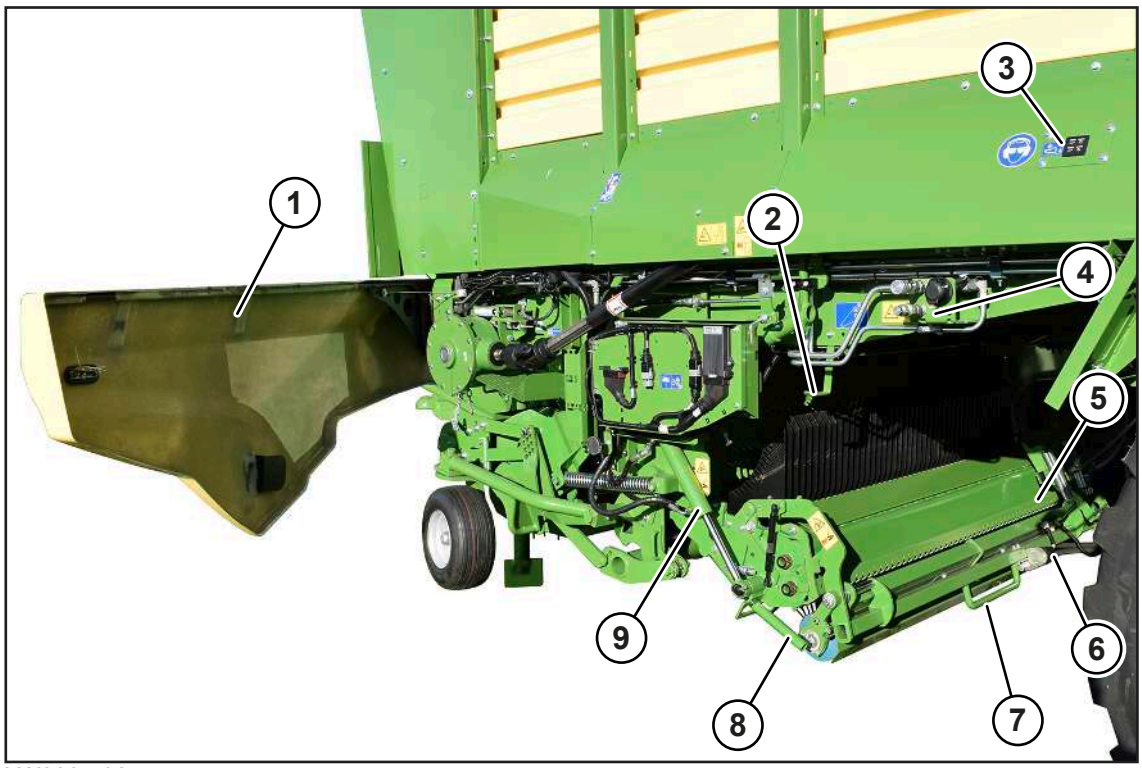
⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění ostrými noži

Při údržbě nožové kazety hrozí nebezpečí zranění prstů a rukou ostrými noži.

- ▶ Při práci na nožové kazetě pracujte obzvláště pozorně a opatrně.
- ▶ Při práci na nožové kazetě noste vždy ochranné rukavice.

Pro broušení všech nožů jsou zapotřebí dva pracovní úkony. Během celého pracovního postupu nepouštějte tlačítko (3), protože jinak by se broušení zastavilo a brousicí kotouče by se mohly vzpříčit na hřídeli. Aby se po přerušení pracovního postupu zamezilo vyššímu opotřebení brousicích kotoučů, musí se s nimi najet to základní polohy. Po ukončení celého pracovního postupu se hydraulický motor automaticky vypne.



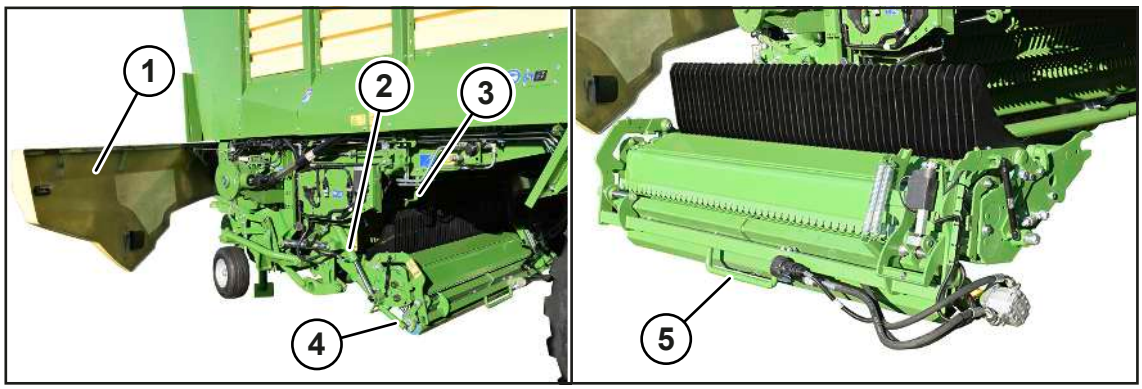
LW000-438

1 Ochranný kryt
2 Závěs válce vlevo
3 Tlačítko "Spuštění / zastavení broušení"Tlačítko "Spuštění / zastavení broušení"
4 Hydraulické/elektrické přípojky (rám)
5 Nožový hřeben
6 Hydraulické/elektrické přípojky (zařízení pro broušení nožů)
7 Úchyt (zařízení pro broušení nožů)
8 Zajišťovací páka
9 Válec vlevo

Příprava zařízení pro broušení nožů

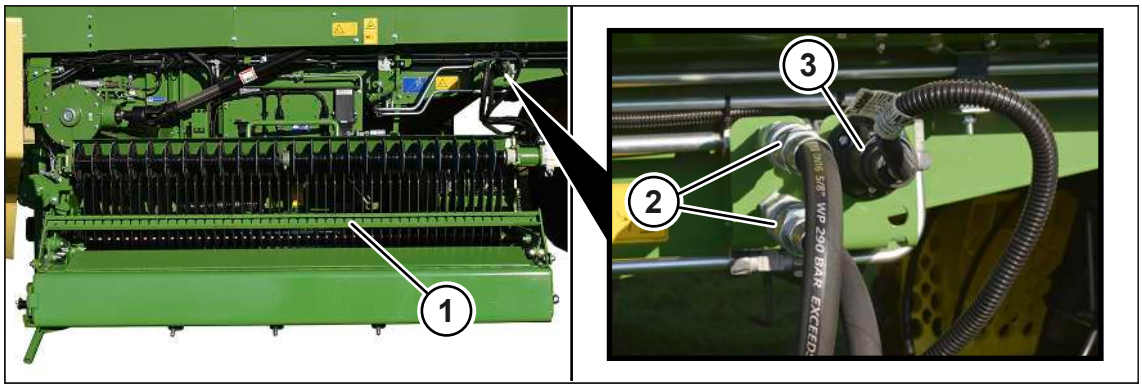
INFO

Pro optimální stabilitu řezacích nožů a bezvadnou funkci zařízení pro broušení nožů je velmi důležité dodržení správného úhlu broušení. Řezací nože se musí uvést po každých 150-300 fůrách stacionárním zařízením pro broušení nožů na původní základní sbroušení 15°, *viz Strana 269*.



LWG000-046

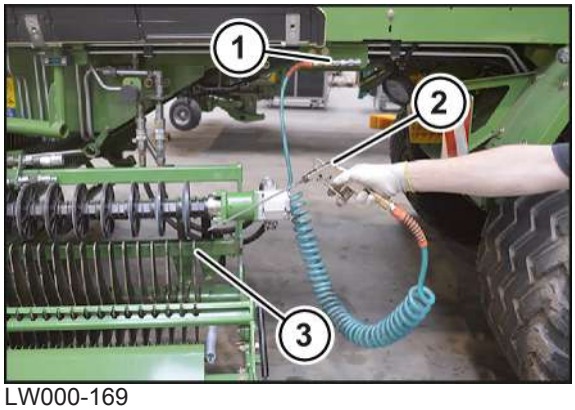
- ✓ Stroj je prázdný.
- ✓ Pohon vývodového hřídele je vypnutý.
- ✓ Nožová kazeta i okolní oblast je zbavena nečistot a zbytků sklizňových produktů, *viz Strana 272*.
- ✓ Nastavena je nejkratší délka řezu, *viz Strana 253*.
- ▶ Uveďte nožovou kazetu do polohy pro údržbu, *viz Strana 54*.
  Alternativně lze nožovou kazetu uvést do polohy pro údržbu přes terminál, *viz Strana 152*.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 28*.
- ▶ Otevřete a zajistěte ochranný kryt (1).
- ▶ Odložte válec (2) do závěsu (3) na rámu.
- ▶ Pro odblokování nožové kazety zatáhněte zajišťovací páku (4) do strany.
- ▶ Veďte nožovou kazetu po straně podél nápravy a až po zarážku ji vytáhněte.
- ▶ Pomocí rukojeti (5) zvedněte zařízení pro broušení nožů až na doraz nahoru.



LWG000-050

- ▶ Natočte nožový hřeben (1) nahoru.
- ▶ Připojte hydraulické hadice (2) k hydraulickým přípojkám na rámu.
- ▶ Připojte konektor (3) k zásuvce na rámu.

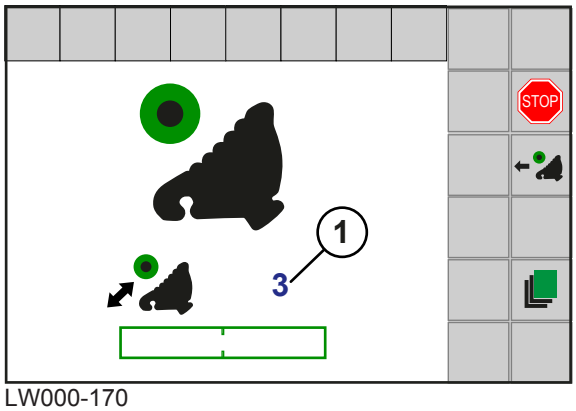
Vyčištění řezacího ústrojí



LW000-169

- ▶ Připojte tlakovzdušnou pistoli (2) k přípojce stlačeného vzduchu (1).
- ▶ Vyčistěte řezací ústrojí (3) i okolní oblast od nečistot a zbytků sklizňových produktů.
- ▶ Odpojte tlakovzdušnou pistoli (2) od přípojky stlačeného vzduchu (1).

Nastavení brousicích cyklů



LW000-170

Symbol	Označení	Vysvětlení
STOP	Ukončení procesu broušení	
	Najetí do základní polohy	
	Zobrazení navigačního menu	
(1)	Brousicí cykly	• Nastavitelné rozmezí hodnot: 1–10 • aktivovat lze dotykem

✓ Nožová kazeta je vychýlená a zařízení pro broušení nožů je zvednuté, *viz Strana 271*.

▶ Pro změnu cyklů (1) stiskněte hodnotu (1) na dotykové obrazovce.

⇨ Otevře se vstupní okno.

▶ Zvýšení, resp. snížení hodnoty (1), *viz Strana 187*.

▶ Pro uložení hodnoty stiskněte **OK**.

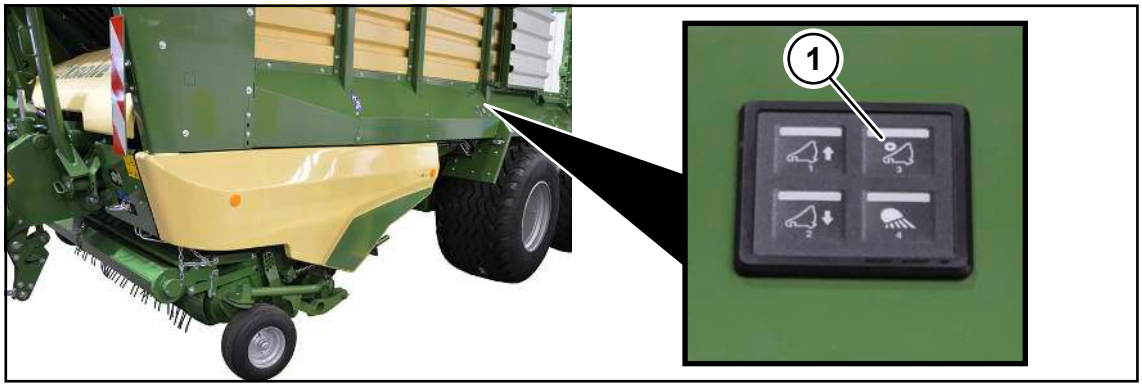
Broušení nožů

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění / nebezpečí požáru odletujícími jiskrami

Při broušení nožů může dojít v důsledku odletujících jisker k nebezpečí poranění / nebezpečí požáru.

- ▶ Zajistěte, aby se stroj nenacházel v blízkosti hořlavého materiálu.
- ▶ Zajistěte, aby byl v dosahu k dispozici hasicí přístroj.
- ▶ Zajistěte, aby se při broušení nikdo nezdržoval v oblasti zařízení pro broušení nožů.



LWG000-045

- ✓ Zařízení pro broušení nožů je připraveno, *viz Strana 271*.
- ▶ Nastartujte motor traktoru a nechte ho běžet na volnoběh.
- ▶ Pro spuštění procesu broušení stiskněte tlačítko (1) a držte jej po dobu celého pracovního postupu.

Přerušení procesu broušení

- ▶ Pro přerušení procesu broušení pusťte tlačítko (1).

  Alternativně: Pro přerušení procesu broušení stiskněte na terminálu .

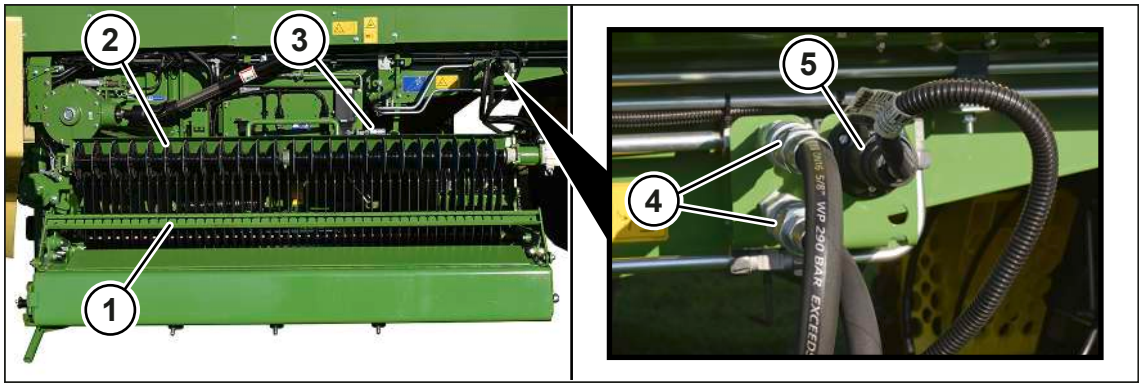
Najetí do základní polohy

Zapotřebí jen tehdy, pokud jste během pracovního postupu pustili tlačítko (1).

- ▶ Pro najetí do základní polohy stiskněte a přidržte.

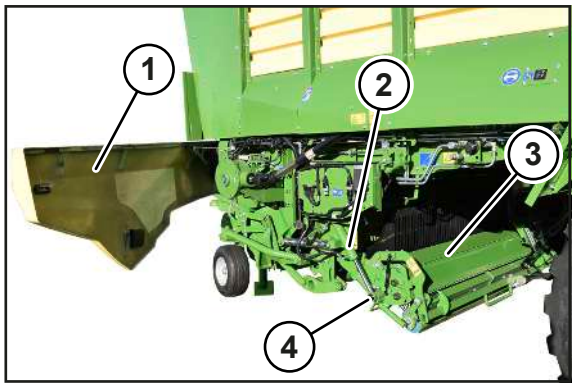
Zasunutí zařízení pro broušení nožů

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 28*.



LWG000-048

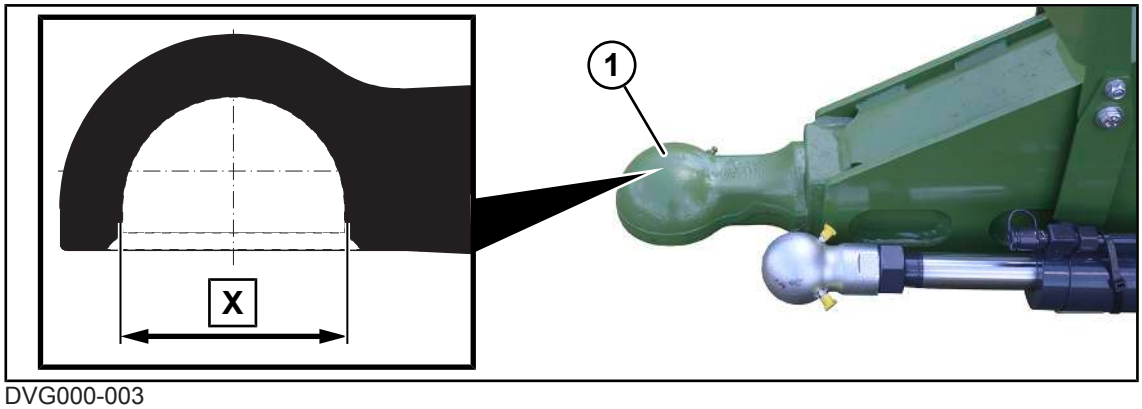
- Hydraulické hadice (4) odpojte od rámu a připojte do držáku (3).
- Konektor (5) vytáhněte ze zásuvky na rámu a připojte do držáku (3).
- Natočte nožový hřeben (1) dolů.
- Natočte zařízení pro broušení nožů (2) dolů.



LWG000-049

- Veďte nožovou kazetu (3) po straně podél nápravy a natočte ji do stroje.
- Natočte nožovou kazetu (3) dovnitř, dokud nezapadne zajišťovací mechanizmus do válce na pravé straně stroje.
- Připevněte válec (2) k nožové kazetě (3) a zajistěte sklopnou závlačkou (4).
- Zavřete a zajistěte ochranný kryt (1).
- Vypněte motor traktoru.
- Zvedněte nožovou kazetu (3), *viz Strana 54*.
- Nastavte požadovanou délku řezu, *viz Strana 253*.

18.11 Kontrola meze opotřebení vlečného oka pro kulovou hlavu 80



DVG000-003

Při překročení meze opotřebení (viz tabulka) a/nebo při poškození se musí vlečné oko (1) vyměnit.

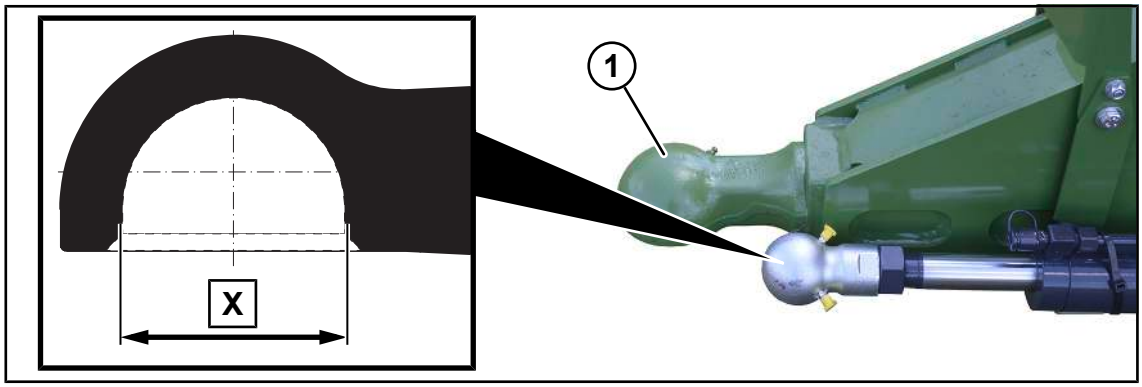
Označení	Jmenovitý rozměr	Mez opotřebení
Průměr kulové pánve [X]	80 mm	82 mm

✓ Stroj je odstavený, *viz Strana 246*.

▶ Změřte rozměr X.

▶ Pokud dojde k překročení meze opotřebení (viz tabulka) rozměr **X**, musí vlečné oko (1) vyměnit servisní partner KRONE.

18.12 Kontrola meze opotřebení vlečného oka pro kulovou hlavu 50



DVG000-005

Při překročení meze opotřebení (viz tabulka) a/nebo při poškození se musí vlečné oko (1) vyměnit.

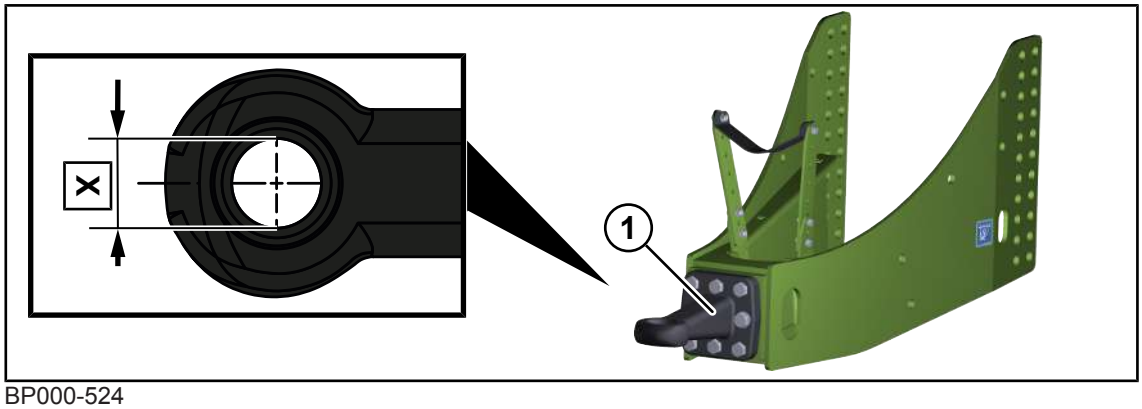
Označení	Jmenovitý rozměr	Mez opotřebení
Průměr kulové pánve [X]	50 mm	53,3 mm

✓ Stroj je odstavený, *viz Strana 246*.

▶ Změřte rozměr X.

▶ Pokud dojde k překročení meze opotřebení (viz tabulka) rozměr **X**, musí vlečné oko (1) vyměnit servisní partner KRONE.

18.13 Kontrola meze opotřebení vlečného oka 50



BP000-524

Při překročení meze opotřebení (viz tabulka) a/nebo při poškození se musí vlečné oko (1) vyměnit.

Označení	Jmenovitý rozměr	Mez opotřebení
Vnitřní průměr vlečného oka [X]	50 mm	53,3 mm

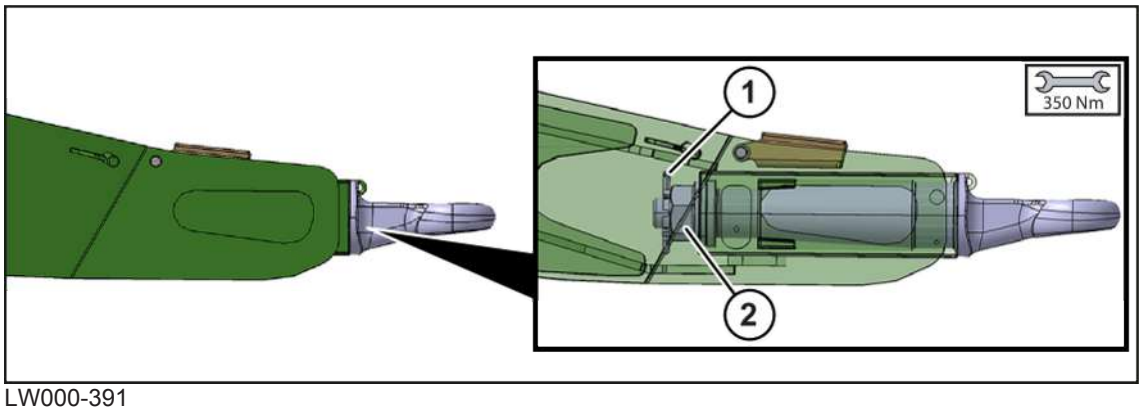
✓ Stroj je odstavený, *viz Strana 246*.

▶ Změřte rozměr X.

▶ Pokud dojde k překročení meze opotřebení (viz tabulka) rozměr **X**, musí vlečné oko (1) vyměnit servisní partner KRONE.

18.14 Kontrola kulatého vlečného oka 50

U varianty "Kruhové vlečné oko 50"



LW000-391

✓ Stroj je odstaven na opěrné noze, *viz Strana 98*.

▶ Vyjměte závlačku (1).

▶ Zajistěte, aby byla korunová matice (2) utažena utahovacím momentem 350 Nm.

▶ Zajistěte korunovou matici (2) závlačkou (1).

Intervaly pro kontrolu kulatého vlečného oka 50, *viz Strana 255*.

Tato strana zůstala úmyslně prázdná.

19 Údržba – mazání

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 15*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 28*.

UPOZORNĚNÍ

Poškození životního prostředí provozními látkami

Když se provozní látky neuskladní a nezlikvidují podle předpisů, mohou proniknout do životního prostředí. I při malém množství se životní prostředí poškodí.

- Provozní látky skladujte podle zákonných předpisů ve vhodných nádobách.
- Použité provozní látky likvidujte podle zákonných předpisů.

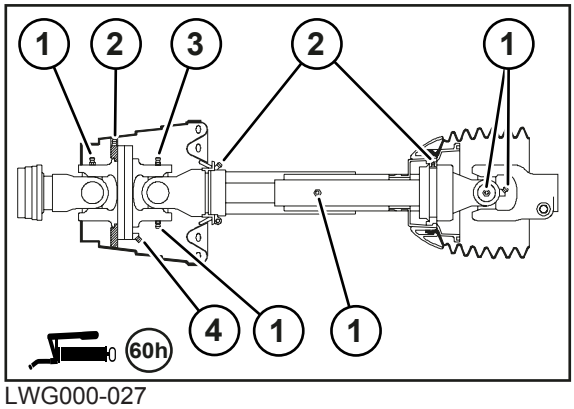
UPOZORNĚNÍ

Poškození míst uložení

Při použití jiných než schválených mazacích tuků a při použití různých mazacích tuků může dojít k poškození mazaných součástí.

- Používejte výhradně schválené mazací tuky, *viz Strana 52*.
- Nepoužívejte mazací tuky s obsahem grafitu.
- Nepoužívejte různé mazací tuky.

19.1 Kloubový hřídel, mazání



LWG000-027

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 28*.

▶ Dodržujte provozní návod výrobce kloubového hřídele.

▶ Kloubový hřídel mažte víceúčelovým tukem v časových intervalech uvedených v následující tabulce.

Seznam vhodných mazacích tuků viz *viz Strana 51*.

Následující tabulka poskytuje informace o množství maziva a intervalu mazání pro jednotlivá mazací místa.

Pol.	Množství maziva	Interval mazání
(1)	15 g	60 hodin
(2)	6 g	
(3)	45 g	
(4)	30 g	

19.2 Mazání vačkové výsuvné spojky (kloubový hřídel Walterscheid)

⚠ *VAROVÁNÍ*

Poškození stroje při nedodržení intervalů mazání

Nepravidelné mazání nebo nedodržení intervalů mazání vačkové výsuvné spojky může mít za následek poškození stroje.

▶ Dodržujte interval údržby vačkové výsuvné spojky podle výrobce kloubového hřídele.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 28*.

✓ Vačková výsuvná spojka je odpojená od stroje.

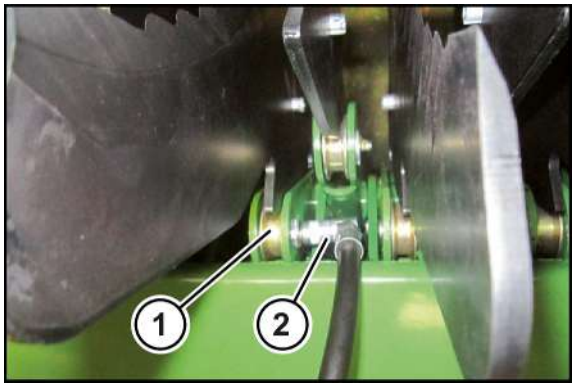
Mazání vačkové výsuvné spojky

▶ Vačkovou výsuvnou spojku mažte podle výrobce kloubového hřídele, viz provozní návod výrobce kloubového hřídele.

19.3 Mazání pojistných kladiček zajištění jednotlivých nožů

INFO

Pro mazání používejte mazací tuk podle DIN 51818 třídy NLGI 2, lithiové mýdlo s EP přísadami. Mazací tuk lze objednat pod objednacím číslem 00 926 045 *.



LW000-183

- Zapněte skupinu nožů (I) a vypněte skupinu nožů (II), *viz Strana 253*.
- Umístěte nožové kazety do polohy pro údržbu, *viz Strana 153*.

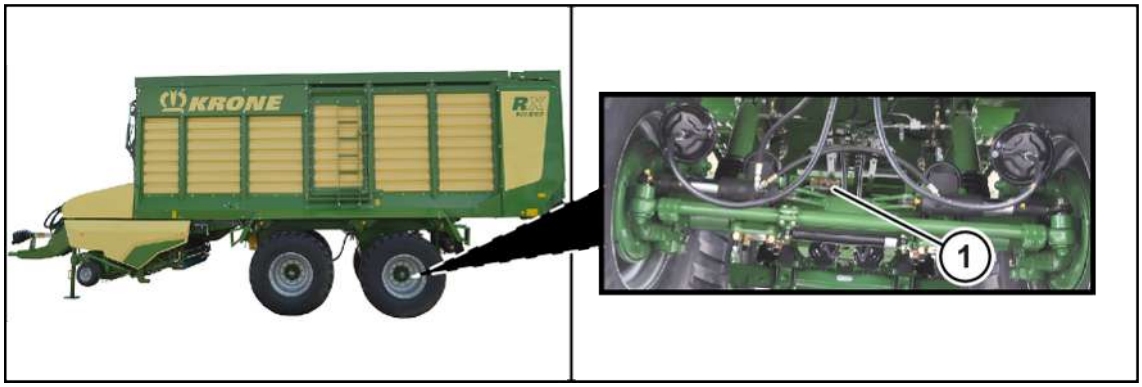
Alternativně lze nožovou kazetu spustit dolů pomocí externích tlačítek, *viz Strana 54*.

- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 28*.
- Na mazací lis namontujte dodávaný nástavec (2).
- Namažte každou druhou pojistnou kladičku (1).
- Zvedněte nožovou kazetu, *viz Strana 152*.
- Zapněte skupinu nožů (II) a vypněte skupinu nožů (I), *viz Strana 253*.
- Nastavte nožovou kazetu do polohy pro údržbu, *viz Strana 153*.
- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 28*.
- Namažte každou druhou pojistnou kladičku (1).
- Zvedněte nožovou kazetu, *viz Strana 152*.

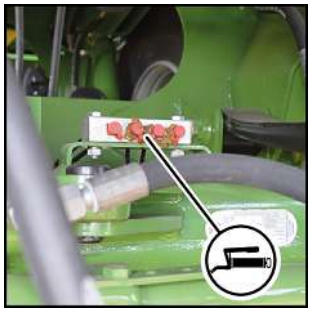
19.4 Plán mazání – stroj

Při stanovení údajů intervalů údržby se vycházelo z průměrného vytížení stroje. Při častějším využití a extrémních podmínkách je nutné intervaly zkrátit. Typy mazání jsou v plánu mazání označeny symboly, viz tabulka.

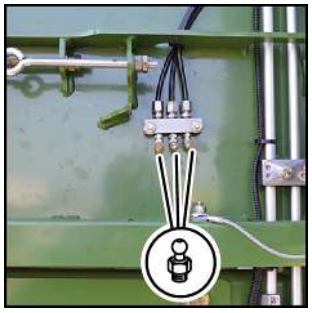
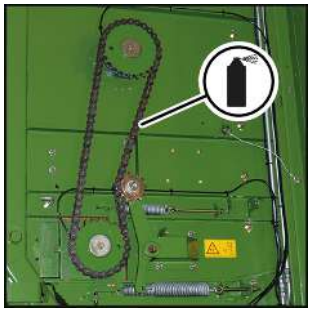
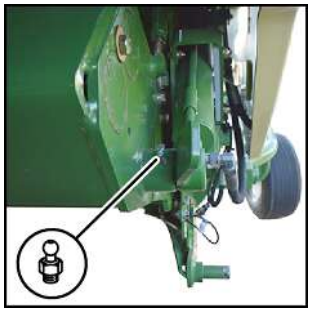
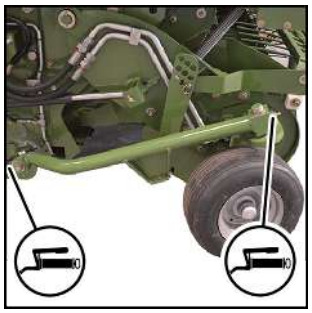
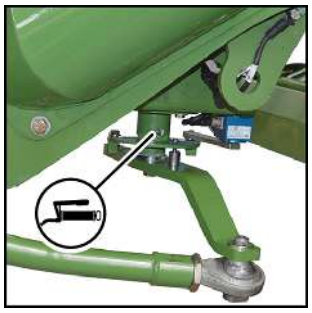
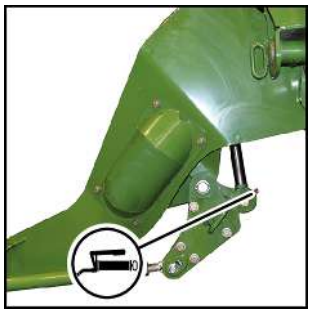
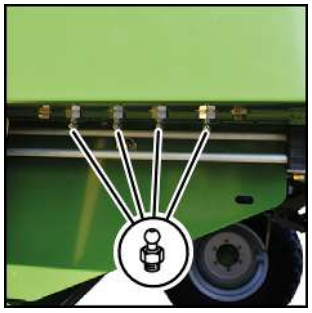
Typ mazání	Mazivo	Poznámka
Mazání tukem	Víceúčelový tuk	▶ Na jednu tlakovou mazničku aplikujte cca 2 zdvihy mazacího tuku z mazacího lisu. ▶ Přebytečný mazací tuk na tlakové mazničce odstraňte.
mazat	víceúčelový tuk	▶ Odstraňte použitý mazací tuk. ▶ Naneste nový mazací tuk tence štětcem. ▶ Nadbytečný mazací tuk odstraňte.
olejovat	Používejte oleje na rostlinné bázi, pokud není předepsáno jinak.	▶ Olej stříkejte stejnoměrně a tence sprejem.
olejovat	Používejte oleje na rostlinné bázi, pokud není předepsáno jinak.	▶ Stejnoměrně olej rozetřete.



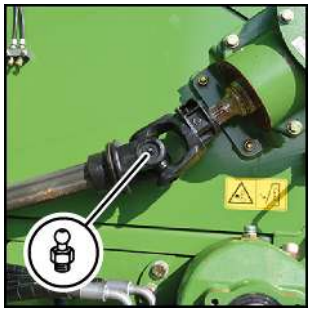
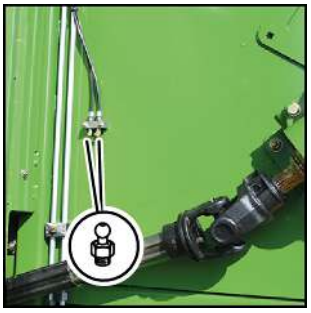
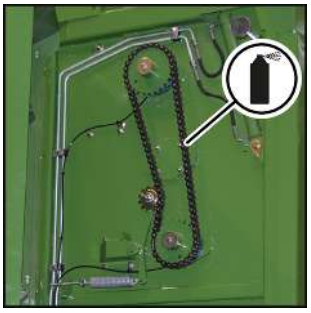
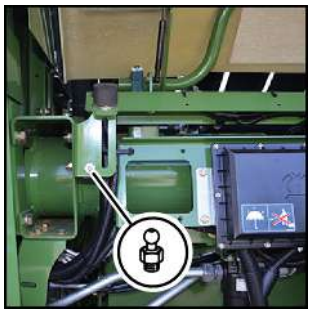
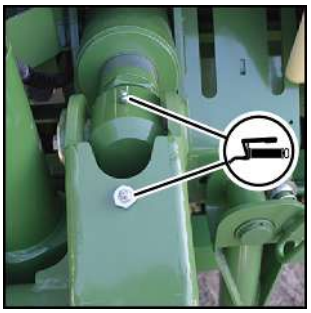
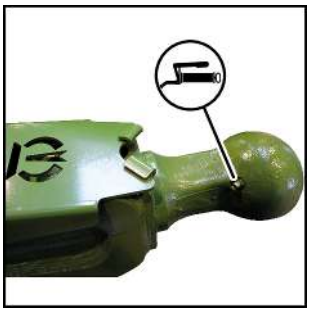
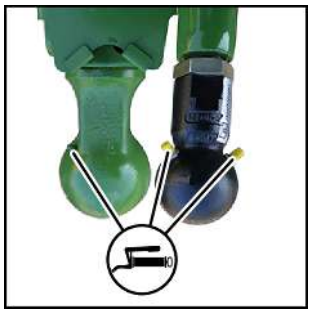
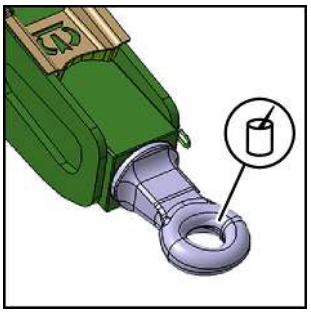
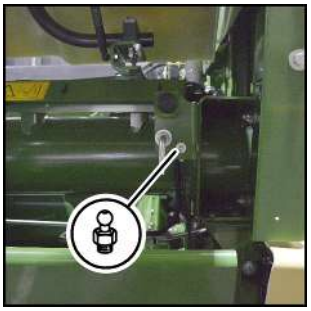
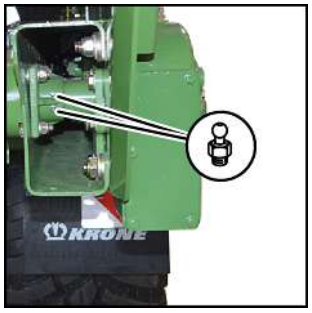
LWG000-011

Každých 40 provozních hodin		
1) 		

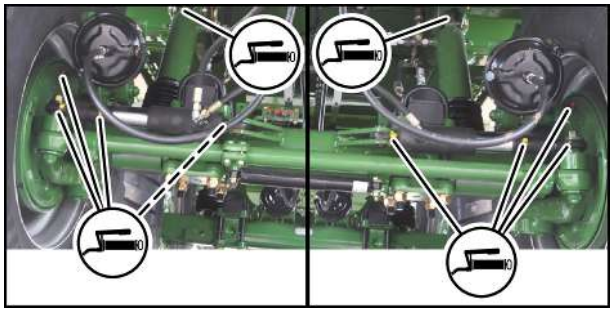
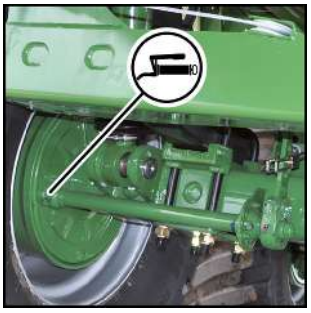
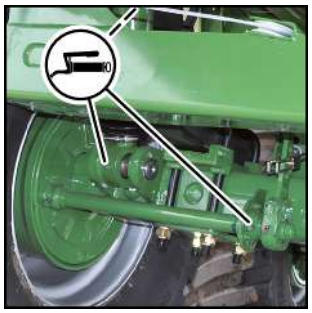
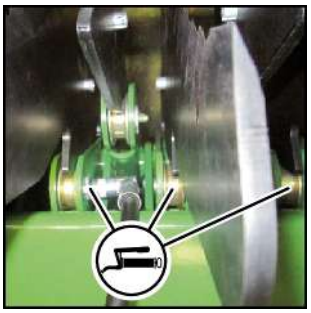
LWG000-010

Každých 50 provozních hodin		
1) 	1) U varianty "GD" 	7) 
8) 	9) U varianty "elektronické nucené řízení" 	10) U varianty "hydraulické nucené řízení"
10) U varianty "hydraulické nucené řízení" 	11)	12)
13) 	14)	15)

LWG000-010

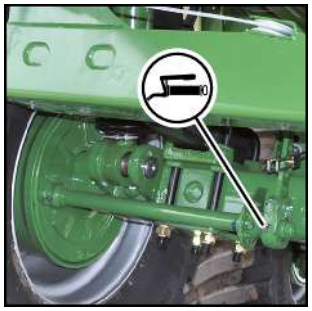
Každých 50 provozních hodin		
16) 	17) 	17) U varianty "GD" 
18) 	19) 	20) U varianty "tandemová náprava **bez** nuceného řízení" 
20) U varianty "tandemová náprava **s** nuceným řízením" 	20) U varianty "kruhové vlečné oko 50" 	21) U varianty "GD" 
22) 		

LWG000-010

Každých 200 provozních hodin		
2) Řídicí náprava 		3) Pevná náprava 
4) pevná náprava 	5)	6) 

3) Dbejte na to, aby se do brzd nedostal žádný unikající víceúčelový tuk nebo olej. Používejte jen tuky na lithiové bázi s bodem skápnutí vyšším než 190 °C.

6) Namažte pojistné kladičky, *viz Strana 279*.

Každých 500 provozních hodin		
3) Pevná náprava 		

20 Údržba – Hydraulika

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 15*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 28*.

⚠ VAROVÁNÍ

Hydraulické hadice podléhají stárnutí

Hydraulické hadice se mohou na základě tlaku, zatížení teplem a působení UV záření opotřebovat. Při poškozených hydraulických hadicích může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

Na hydraulických hadicových potrubích je natištěno datum výroby. Bez dlouhého hledání tak lze zjistit jejich stáří.

Doporučujeme měnit hydraulické hadice po uplynutí jejich životnosti, to je každých šest let.

- Jako výměnné hadice používejte jen originální náhradní díly.

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při znečištění hydraulického systému

Pokud by se do hydraulického systému dostala cizí tělesa nebo kapaliny, mohlo by dojít k vážnému poškození hydraulického systému.

- Před demontáží vyčistěte hydraulické přípojky a komponenty.
- Otevřené hydraulické přípojky zavřete ochrannými čepičkami.
- Zajistěte, aby se do hydraulického systému nedostala žádná cizí tělesa nebo kapaliny.

UPOZORNĚNÍ

Likvidace a skladování olejů a použitých olejových filtrů

Při neodborné likvidaci a skladování olejů a použitých olejových filtrů mohou vzniknout ekologické škody.

- Staré oleje a olejové filtry skladovat resp. likvidovat dle zákonných předpisů.

20.1 Kontrola hydraulických hadic

Hydraulické hadice podléhají přirozenému stárnutí. Tím je doba jejich použití omezena. Doporučená doba použití je 6 let, v tom je obsažena maximální doba skladování 2 roky. Na hydraulických hadicích je natištěno výrobní datum. Při kontrole hydraulických hadic musí být respektovány podmínky příslušné země (např.: BGVU).

Provedení vizuální kontroly

- ▶ Všechny hydraulické hadice vizuálně zkontrolujte ohledně poškození a netěsností a v případě potřeby je nechtae autorizovaným odborným personálem vyměnit.

20.2 Hydraulický olej

UPOZORNĚNÍ

Poškození hydraulického systému v případě neschválených hydraulických olejů

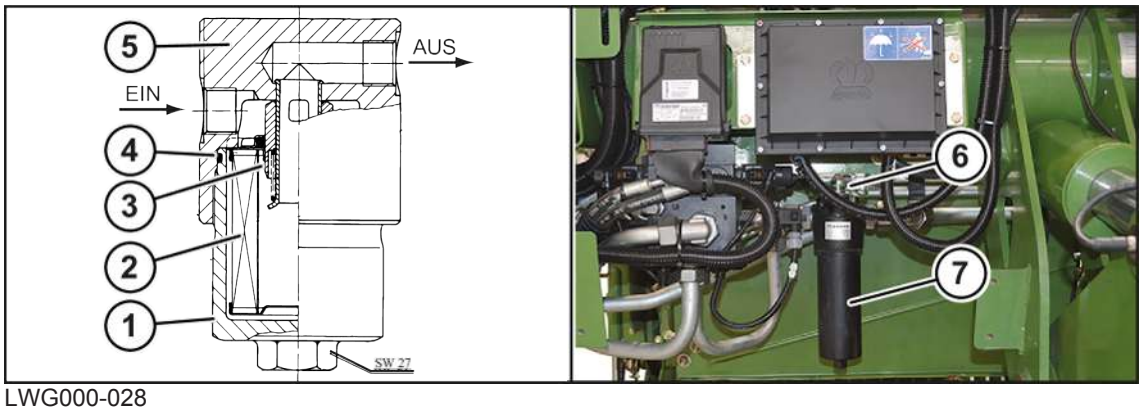
Při použití neschválených hydraulických olejů nebo směsi různých olejů může dojít k poškození hydraulického systému.

- ▶ Nikdy nemíchejte různé druhy olejů.
- ▶ Nikdy nepoužívejte motorový olej.
- ▶ Používejte jen schválené hydraulické oleje.

Plnicí množství a druhy olejů, *viz Strana 51*.

20.3 Výměna filtračního prvku vysokotlakého filtru

Vysokotlaký filtr zachycuje odloučené částice pevných látek z hydraulického systému. Hydraulický okruh se filtruje, aby se zabránilo poškození komponent v okruhu. Vysokotlaký filtr (7) hydraulického okruhu se nachází na pravé straně stroje vedle řídicího bloku.



LWG000-028

Kontrola stupně znečištění

Vysokotlaký filtr (7) je vybaven indikátorem znečištění (6), který vizuálně informuje o stupni znečištění vysokotlakého filtru.

- Zelená: Nízký stupeň znečištění. Vysokotlaký filtr je funkční.
- Červená: Vysoký stupeň znečištění. Musí se vyměnit filtrační prvek vysokotlakého filtru.

Při spuštění pracovní funkce ve studeném provozním stavu může indikátor znečištění (6) vyskočit. Zatlačte indikátor znečištění (6) zpět až po dosažení provozní teploty. Pokud indikátor znečištění (6) znovu vyskočí, musí se vyměnit filtrační prvek.

Výměna filtračního prvku

- Dodržujte bezpečnostní postup "Kontrola hladiny oleje, bezpečná výměna oleje a filtrační vložky", *viz Strana 29*.
- Uvolněte tlak z hydraulického systému.
- Odšroubujte spodní část filtru (1) z hlavy filtru (5).
- Stáhněte filtrační prvek (2).
- Spodní část filtru (1) a hlavu filtru (5) prohlédněte ohledně poškození, vyčistěte a potřete provozním olejem.
- Nový filtrační prvek (2) stejných vlastností potřete provozním olejem a nasuňte na úchytný čep (3).
- Překontrolujte O-kroužek (4) a případně jej vyměňte za nový O-kroužek stejných vlastností.
- Potřete O-kroužek (4) provozním olejem.
- Našroubujte spodní část filtru (1) až na doraz na hlavu filtru (5) a potom ji povolte o čtvrt otáčky.
- Vytvořte tlak v hydraulickém systému a překontrolujte jeho těsnost.

21 Údržba – Převodovka

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 15*.

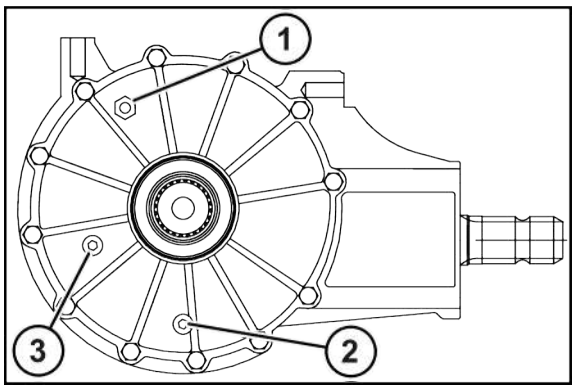
⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 28*.

21.1 Hlavní převodovka



LWG000-029

- Dodržujte bezpečnostní postup "Kontrola hladiny oleje, bezpečná výměna oleje a filtrační vložky", *viz Strana 29*.

Kontrola hladiny oleje

OZNÁMENÍ! Poškození stroje neodborně provedenou kontrolou hladiny oleje, výměnou oleje a filtračních prvků! Respektujte bezpečnostní upozornění „Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje. Výměna oleje a filtračních prvků, *viz Strana 29*.

- Demontujte kontrolní šroub kontrolního otvoru (3).

Hladina oleje musí dosahovat až ke kontrolnímu otvoru (3).

Pokud olej dosahuje až ke kontrolnímu otvoru (3):

- Přimontujte kontrolní šroub kontrolního otvoru (3), utahovací moment *viz Strana 261*.

Pokud olej nedosahuje až ke kontrolnímu otvoru (3):

- Demontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru oleje (1).
- Plnicím otvorem oleje (1) nalijte olej až ke kontrolnímu otvoru (3).
- Přimontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru oleje (1), utahovací moment *viz Strana 261*.

Výměna oleje

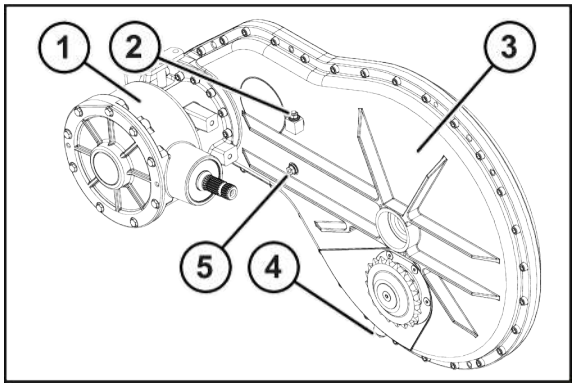
✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.

OZNÁMENÍ! Poškození stroje neodborně provedenou kontrolou hladiny oleje, výměnou oleje a filtračních prvků! Respektujte bezpečnostní upozornění „Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje. Výměna oleje a filtračních prvků, *viz Strana 29*.

- Demontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru oleje (1).
- Demontujte kontrolní šroub kontrolního otvoru (3).
- Demontujte výpustný šroub (2) a vypusťte olej.
- Namontujte výpustný šroub (2), utahovací moment *viz Strana 261*.
- Plnicím otvorem oleje (1) nalijte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (3).
- Přimontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru oleje (1), utahovací moment *viz Strana 261*.
- Přimontujte kontrolní šroub kontrolního otvoru (3), *viz Strana 261*.

21.2 Převodovka rotoru

Vpředu na levé straně stroje za ochranným krytem se nachází kontrolní šroub (5) pro dopravní rotor (3) a pro přední převodovku dávkovacích válců (1).



LWG000-012

Kontrola hladiny oleje

OZNÁMENÍ! Poškození stroje neodborně provedenou kontrolou hladiny oleje, výměnou oleje a filtračních prvků! Respektujte bezpečnostní upozornění „Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje. Výměna oleje a filtračních prvků, *viz Strana 29*.

- Demontujte kontrolní šroub kontrolního otvoru (5).

Hladina oleje musí dosahovat až ke kontrolnímu otvoru (5).

Pokud olej dosahuje až ke kontrolnímu otvoru (5):

- Přimontujte kontrolní šroub kontrolního otvoru (5), utahovací moment *viz Strana 261*.

Pokud olej nedosahuje až ke kontrolnímu otvoru (5):

- Demontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru oleje (2).
- Plnicím otvorem oleje (2) nalijte olej až ke kontrolnímu otvoru (5).
- Přimontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru oleje (2), utahovací moment *viz Strana 261*.

Výměna oleje

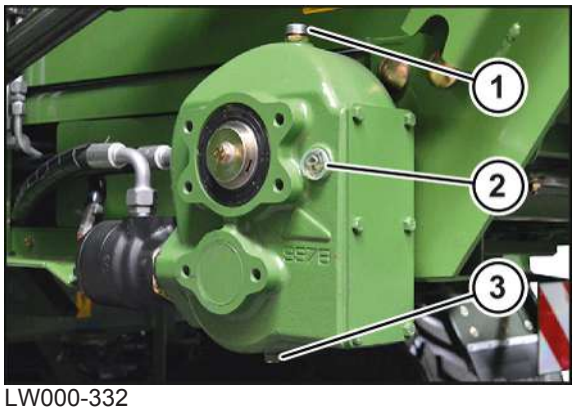
✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.

OZNÁMENÍ! Poškození stroje neodborně provedenou kontrolou hladiny oleje, výměnou oleje a filtračních prvků! Respektujte bezpečnostní upozornění „Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje. Výměna oleje a filtračních prvků, *viz Strana 29*.

- Demontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru oleje (2).
- Demontujte kontrolní šroub kontrolního otvoru (5).
- Demontujte výpustné šrouby (4) a vypusťte olej.
- Namontujte výpustné šrouby (4), utahovací moment *viz Strana 261*.
- Plnicím otvorem oleje (2) nalijte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (5).
- Přimontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru oleje (2), utahovací moment *viz Strana 261*.
- Přimontujte kontrolní šroub kontrolního otvoru (5), utahovací moment *viz Strana 261*.

21.3 Pohon příčkového dopravníku

Pohon příčkového dopravníku se nalézá vzadu na pravé a levé straně.



LW000-332

Kontrola hladiny oleje

OZNÁMENÍ! Poškození stroje neodborně provedenou kontrolou hladiny oleje, výměnou oleje a filtračních prvků! Respektujte bezpečnostní upozornění „Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje. Výměna oleje a filtračních prvků, *viz Strana 29*.

Hladina oleje musí dosahovat až ke středu průzoru (2).

Pokud olej nedosahuje až ke středu průzoru (2):

- Demontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru oleje (1).
- Plnicím otvorem oleje (1) nalijte olej až ke středu průzoru (2).
- Přimontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru oleje (1), utahovací moment *viz Strana 261*.

Výměna oleje

✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.

OZNÁMENÍ! Poškození stroje neodborně provedenou kontrolou hladiny oleje, výměnou oleje a filtračních prvků! Respektujte bezpečnostní upozornění „Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje. Výměna oleje a filtračních prvků, *viz Strana 29*.

- Demontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru oleje (1).
- Demontujte výpustný šroub (3) a vypusťte olej.
- Namontujte výpustný šroub (3), utahovací moment *viz Strana 261*.
- Plnicím otvorem oleje (1) nalijte nový olej až ke středu průzoru (2).
- Přimontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru oleje (1), utahovací moment *viz Strana 261*.

22 Údržba – Brzdová soustava

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 15*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 28*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění z důvodu poškození brzdové soustavy

Poškození brzdové soustavy může negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy. Může tak dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

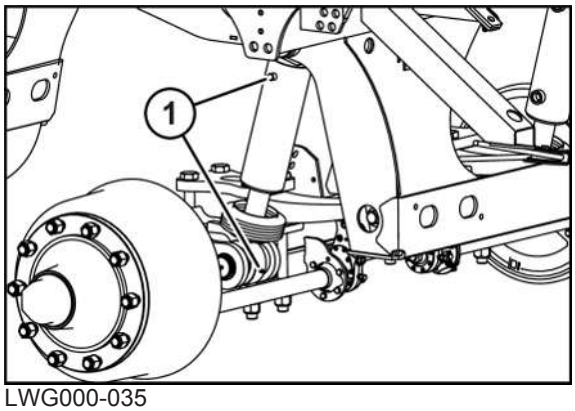
- Seřizování a opravy brzdových soustav smí provádět pouze autorizované odborné dílny nebo uznané brzdové servisy.
- Brzdy nechte pravidelně kontrolovat odborným servisem.
- Poškozené nebo opotřebované brzdové hadičky nechte ihned vyměnit odborným servisem.
- Nepravidelnosti nebo poruchy funkce brzdové soustavy musí být neprodleně odstraněny v odborné dílně.
- K práci na poli nebo pro silniční jízdu se smí používat pouze stroj s bezvadnou brzdovou soustavou.
- Bez povolení firmou KRONE se nesmí provádět žádné změny na brzdové soustavě.
- Firma KRONE nepřejímá žádné ručení za přirozené opotřebení, vady v důsledku přetížení nebo změn brzdové soustavy.

Z funkčních důvodů je nutné nepřetržitě kontrolovat opotřebení a funkci brzd a v daném případě vykonat dodatečné nastavení.

Dodatečné nastavení je nutné při využití cca 2/3 max. zdvihu válce při úplném zabrzdění.

22.1 Hydraulické válce na agregátu nápravy

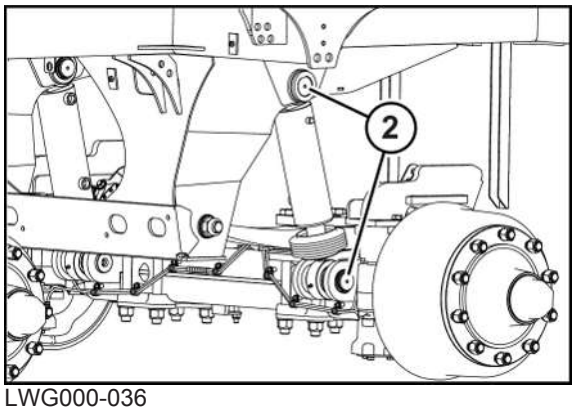
Kontrola hydraulických válců



LWG000-035

- Zkontrolujte všechny součásti ohledně poškození a opotřebení.
- Mažte tlakovou mazničkou (1) mazacím tukem podle DIN 51818 třídy NLGI 2, lithiové mýdlo s EP přísadami, dokud z míst uložení nevychází čerstvý mazací tuk.
- Zkontrolujte, zda jsou hydraulické válce a přívodní vedení odvzdušněny.

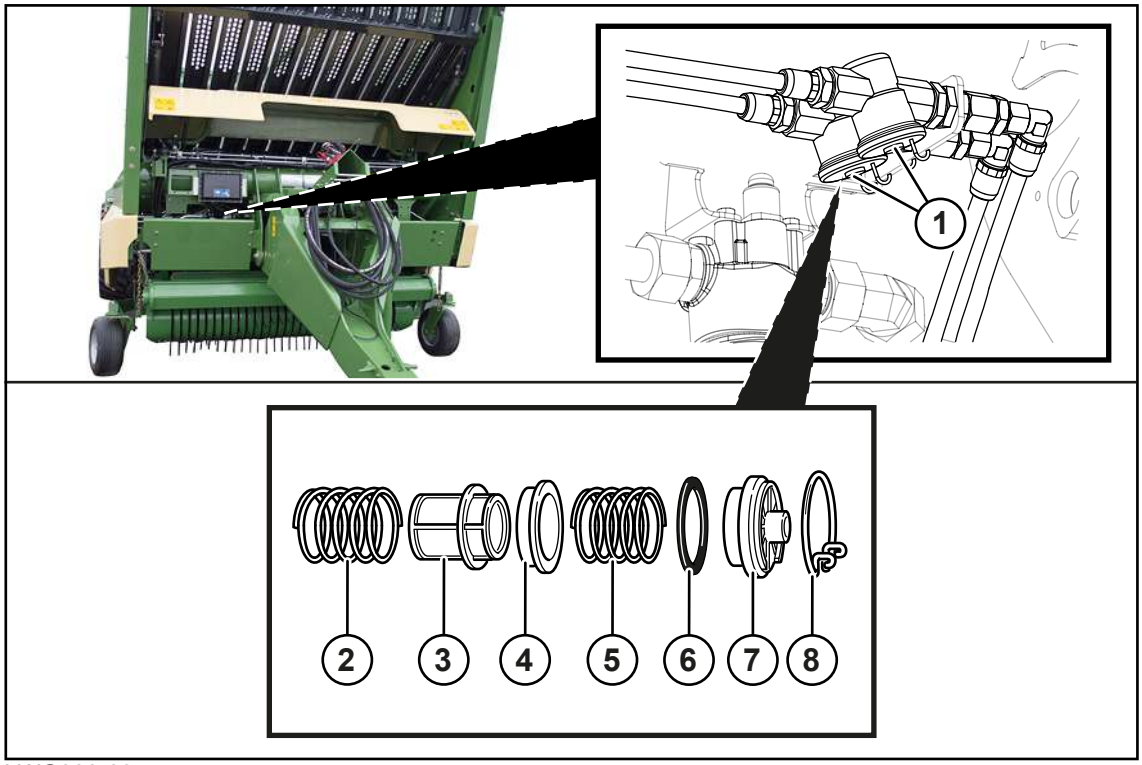
Kontrola připevnění hydraulických válců



LWG000-036

- Zkontrolujte připevnění (2) hydraulických válců ohledně pevného utažení a opotřebení.

22.2 Čistění vzduchového filtru



LWG000-037

Vzduchové filtry (1) čistí stlačený vzduch a chrání pneumatickou brzdu před poruchami. Pneumatická brzda zůstane i při ucpaném filtračním prvku (3) v obou směrech proudění funkční.

Vzduchový filtr (1) se nachází vpředu vpravo na stroji pod ochranným plechem.

1	Vzduchový filtr	5	Pružina
2	Pružina	6	Těsnicí kroužek
3	Filtrační prvek	7	Ochranný poklop
4	Distanční vložka	8	Rozpěrný kroužek s háčky

Demontáž filtračního prvku

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 28*.

✓ Ochranný plech je demontován.

▶ Demontujte rozpěrný kroužek s háčky (8).

▶ Vyjměte krytku (7).

▶ Vyjměte těsnicí kroužek (6).

▶ Vyjměte pružinu (5).

▶ Vyjměte distanční kus (4).

▶ Vyjměte filtrační prvek (3) s pružinou (2).

Čistění vzduchového filtru

✓ Filtrační prvek je demontovaný, *viz Strana 298*.

▶ Stlačeným vzduchem vyfoukejte vnitřní prostor tělesa filtru, filtrační prvek a ostatní součásti.

▶ Nečistoty neodstraněné vzduchem vyčistěte vodou.

Montáž filtračního prvku

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 28*.

- Nasaďte filtrační prvek (3) s pružinou (2).
- Nasaďte distanční kus (4).
- Nasaďte pružinu (5).
- Nasaďte těsnicí kroužek (6).
- Nasaďte krytku (7).
- Namontujte rozpěrný kroužek s háčky (8).
- Přimontujte ochranný plech.

22.3 Vypuštění kondenzované vody z nádrže stlačeného vzduchu

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí úrazu z důvodu zkorodovaných nebo poškozených nádrží na stlačený vzduch

Poškozené nebo zkorodované nádrže na stlačený vzduch mohou prasknout a někoho těžce poranit.

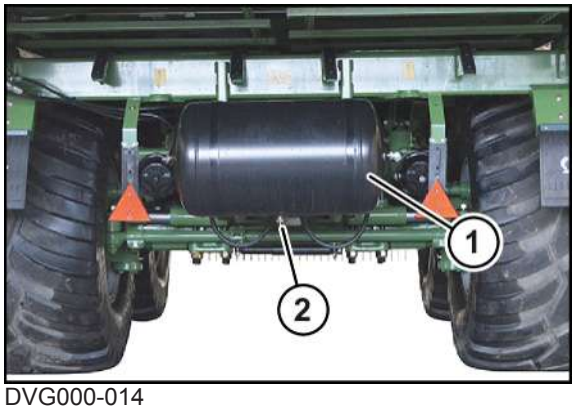
- Dodržujte intervaly kontrol podle tabulky údržby, *viz Strana 255*.
- Poškozené nebo zkorodované nádrže na stlačený vzduch nechte ihned vyměnit odborným servisem.

UPOZORNĚNÍ

Poškození nádrže na stlačený vzduch vodou v tlakovzdušném zařízení

Voda v tlakovzdušném zařízení způsobuje korozi, která poškodí nádrž na stlačený vzduch.

- Kontrolujte a čistěte odvodňovací ventil podle tabulky údržby, *viz Strana 255*.
- Vadný odvodňovací ventil ihned vyměňte.



DVG000-014

Nádrž na stlačený vzduch akumuluje tlačený vzduch přiváděný od kompresoru.

Během provozu se může v nádrži na stlačený vzduch (1) nahromadit kondenzát. Nádrž na stlačený vzduch (1) se musí pravidelně vypouštět, *viz Strana 255*.

Odvodňovací ventil (2) je na spodní straně nádrže stlačeného vzduchu (1).

- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 28*.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění očí vystřikující kondenzovanou vodou! Noste vhodné ochranné brýle.

✓ Pro vytékající kondenzovanou vodu je k dispozici vhodná nádoba.

▶ Otevřete odvodňovací ventil (2).

➡ Stlačený vzduch a kondenzovaná voda unikne z nádrže stlačeného vzduchu (1).

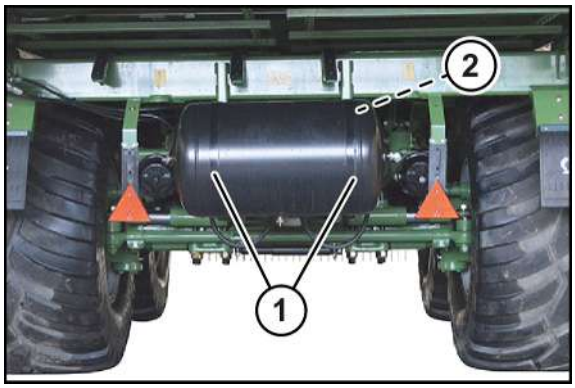
▶ Vizuální kontrolou se ujistěte, že není odvodňovací ventil (2) vadný nebo znečištěný.

➡ Je-li odvodňovací ventil (2) vadný a již netěsní, nechte odvodňovací ventil (2) ihned vyměnit v servisu KRONE.

➡ Je-li odvodňovací ventil (2) znečištěný, tak odvodňovací ventil (2) vyčistěte.

22.4 Dotažení upínacích pásek na nádrži na stlačený vzduch

Přehled utahovacích momentů, *viz Strana 258*.



DVG000-015

▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 28*.

▶ Kontrolujte pevné utažení upínacích pásek (1).

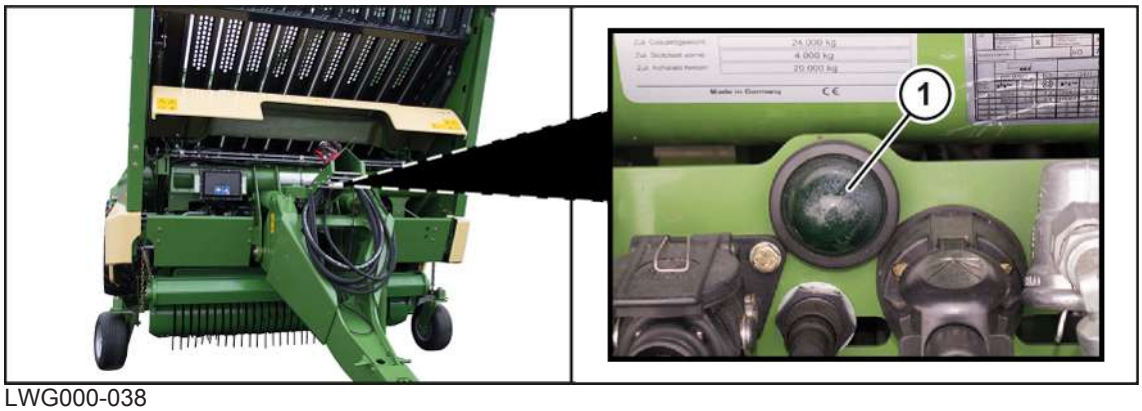
Pokud nelze nádrží na stlačený vzduch rukou otáčet, jsou upínací pásky (1) správně nastavené.

Pokud lze nádrží na stlačený vzduch rukou otáčet, musí se upínací pásky (1) dopnout.

▶ Pro napnutí upínacích pásek (1) utáhněte matice (2).

22.5 Elektronický brzdový systém (EBS)

Stroj je vybaven elektronicky ovládanou dvouokruhovou pneumatickou brzdovou soustavou.



LWG000-038

Signalizace:

- Při zapnutí systému (elektrického napájení) se rozsvítí kontrolka (1).
- Pokud **je** zjištěna aktuální chyba, kontrolka (1) svítí dále a během jízdy **nezhasne**.
- Pokud **není** zjištěna žádná aktuální chyba, kontrolka (1) po 2 sekundách zhasne a po dalších 2 sekundách se opět rozsvítí.
- Kontrolka (1) zhasne při rychlosti jízdy v ≥ 7 km/h.

23 Údržba - nucené řízení

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 15*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 28*.

23.1 Vyrovnání řízených kol stroje

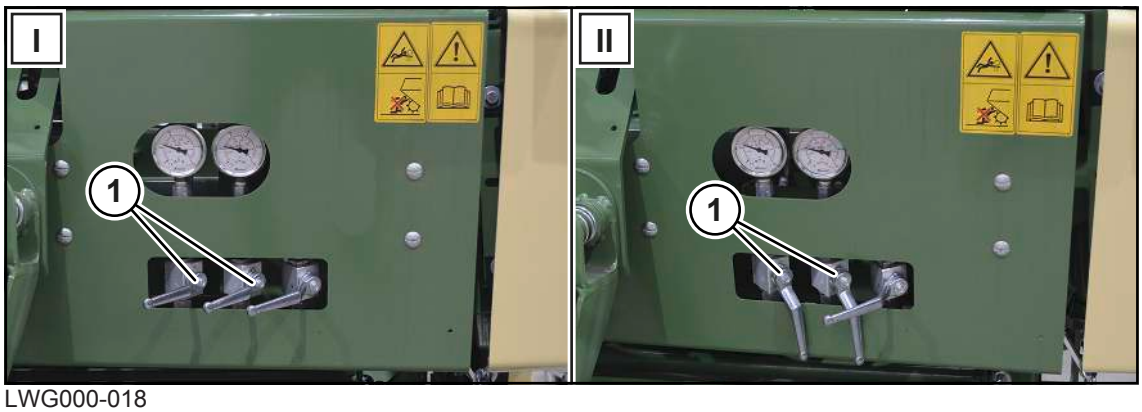
⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku nepředvídatelného pohybu součástí stroje

Při seřizovacích pracích může stroj provést nepředvídané pohyby. Přitom mohou být těžce zraněny osoby nebo poškozeny předměty, které se nacházejí v akčním rádiu součástí stroje.

- Seřizovací práce provádějte jen při vypnutém pohonu a zastaveném motoru.
- Zajistěte stroj proti samovolnému odjetí.
- Ujistěte se, že v akčním rádiu součástí stroje nejsou žádné osoby, předměty nebo zvířata.
- Stroj uvádějte do provozu jen se zavřenými uzavíracími kohouty.

U provedení "hydraulického tandemového agregátu"



LWG000-018

- Otevřete uzavírací kohouty (1).
  - ⇨ Páky uzavíracích kohoutů (1) jsou svisle (poloha II).
- Pro přímé nastavení kol jeďte soupravou traktoru rovně cca 20 m.
- Zavřete uzavírací kohouty (1).
  - ⇨ Páky uzavíracích kohoutů (1) jsou vodorovně (poloha I).

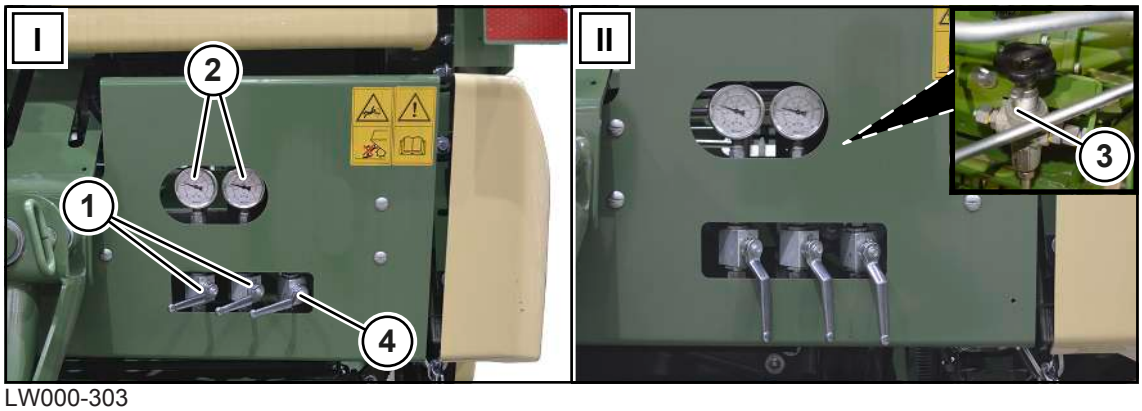
23.2 Kontrola a nastavení systémového tlaku

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku nepředvídatelného pohybu součástí stroje

Při seřizovacích pracích může stroj provést nepředvídané pohyby. Přitom mohou být těžce zraněny osoby nebo poškozeny předměty, které se nacházejí v akčním rádiu součástí stroje.

- ▶ Seřizovací práce provádějte jen při vypnutém pohonu a zastaveném motoru.
- ▶ Zajistěte stroj proti samovolnému odjetí.
- ▶ Ujistěte se, že v akčním rádiu součástí stroje nejsou žádné osoby, předměty nebo zvířata.
- ▶ Stroj uvádějte do provozu jen se zavřenými uzavíracími kohouty.



LW000-303

Systémový tlak je ventilem k omezení tlaku (3) z výroby nastaven na 80 bar. V obou řídicích obvodech musí být při jízdě v přímém směru nastaven stejný tlak (80 bar) a nesmí být překročen nebo poklesnout pod tuto hodnotu. Při odečítání systémového tlaku musí stát souprava rovně.

Kontrola systémového tlaku

- ▶ Odečtěte systémový tlak na manometru (2).
- ➡ Je-li systémový tlak 80 bar, je nastavený správně.
- ➡ Není-li systémový tlak 80 bar, musí se nastavit.

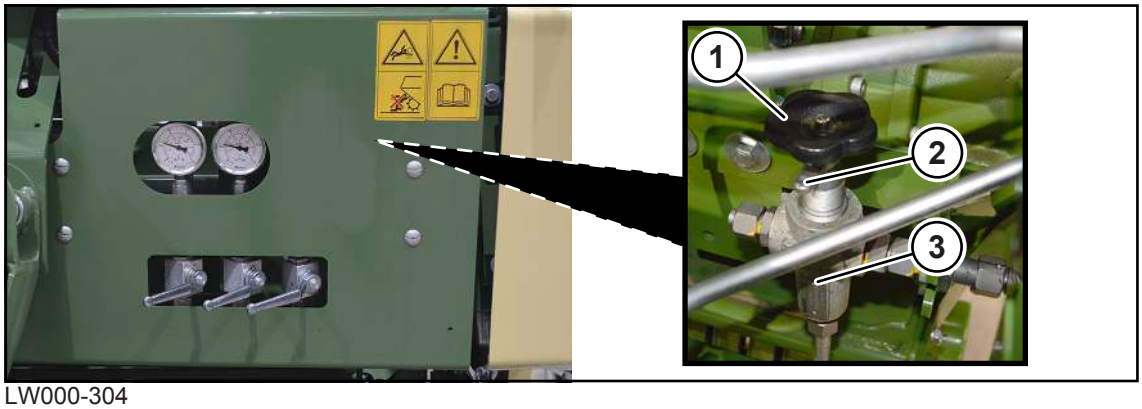
Nastavení systémového tlaku

- ✓ Byla provedena kontrola systémového tlaku.
- ▶ Pro přímé nastavení kol jeďte soupravou traktoru po rovné ploše rovně cca 20 m.
- ▶ Otevřete uzavírací kohouty (1) a (4).
  - ⇨ Páky uzavíracích kohoutů (1) a (4) jsou svisle (poloha II).
- ▶ Na terminálu aktivujte funkci „zvednout nožovou kazetu“, dokud tlak nedosáhne 80 bar, *viz Strana 152*.
- ▶ Zavřete uzavírací kohout (4) při současné aktivaci funkce "zvednout nožovou kazetu".
  - ⇨ Páka uzavíracího kohoutu (4) je vodorovně.

- Zavřete uzavírací kohouty (1).
- Páky uzavíracích kohoutů (1) jsou vodorovně (poloha I).
- Odečtěte systémový tlak na manometru (2).
- ➡ Je-li systémový tlak 80 bar, je nastavený správně.
- ➡ Není-li systémový tlak 80 bar, musí se postup podle výše uvedeného postupu zopakovat.

Nelze-li systémový tlak nastavit na 80 bar, nastavte znovu ventil k omezení tlaku (3), *viz Strana 304*.

Nastavení ventilu k omezení tlaku



LW000-304

Ventil k omezení tlaku (3) jez výroby přednastaven na 80 bar.

- Uvolněte aretační páku (2).
- Pro zvýšení systémového tlaku otáčejte ručním kolečkem (1) doprava.
- Pro snížení systémového tlaku otáčejte ručním kolečkem (1) doleva.
- Zavřete aretační páku (2).

24 Údržba – elektrická soustava

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 15*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 28*.

24.1 Poloha senzorů

Přehled umístění senzorů se nachází ve schématu elektrického zapojení.

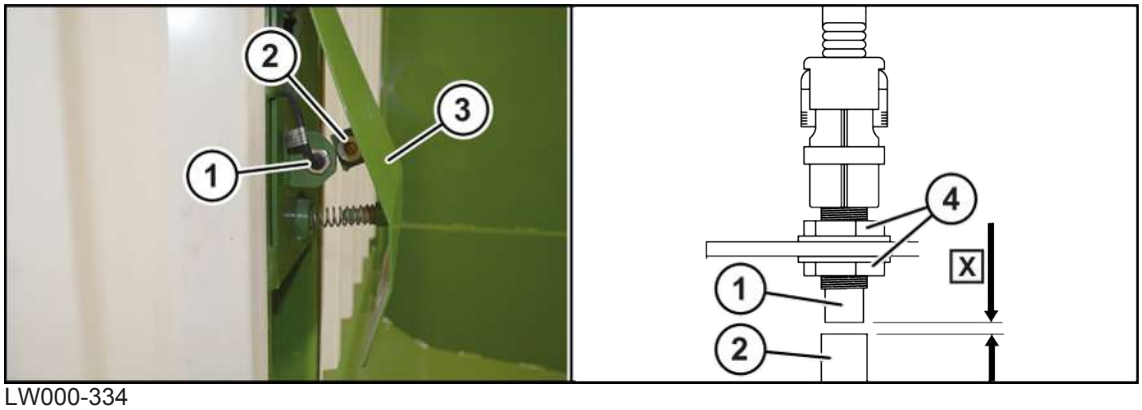
24.2 Nastavení senzoru pro automatické vypínání příčkového dopravníku

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zhmoždění při pohybu výklopné zádě

Při údržbě a nastavování otevřené výklopné zádi se může výklopná záď neúmyslně dát do pohybu. Následně může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Ujistěte se, že se pod otevřenou výklopnou zádí nezdržují žádné osoby pokud je stroj v provozu.
- Před zahájením údržby a nastavování vypněte a zajistěte stroj, *viz Strana 28*.



LW000-334

Senzor (1) pro automatické vypínání příčkového dopravníku je na zadní stěně výklopné zádi a je dosažitelný skrz vstupní průlez, *viz Strana 100*.

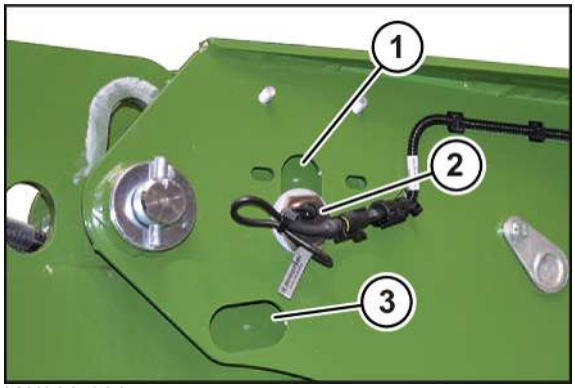
Chod příčkového dopravníku vpřed se vypíná senzorem (1), když při naplněném stroji tlačí naložený materiál na dotykový plech (3). Rozměr X mezi spínacím praporcem (2) a senzorem (1) musí činit **X = 2 mm**.

- Uvolněte matice (4) na obou stranách senzoru.
- Otáčejte maticemi (4), dokud nedosáhnete rozměru **X = 2 mm**.
- Pevně utáhněte matice (4).

Utahovací moment senzoru činí **10 Nm**.

- Dodržujte interval funkčních kontrol vypínání příčkového dopravníku, *viz Strana 255*.

24.3 Nastavení úhlu otevření výklopné zádi



LW000-336

- Otevřete výklopnou záď, *viz Strana 162*.
- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 28*.
- **U varianty "GL"**: Namontujte senzor (2) do spodního podélného otvoru (3).
- Pro zmenšení úhlu otevření posuňte senzor (2) v podélném otvoru (1, 3) nahoru.
- Pro zvětšení úhlu otevření posuňte senzor (2) v podélném otvoru (1, 3) dolů.

25 Porucha, příčina a odstranění

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 15*.

⚠ VAROVÁNÍ

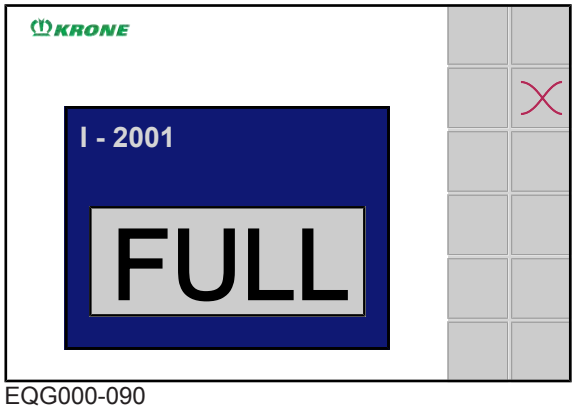
Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 28*.

25.1 Poruchy elektrického/elektronického systému

25.1.1 Informační hlášení



EQG000-090

Informační hlášení se zobrazí na displeji, aby byl zaručen bezproblémový průběh funkcí stroje. Současně se rozezní akustický signál (nepřerušovaný zvuk houkačky). Popis poruchy, možná příčina a její odstranění, viz kapitoma "Seznam chyb" v dodatku k provoznímu návodu (software).

Informační hlášení má stavbu podle následujícího vzoru: např. Informační hlášení

„I-2001 FULL“

I	2001	FULL
Informační hlášení	Číslo informačního hlášení	Symbol

Potvrzení informačního hlášení

- ▶ Zaznamenání informačního hlášení.
- ▶ Krátce stiskněte .
- ➡ Akustický signál se vypne a informační hlášení se již nebude zobrazovat.
- ▶ Zkontrolujte informační hlášení, viz kapitola "Informační hlášení" v dodatku k provoznímu návodu (software).

Lze zvolit tuto funkci tlačítek:

Lze zvolit tyto funkce tlačítek:

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Potvrzení informačního hlášení	Vyskytne-li se porucha znovu, zobrazí se informační hlášení znovu.

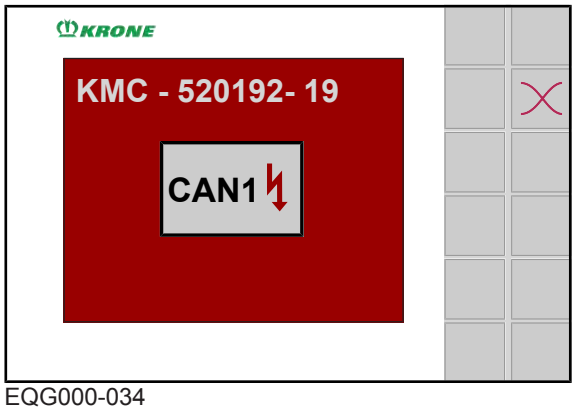
25.1.2 Chybová hlášení

⚠ *VAROVÁNÍ*

Při nerespektování chybových hlášení může dojít ke zranění osob nebo k poškození stroje

Při nerespektování chybových hlášení a neodstranění poruchy může dojít ke zranění osob a/nebo k vážnému poškození stroje.

- ▶ Při zobrazení chybového hlášení odstraňte poruchu, viz kapitola "Seznam chyb" v dodatku k návodu k obsluze (software).
- ▶ Pokud poruchu nelze odstranit, kontaktujte servisního partnera KRONE.



EQG000-034

Jestliže se na stroji vyskytne porucha, zobrazí se na displeji chybové hlášení. Současně se rozezní akustický signál (nepřerušovaný zvuk houkačky). Seznam chybových hlášení, viz kapitola "Seznam chyb" v dodatku k návodu k obsluze (software).

Struktura chybového hlášení

Chybové hlášení má strukturu podle následujícího vzoru: např. chybové hlášení "520192-19 CAN1 ↯"

520192	19	CAN1 ↯
SPN (Suspect Parameter Number) = číslo chyby	FMI=typ chyby, *viz Strana 309*	Symbol

Potvrzení chybového hlášení

- ▶ Poznamenejte si chybové hlášení.
- ▶ Krátce stiskněte ✕.
- ➡ Akustický signál se vypne a indikace chyba se již nebude zobrazovat. Vyskytne-li se porucha znovu, zobrazí se chybové hlášení znovu.
- ▶ Odstranění chyby, viz kapitola "Seznam chyb" v dodatku k návodu k obsluze "Chyvová a informační hlášení".

Potvrzená a ještě přítomná chybová hlášení lze opět zobrazit pomocí menu „Seznam chyb“ nebo přes stavový řádek.

Lze zvolit tyto funkce tlačítek:

Symbol	Označení	Vysvětlení
✕	Potvrzení chybového hlášení	Vyskytne-li se porucha znovu, zobrazí se chybové hlášení znovu.

25.1.2.1 Možné druhy chyb (FMI)

Pod pojmem FMI (Failure Mode Identification) jsou zahrnuty různé druhy chyb, které jsou znázorněny příslušnou zkratkou.

FMI	Význam
0	Byla výrazně překročena horní mezní hodnota.
1	Byla výrazně podkročena spodní mezní hodnota.
2	Nepřípustné hodnoty.
3	Došlo k přepětí nebo zkratu na napájecí napětí.
4	Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.
5	Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.
6	Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.
7	Mechanika nereaguje nebo nenastal očekávaný výsledek akce.
8	Nepřípustná frekvence.
9	Byla zaznamenána abnormální hodnota aktualizace.
10	Byla zaznamenána abnormální hodnota změn.
11	Neznámá příčina chyby.
12	Došlo k interní chybě.

FMI	Význam
13	Hodnoty kalibrace jsou mimo rozsah hodnot.
14	Zapotřebí jsou speciální pokyny.
15	Je dosaženo horní mezní hodnoty.
16	Překročena je horní mezní hodnota.
17	Je dosaženo dolní mezní hodnoty.
18	Podkročena je spodní mezní hodnota.
19	Byla zaznamenána chyba komunikace na sběrnici CAN.
20	Údaje vykazují odchylku směrem nahoru.
21	Údaje vykazují odchylku směrem dolů.
31	Podmínka je splněna.

25.1.3 Přehled řídicích jednotek

Přehled umístění řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení.

25.1.4 Přehled pojistek

"Deska centrální elektriky" se nachází vpředu vpravo pod ochrannou kapotou v centrální elektrice, *viz Strana 43*.

Přehled umístění pojistek se nachází ve schématu elektrického zapojení.

25.1.5 Odstranění chyb senzorů/aktorů

Opravu nebo výměnu součástí smí provádět jen kvalifikovaný odborný servis.

Než se obrátíte na prodejce, shromážděte v souvislosti s chybovým hlášením následující informace:

- ▶ Poznamenejte si číslo chyby s FMI zobrazené na displeji (*viz Strana 309*) notieren.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 28*.
- ▶ Překontrolujte senzor/aktor ohledně vnějšího poškození.
- ➡ Je-li senzor/aktor poškozený, vyměňte senzor/aktor.
- ➡ Není-li senzor/aktor poškozený, pokračujte dalším zkušebním krokem.
- ▶ Zkontrolujte připojovací kabel a konektor ohledně poškození a pevného usazení.
- ➡ Je-li připojovací kabel/konektor poškozený, vyměňte připojovací kabel/konektor.
- ➡ Není-li připojovací kabel/konektor poškozený, pokračujte dalším zkušebním krokem.
- ▶ Při chybě aktoru proveďte test aktoru, abyste zjistili jeho stav, *viz Strana 228*.
- ▶ Při chybě senzoru proveďte test senzoru, abyste zjistili jeho stav, *viz Strana 223*.

Čím více informací svému prodejci sdělíte, tím snazší bude odstranit příčinu chyby.

25.2 Poruchy obecně

Porucha: V oblast návodu je ucpání sklizňovým produktem.

Možná příčina	Odstranění
Řádek je nestejnoměrně vysoký nebo velký.	▶ Ihned zastavte traktor. ▶ Sbírejte menší a stejnoměrné řádky.
Příliš vysoká jízdní rychlost.	▶ Snižte jízdní rychlost.
Příliš nízko nastavený válečkový přidržovač sběrače.	▶ Nastavte válcový přidržovač výš, *viz Strana 251*.
Příliš malý průchod dopravním kanálem.	▶ Dodržet závěsnou výšku.

Porucha: Při nakládání reaguje ochranná spojka proti přetížení.

Možná příčina	Odstranění
Příliš vysoká jízdní rychlost.	▶ Vypněte vývodový hřídel a odstraňte poruchu. ▶ Snižte jízdní rychlost.
Nože jsou tupé.	▶ Vyměňte tupé nože, *viz Strana 267*.
Nakládaný materiál se v horním kanálu příliš stlačuje.	▶ Zapněte včas posuv.

Porucha: U dopravního rotoru je slyšet neobvyklý hluk.

Možná příčina	Odstranění
Nože jsou vadné.	▶ Vyměňte vadné nože, *viz Strana 267*.
Stěrače nejsou v ose.	▶ Stěrače vyměňte resp. vyrovnejte.
Prsty na dopravním rotoru jsou ohnuté.	▶ Prsty narovnejte.

Porucha: Zvýšené lámání nožů

Možná příčina	Odstranění
Použity byly nesprávné nože.	▶ Použijte jiné nože, *viz Strana 47*.

Porucha: Zvýšené lámání nožů; zvýšené úsilí při zapojení skupin nožů

Možná příčina	Odstranění
Těžký chod pojistných kladiček zajištění jednotlivých nožů.	▶ Pojistné kladičky se musí během spínání lehce otáčet, *viz Strana 264*.
Zajištění jednotlivých nožů je nastaveno příliš tvrdě.	▶ Práh pohyblivosti nechte seřídit slaběji servisním partnerem KRONE, viz příručka pro servisní techniky.

Porucha: Zařízení pro broušení nožů už nenabrousí dostatečně ostré nože.

Možná příčina	Odstranění
Základní řez nože je opotřebovaný.	▶ Obnovení základního řezu nože, *viz Strana 269*.
Brusné kotouče zařízení pro broušení nožů jsou opotřebované.	▶ Brusné kotouče zařízení pro broušení nožů vyměňte.

Porucha: Hydraulické zařízení nefunguje.

Možná příčina	Odstranění
Není správně nastaven systémový šroub na řídicím bloku.	▶ Zkontrolujte nastavení a případně ho upravte.
Přerušeno elektrické napájení.	▶ Zkontrolujte přípojky magnetických ventilů a přezkoušejte funkci ventilů pomocí nouzového ručního ovládání, *viz Strana 312*.

Porucha: Kvalita řezu je špatná.

Možná příčina	Odstranění
Nože jsou tupé.	▶ Nabruste resp. vyměňte nože, *viz Strana 267*.
Počet otáček vývodového hřídele je příliš vysoký.	▶ Snižte počet otáček vývodového hřídele. Při malém objemu řádků lze při použití vývodového hřídele 540 E s úspornými otáčkami 750 ot./min. docílit lepšího plnění rotoru.
Příliš nízká velikost řádku.	▶ Zvětšete řádek resp. zvyšte rychlost jízdy.
Stéblový materiál leží následkem sekání ve směru jízdy.	▶ Opakovaným odkládáním do řádků položte stéblový materiál napříč ke směru jízdy.
Zajištění jednotlivých nožů je nastaveno příliš slabě a tudíž se spouští příliš brzy.	▶ Práh pohyblivosti nechte zvýšit servisním partnerem KRONE, viz příručka pro servisní techniky.

Porucha: Při aktivované hydraulice se zvýší tlak, ale při aktivaci tlačítka Medium se neprovedou žádné funkce.

Možná příčina	Odstranění
Parametr "Load Sensing" je chybně nastaven.	▶ Vyvolejte senzorový test a zkontrolujte popřípadě nastavte parametr "Load Sensing".

25.3 Nouzové ruční ovládání

⚠ *VAROVÁNÍ*

Zvýšené nebezpečí zranění při obsluze stroje pomocí nouzového ručního ovládání.

Při obsluze stroje pomocí nouzového ručního ovládání se funkce provedou ihned, bez bezpečnostních dotazů. Proto hrozí zvýšené nebezpečí zranění.

✓ Nouzové ruční ovládání smí provádět pouze osoby, které jsou seznámeny se strojem.

✓ Osoba provádějící test musí vědět, jaké části stroje se ovládají řízením ventilů.

▶ Zajistěte, aby se v nebezpečné oblasti nezdržovaly žádné osoby.

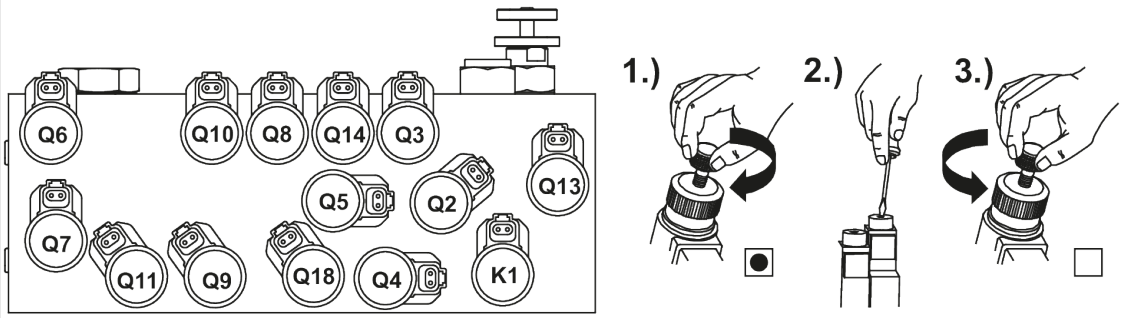
▶ Řízení ventilů provádějte pouze z bezpečné polohy, mimo akční rádius součástí stroje pohybovaných ventily.

Řídicí blok je na pravé straně stroje pod krytem. Pro případ úplného výpadku elektriky lze některé ventily v řídicím bloku ovládat ručně. U některých funkcí se musí současně zašroubovat několik šroubů s rýhovanou hlavou.

Níže uvedená tabulka vysvětluje, které ventily se musí zašroubováním nastavovacího šroubu uvolnit.

- Ventily Q2 až Q37.2 se uvolňují zašroubováním šroubu s rýhovanou hlavou.
- Ventil K1 se uvolňuje zašroubováním šroubu s vnitřním šestihranem.

Funkční schéma



	K1	Q2	Q3	Q4	Q5	Q6	Q7	Q8	Q9	Q13	Q14	Q15	Q18	Q32	Q35.1	Q35.2	Q37.1	Q37.2
↑				●						●			●					
↓					●													
~					●													
🔒			●							●		●						
?												●						
ON			●							●	●							
OFF											●							
↑			●					●	●	●								
↓				●				●	●	●								
↑			●			●	●			●								
↓				●		●	●			●								
→			●							●							●	●
←				●						●							●	●
→	●									●								
←		●								●								
ON			●							●				●				
⊞			●							●					●	●		
⊟				●						●					●	●		

LW000-328

K provedení určité funkce (např. zdvižení/spuštění sběrače) je nutné použít odpovídající ventily. Ventily, které se mají zapojit, naleznete ve funkčním schématu. Dále je popsán jeden příklad.

> ***INFO***
>
> Po provedení nouzového ručního ovládání se musí šrouby s rýhovanou hlavou resp. šroub s vnitřním šestihranem pro nouzové ruční ovládání opět úplně vyšroubovat!

Zvednutí/spuštění sběrače

- ✓ Vývodový hřídel je vypnutý.
- ✓ Řídicí jednotky jsou v neutrální poloze.
- ✓ Všechny součásti stroje jsou zastavené.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 28*.

Zvednutí

- Zašroubujte šroub s rýhovanou hlavou na ventilu (Q4, Q13, Q18).
- **U varianty bez „Load-Sensing“**: Nastartujte motor traktoru a přepněte řídicí jednotku na tlak.
  - ⇨ Sběrač se zvedne.
- **U varianty s „Load-Sensing“**: Nastartujte motor traktoru.
  - ⇨ Sběrač se ihned po nastartování motoru traktoru zvedne.

Spuštění resp. plovoucí poloha

- Zašroubujte šroub s rýhovanou hlavou na ventilu (Q5).
  - ⇨ Při připojených hydraulických přípojkách se sběrač spustí dolů.

25.4 Nouzové ruční ovládání

⚠ *VAROVÁNÍ*

Zvýšené nebezpečí zranění při obsluze stroje pomocí nouzového ručního ovládání.

Při obsluze stroje pomocí nouzového ručního ovládání se funkce provedou ihned, bez bezpečnostních dotazů. Proto hrozí zvýšené nebezpečí zranění.

- ✓ Nouzové ruční ovládání smí provádět pouze osoby, které jsou seznámeny se strojem.
- ✓ Osoba provádějící test musí vědět, jaké části stroje se ovládají řízením ventilů.
- ▶ Zajistěte, aby se v nebezpečné oblasti nezdržovaly žádné osoby.
- ▶ Řízení ventilů provádějte pouze z bezpečné polohy, mimo akční rádius součástí stroje pohybovaných ventily.

INFO

Po provedení nouzového ručního ovládání se musí šrouby s rýhovanou hlavou resp. šroub s vnitřním šestihranem pro nouzové ruční ovládání opět úplně vyšroubovat!

Řídicí blok (1) je na pravé straně stroje pod řetězem příčkového dopravníku. Pro případ úplného výpadku elektrické soustavy lze některé ventily v řídicím bloku (1) ovládat ručně. U některých funkcí se musí současně zašroubovat několik šroubů s rýhovanou hlavou.
Níže uvedená tabulka vysvětluje, které ventily se musí zašroubováním nastavovacího šroubu uvolnit.

25.5 Body pro nasazení zvedáku vozu

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při zvednutém stroji

Padající stroj nebo nekontrolovaně se pohybující díly mohou ohrozit přítomné osoby.

- Používejte jen schválené zvedací nářadí a vázací prostředky s dostatečnou nosností. Pro hmotnosti viz typový štítek stroje, *viz Strana 44*.
- Dodržujte údaje k určeným záchytným bodům.
- Dbejte na bezpečné usazení vázacích prostředků.
- Nikdy se nezdržujte pod zvednutým strojem.
- Pokud pod strojem musíte pracovat, bezpečně ho podložte, *viz Strana 28*.

Body pro nasazení zvedáku vozu se nachází na brzděných osách a jsou označeny samolepkou.

LWG000-047

1 Body pro nasazení zvedáku vozu vzadu vpravo
2 Body pro nasazení zvedáku vozu vzadu vlevo
3 Body pro nasazení zvedáku vozu vpředu vpravo
4 Body pro nasazení zvedáku vozu vpředu vlevo

26 Likvidace

Po uplynutí životnosti stroje se musí jednotlivé součásti stroje řádně zlikvidovat. Nutné je dodržovat aktuálně platné národní zákony a předpisy o likvidaci odpadu.

Kovové součásti

- Všechny kovové součásti se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci kovů.
- Před sešrotováním se ze součástí musí odstranit provozní látky a maziva (převodový olej, olej z hydraulického systému, …).
- Provozní látky a maziva se musí odděleně odevzdat k ekologické likvidaci resp. recyklaci.

Provozní látky a maziva

- Provozní látky a maziva (nafta, chladicí prostředek, převodový olej, olej z hydraulického systému, …) se musí odevzdat do sběrného místa použitých olejů k likvidaci.

Umělé hmoty

- Všechny umělé hmoty se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci plastů.

Guma

- Všechny gumové součásti (hadice, pneumatiky, …) se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci gumy.

Elektronický šrot

- Všechny elektronické součásti se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci elektrického odpadu.

27 Dodatek

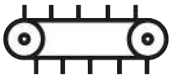
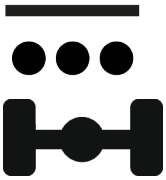
27.1 Schéma hydraulického zapojení „Komfort 1.0“

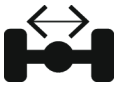
Seznam senzorů/aktorů pro následující schéma hydraulického zapojení

Podle toho, zda se bude stroj provozovat s Load Sensing nebo bez něj, musí se systémový šroub na řídicím bloku úplně zašroubovat nebo vyšroubovat, *viz Strana 78*.

Pro případ úplného výpadku elektrické soustavy lze ventily v řídicím bloku ovládat ručně, *viz Strana 312*.

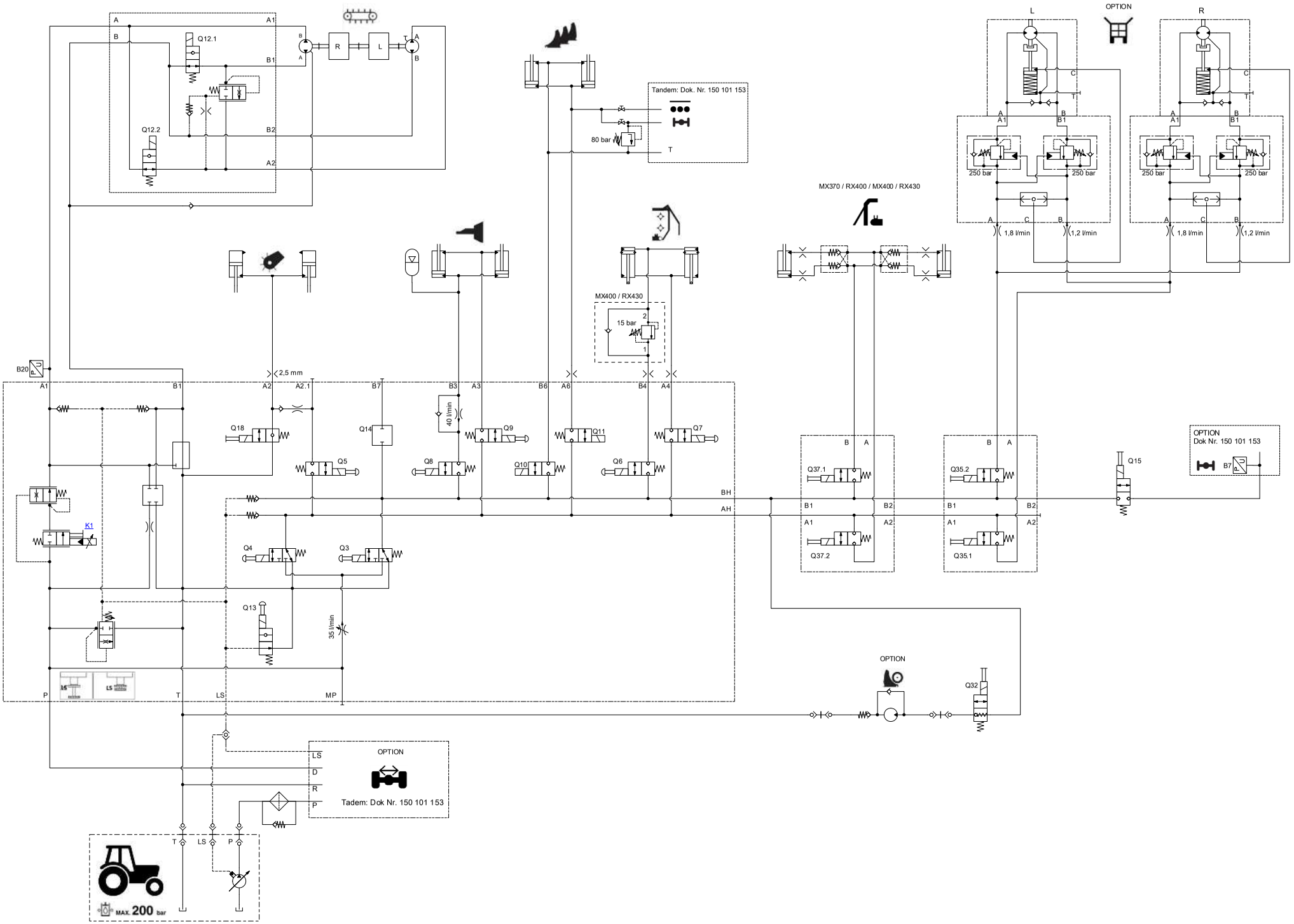
Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení.

Symbol	BMK	Označení
–	Q3	Servoventil 1
	Q4	Servoventil 2
–	Q13	Load Sensing aktivované
	B20	Tlak oleje příčkového dopravníku
	K1	Příčkový dopravník dopředu
	Q2	Příčkový dopravník dozadu
	Q12.1	Rychlý běh příčkového dopravníku 1
	Q12.2	Rychlý běh příčkového dopravníku 2
	Q5	Sběrač 1
	Q18	Sběrač 2
	Q8	Zalomená oj 1
	Q9	Zalomená oj 2
	Q10	Nožová kazeta 1
	Q11	Nožová kazeta 2
	–	hydraulické nucené řízení
	Q6	Výklopná záď 1
	Q7	Výklopná záď 2
	Q37.1	Přední stěna 1
	Q37.2	Přední stěna 2
	Q35.1	Kryt nákladního prostoru 1
	Q35.2	Kryt nákladního prostoru 2

Symbol	BMK	Označení
	B7	Zablokovaná řídicí náprava
	Q15	Řídicí náprava
	Q32	Pohon brousicích kotoučů
	–	Elektronické nucené řízení

>>>

150 101 732_00 [319]



150 101 732_00

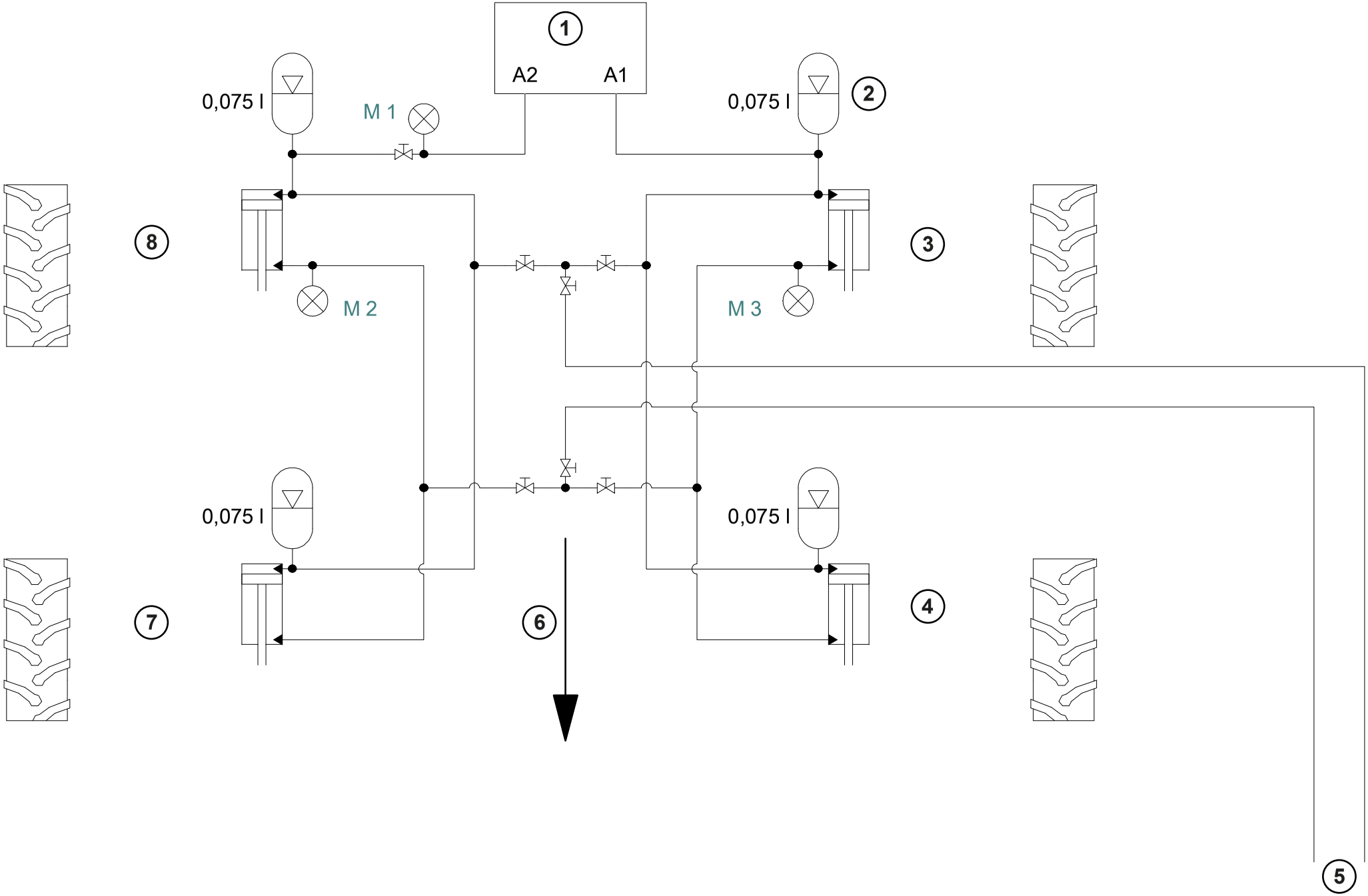
27.2 Schéma hydraulického zapojení "Souprava tandemové nápravy"

Legenda k následujícímu schématu hydraulického zapojení

1	Regulátor brzdné síly	5	Nožová kazeta
2	Zásobníky jsou součástí sady dovybavení "válce odpružení podvozku". Předpínací tlak je třeba upravit podle typu stroje (viz dokumentace k rozšiřující sadě).	6	Směr jízdy
3	Vyrovnávání nápravy vzadu vlevo	7	Vyrovnávání nápravy vpředu vpravo
4	Vyrovnávání nápravy vpředu vlevo	8	Vyrovnávání nápravy vzadu vpravo

>>>

150 101 153_00 [▸ 321]



150 101 153_00

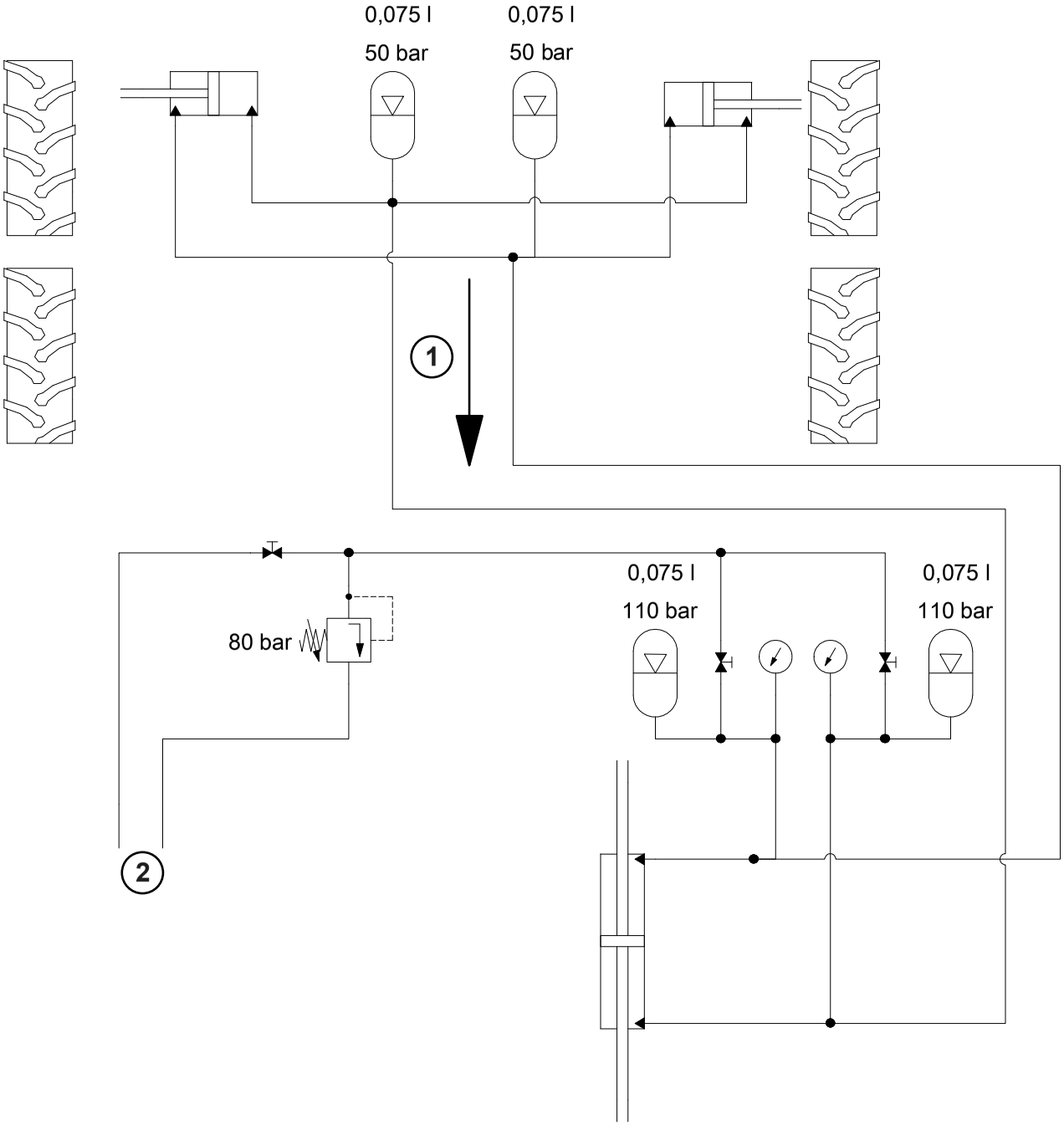
27.3 Schéma hydraulického zapojení "tandemová náprava – nucené řízení"

Legenda k následujícímu schématu hydraulického zapojení

1	Směr jízdy	2	Nožová kazeta

>>>

150 101 153_00 [323]



150 101 153_00

27.4 Schéma hydraulického zapojení "tandemová náprava – elektronické nucené řízení"

Legenda k následujícímu schématu hydraulického zapojení

1 Kulové ventily se montují jako doplňková výbava
2 Směr jízdy
3 Max. systémový tlak 250 bar

Seznam senzorů/aktorů pro následující schéma hydraulického zapojení

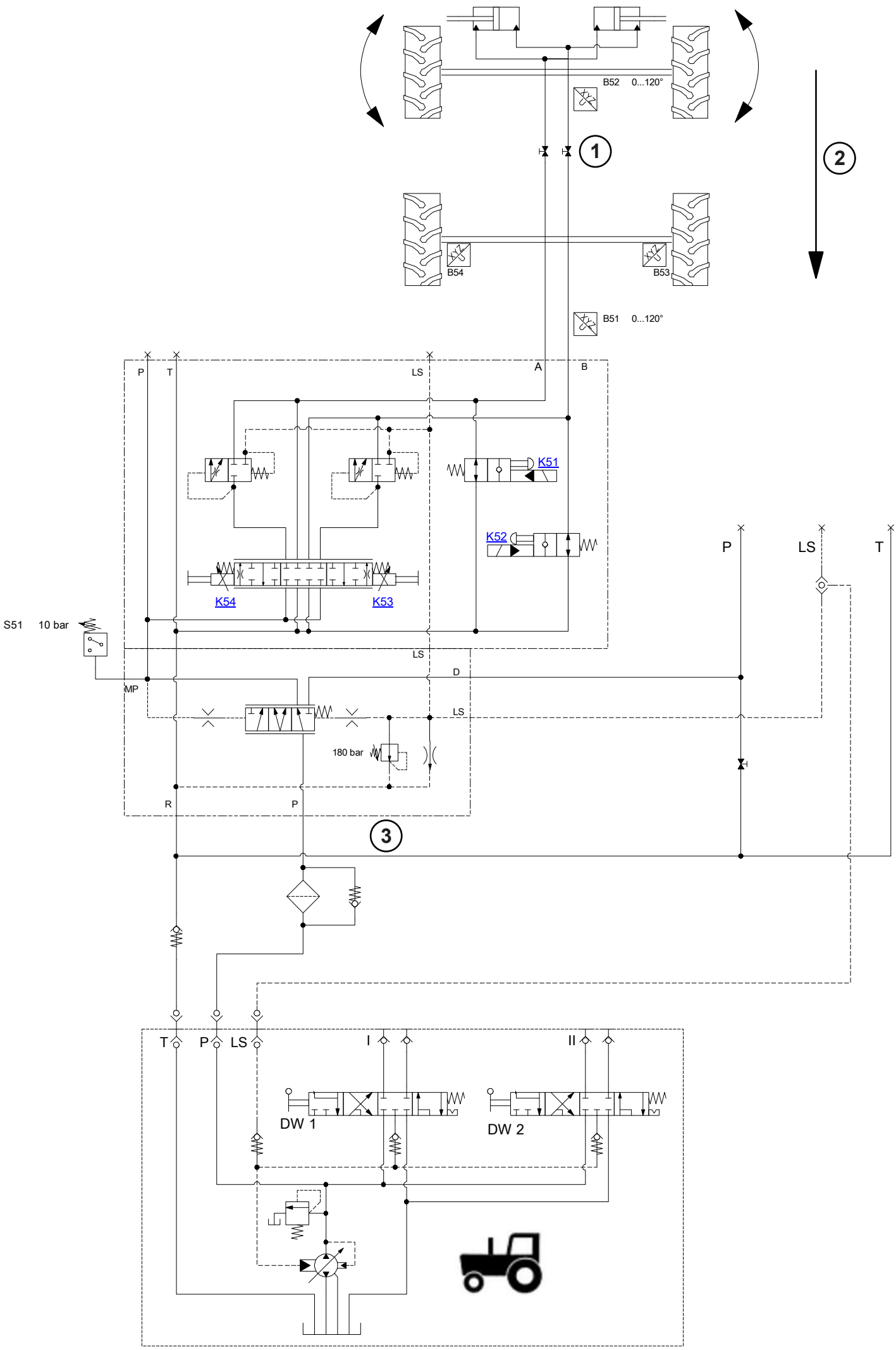
Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení.

Symbol	BMK	Označení
–	B51	Úhel rejdu traktoru / oje
–	B52	Úhel rejdu zadní nápravy
–	B53	Rychlost jízdy 1
	B54	Rychlost jízdy 2
–	Q51	Uvolnění zadní nápravy 1
	Q52	Uvolnění zadní nápravy 2
–	K53	Ovládání zadní nápravy 1
	K54	Ovládání zadní nápravy 2
–	S51	Systémový tlak řízení

>>>

150 101 153_00 [▸ 325]

150 101 153_00



27.5 Schéma hydraulického zapojení "tandemová náprava – řízená vlečená náprava"

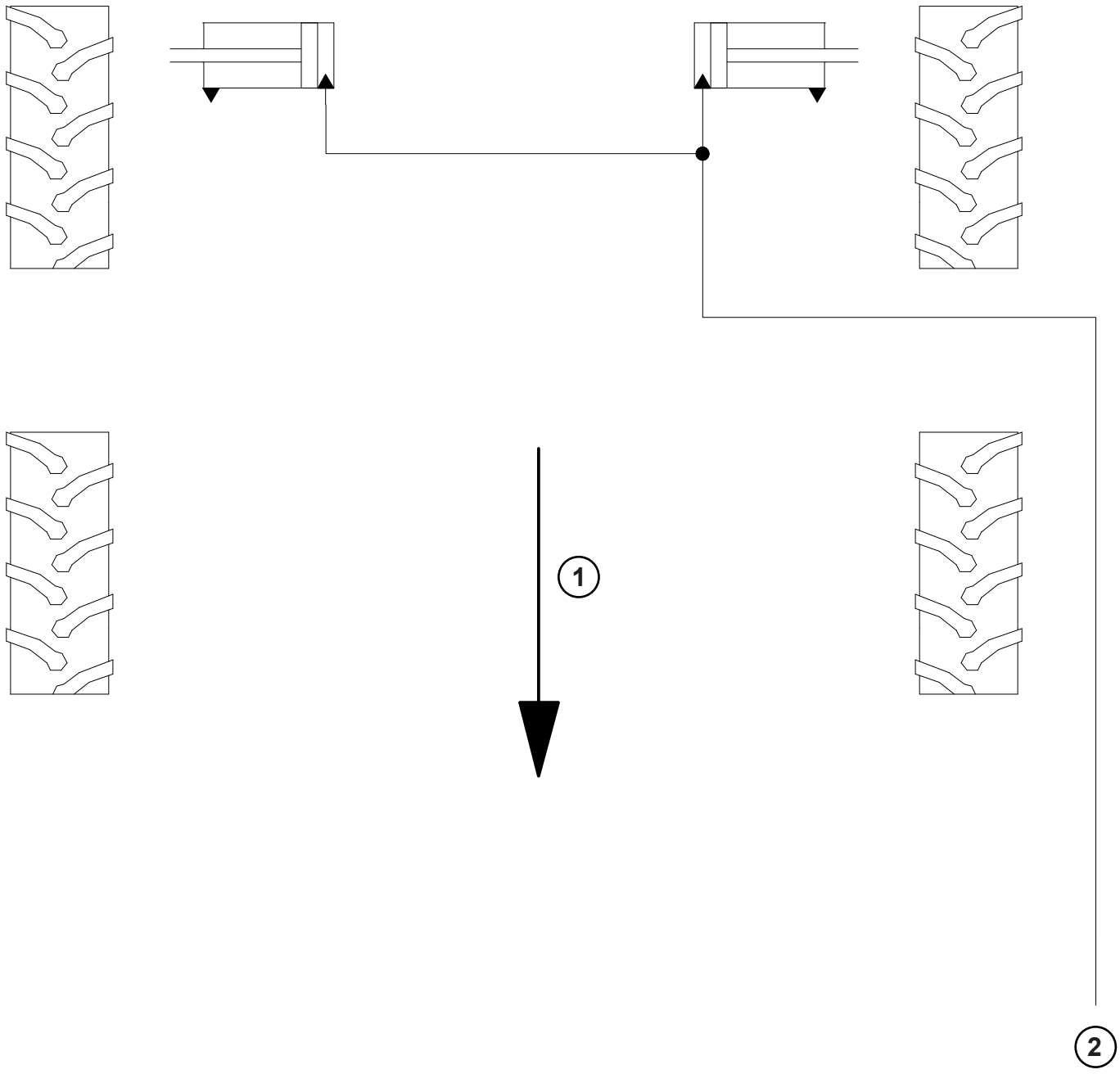
Legenda k následujícímu schématu hydraulického zapojení

1	Směr jízdy	2	Řídicí blok

>>>

150 101 153_00 4/4 [▸ 327]

150 101 153_00



28 Rejstřík

A

Adresáře a odkazy 9
Aktivace automatické oje..... 121
Aktivování čítače zákazníka 208, 210
Aktivování chodu příčkového dopravníku vpřed 160
Aktivování chodu příčkového dopravníku vpřed/vzad 117
Aktivování nakládací automatiky 123, 158
Aktivování nakládacího/vykládacího režimu..... 111
Aktivování ruční brzdy 57
Aktivování vykládací automatiky 124, 161
Aktivování/deaktivování automatické oje 159
Aktivování/deaktivování automatických pracovních světlometů 204
Aktivování/deaktivování vykládací automatiky . 161
Aktivování/deaktivování výstražného majáčku . 204
Aktivovat 204
Akustické signály 137
Analogové senzory 125
Automatická oj 121, 191

B

Barva pozadí 221
Bezpečné odstavení stroje 22
Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku 29
Bezpečné vystupování a sestupování 25
Bezpečnost 14
Bezpečnost provozu 21
Bezpečnostní nálepky na stroji 30
Bezpečnostní postupy 28
Bezpečnostní výbava 39
Bezpečnostní značky na stroji 21
Body pro nasazení zvedáku vozu 247, 315
Broušení nože s integrovaným zařízením pro broušení nožů 270
Broušení nožů 269

C

Cílová skupina tohoto dokumentu 9
Cizí terminál ISOBUS 137
Čistění vzduchového filtru 298
Čištění stroje 262
Čítač 207

D

Další platné dokumenty 9
Datové úložiště 41
Deaktivace automatické oje 121
Deaktivování nakládací automatiky 123, 159
Deaktivování ruční brzdy 249
Deaktivování vykládací automatiky 124, 162
Deaktivovat 204, 205
Demontáž 93
Demontáž/montáž zařízení bránící neoprávněnému použití 93
Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV) 40
Detailní čítač 209
Diagnostika analogových aktorů 232
Diagnostika digitálních aktorů 232
Diagnostika pomocných funkcí 214
Diagnostika rychlosti/směru jízdy 215
Diagnostika rychlosti/směru jízdy (terminál) 215
Digitální senzory 125
Doba použitelnosti stroje 15
Dodatek 317
Doobjednání 9
Dotažení upínacích pásek na nádrži na stlačený vzduch 300
Dotykový displej 133
DS 100
- Test senzorů pro analogové senzory 125
- Test senzorů pro digitální senzory 125
- Vyvolání obrazovky jízdy na silnici 108
- Zapnutí/vypnutí obslužné jednotky 108
- Zapnutí/vypnutí pracovního osvětlení 112
- Zobrazení pracovní obrazovky 109

E

Elektronický brzdový systém (EBS) 300
Emise hluku šířeného vzduchem 49

F

Funkce nakládání 188

H

Hlavní převodovka 292
Hluk může poškodit zdraví 24
Hmotnosti 49
Horké kapaliny 24
Horké povrchy 25
Hydraulické válce na agregátu nápravy 297
Hydraulický olej 290
Hydraulický systém 48
Chování při přeskoku napětí z venkovních elektrických vedení 23
Chování v nebezpečných situacích a při nehodách 27
Chybová hlášení 129, 308

I

Informace o softwaru (terminál) 233
Informační hlášení 307
Informační hlášení 2008 (u varianty "Zakrytý nákladní prostor") 150
Informační nálepky na stroji 35

J

Jízda a přeprava 242

K

K tomuto dokumentu 9
Kalibrace jízdy v přímém směru 177
Kalibrace oje..... 239
Kalibrace přední stěny..... 237
Kalibrace sběrače..... 238
Kalibrace zařízení pro broušení nožů..... 236
Kapaliny pod vysokým tlakem 24
Kloubový hřídel, mazání 279
Konfigurace hlavního okna (terminál)..... 216
Konfigurace skupiny pracovních světlometů 203
Konstrukční změny stroje 16
Kontaktní partneři 2
Kontaktní údaje Vašeho prodejce 2
Kontrola a nastavení systémového tlaku.... 69, 303
Kontrola hydraulických hadic..... 289
Kontrola kulatého vlečného oka 50 276
Kontrola meze opotřebení vlečného oka 50..... 276
Kontrola meze opotřebení vlečného oka pro kulovou hlavu 50 275
Kontrola meze opotřebení vlečného oka pro kulovou hlavu 80 275
Kontrola/údržba pneumatik 266
Kontrola/výměna nožů..... 267
Kontrola/výměna pojistných kladiček zajištění jednotlivých nožů..... 264
Kontrolní seznam pro první uvedení do provozu 56
KRONE SmartConnect (terminál) 221

L

Likvidace 316
Ložný objem 49

M

Mazací tuky 52
Mazání pojistných kladiček zajištění jednotlivých nožů..... 279
Mazání vačkové výsuvné spojky (kloubový hřídel Walterscheid) 279
Menu 1 "Funkce nakládání"..... 188
Menu 1-1 "Nakládací automatika" 189
Menu 1-2 "Automatická oj" 191
Menu 13 "Čítače"..... 207
Menu 13-1 "Čítače zákazníků" 207
Menu 13-2 "Celkový čítač" 212
Menu 14 "ISOBUS" 213
Menu 14-1 "Diagnostika pomocných funkcí (AUX)" 214
Menu 14-2 "Diagnostika indikátoru rychlosti / směru jízdy"..... 215
Menu 14-3 "Konfigurace hlavního okna" 216
Menu 14-3-1 "Konfigurace pracovní obrazovky Provoz nakládání" 217
Menu 14-3-2 "Konfigurace pracovní obrazovky Provoz vykládání"..... 218
Menu 14-4 "Nastavení barvy pozadí"..... 221
Menu 14-5 "Krone SmartConnect" 221
Menu 14-9 "Přepínání mezi terminály"..... 222
Menu 15 "Nastavení"..... 223
Menu 15-1 "Test senzorů"..... 223
Menu 15-2 "Test aktorů"..... 228
Menu 15-4 "Seznam chyb"..... 233
Menu 15-6 „Kalibrace“..... 235
Menu 15-6-1 "Kalibrace zařízení pro broušení nožů" 236
Menu 15-6-2 "Kalibrace přední stěny"..... 237
Menu 15-6-3 "Kalibrace sběrače"..... 238
Menu 15-6-4 „Kalibrace oje“..... 239
Menu 15-6-5 "Rychlost příčkového dopravníku" 240
Menu 2 "Vykládací automatika"..... 194
Menu 3 "Zařízení pro silážní prostředek" 195
Menu 5 "Příčný dopravníkový pás"..... 196
Menu 6 "Centrální mazání"..... 197
Menu 7 "Vážicí zařízení" 198
Menu 7-2 "Kalibrace vážicího zařízení"..... 199

Menu 7-3: "Kalibrace dynamometrických čepů pro zatížení na kouli / zatížení nápravy" 201
Menu 8 "Pracovní světlomety" 202
Menu 9 "Řízená vlečená náprava" 205
Menu 15-3 "Informace o softwaru" 233
Montáž 93
Montáž kloubového hřídele 76
Montáž krytu rotoru 253
Montáž nožů 268
Montáž pojistného řetězu 91
Montáž pojistného řetězu (export do Francie) 82
Možné druhy chyb (FMI) 309

N

Nakládací automatika 122, 156, 189
Nakládací automatika: Režim 2 (pro vlhkou siláž) 157
Nakládací automatika: V režimu 3 (pro siláž) ... 158
Nastavení 250
Nastavení automatické oje 121
Nastavení barvy pozadí (terminál) 221
Nastavení čekací doby pro příčkový dopravník 156
Nastavení délky řezu 253
Nastavení jízdní výšky u varianty "Hydraulický tandem agregát" 60
Nastavení nakládací automatiky 123
Nastavení napnutí řetězu pohonu sběrače 262
Nastavení napnutí řetězu příčkového dopravníku 262
Nastavení nárazového plechu 252
Nastavení nuceného řízení 64
Nastavení nuceného řízení u varianty "Hydraulický tandem agregát" 65
Nastavení nuceného řízení u varianty „Elektronické nucené řízení“ 66
Nastavení odpružení oje 92
Nastavení pracovní výšky sběrače 250
Nastavení přídavných zadních hmatacích kol sběrače 251
Nastavení rychlosti chodu příčkového dopravníku vpřed 164
Nastavení rychlosti pro zablokování řízené vlečené nápravy 206
Nastavení řízené vlečené nápravy 244
Nastavení senzoru pro automatické vypínání příčkového dopravníku 305
Nastavení soupravy traktoru pro jízdu v zatáčkách 67
Nastavení úhlu otevření výklopné zádi 306
Nastavení uživatelských předpisů 130
Nastavení válcového přidržovače 251
Nastavení vykládací automatiky 124
Nastavení výšky válcového přidržovače 252
Nastavení zvedací nápravy 245
Nastavit jízdní výšku 60
Nebezpečí hrozící z okolí nasazení stroje 23
Nebezpečí požáru 22, 23

Nebezpečí při jízdě po silnici 21
Nebezpečí při jízdě po silnici a na poli 21
Nebezpečí při jízdě v zatáčkách s připojeným strojem a z důvodu celkové šířky 21
Nebezpečí při nesprávně připraveném stroji pro jízdu po silnici 21
Nebezpečí při provozu stroje ve svahu 22
Nebezpečí při svařování 27
Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na kolech a pneumatikách 27
Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji 26
Nebezpečí při určitých činnostech: Vystupování a sestupování 25
Nebezpečí smrtelných zranění elektrickými venkovními vedeními 23
Nebezpečí z důvodu poškození stroje 17
Nebezpečná oblast kloubového hřídele 19
Nebezpečná oblast mezi traktorem a strojem 19
Nebezpečná oblast při zapnutém pohonu 19
Nebezpečná oblast vývodového hřídele 19
Nebezpečná oblast z důvodu dobíhajících součástí stroje 19
Nebezpečné oblasti 18
Nevhodné provozní látky 22
Nouzové ruční ovládání 102, 312, 314
Nože bruste bez brusného přístroje na nože ... 269
Nucené řízení polní režim 175

O

Obrázky 10
Obsluha automatické oje 122
Obsluha vykládací automatiky 125
Obslužná jednotka KRONE DS 100 105
Odkazy 10
Odlišné funkce od terminálu KRONE ISOBUS 137
Odstavení stroje 246
Odstranění chyb senzorů/aktorů 310
Odstranění ucpání sklizňovým produktem 101
Odvzdušnění hydraulického okruhu na stupačce 67
Odvzdušněte hydraulický okruh agregátu 62
Ohrožení dětí 16
Ochrana životního prostředí a likvidace 23
Okolní teplota 49
Oleje 51
Opakující se symboly 185
Osobní kvalifikace obslužného personálu 15
Osobní kvalifikace odborného personálu 16
Osobní ochranné pomůcky 20
Otevření výklopné zádě do střední polohy 163
Otevření výklopné zádě od střední polohy 163
Otevření výklopné zádi 162
Otevření/zavření krytu ložného prostoru 119
Otevření/zavření krytu nákladního prostoru 153
Otevření/zavření výklopné zádě (při aktivované vykládací automatice) 162
Otevření/zavření výklopné zádě (při deaktivované vykládací automatice) 162
Otevření/zavření výklopné zádi 116
Ovládací a zobrazovací prvky 53
Ovládání 93
Ovládání opěrné nohy 98
Ovládání stroje joystickem 178
Označení 44

P

Plán mazání – stroj 280
Platnost 9
Pneumatiky 50
Pohon příčkového dopravníku 294
Pojem "stroj" 10
Pojistný řetěz 50
Poloha a význam bezpečnostních nálepek 32
Poloha a význam informačních nálepek 36
Poloha senzorů 305
Pomocné funkce (AUX) 178
Pomocné obsazení joysticku (Auxiliary) 180
Popis funkce 45
Popis stroje 42
Porucha, příčina a odstranění 307
Poruchy elektrického/elektronického systému . 307
Poruchy obecně 310
Poškozené hydraulické hadice 25
Poškozený pneumatický systém 25
Potvrzení chybového hlášení 309
Použití podle určení 14
Používání tohoto dokumentu 9
Požadavky na traktor – elektrická soustava 51
Požadavky na traktor – hydraulika 50
Požadavky na traktor – výkon 50
Práce jen na zastaveném stroji 26
Pracoviště na stroji 17
Pracovní obrazovka "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli/zatížení nápravy" 172
Pracovní obrazovka "Kalibrace vážicího zařízení" 170
Pracovní obrazovka "Provoz nakládání" 155
Pracovní obrazovka "Provoz nakládání"/"provoz vykládání" 150
Pracovní obrazovka "Provoz vykládání" 161
Pracovní obrazovka "Vážicí zařízení" 165
Pracovní obrazovka „Elektronické nucené řízení" 174
Pracovní světlomety 203
Prohlášení o shodě 339
Provedení testu aktorů 29
Provedení vizuální kontroly 290
Provoz jen po řádném uvedení do provozu 17
Provoz stroje s traktory se systémem konstantní proudu 72
Provoz stroje s traktory se systémem Load Sensing 72
Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav 17
Provozní látky 22, 51
První uvedení do provozu 56
Přehled 105
Přehled pojistek 310
Přehled řídicích jednotek 310
Přehled stroje 43
Přepínání mezi terminály 222
Převodní tabulka 12
Převodovka rotoru 293
Přezkoušení osvětlovacího zařízení 243
Při práci na nebo ve vysoko položených oblastech stroje 26
Přídavná vybavení a náhradní díly 16
Přiklonění/vyklonění přední stěny 154
Přiklonění/vyklonění stěny řezanky / přední stěny 118
Přiklonění/vyklonění stěny řezanky/kyvné stěny 154
Připojení cizího terminálu ISOBUS 87
Připojení elektronického brzdového systému (EBS) 81
Připojení hydraulické brzdy (export) 79
Připojení hydraulických hadic 78
Připojení joysticku 88
Připojení kamery k terminálu KRONE ISOBUS CCI 800 nebo CCI 1200 ..... 91, 138
Připojení obslužné jednotky KRONE DS 100 83
Připojení stroje 16
Připojení stroje k traktoru 74
Připojení světel pro jízdu na silnici 80
Připojení terminálu KRONE ISOBUS (CCI 800, CCI 1200) 85
Připojení/odpojení přípojů stlačeného vzduchu u pneumatické brzdy 79
Příprava na nakládání 94
Příprava na vykládání 96
Příprava stroje k transportu 247

Příprava stroje na jízdu po silnici 243
Příprava traktoru 73
Přizpůsobení výšky oje 58

R

Rozměry 49
Rozsah dodávky 56
Rozsah dokumentu 10
Rozumně předvídatelné chybné použití 14
Rozvržení displeje 135
Rychlost příčkového dopravníku“ 241
Řezací ústrojí 46

S

Sběrač 45
Seznam chyb (teminál) 233
Schéma hydraulického zapojení "Souprava tandemové nápravy" 320
Schéma hydraulického zapojení "tandemová náprava – elektronické nucené řízení" 324
Schéma hydraulického zapojení "tandemová náprava – nucené řízení" 322
Schéma hydraulického zapojení "tandemová náprava – řízená vlečená náprava" 326
Schéma hydraulického zapojení „Komfort 1.0“ 317
Skupina tlačítek Návod 54
Skupina tlačítek Oj 53
SmartConnect (terminál) 221
Směrové údaje 10
Specifická hmotnost nakládaného materiálu 94
Spolujízda osob 17
Spusťte stroj dolů 63
Spuštění nakládání 95
Stanovení hmotnosti nákladu 94
Stavový řádek 139
Struktura aplikace stroje KRONE 135
Struktura menu 183
Symboly v obrázcích 11
Symboly v textu 10
Šroubové uzávěry na převodovkách 261
Šrouby s metrickým závitem s jemným stoupáním 260
Šrouby s metrickým závitem se standardním stoupáním 259
Šrouby s metrickým závitem se zápustnou hlavou a vnitřním šestihranem 260

T

Tabulka údržby 255
Technické mezní hodnoty 18
Technické údaje 49
Technicky bezvadný stav stroje 17
Technicky přípustná maximální rychlost (silniční jízda)..... 49
Terminál
- Detailní čítač 209
- Diagnostika rychlosti/směru jízdy 215
- Informace o softwaru 233
- Konfigurace hlavního okna 216
- Nastavení barvy pozadí 221
- Nastavení rychlosti pro zablokování řízené vlečené nápravy 206
- Přepínání mezi terminály 222
- Seznam chyb 233
- SmartConnect 221
- Test aktorů 228
- Vážicí zařízení 198

Terminál – funkce stroje 139
Terminál – menu 183
Terminál KRONE ISOBUS (CCI 800, CCI 1200) 133
Test aktorů pro digitální a analogové aktory 127
Test senzorů 224
Test senzorů pro digitální a analogové senzory 125
Tlačítka 141

U

U varianty "Zakrytý nákladní prostor":“ 141
U varianty elektronické nucené řízení 141
Údaje pro dotazy a objednávky 2
Údržba – Brzdová soustava 296
Údržba – elektrická soustava 305
Údržba – Hydraulika 289
Údržba – jednorázově po 10 hodinách 257
Údržba – jednorázově po 50 hodinách 257
Údržba – každé 2 roky 258
Údržba – každých 10 hodin, minimálně jednou denně 257
Údržba – každých 100 hodin 258
Údržba – každých 200 hodin 258
Údržba – každých 50 hodin 257
Údržba – mazání 278
Údržba - nucené řízení 302
Údržba – po sezóně 256
Údržba – před sezónou 255
Údržba – Převodovka 292
Údržba – všeobecně 255
Údržbářské a opravárenské práce 26
Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu 20
Ukazatele na informační liště 148
Ukazatele na pracovní obrazovce 145
Ukončení nakládání 96
Umístění zakládacích klínů 100
Upevnění stroje 248
Upozornění s informacemi a doporučeními 12
Úprava hydraulického systému 72
Úprava kloubového hřídele 71
Určení přípustného ložného objemu 95
Utahovací moment: matic kol 266
Utahovací momenty 258
Uvedení do provozu 73
Uvolnění/zablokování řízené vlečené nápravy. 110
Uvolnění/zatažení ruční brzdy 99
Uvolněte pneumatickou brzdu pro pojíždění stroje 245

V

Válcový přidržovač 46
Varianty nožů 47
Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí 12
Vážicí zařízení (terminál)..... 198
Vážicí zařízení v automatickém provozu..... 168
Vážicí zařízení v ručním provozu 165
Volba menu 186
Vyberte nakládací režim..... 111
Vyberte vykládací režim 111
Vyjmutí nožů..... 267
Vykládací automatika 124, 194
Vykládání při aktivované vykládací automatice.. 97
Vykládání při deaktivované vykládací automatice 97
Vymazání jednotlivých chyb 234
Vymazat všechny chyby..... 234
Výměna filtračního prvku..... 291
Výměna filtračního prvku vysokotlakého filtru .. 290
Výměna větve příčkového dopravníku 263
Vynulování čítače zákazníka..... 211
Vypnutí 164
Vypuštění kondenzované vody z nádrže stlačeného vzduchu..... 299
Vyrovnání řízených kol stroje 68, 302
Výstražná upozornění 11
Vyvolání čítače zákazníka..... 209
Vyvolání dalších funkcí..... 152
Vyvolání detailního čítače 209
Vyvolání menu "Čítače/podrobný čítač" 152
Vyvolání navigačního menu 152, 185
Vyvolání obrazovky jízdy na silnici 108, 151
Vyvolání pracovní obrazovky "Vážicí zařízení" (uložení hmotnosti prázdného vozidla) 165
Vyvolání pracovních obrazovek 149
Vyvolat menu "Elektronické nucené řízení"..... 155
Význam dokumentu..... 9
Význam provozního návodu..... 15
vzduchová brzda
Dotažení upínacích pásek na nádrži na stlačený vzduch..... 300
Vypuštění kondenzované vody z nádrže stlačeného vzduchu 299

Z

Zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy 151, 244

Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu 28

Základní bezpečnostní pokyny 15

Zapnutí chodu příčkového dopravníku vzad 164

Zapnutí/vypnutí chodu příčkového dopravníku vpřed 163

Zapnutí/vypnutí LED osvětlení nákladového prostoru 155

Zapnutí/vypnutí obslužné jednotky 108

Zapnutí/vypnutí pracovního osvětlení 112

Zapnutí/vypnutí rychlého chodu 164

Zapnutí/vypnutí rychlého chodu příčkového dopravníku 120

Zapnutí/vypnutí skupiny pracovních světlometů 154

Zapnutí/vypnutí terminálu 134

Zapnutí/vypnutí výstražného majáčku 155

Zastavení a zajištění stroje 28

Zavření výklopné zádi 162, 163

Zdroje nebezpečí na stroji 24

Změna hodnoty 187

Změna režimu 188

Znečištění hydrauliky a/nebo systému pohonných hmot 22

Zobrazení menu "Nakládací automatika" 159

Zobrazení pracovní obrazovky 109

Zobrazení verze softwaru 132

Zobrazovací prostředky 10

Zvednutí/sklopení výstupního žebříku 100

Zvednutí/snížení oje 153

Zvednutí/spuštění lomené oje 115

Zvednutí/spuštění nožové kazety 113, 152

Zvednutí/spuštění sběrače 114, 160

Zvednutí/spuštění zvedací nápravy 151

Zvednutý stroj a součásti stroje 26

Zvýšení/snížení mezní síly 157, 158

Tato strana zůstala úmyslně prázdná.

29 Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě ES

My

KRONE Agriculture SE

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle

tímto jako výrobce níže uvedeného výrobku na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že

stroj: Samosběrací vůz a přepravník řezanky
typ: RX 360 GL

pro který platí toto prohlášení, splňuje příslušná ustanovení:

- Směrnice ES 2006/42/ES (o strojních zařízeních)
- Směrnice ES 2014/30/EU (EMC). Ve smyslu směrnice byla jako základ použita harmonizovaná norma EN ISO 14982:2009.

K sestavení technické dokumentace je zplnomocněn níže podepsaný jednatel.

Jan Horstmann
(vedoucí konstrukce a vývoje)

Spelle, dne 4. 8. 2021

Rok výroby:

Č. stroje:

KRONE

THE POWER OF GREEN

Maschinenfabrik

Bernard Krone GmbH & Co. KG

Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle

Postfach 11 63
D-48478 Spelle

+49 (0) 59 77 / 935-0

+49 (0) 59 77 / 935-339

www.landmaschinen.krone.de

V.8